

ЖИТІЄ

ПРЕПОДѢНАГѠ

І́ѠНФѠ БОЛОКОЛА́МЕКАГѠ,

ГОСТА́ВЛЕННОЕ

САВВОН, Е́ПІСКОПОМЪ-КРЪТІ́ЦКИМЪ.



Настоящее житіе заимствовано изъ рукописи Синодальной библіотеки № 927, 4 д., XVI в., писанной, какъ значится въ началѣ ея, рукою Возмицкаго, въ городѣ Волоколамскѣ, теперь упраздненнаго монастыря архимандрита Вассіана. Этотъ Вассіанъ, какъ видно между прочимъ изъ рукописи Іосифо-Волоколамскаго монастыря № 689 (переписныя книги монастыря 1545 г.), л. 62 об., былъ ученикъ Волоколамскаго старца Фотія, въ свою очередь руководимаго сподвижникомъ преподобнаго Іосифа Волоцкаго старцемъ Кассіаномъ Босымъ, скончался 1568 г. и оставилъ по себѣ въ Іосифову обитель и другія своего писма книги. Житіе принадлежитъ Саввѣ, епископу Крутицкому, по прозвищу Черный, который самъ сообщаетъ существенныя извѣстія о своемъ лицѣ и настоящемъ трудѣ. Въ предисловіи къ житію преподобнаго Іосифа онъ говоритъ о себѣ, что онъ, грѣшный и послѣдній во иноцѣхъ, не смѣя рещи еже (послѣдній) во святителехъ, дерзнулъ, по благословенію и по повелѣнію великаго святителя, митрополита Макарія, мало нѣчто изъяснити о житіи преподобнаго Іосифа, елико онъ самъ своими очами видѣлъ и слышалъ,—что по отреченіи отъ міра онъ, Савва, воспріялъ иноческій образъ въ Іосифовѣ обители по благословенію и велѣнію самого преподобнаго Іосифа, и повинуваясь служилъ ему до самой кончины его,—что Богъ сподобилъ его своими руками положить преподобное тѣло Іосифа во гробъ,—и при этомъ онъ касался святымъ его ногамъ и цѣловалъ ихъ со слезами. Въ Февралѣ 1544 г. Савва Черный изъ архимандритовъ Московскаго Симонова монастыря хиротонисанъ во епископа Крутицкаго, въ 1551 г. присутствовалъ на Стоглавомъ соборѣ, а въ 1553 г. воспринималъ отъ купели Казанскаго царевича Утемишь—Гирея, во св. крещеніи Александра (Ист. Гос. Росс., изд. Эйнерл., т. VIII. прим. 153. 197. стр. 123. прим. 367).

Въ санѣ Крутицкаго епископа онъ написалъ и настоящее житіе преподобнаго Іосифа Волоколамскаго, какъ говорить въ предисловіи, спустя 30 лѣтъ по кончинѣ его, слѣдовательно въ 1546 г. Житіе это такимъ образомъ для насъ замѣчательно, какъ сказаніе очевидца и ученика преподобнаго. Но оно заслуживаетъ еще особенное вниманіе наше, какъ сказаніе епископа, хорошо знавшаго тогдашняго церковныя дѣла, въ которыхъ преподобный принималъ такое великое участіе. Здѣсь разсѣяны весьма важныя извѣстія объ этихъ церковныхъ дѣлахъ, равно и отношеніяхъ Великаго князя Василя Ивановича и разныхъ удѣльныхъ князей и бояръ къ преп. Іосифу и къ основанной имъ обители. Въ сихъ отношеніяхъ и во всемъ повѣствованіи видна истинная преданность предковъ нашихъ вѣрѣ и церкви. Житіе отличается полнотою и порядкомъ въ изложеніи, точностію и отчетливостію, представляя буквально важнѣйшіе акты преподобнаго, и также простотою и глубокимъ чувствомъ благочестія. Это одно изъ лучшихъ и замѣчательныхъ житій Русскихъ святыхъ, столько же интересное для ученаго, сколько назидательное и для простаго человѣка. Въ текстѣ мы сочли нужнымъ къ нѣкоторымъ неяснымъ и требующимъ дополненія мѣстамъ сдѣлать примѣчанія. Въ чтеніяхъ мы иногда соображались съ четь-минееми Макаріевскою, хранящеюся въ Синодальной библіотекѣ, № 174. за мѣсяць Сентябрь, гдѣ это житіе помѣщено на л. 240—262, и Чудовскою, писанною въ 1600 г., № 92. Сентябрь же, л. 805—844. Въ изданіи правописаніе вообще соблюдается цынѣшнее.

К. Невоструевъ.



ЖИТІЄ ПРЕПОДОБНАГО ІОСИФА, и҃гумена Волоцкаго,

твореніе Саввы, епископа Крутицкаго.

ПРЕДСЛОВІЕ. (*)

Слава Б҃гу ѿ всѣмъ и всѣческихъ ради, ѿ нѣхъ
вѣиныхъ ¹⁾ прославляеться великое и трисвятое
имя, еже и присно прославляемо есть. Б҃гство Б҃га
славити славаща е҃го ²⁾ и благословити благосло-
ваща е҃го. ³⁾ Изыкъ святъ, царское священіе! ⁴⁾
самѣхъ насъ ко оумиленію творѣ, вашихъ молитвъ
тревѣю, такъ да поспѣланно мнѣ вѣдетъ и непреткно-
ченно начинаніе, исправля сѣя, ко еже оустремѣхъ
преподобнаго сего житіа поклѣсти. ⁵⁾ Веліе мнѣ желаніе

(*) Въ рукописи собственно здѣсь озаглавлено такъ: «Пред-
словіе, твореніе Саввы, епископа Крутицкаго,» а самое житіе,
къ коему оно относится, названо ниже, гдѣ собственно на-
чинается это житіе.

1) Древняя форма, вмѣсто: вѣну, т е всегда.

2) 1 Цар 2, 30. 3) Слнч. Быт. 12, 3.

4) 1 Петр. 2, 9.

5) т. е. способствуя мнѣ къ правому составленію повѣсти.

вѣша ⁶⁾ во много время ѿ сѣмъ преподобнѣмъ,
 ѣже бы кто предаде на пѣмать ⁷⁾ послѣднемъ родѣ,
 и ѿ сѣмъ мнѣ пытающѣмъ, ѣже бы ѿ сродникоу ⁸⁾ или
 ѿ ученикоу егѡ, и никтоже иже въ ѡ немъ и лѣтъ
 по преставленіи егѡ. ⁹⁾ Яз же ѿ сѣмъ скорбѣхъ
 зѣло, и дивихся, какѡ такоу свѣтильнику, по свѣ-
 тѣи Трѡни поборника, и православнои вѣрѣ ѿ
 еретикѡвъ великаго заступника, и Бжїихъ врагѡвъ,
 жидовина Схарїа ученикоу, Новогородскихъ ереті-
 коу потребителя, и истиннои вѣрѣ православнои
 свѣтлоу ѡтвердившаго, и толкѡ лѣтъ преиде ни-
 ктоже ѿ немъ иже въ егѡ трудолюбивѣмъ житїи.
 И ѿ сѣмъ зѣло ѡскорбихся, и ѡбличаше мѣ со-
 вѣсть, ѣже слышахъ ѡ невозможныхъ ѿ егѡ преподоб-
 нѣмъ, вѣотруднѣмъ пребыванїи, а иное видѣхъ

6) Чит. бысть. Здѣсь и ниже у автора, какъ и въ другихъ древнихъ памятникахъ, противъ нынѣшней грамматики, нерѣдко переищиваются числа, лица и роды, употребляется дательный самостоятельный падежъ вмѣсто именительнаго съ глаголомъ и встрѣчаются другія неправильности рѣчи.

7) т. е. житіе его.

8) И когда я изыскивалъ, чтобъ это сдѣлалъ кто нибудь отъ сродниковъ.

9) Преподобный скончался 1515 г., слѣдов. здѣсь означается 1546 годъ, въ который авторъ приступилъ къ составленію житїя.—Надобно думать, что надгробное слово преп. Іосифу иноку и сродника его Досіея Топоркова, въ которомъ, хотя кратко, обозрѣвается и жизнь Святаго, написано было имъ прежде этого полнаго житїя Саввы Чернаго,—вскорѣ по кончинѣ Іосифа. Но по этой ли краткости его, или по самому названію его подробнымъ словомъ, Савва Черный не считалъ его настоящимъ житїемъ, хотя, по видимому, и пользовался имъ теперь. (См. ниже прим. 31).—Соображенїя о времени этого надгробнаго слова см. въ нашемъ, предполагаемомъ, изданїи его.

своима Очима, на средѣ изнести, дабы въ забвѣніи не было въ переходящемъ и нестоящемъ семъ маловременнѣмъ житіи. Язъ же грѣшный прѣхса въ помыслѣхъ глагола: ѡкъдѣ и какъ дръзнѣти мнѣ на сіе великое дѣло, предлагаа свою грѣбкость и неразуміе, и въ глаголѣхъ неискѣсна, и скитіа словѣ недѣна, и бжѣственнаго писанія въ концѣхъ незнающа; Но пакн помысла безпрестанн понужаше мѣ, гѣже слышахъ и видѣхъ, на средѣ извѣстити. И ѡ семъ терпѣти мнѣ немогущѣ, извѣстнѣхъ сіа великомѣ свѣтителю, прѣосвященномѣ Макарію, митрополитѣ всеа Русіи. Онъ же повелѣ мнѣ, и благословн. Язъ же грѣшный, послѣдній во иноцѣхъ, не смѣа рещи, ѣже во свѣтителѣхъ, ¹⁰⁾ дръзнѣхъ, по благословѣнію и по повелѣнію великаго свѣтителя, малѣ что извѣстити, гѣкоже и прѣже рѣхъ, ѣлико слышахъ и видѣхъ своима Очима. Бѣше бо, егда мѣркаа мнѣ ѡложившѣ и во свѣтѣй иноческѣй Образѣ ѡблециса, ¹¹⁾ въ егѣ свѣтѣй свѣтели, по егѣ благословѣнію и велѣнію. И повинѣса слѣжахъ и до егѣ свѣтаго ѡхоженія къ Гдѣ, и сдѣбамн Бжѣимн, не вѣмъ, какъ сподоби мѣ Бгѣ, ѣже своима рѣкама преподобное егѣ тѣло и во грѣбѣхъ положити, и свѣтымъ егѣ ногамъ коснѣхса, и цѣловахъ со слезами.

10) Не смѣа включать себя въ число свѣтителей.

11) Ибо я былъ по отреченіи отъ міра и воспріятіи иночества...



ЖИТІЄ И ПРЕБЫВАНІЄ ВКРАТЦѢ

преподобнаго О҃тца нашего и҃с҃мена Іо́сифа
града Волокола́мьскаго.

Ре́сь вѣ́ не ѿ сла́вныхъ въ предѣ́лахъ ѿ во оу́чзаѣ
града Волокола́мьскаго, нарица́ема Іа́звнще, ¹²⁾ въ
не́йже хра́мъ пречисти́а Бѣ́ородица честна́го е́а По-
кро́ка, ѿ по семѹ нарица́ется Покро́бское: въ не́йже
вѣ́ша сегѹ препо́добнаго роди́тели: вѣ́ же ѿчина
пра́дѣда е́го, нарица́емаго Са́нѣ. Се́й вѣ́ прѣ́халъ ѿ
Лито́вскіе земли, ѿ кня́зь кѣліи даде́ е́мѹ во ѿчинѹ:
ѿ оу́ Са́ни вѣ́сть сы́нъ Григо́рій, ѿ оу́ Григо́рія вѣ́сть
сы́нъ Ива́нъ. И се́й вѣ́ Ива́нъ О҃те́ць, ѿ не́мъже ¹³⁾
на́мъ сло́во, ѿже вѣ́ ѿ женѹ бѣ́оливи́кѹ ѿмы́и, ѿ
жива́ше во вѣ́комъ благоговѣ́нствѣ́ ѿ въ воз-
держаніи, ѿ въ моли́твахъ, ѿменемъ Мари́на. ¹⁴⁾ И
молѣ́шесѣ ѿ ча́дѣхъ Бѣ́хъ, дабы́ ѿмъ далъ ча́да въ
наслѣ́діе ро́дѹ свое́мѹ, ѿ оу́слы́ша Бѣ́хъ моли́твѹ ѿхъ:
роди́ша сы́на, ѿ нареко́ша Ива́нъ ѿменемъ О҃тца е́го,
ѿ не́мъже на́мъ сло́во ѿ житіи́ е́го пре́идѹщее ¹⁵⁾
повѣ́даетъ. И е́гда вѣ́сть се́й О҃трокѹ седми́ лѣ́тъ,
роди́тели е́го да́ша на оу́че́ніе гра́мотѣ́ во О҃битель

12) Нынѣ село Волоколамского уѣзда, въ 18-ти верстахъ
отъ города, въ 22-хъ отъ Юсифова монастыря.

13) т. е. отецъ того Юсифа, о немъ же...

14) а женѣ имя Марина, слич. подобный оборотъ Лук. 1, 27.

15) Впереди, или далѣе читаемое, нижеслѣдующее.

Воздвѣженіа честнаго креста Гдѣа ¹⁶⁾ старцѣ чест-
 номѣ, именемъ Арсенію, пореклѣ Леженікѣ. Сей же
 отрокъ не дошедъ вѣзраста плѣти, вѣжественнымъ
 вѣзрастѣ страхомъ, оучашеся развѣмнѣ и вѣсѣхъ свѣрст-
 никъ превзыде: ѣднимъ годомъ и зѣчѣи Ѵалмы
 Давідовы, и на дрѣгій годъ всѣ вѣжественнаѣ писаніа
 навѣче, и во свѣтѣи церкѣи чтѣецъ вѣистъ и пѣвѣецъ.
 Людѣе же зрѣ егѣо млада сѣца, и вѣ таковѣмъ
 вѣзрастѣ свѣршенъ имѣца развѣмъ, и къ ѣдиновѣ-
 растнымъ не приставаше, іакоже обѣчай вѣ дѣтѣ-
 стѣмъ развѣмѣ глѣмѣтися, но со вниманіемъ оучася
 вѣжественномѣ писанію, и глѣблѣше: ¹⁷⁾ что отрокѣ
 сѣ вѣдетъ; ¹⁸⁾ іакѣо благодѣть Бжѣіа вѣѣ на немъ. И
 превыкаше во обнѣтели пречистыѣ Бгѣородица на воз-
 мѣщѣ, ¹⁹⁾ не оуклонѣася, ни ѣстѣнаѣ вѣжественнаѣ
 церкѣи, но прежде вѣсѣхъ на пѣнѣи ѣвѣрѣташеся,
 такоже по ѣпѣщеніи вѣжественнаго пѣнѣа послѣдѣи
 вѣсѣхъ ѣхождаше вѣ хижѣ ²⁰⁾ своѣ, и превывѣа вѣ
 тишинѣ, и вѣ молчаніи молѣася, и не оуклонѣася
 на сладкѣю пицѣ и на кѣнное питіе, но съ страхомъ
 Бжѣимъ дрѣжася церкѣвнаго правѣла, и разсѣжѣа
 свѣтѣ мѣра сѣгѣ, глѣблѣше совѣ: что сѣе малѣвремен-
 ное, и скоротѣкѣщее и нестоѣщее житіе, іакѣо мнѣ-
 гыхъ скорѣен испѣлнено; И зрѣтѣ вѣ Бжѣественномъ
 писаніи, іакѣо свѣгѣи нарекоша свѣтноѣ сѣе житіе,

16) Бывшую въ городѣ Волоколамскѣ.

17) Чит. глаголаша, т. е. людѣе, какѣ въ Макаріевской и
 Чудовской четѣ-мшняхъ.

18) Слив. Лук. 1, 66.

19) Это другая обитель въ Волоколамскѣ, также упраздненная.

20) Древняя форма, вмѣсто: въ хижину т. е. келью.

Оѣн дымъ, ѣнѣн же соѣнъ, Оѣн же сѣнъ. Оѣн же
 сѣа зрѣ ѣ кѣдѣ, ѣкѣ тѣкѣ ѣтъ, ѣкѣ сѣкѣн
 рекѣша, ѣ оѣзвѣсѣ сѣрдцѣмъ, ѣ сѣкѣ печѣла, поми-
 нѣа ѣсхѣдъ ѣ житѣа сѣгѣ, ѣ прѣтѣкѣ сѣгѣ житѣа
 тѣмошнѣе вѣ вѣдѣцѣмъ ѣ неѣрѣндѣцѣмъ вѣѣцѣ воз-
 дѣнѣе комѣже по дѣкѣмъ ѣгѣ, ѣ не ѣмѣци поѣмоци
 ни ѣ корѣже, но тѣкѣмъ комѣждо по дѣкѣмъ
 ѣгѣ, ѣ ѣ сѣмъ сѣкѣ ѣскорѣсѣ, ѣ сѣкѣсѣ на нѣмъ
 прѣрѣчѣекоѣ слѣко: ѣкѣ сѣрѣкѣ тѣвоѣ оѣнзѣша мѣ,
 ѣ оѣтѣрдѣа ѣсѣ на мѣ рѣкѣ тѣвоѣ, ѣ нѣсѣтъ ѣс-
 цѣкѣнѣа вѣ плѣчи моѣѣ, ²¹⁾ ѣ прѣкѣкѣа вѣ Оѣбѣнѣѣ
 хрѣминѣ ко вѣкѣкоѣ тѣшинѣ, вѣ кѣзѣмѣѣнѣ ѣ вѣ
 молѣтѣвѣхъ. ѣ зрѣтѣ пѣки вѣ Бѣжѣсѣтѣенѣмъ писѣнѣнѣ,
 ѣкѣ оѣнодѣкѣсѣа сѣла мѣра сѣгѣ плаѣмени Оѣгнѣнѣ,
 ѣже поѣдѣнѣрѣнъ дѣкрѣ вѣсѣтъ, поѣтѣмъ прѣложѣтѣа
 вѣ оѣглѣе, ѣ пѣкѣ пѣнѣлъ, ѣ тѣкѣ вѣѣтрѣ разѣкѣтѣ, ѣ
 мѣсто не ѣкрѣрѣтѣа, ѣ глагѣлаше соѣкѣ: кѣа пѣла
 вѣ крѣви моѣѣ, вѣнегѣа сѣходѣти мѣ вѣ пѣчѣкѣнѣе; ²²⁾
 ѣ прѣѣде ѣмѣ поѣмыслъ, ѣкѣ вѣжѣати мѣра ѣ вѣ
 сѣкѣтѣѣѣ ѣночѣскѣѣѣ ѣвлѣцѣнѣсѣа Оѣбразъ. ѣ пѣки соѣкѣ
 глагѣлаше, кѣкѣ начѣти сѣе вѣанѣкоѣ дѣло, даѣкѣ на-
 чѣти ѣ соѣрѣшѣти; ѣ вѣ сѣмъ поѣмыслѣ молѣла со
 слѣзѣми ѣ недѣмѣсѣа, кѣкѣ прѣѣврѣсѣти наѣтѣвѣнѣка
 ѣ прѣкѣтѣла. ѣ оѣзрѣвѣа ѣгѣ нѣкѣѣѣ Оѣтѣрокѣ ѣзмѣнѣна
 Оѣбразѣмъ, Оѣтѣрокѣ же ѣмѣ Борѣсѣ, поѣрѣкѣа вѣтѣ-
 зѣкѣ: ѣ оѣвѣдѣвѣа ѣзмѣнѣнѣе Оѣбразѣа ѣгѣ, пѣче же
 прѣкѣкѣнѣе вѣ цѣлоѣмѣдрѣнѣ ѣ чѣстоѣрѣе, ѣ вѣ кѣкѣкомъ

21) Псал. 37, 3. 4.

22) Псал. 29, 10. Въ крови моеѣ, т. е. въ жизни моеѣ
 плотской. Но въ Макаріевскоѣ и Чудовскоѣ мнѣсѣахъ эти два
 слова изъ текста исключены.

Духовномъ вѣрженіи (бѣше бо Ѡтрокъ тоѣ ѿ сѣн-
клѣтска рода), ²³⁾ и поревновѣ емѹ духовнои рѣчно-
стїю, и прилѣпился бжѣственою любовїю. Бѣ же бо и
тоѣ разсвѣжалъ свѣтѹ міра сегѹ, и хотѣ ѿити ко
мнѣшскїи чинѣ: и ижебѣстїиша своѣ помысли, ²⁴⁾ и
начѣ побѣтитсѣ, по словѹ свѣтагѹ великагѹ Василїа,
ѣже имѣти оучителѣ нелѣстна, и кѣкѹ предѣтисѣ
емѹ, и быти безѿвѣтнѹ, и бо кѣкомѹ повнно-
кѣнїи и безѹ разсвѣженїа, и ничесѹже ѿ помыслихѹ
таити. ²⁵⁾ И кѹ сѣмѹ разсвѣженїи и кѹ воздержанїи
живѹща ²⁶⁾ молѣсѣ, дабы прѣшверѣтити такоѹ настѣк-
ника, и такоѹ пребыхѹ до кѣ лѣтѹ. Ѡтець же и
мѣти, зрѣ емѹ кѹ такоѹкѣмѹ пребыкѣнїи живѹща,
кѣкѹ не внимѣетѹ сѣетнымѹ міра сегѹ, Ѡвогда
тѣжѣше радѣ естѣственнымѹ любовѣ, Ѡвогда же радо-
вахѣсѣ, и воздающѣ слѣвѹ Бгѹ: бѣше бо свѣлѹ бгѹ-

23) Правительственнаго, високаго, вельможнаго.

24) т. е. другъ другу.

25) Слич. слова Василїа Великаго о подвижничествѣ въ Твор.
Отцевъ Церкви том. 5-й, стр. 49. 50. 449—451.

26) Живуща—двойственное число, т. е. Иванъ и Борисъ.
Впрочемъ Борисъ до времени оставилъ мысль иночества, и
въ мїрѣ, между прочимъ, 1495 г. является посломъ отъ Вел.
Князя Юанна Васильевича III. къ Польскому королю Алек-
сандру (Ист. Гос. Рос. VI, 159. прим. 286). Впослѣдствїи,
когда у Юсифа возникъ споръ съ Новгородскимъ архїениско-
помъ Серапиономъ, преподобный въ посланїи къ Борисѹ, от-
печатанномъ въ Древ. Вивлюоикѣ ч. 14, стр. 177—203, пе-
скренно объяснилъ ходъ дѣла. Но, какъ видно изъ кормовыхъ
книгъ Юсифова монастыря, составленныхъ игуменомъ его
Евѣимїемъ Турковымъ (1573—1586 г.), Борисъ Кутузовъ
подъ конецъ жизни принялъ монашество въ Юсифовѣ мона-
стырѣ подъ именемъ Авраамїа (См. Синод. ркн. № 289
л. 64 об).

любивѣи и милостивѣи къ нищымъ, имѣши страхъ Бжїи и живѣща въ заповѣдѣхъ Гднихъ. Отрокъ же Икѣнъ пыталше ѡ свѣтелѣхъ и въ нихъ старцѡвъ живѣщихъ, и оубѣдѣвъ къ Тверскіихъ монастырѣхъ ко свѣтелъ свѣтагѡ Саввы ²⁷⁾ свѣта старца, именованна Варсонофіа, порекла Немѡла, и ставъ предъ Бгомъ помолиса, и закѣщавъ закѣтъ, еже никакъже престѹпнѣти емѹ слова свѣтагѡ старца, еже аще что речѣтъ емѹ. И скорѡ прїиде ко свѣтелъ свѣтагѡ Саввы, и егда прїиде къ игѹменѹ, игѹменъ же посла егѡ въ трапезѹ, іакоже и прочихъ гостѣи, дабы іако: онъ же вниде въ трапезѹ и оуслышавъ ѡ мїрѣхъ сквернословїе, и повѣже нзъ трапезы не іадиши, (сѣлѡ ко ненавїдѣ сквернословїа и коцѹнъ и смѣха безчїнна ѡ младыхъ ноктѣи), и прїиде къ старцѹ Варсонофію, и поклониса просѣ ѡ негѡ благословенїа. Старецъ же благословї егѡ, и конросї ѡ прїшествїи егѡ. Икѣнъ же іакн поклониса до землѣ и глагола: рци мнѣ, Отче свѣтїи, какъ спасѣса; желаю во свѣтїи иноческїи образѣ, и прїидохъ къ свѣтїи твоѣи: рци мнѣ Отче, Бга ради, что мнѣ на ползѹ, понеже положихъ закѣтъ предъ Бгомъ: еже аще мнѣ речѣши, то мнѣ ѡ Бга изкѣщенїе. ²⁸⁾ Старецъ же возрѣвъ на нѣ и видѣ егѡ ещѣ въ иноцїи, и рече емѹ: добрд дѣла, чадо, желаюши аще совершиши, но недѡбнѡ ти въ здѣшнихъ монастырѣхъ

27) Саввинъ Тверскїи монастырь находился недалеко отъ Твери. См. о немъ въ статьѣ: Преподобный Іосифъ Волоколамскїи, помѣщенной въ Прибавл. къ Твор. Отцевъ Цер. т. 5-й, стр. 227. примѣчанїе.

28) Заповѣдь.

жѣти, но ѿдѣ, Бѣгомъ возлюбленое чадо, къ пре-
подобномѹ ѿбменѹ Пафнѹтїю къ Бѣровескѹ: слы-
шахъ ко ѿ немъ ѿ многыхъ, ѿкѹ жикѣтѹ бѣобѣд-
нымъ житїемъ ко всемъ по Бѣѣ: тамъ полдѣши
желѣемое, ѿ полдѣнъ еѣ ѿ Бѣѣственагѹ писанїа. ²⁹⁾
Іѹаннъ, слыша ѿ свѣтагѹ старца Бѣѣе слово, не
ѿкѹ ѿ члѣка, но ѿкѹ ѿ Бѣа речѣнно, покло-
нисѹ до землѣ, просѣще молиткы ѿ благословѣнїа.
Преподобный же старецъ благословї еѣ ѿ речѣ: Бѣхъ
съ тобою, чадо, ѿ наше благословѣнїе вѣди къ вѣкѹ
вѣка. Іѹанъ же ѿ землѣ встѣвъ чекѣмъ чечѣше ³⁰⁾
радѣлся ѿ веселѣся дѣхомъ, вѣрѣлъ, ѿкѹ не погрѣ-
шїтѹ желѣемое.

И еѣдѣ прїиде ко свѣтѣль преподобнагѹ ѿбмена
Пафнѹтїа, ѿ пыгѣше ѿ житїи еѣ ѿ, ѿ оуѣвѣдѣ,
ѿкѹ чѣкѹ еѣтъ, ѿкоже старецъ глагола еѣмѹ Варсо-
нофїи, ѿ козрѣдокася дѣховноу радѣстїю, ѿкѹ доїде
спасѣнагѹ пристѣнїа. И еѣдѣ ѿїде кезвѣстнѹ ѿз
домѹ своегѹ, родїтелїе же еѣ ѿ ѿ сроднїцы великою
скѣрбїю ѿблѣти вѣвше, ѿездѣ пыгѣюще, ѿ вѣкѹхъ же
ѿхъ сердца, ѿкѹ стрѣлы, печѣль пронѣшла ѿ немъ,
ѿ еѣ ѿ невѣдомѣмъ ѿхоженїи. ³¹⁾ И еѣдѣ Іѹанъ
прїиде къ преподобномѹ ѿбменѹ Пафнѹтїю ѿ надѣ

29) Разумѣется: укрѣпилъ его мысль.

30) Бѣгомъ побѣжалъ.

31) Тѣмъ же словами изображается эта скорбь въ надгробномъ
словѣ преп. Іосифу Досїею Топоркова: «тогда убо родители и
сроднїцы его плачевная пояху о немъ и острѣйшая стрѣла печѣ-
чали въ тѣхъ сердца проходила отхожденїа ради его,—далеч-
ное и неначаемое отшествїе любимаго горько рыдашу.» Кажет-
ся, что такимъ образомъ Савва имѣлъ подѣ руками это над-
гробное слово, хотя «въ предсловїи» умалчиваетъ о немъ.

на ногѣхъ его и глагола: Отче святый, причти мѣ, заблудившую овцу, къ святому тѣ избранному стаду. Преподобный же вопроши его: кто въ и шкѣдѣ; Онъ же, лежа на землѣ, глагола: приидоухъ, Отче, къ твоей святыни, хоцѣ быти иноку: и повѣда емѣ всѣ, ѿже ѡ собѣ. И видѣ преподобный юна его въ возрастѣхъ и малѣхъ нѣкакѣхъ хотѣ оубѣдѣти ѡ немѣ, егда ѿ нѣжи какія или ѿ напѣсти и скорби, и позна его ко шкѣтѣхъ, ѿкѣ многѣхъ въ разумѣ, ѿце и въ возрастѣхъ юнѣхъ есть, ѿкѣ рече церковникѣхъ: ³²⁾ едина естъ мудрость члвчкѣмъ и въ возрастѣхъ старости его житіе нескверно. ³³⁾ Сѣ же преподобномѣ въ немѣ зрѣщѣ (бѣше ко преподобный сподобися ѿ Бга дарѣ прозорливѣ) и любовнѣхъ привѣча его ³⁴⁾ и благослови, и видѣ его благое пронзколѣніе и оубѣрдіе въ сокршеннѣхъ разумѣ, и постриже его и ѡблече въ святый иноческій образъ, и нарече емѣ имя Іосифѣхъ въ лѣто 752 ³⁵⁾ на память отца нашего Мартиніана, ³⁶⁾ и взѣ его къ собѣ въ келію, и оучѣ и наказѣхъ иноческомѣхъ жительствѣхъ. Онъ же, ѿкѣ землѣ блага и плодѣна, всѣаное сторичнѣхъ возростааше. Старецъ оубѣхъ словѣхъ оучѣ и наказѣхъ, сѣ же дѣломъ всѣхъ исполнѣхъ, паче же ко всѣмъ имѣхъ послѣшаніе безъ раздѣженія,

32) Екклесіастъ, Соломонъ.

33) Прем. 4, 9.

34) Въместо: привѣтствовалъ.

35) Отъ Рождества Христова 1460 г.

36) Слѣдовательно 13-го Февраля. Одною памятію святаго означается и ниже день мѣсяца; знакъ, что въ древней, благочестивой Руси не столько знали дни по числамъ, сколько по памятямъ святыхъ.

и повинованіе, и проточѣ, и ѿ старца реченное, ꙗкоже ѿ Бѣга прїималъ: и не ко мнѡзѣ крѣмени бысть ѿнокъ ѿскѡсенъ. И прїиде емѹ помыслъ, ꙗкѡ Отѣцъ ѡстѣса къ старости и въ нѣмоци велицѣй, такоже и мѣти, и козвѣстнѣ сѣа преподѡбномѹ и҃г҃҃менѹ Пафнѡтїю. И возрѣкѡкъ нанѣ преподѡбный, видѣ емѹ великое по Бѣзѣ оубѣрдїе и крѣпкїй и непоколебїмый оумъ, ꙗкѡ не кредитъ емѹ матерннѣ любовь, ꙗкоже оубычнѡ маломощнымъ, пѣче же ѿнымъ матерннѡю любѡкїю въ забвенїе прїходїти, и повелѣ емѹ ѡ нїхъ попеченїе имѣти старости ради и нѣмоци, Отца велѣ къ монастырь къ собѣ взѣти. Іѡсїфъ же взѣ Отца своего повелѣнїемъ преподѡбнаго, къ матери же послѣвше посланїе, грамотѹ. И егда принесѡша къ матери грамотѹ, она же прочетѣ, со слезами глаголаше: чадо мое козлюбленное! сотвори тобою повелѣнное: и пострижесѣ ко обнѣтели свѣтаго Власїа на Волоцѣ, и нарекоша ѿ ѿма Марїа. ³⁷⁾ И слыша Іѡсїфъ матерннѡ постриженїе, воздаде славу Бѣгу, взѣ же и Отца своего къ собѣ въ кѣлію и ѡблече и ко свѣтїй ѿноческїй образъ, и нарече емѹ ѿма Іѡаннїкїе, и ко всемъ нѣждѣ емѹ подымалъ и кормлѣ своимъ рѣкѣма: бѣше бо онъ въ велицѣй нѣмоци, ко ѡслабленїи рѣкѣма и ногѣма.

37) Власьевской въ гор. Волоколамскѣ женскїй монастырь разоренъ во времена Самозванцевъ. Въ 1693 г. надъ гробомъ матери преп. Іосифа схимонахини Марїи построена каменная церковь во имя св. апостоловъ Петра и Павла. См. въ церк. ризницѣ Іосифова монастыря грамоту № 12-й 7203 Генв. 11. Нынѣ въ этой церкви, по древнему обычаю, 17-го Іюля на память преп. Марїны братїею Іосифова монастыря ежегодно совершается соборная панихида по матери преподѡбнаго.

І́осифъ же во всѣмъ вслѣдъ бысть ѣмѹ, и старецъ и
 оучитель, и слуга и подпора, и ѿ оубныиѧ оутѣшаа,
 чташе Бжественнаѧ писанїѧ. Отець же, кїда своего
 сына така ѿ немъ болаща и трѣжаа, ³⁸⁾ слезами
 собѣ ѡблїаше и глаголаше: что ти въздаамъ, чадо;
 бгъ твоѣ воздасть мзда ради трѣдовъ твоихъ: не
 азъ твоѣ Отець, но мнѣ Отець ты еси и въ
 тѣлесныхъ и дховныхъ. И бѣ кїдѣти Бжїи любви
 исполненїе: сынъ трѣжаа, а Отець слезами и
 молитвою спомогаа. И така проживѣ лѣтъ еи Отицѣ
 слѣжаше, и старцева слова не престѣпаа во всѣмъ.
 Ёгда же ѡпдети Отица своего съ мїромъ къ Гдѹ,
 самъ пакн пребываа въ послѣшанїи оу преподобнаго.
 Нѣкогда же ѣмѹ оуставъ дряжащѣ, преподобный и҃г҃у-
 менъ Пафнѣтїе прорече ѿ немъ: сей послаѣ насъ свой
 монастырь поставитъ не мнѣ ³⁹⁾ нашего: І́осифъ
 же сего не слышавшѣ. ⁴⁰⁾

И превысть І́осифъ оу преподобнаго и҃г҃мена Паф-
 нѣтїѧ въ повинованїи и въ послѣшанїи лѣтъ ии. Ёгда
 же познѧ преподобный и҃г҃менъ Пафнѣтїе ѡшесткїе
 своѣ къ Гдѹ, и призка священниковъ и братїю и
 рече имъ: мнѣ оубо старость приближисѧ и немошь
 постиже и ничтоже и҃но възвѣщающа ⁴¹⁾ ми, развѣ
 смѣрть и страшный Спасокъ сдѣх: вамъ же глаголю,
 изверїте собѣ и҃г҃мена ѿ сѧ обїтели. Онї же со
 слезами рѣша: ты нашъ пастырь и Отець и оучитель,

38) Въ Макарь. и Чудовской четь-минеѣ: тружающаяся.

39) Не менѣ.

40) Дательный падежь саомст. вмѣсто именит. съ глаголомъ:
 Іосифъ же сего не слыхалъ.

41) Предвѣщающїѧ.

кз товѣ прїидохомъ: ѿ нынѣ буди твоѡ колѡ. Онъ же шпдсти ѿхъ, ѿ призвѡ кз совѣ старца Іѡсифа, ѿ пондѡжаѡ ѡго кз своѡ мѣсто, послѣ своегѡ шхоженїѡ кз Гдѡ. И сїѡ слыша Іѡсифа, ѡ слезѡми швѣща: доволнѡ мнѣ, Отче ѿ господїне, ѡ своѡй дѡшнїи пещнїѡ, ты же налагаѡши на мѡ времѡ недѡвь носїмо, вѡше моеѡ сїлы. И пѡкы преподѡбный многѡ молѡ ѿ наказѡл, ѡже не быти кз преслѡшѡнїи. Іѡсифа же, вїдѡ тѡкѡ пондѡжающѡ преподѡбнаго ѿ воѡсѡ сдѡ Бжїѡ кз прекослѡвїи, ѿ рече: буди колѡ Бжїѡ ѿ твоѡ, Отца моего! Преподѡбный же ѿгѡменѡ Пафнѡтїѡ возвѣсти сїѡ всѡй братїи, ѿ повелѣ ѿмѡ, послѣ своегѡ шхоженїѡ кз Гдѡ, ѡ держѡвнагѡ госдѡра просїти старца Іѡсифа на ѿгѡменство. Братїѡ же, всѡ сїѡ слыша ш преподѡбнагѡ, поклонїшасѡ старцѡ Іѡсифѡ, глагѡлюще: буди намѡ, господїне, во Отца нашего, вѡмѣствѡ преподѡбнагѡ ѿгѡмена Пафнѡтїѡ. Преподѡбномѡ же сѡлѡ ѿзнемѡгшѡ, нѣщїи же ш преимѡщнїхъ ⁴²⁾ старцевѡхъ вопросїша ѡго рѣша: какѡ тѡ, Отче, Бгѡ сѡхрѡнѡетѡ; И швѣща преподѡбный рече: четвертѡкѡхъ покажетѡ, ѡзрїте мѡ, тѡкоже Бгѡ восхѡщѡетѡ. И ѡгда прїидѡ четвертѡкѡхъ, тогѡ днѡ кз послѡднїй часѡ ѡ ⁴³⁾ предастѡ дѡхѡ Гдѡ шнѡде, ѿдѡже прѡведнїи почнѡвѡтѡ. ⁴⁴⁾ Старецѡ Іѡсифа ѡ лишѡнїи преподѡбнагѡ сѡлѡ взплѡкасѡ, тѡкоже

42) Преимуществующихъ предъ прочими, первенствующихъ.

43) По вышѡшнему въ 8-мѡ часу по полуднїи. Въ древности часы дня обыкновенно считали ѡтѡ восхода солнца до захода, за тѡмѡ часы ночные имѡли свой счетѡ. Въ перїодѡ, кѡ которому относїлѡсь смерть преп. Пафнѡтїѡ, ѡтѡ 24-го Апрѡля по 9 Мая день имѡетѡ часовѡ 15-ть, а ночь 9-ть.

44) Преподѡбный Пафнѡтїй скончалсѡ 1477 г. Мая 1-го.

и всѣ брѣтїа величїемъ плачемъ восплѣкаша глаголюща: почтѣ мы, Отче и господїне, напредѣ твоѣ ѿ всѣхъ жизни не ѿидѣхомъ; и такѣ ѿ насъ плачущимъ и проводїша его, и положиша оубо южныхъ брѣтѣхъ на правѣй странѣ, въ пѣтѣхъ въ а чѣхъ дни, мїрънѣмъ же ннедїномѣ человекѣмъ тогда ѿверѣтшѣмъ надѣ нимъ, токѣмъ едїнѣмъ священникѣмъ, именовемъ Нїкїта, дѣховникѣмъ князѣ Андрѣмъ меньшѣмъ. ⁴⁵⁾ И возвѣстїша великомѣ князю Иванѣ Васильевичѣ всѣхъ Русїи, ѣкѣ Пафнѣтїе ѿидѣ къ Гдѣ. Онъ же съѣмъ ѿскорбїсѣ ѿ лишѣнїи таковогѣ великагѣ преподѣбнагѣ старѣца, и възпросї: едѣ когѣ благословїи въ своѣ мѣсто на и҃г҃менство; и ѿвѣщѣаша емѣ старѣцы: какѣмъ пожелѣтѣ дѣржавѣ твоѣ, православної царю, а Отѣцѣ нашѣ великѣмъ оубо твоѣ, православногѣ госдѣарѣ всѣхъ Русїи, просїти на и҃г҃менство старѣца Іѣсїфа. И еїѣ слышѣ православної царь, воздѣстѣ ⁴⁶⁾ похвалѣ преподѣбномѣ, ѣкѣмъ и҃збрѣ таково старѣца (знѣше во его ради добродѣтельнагѣ житїѣ) и пожелѣ волѣ ихъ быти по прикѣзѣ преподѣбнагѣ. И едѣ прїидѣ старѣцѣ Іѣсїфѣ къ дѣржавномѣ: ⁴⁷⁾ и прїѣ его дѣржавної съ великою любѣвїю, и оубогостїи и, и речѣ емѣ: слышѣхъ, ѣкѣмъ старѣцѣ Пафнѣтїе и҃збрѣ твоѣ во своѣ мѣсто на и҃г҃менство, тѣмъ же не ѿслашѣсѣ и нашегѣ слова. И ѿвѣщѣа емѣ Іѣсїфѣ старѣцѣ: бѣди Бжїѣ вола и твоѣ, царѣ православногѣ всѣхъ

45) Князь Андрей Васильевичъ, меньшей, братъ Великаго Князя Иоанна Васильевича, ум. 1481 г. (Ист. Гос. Рос. V, 207. VI, 101).

46) Древняя форма, вмѣсто: воздаде.

47) т. е. Великому Князю Иоанну Васильевичу III.

РѸсїи, и ѿведоша єго кз пресцїеннолѸ Геронтію, митрополїтѸ всеа РѸсїи. И єгда митрополїтѸ соверши єго вх поны, и благослови на и҃г҃менство, на мѣсто старца єго преподобнаго и҃г҃мена ПафнѸтіа кз Боро-всккѸ: и правосла́кный царь, князь великіи Іванъ Васильевичъ всеа РѸсїи, ѿпѸсти єго сѸ великою чѣстїю. И єгда прїиде влнзь Обнїтели преподобнаго, ПафнѸтіева монастырѸ: и слышавъ братїа, воздаша ємѸ подобнѸю чѣсть, ꙗкоже Обычай почитати на-чальника, кѣи ѿ мала и до велика сѸ радостїю во срѣтєніе течахѸ. И єгда прїиде и҃г҃менъ ІѸсїфъ ко святѸю Бжїю церковь: и нача оучити братїю ѿ вжѣ-ствєннаго Писанїа, какѸ ѿ дѸшахѸ своїхѸ нецїсѸ, и мѣти ко вѣмѸ любовь нелицемѣрнѸ и воздержанїе, и смиреннѸю мѸдрость и памать смертнѸю, и чєсѸ ради ѿхоженїе ѿ мїра, ѿстаѸвалъ ꙗже сѸть кз мїрѣ, и что прочївѸ ⁴⁸⁾ намъ возданїе ѿ Гда Бга и Спаса нашего Іиса Хрїта оу҃готованнаа любавшымъ єго, єже око не видѣ и оу҃хо не слыша и на сѣрдце члѣвѣкѸ не възиде, ⁴⁹⁾ такоже и не радївѸ и не-врегшѸ ѿ своѣмѸ спасенїи мѸки, не и мѸщымъ конца. Братїамъ же ⁵⁰⁾ ѿ великіа скорби ѿ преподобнѣмѸ и҃г҃менѣ ПафнѸтіѣ, ꙗкѸ ѿ сна оубѸжшєса ѿ по-ученїа и҃г҃мена ІѸсїфа, и на радостѸ дѸхѸкнѸю ѿ печалн ѿвратїшасѸ, и рѣша кз собѣ: благодарїмъ Гда и преподобнаго и҃г҃мена ПафнѸтіа Отца нашего, ꙗкѸ и нынѣ не ѿстаѸвн насѸ, и мѸлитѸ ѿ насѸ Гда Бга Вседержїтелеа, и свою Обнїтель сїю назирѣетѸ

48) Въ замѣць сего. 49) 1 Кор. 2, 9.

50) Вмѣсто: братїа.

и пасѣтъ. И начаша и҃г҃умена Іѡсифа и҃мѣти, ꙗкоже преподѣвнаго и҃г҃умена Пафнѣтіа, и вх вѣемъ колю е҃гѡ сотворѣа, и всѣ быша вх покинѡваніи и вх послѣшаніи безъ разсѣженіа. И по времѣни восхотѣ Іѡсифъ, дабы е҃динство и вѣкъмъ ѡвще во вѣемъ,⁵¹⁾ и своегѡ не и҃мѣти ничесѡже: онѣ же е҃мѡ нимѣлау совѣтъ даша.⁵²⁾ Іѡсифъ же и҃мъ ктомѡ ѡ сѣмъ ничесѡже не глаголаше, видѣа и҃хъ несогласіе, нача молѣтисѣ Гдѣ Бгѡ и пречистой е҃гѡ Бгѡматери, и ѡвѣщѣатисѣ, еже бы ѡвще быти и ничесѡже свое и҃мѣти, ꙗкоже и҃ногда вх Апѡстолѣхъ, ничесѡже и҃мѣше и всѣа сдрѣжаща:⁵³⁾ понѣже всѣа потрѣбнаа оу҃ и҃конѡма, и вх гаденіи и вх питіи, ꙗкоже бысть ѡвщеначальникъ преподѣвный Феодосіе, и по нѣмъ великѣй Аднанскѣй Адѡньскѣй. И ѡ сѣмъ молѣсѣ глаголаше: Гдѣ Іисе Хрѣте, Бже нашъ, аще мѣ сѣй помыслѣ ѡ твоелѣа благодѣти, дѣи же мѣ, Гдѣ помѡщникѡвх. И сѣце е҃мѡ молѣщсѣа и и҃скѡшѣсѣа, помыслѣ же никакоже премѣнѣющсѣа⁵⁴⁾ и неѡстѡпнѡ прѣкываа. Іѡсифъ же видѣа тѡ старѣца житіемъ крѣпкимъ, прѣкываа вх постѣ и вх молѣтвахъ, ꙗче же вх безмѡлкѣи, и призвѣа е҃гѡ, и звѣстѣи е҃мѡ помыслѣ скѡи: старѣцѣ же и҃мѣ Герасимъ, рекѡмый Черный. И ѡвѣщѣа е҃мѡ старѣецѣ Герасимъ: ѡ Бга тѣ, ѡтче, помыслѣ сѣи, дръзѣи, и азъ сѣа чѡкою же. И прѣстѣаа кх нѣмъ вх совѣтъ и҃ныѣ старѣцы: кратъ

51) т. е. устроить.

52) Отнюдь сего не присовѣтовали.

53) 2 Кор. 6, 10.

54) Правильнѣе сказать: и молясь онъ былъ искушаемъ: потому что помыслѣ его не измѣнялся...

І́осифовъ І́акакіе ⁵⁵⁾ ѿ Касі́анъ, рекóмый Босóй, ⁵⁶⁾ ѿ дрѹгій кратъ Касі́анъ, ѿже вѣсть архіепископъ къ Ростóвѣ, ѿ ѿныа честныа старцы, ѿ вѣсть седмъ вѣхъ, ѿ совѣщаша І́осифѹ, ѣже начати таковоѣ Бжїе дѣло, ѿкѡ понти І́осифѹ ко вѣ Рѹсскіа монастырѣ ѿзвирати ѿ нѣхъ, ѿже на пользѹ. Иг҃-менъ же І́осифъ возлюбѣ совѣтъ нѣхъ ѿ сотвори совѣ старцемъ Герасимъ ѿ предаша емѹ къ о҃ченикѣ, ѿ ѿзыдоша вг҃ай ѿз монастырѣ, никомѹже вѣдациѹ, токмѡ егѡ совѣтникомъ, ѿ ѿже къ коѣ монастырѣ приходяше І́осифъ, къ простыхъ вѣкнѣшесѡ, ѿкѡ невѣглѣсѡ ⁵⁷⁾ простыи, ѿ хождѣше къ чѣрныхъ слѣж-бахъ, ѿво къ хлѣбѣ, ѿво же къ повѣрѣ ѿ къ ѿныхъ мѣншихъ слѣжбахъ.

И́ тако ѿмъ ходѣцимъ по многымъ монасты-ремъ, ѿ прїидоша къ Кирилловъ монастырѣ, ѣже на Бѣлѣ Озерѣ. Бѣ же тоѣ монастырѣ не слóвомъ ѿвщїи, но дѣлы: на пѣніе крóткое ѿ молчальное со вниманїемъ вжѣственагѡ пѣнїа, ѿ кождо нѣхъ кратїи стоѣше на своѣмъ мѣстѣ, ѣже дано емѹ ѿ иг҃мена, ѿ на ѿно мѣсто не смѣ престѹпїти. На трапѣзѣ же благоговѣйное ѿ благочїнное ѿ крóткое, ещѣ же ѿ безмóльное сѣдѣнїе, со вниманїемъ вжѣственагѡ чтѣнїа: вѣше же ѿ на трапѣзѣ вѣмъ равнó вѣшно ѿ питїе, ѿ вѣе еѡ благословѣнїемъ, по кѣліамъ же, рѣзѣ вѣлїкыѣ нѣжы, ѿлѣ ради нѣмоци ѿ старости, никакоже ѿдѣхѹ. И́ во одѣжахъ ѿ въ ѿвѣщахъ никакоже

55) Впоследствии епископъ Тверскїи.

56) Извѣстный подвижникъ Иосифова монастыря, воспрїемникъ отъ купели царя Іоанна Грознаго.

57) Тоже, что невѣжда, простецъ.

что своё имѣла, но крѣмь всѣмъ Овца. Зрѣ же сіа и҃г҃уменѣ Іѡсифѣ чѣдное житіе и҃ сокѣтѣмъ всѣмъ съ старцемъ Герасимомъ, и҃ склѣтѣмъ чѣдотворца Кирилла похвалѣмъ и҃ оублажѣмъ, и҃ ко всѣмъ воздѣмъ славу Гдѣ Бгѣ и҃ пречистой Бгѣ Матѣри, и҃ склѣтѣмъ чѣдотворца Кирилла строенію дикѣмъ оублажѣмъ.

И паки поидѣша ко Тдѣрьскіа монастырѣ (еще ко въ тѣ времена великое княженіе ко Тдѣри своё) и҃ пріидѣша ко Овнѣтели склѣтѣмъ преподѣбнагѣмъ Сѣккы. ⁵⁸⁾ Бѣ же и҃ въ тѣмъ Овнѣтели благоговѣннѣство и҃ благочиніе кѣліе. Іѡсифѣ же паки въ простѣхъ кмѣнѣшеся. ⁵⁹⁾ ѿ милостивый Хрѣте Бже нашъ, какѣмъ не оудикимѣмъ твоёмѣмъ смотренію! сѣи крѣмъшеся, тѣ же сего, іакѣмъ свѣтѣмъ, на свѣщницѣмъ постаки, и҃ іавѣственнѣмъ крѣмъ показѣши. Со всенѣснагѣмъ разидѣшасѣмъ крѣлошане, іакѣмъ и҃мъ Овнѣчно, прохладѣтисѣмъ въ чѣсѣмъ чтеніа: бѣ же кнѣга на налѣн, а҃ чтеца не бѣше. И҃г҃уменѣ же зрѣмъ сѣмъ и҃ Овкамъ, и҃ ѿстыдѣмъ не могѣи ничтѣмъ глаголати. Старецъ Герасимъ речѣ Іѡсифѣ: възтѣни, чтѣи. Іѡсифѣ же помѣкѣмъ рѣкѣю и҃ Овѣтѣмъ възпоминѣмъ. ⁶⁰⁾ Старецъ паки речѣ: възтѣни, чтѣи. Бзѣ же Іѡсифѣ кнѣгѣмъ и҃ начѣмъ склѣдыкѣти, іакѣмъ ктѣмъ первоѣчнѣмъ ⁶¹⁾ ѣзѣкѣмъ. И҃ речѣ емѣмъ Герасимъ: чтѣи, іакѣмъ оумѣшн. Сіа речѣ емѣмъ съ іаростію, іакѣмъ хотѣмъ задѣшнѣти. Іѡсифѣ же, не хотѣмъ прекѣсловнѣти, и҃ начѣмъ четѣи. Бѣ же оу Іѡсифѣмъ кѣмъ іазыцѣмъ чистѣта, и҃ въ Очѣхъмъ вѣстрѣсть, и҃ въ глаѣмъ

58) См. о ней выше прим. 27-е.

59) Представлялся простымъ монахомъ.

60) т. е. отрицался. 61) Изъ первоучащихся.

сладость, и во чтеніи оумиленіе, достойнш оуднвлѣ-
 нію великомѹ: никто во вх тѣ времена нигдѣ такѡвх
 гвнса. Иг҃менѣ же зрѣ сѣа во оуднвлѣніи велицѣ
 вѣсть, оумысли послати кх великомѹ князю, еже
 бы таковагѡ досѣжа ⁶²⁾ не велѣлѣ и зꙋ своеѣ шчини
 вѣнѣстити. Іѡсифѣ же прочѣтѣ, познѣ оумышленіе
 иг҃мене и рече старѣцѹ Герасимѹ: не оукоснимѣ ни малѡ,
 да не поимани бѣдемѣ. И скорѡв текомѣ ⁶³⁾ вѣгѡша
 за рѣкѣжѣ. И оуслышавѣ сѣа князь великій, тѣцѣ-
 тельнш прислѣ посланника и повелѣ и хѣ оудержати.
 Посланный же скорѡв пригна и не ѡверѣте и хѣ, воз-
 вратнса бездѣленѣ. ⁶⁴⁾ Егда Іѡсифѣ хождѣше по
 монастыремѣ, братіамѣ же сѣлѡ ѡ немѣ скорбѣ-
 щимѣ, вnezапнагѡ радн и безвѣстнагѡ шхожденіѣ,
 и вѣсть великѣ матѣжѣ: ѡвн глаголахѣ, гакѡ оу-
 вѣенѣ вѣсть, иннн же инакѡ глаголахѣ, и всн братіѣ
 вх скорбн поколебѣшасѣ, и возвѣстнша сѣа великомѹ
 князю Иванѹ Васильевичѹ всеѣ Русн. И слыша сѣа
 дръжавный сѣлѡ ѡскорбнса и рече: или гѣзѣ чѣмѣ
 ѡскорбнхѣ егѡ; и повелѣ старцемѣ ѡ немѣ пытати,
 и егда гдѣ ѡбращѣть егѡ, да возвѣстѣтѣ емѣ.
 И онн же ищѣще и пытѣюще по монастыремѣ и не
 оуспѣша ничтѡже, вѣша бездѣльни, покровенѣ бо ⁶⁵⁾
 Бжннмѣ промыслѡмѣ. И пакн возвѣстнша дръжав-
 номѹ и проснша иг҃мена, и швѣща имѣ: нѣтѣ
 камѣ иг҃мена, ѡпрѡчь Іѡсифѣ: и звѣстнѡ ѡпытѣйте,
 аще живѣ или оумре, пакн возвѣстнте мн. Онн же

62) Свободнаго челоѣка.

63) Бѣгомѣ, слич. стр. 9 и прим. 30.

64) Тѣтнѡ, съ пустыми руками.

65) т. е. бѣ Іосифѣ.

ѡидѡша ѡскорвлѣнїи. Ёдїнъ ѡ нїхъ дръзнѡ хъльнѡ рещїи: ѡли оубвѣнь кысть, ѡли нѣкакѡ скитаетсѡ, а нѡмъ скорбн, ѡ прїшедъ на подвѡрїе ѡзвѣстѡ, ⁶⁶⁾ ѡ превысть во ѡзвѣленїи, дѡндеже ѡ ѡгѡменъ Іѡсїфъ прїиде. И егда прїиде Іѡсїфъ въ монастырь, братїа всї радостїю великою козрѡдовашасѡ, ѡ радости всї прослезїшасѡ, падающе на зѣмлю покланѡхуся, ѡ не вѣдѡи ѡ чемъ копросїти, тѡкмѡ ѡ радости слѣзы ѡспѡщѡху: похвѡливый же егѡ ѡногда ѡнокъ паде на нѡзѣ еѡмѡ, прощенїа просѡ. Онь же простї егѡ ѡ благословї рѡкою, ѡ ѡбїе здравъ вѣсть, ѡкоже еѡмѡ ничтѡже пострадѡху.

Огѡменъ же Іѡсїфъ малѡ кремѡ превѡвъ, ѡ не могїи трыпѣти ѡ пѡмысла: козгорѣвоѡ сѣрдце егѡ огнѣмъ свѡтѡгѡ дѡха, ѡ вѡ сокѣтнїкѡвѡ своїхъ, ѡ нїктоже вѣдѡщѡ, ѡиде въ лѣсѡ града Волоколѡмска ѡ велисѡ въ пѡстынїю, въ лѣто 75113. ⁶⁷⁾ Очнѡ вѣ тогда на Волоцѣ князь Борїсѡ Васильвичь: ⁶⁸⁾ ѡ оубѣдѣ, ѡко прїиде ѡгѡменъ Іѡсїфъ въ лѣсѡ егѡ ѡчїны, ѡ козрѡдовасѡ ѡ всеѡ дѡшѡ, ѡздакна ко егѡ хотѡше оубѡ совѡ, ѡ скорѡ самъ прїиде къ немѡ ѡ поклонїсѡ до зѣмлѡ ѡ речѣ еѡмѡ: во всѣхъ твоїхъ пѡтребнѡхъ ѡзѡ твоѣ пѡмѡщнїкѡ, тѡкмѡ молѡ твоѡ свѡтїнїю, козѡвѡ мѣсто въ моѡѡ ѡчнїѣ, ѡдѣже хѡщешн. И даде еѡмѡ ловцѡ скѣрьска, ѡ повелѣ предѡ нїмъ ходїти, ѡкоже знѡетъ. Іѡсїфъ же послѡ егѡ ѡ прїказѡ мѣста ѡскѡти, ѡже къ оубѡдїю,

66) Съ ума сошелъ.

67) Отъ Рождества Христова 1479 г.

68) Братъ Вел. князя Іоанна Васильевича III.

и егда ѡбръщентъ по егѡ приказу, да возвѣстятъ
 емѹ. И егда поиде ловѣць той въ лѣсъ, и внезапно
 встѣ предъ нимъ вѣхоръ страшенъ, гакѡ и лѣсъ
 ломѣше, ловѣць же сълѡ вѣсть въ велицѣмъ страстѣ,
 внезапногѡ ради вѣхра, и малѡ оукрыса: и егда пре-
 стѣ вѣхоръ, онъ же поиде тѣмъ мѣстомъ, идѣже
 (бѣ) ⁶⁹⁾ иде вѣхоръ. И егда вѣсть на мѣстѣ,
 идѣже (бѣ) ⁷⁰⁾ нынѣ ѡвѣтель стоитъ, внезапно
 ѡсвѣти молніа, гакѡ солнечный свѣтъ покрѣти,
 воздѣхъ же чистъ и солнцъ сіающъ. И вѣсть чело-
 вѣкъ той гакѡ во истѣплѣнн оумѣ, и страхъ нападе
 нань: и никомѹ сегѡ не повѣда, токъмѡ въ мысли
 своей днѣса. И егда игѣменъ Іѡсифъ прїиде на то
 мѣсто: и возлюбѣ ѣ сълѡ. Онъ же многымъ нача
 сказывати, какѡ ѡсвѣти молніа паче солнечныхъ
 лѣчъ. И посла Іѡсифъ, такоже и князь, къ свѣтѣ-
 телю ѡ благословѣнн церкви и ѡ антимиѣ: и егда
 благословѣ свѣтителъ и прїсла антимиѣ, и на па-
 мѣть преподѡбнагѡ Іларіѡна Долмѣтскагѡ и препо-
 дѡбнагѡ Отца Кисаріѡна ⁷¹⁾ ѡбложи церковь, во
 ѣмъ пречистыѣ Бѣгородица честнагѡ ѣѣ оупѣнн. И
 оупѣдѣкъ сіа князь Борисъ Васильевичъ, прїѣде со
 всѣми бояры и со многими благородными ѡтрокы.
 Самъ князь прѣкѣ крѣхъ со игѣменомъ Іѡсифомъ
 взѣ бернѡ на рамѣ свои и положиша на ѡснованн:
 и видѣше сіа князи и бояре, и благороднн ѡтроци,

69) Слова: бѣ, здѣсь излишняго, нѣтъ въ Макаріевской и Чудовской минеяхъ.

70) И здѣсь этого слова нѣтъ ни въ Макаріевской ни въ Чудовской минеяхъ.

71) т. е. 6-го Іюня.

всѣ ѿ велика ѿ до мала, возрадовашесѣ дхѡбноу радостію, ꙗкѡ такѡ князь Бѣа ради трѡжашесѣ, ѿ всѣ Оні ꙗвншасѣ Бѣа ради, ꙗкѡ земледѣльцы, ѿ сноснша берна. И не во много время цѣрковь совершена бысть ѿ свѣщѣна бысть тогоже лѣта, мѣсѣца августа єи на пѣмѣть пречистыа Бѣгороднца честнаго єа оуспѣнія. И начѣ оустроѣти кѣліа, ѿ братіамъ множащымсѣ, Оѡн постригѡхъ, ѿнн же прихѡждахъ, ѿ мнози князи ѿ волѡре прихѡдѡще къ ѿгѡменѡ Іѡсифѡ на покаяніе, ѿнн же постригѡхъ, ѿ не дошѣдше вѡзраста въ младыхъ тѣлестѣхъ ѿ безразсѡженіа на послѡшаніе ѿ повинѡніе вѡльное себѣ вдаѡще ѿ на трѡды ѿ воздрѡжаніе. Преподѡбный же ѿгѡменѡ Іѡсифѡ ко дни съ братіею трѡжашесѣ, ставѣ кѣліа, ѿ въ нощн въ молнтвахъ пребывал, ѿ не дадѡше себѣ нималѡ покоѡ. И слыша єа князь Борнсъ Васнльевичъ, ꙗкѡ такѡ Іѡсифѡ въ великыхъ трѡдѣхъ ѿ съ кратіею пребывѡетѣ, ѿ почѣ ѡздннн чѡстѡ въ Оѡнѣтель пречистыа Бѣгороднца, привѡзѣ съ собою брашна ѿ ннѣ, ѿ прохлѡжѡше кратію: ко всемъ бо єщѣ въ Оѡнѣтели недостаткн, не токѡ мастѡщнхъ, ⁷²⁾ но ѿ хлѣба поскѡдѡ. ⁷³⁾ Бѣ же кнѣѣти Бѣнн любвн ѿполненіе: князь хотѣ братію оуѡреднннн мастѡщнннн брашны, дабы ѿмъ ѿ великыхъ трѡдѡвъ ѡвлегчѣніе, ⁷⁴⁾ Оні же воздрѡжаніемъ ради Бѣа оутвержашесѣ, ⁷⁵⁾ ѿ ннѣталесѣ хлѣвомъ ѿ простыамъ сѣліемъ. И внѣдѣ єа князь, ꙗкѡ некреѡдѣтъ ѿ мастѡ-

72) Въ явствахъ ѿнѣживающнхъ, утучняющнхъ тѣло.

73) т. е. скудно. 74) т. е. дать.

75) Въ Чудовскоѣ мнѣѣ утвержашасѣ, въ Макаріевскоѣ утвержасѣ.

цихъ, и дивился ихъ воздржанію и трѣдѣмъ. И сѣа видѣа и҃г҃менъ Іѡсифъ, г҃же ѡ Хр҃стѣ соврѣшесѣа стадо въ такомъ возржаніи и трѣдѣхъ, и слава Б҃га и пречистѣю е҃гѡ Б҃гоматерь, радовашесѣа дѣхомъ: е҃ще во нѣмъ не зѣлаѡ законъ полагаше, но онѣ ѡ своего прозволѣнїа такъ живѣхѣ, г҃коже онѣ вначалѣ ѡвѣщасѣа. Въ началѣ ко ѡвѣщаніе преподобнаго, е҃же никакоже комѣ свое имѣти, но всѣ обща, и въ г҃стїи и въ питїи всѣмъ равнѡ, такоже и въ одежахъ и во ѡвѣщахъ, и по келїамъ ни г҃сти ни питїи, развѣ немощи или старости, такоже и пианаго питїа не держати.

И въ лѣто 76) ѡснока преподобный церковь каменѣ, въ лѣто 77) сверши е҃а, и подписа 78) хитрыми живописцы въ Русской землѣ Діонісіемъ и е҃гѡ дѣтьми Владиміромъ и Феодосіемъ и старцемъ Паисіемъ, и съ ними два братанича Іѡсифова: старецъ Досидей и старецъ Васіанъ, послѣжде бысть епископъ Коломенскій. 79) И видѣа и҃г҃менъ Іѡсифъ ѡ Хр҃стѣ братїю множащасѣа, и въ любви общей пребывающа, и воздржащасѣа, и трѣжащасѣа, и моласѣа, и кождо ихъ собѣ внималъ ѡ спасенїи души своеа, и често ради исхожденіе ѡ міра, 80) и на всякъ часъ исходъ

76) Отъ Рождества Христова 1484-е. 77) 1486-е.

78) Росписалъ стѣннымъ писаніемъ.

79) Братанича—племянники отъ брата. Въ этомъ значенїи братаничъ см. между прочимъ Новгород. 1 лѣтописъ стр. 109., Новгород. 4 лѣтописъ стр. 92 (въ Полномъ собр. лѣтописей). По другому житїю преп. Іосифа, составленному неизвѣстнымъ, упомянутый здѣсь Вассіанъ, въ санѣ Пѣшиношскаго игумена, былъ на погребенїи преп. Іосифа «стрыя своего» т. е. дяди.

80) т. е. для чего надлежитъ удалиться міра.

ДУША СВОЕА ПОМИНАА И ГЛАГОЛЮЩА СОВѢ: КѢКЪ МОИ
 СКОНЧАВАЕТСЯ И СТРАШНЫЙ ПРЕСТОЛЪ ГОТОВИТЕСЯ, СЪДЪ
 МЕНЕ ЖДЕТЬ ПРЕДЪ ⁸¹⁾ МИ ОГНЕНОЮ МЪКОЮ И ПЛАМЕ-
 НЕМЪ НЕГАСИМЫМЪ, И РЕКЪЩЕ: ѿ ХРѢ, ЦАРИЮ СВАТЪИИ,
 НАСЪ РАДИ КРОВЬ СВОЮ ПРОЛІАА ЕСИ, ПРИГВОЖДЕНІЕ НА
 КРЕСТѢ И КЪ РЕВРА ПРОВОДЕНІЕ ПРЕТЪРЪПІАА ЕСИ: МЫ ЖЕ
 ГРѢШНИИ ЧТО СЪТВОРИМЪ, ИЛИ ЧТО ВОЗДАДИМЪ ТКО-
 ЕМУ ЧЛВКЪКОЛІВІЮ, И ЧТО ЕЖЕ ѿ НАСЪ СМОТРЕНІЕ ТКОЕ,
 ИЖЕ НЕ ПОЩАДИ СЕБЕ РАДИ СОЗДАНІА СКОЕГО; И ТАКЪ
 ИМЪ ПОМЫШЛЯЮЩИМЪ И ТАКЪ ЖИВЪЩИМЪ, И МОЛІТВА
 ІЕСУСОВА БЕЗПРЕСТАНИ ИЗЪ ОУСТЪ ИСХОЖАЩЕ, И КЪ ВСА-
 КОМУ ПѢНІЮ КЪ НАЧАЛУ СПѢШАЩЕ: И БѢ ВІДѢТИ ЧЪД-
 НЫХЪ ТѢХЪ ХРѢТОВЫХЪ СТРАДАЛЬЦЕВЪ, СВОИМЪ ПРОИЗ-
 ВОЛЕНІЕМЪ САМИ СЕБЕ МЪЧАЩЕ, ВЪ НОЦІИ НА МОЛІТВѢ
 СТОАЩА, А КО ДНИ НА ДѢЛО СПѢШАЩА, И ДРЪГЪ ПРЪДЪ
 ДРЪГОМЪ РЕТЪЩЕСЯ, ⁸²⁾ НЕ ТАКЪ ЗЕМЛЕДѢЛЬЦЫ, ЕЖЕ
 НАРЪДНИЦЫ ЗА НИМИ ПОНЪЖАА НА ДѢЛѢ, СІИ ЖЕ НЕ
 ТАКЪ, НО ДРЪГЪ ПРЪДЪ ДРЪГОМЪ СПѢШАЩА. И ЕГДА
 КТО ѿ НИХЪ НА ДѢЛѢ ТЪЖИКО ПОДОИМАШЕ, ИНИИ ЖЕ
 ЕМУ ЗАПРЕЩАХЪ, А САМИ БЪКОЕ ПОДОИМАХЪ, ПОМЫШЛАА,
 ДАКЪ КТО ѿ НИХЪ ВЪЩИШЕ ТРЪДИЛСЯ. БЫТЬ ЖЕ ДѢЛО
 ИХЪ, ПО НАКАЗАНІЮ И ОУЧЕНІЮ ІУСЕНФОВЪ, ЕЖЕ СЪ МОЛ-
 ЧАНІЕМЪ И СЪ МОЛІТВОЮ, И НЕ БѢ КЪ НИХЪ ПРАЗНО-
 СЛОВІА НИКАКОЖЕ. КАКОЖЕ И БЫТИ КЪ НИХЪ ПРАЗНО-
 СЛОВІЮ, ЕЖЕ ДРЪГЪ ДРЪГЪ НИКАКОЖЕ НА ЛИЦЕ ВЪЗІРАЮЩЕ,
 СЛЕЗЫ ЖЕ ѿ ОЧИЮ ИХЪ ИСХОЖАШЕ, НИ ѿ ЧЛВКЪКЪ,
 НИ ЧЛВКЪКЪ РАДИ, НО ЧАСЪ СМЕРТНЫЙ ИМЫИ НА ВСАКЪ
 ЧАСЪ, ПОМЫШЛАА, КАКЪ ДУША ѿ ТѢЛА РАЗЛЪЧАЕТ-
 СЯ И КАМУ ѿХОДИТЬ. ИЖЕ И ЗРѢТИ ИХЪ ПОКАЖІЮ

81) Угрожая. 82) Ревнующе.

воспоминаніе ѿ слезамъ свойственно: ⁸³⁾ вси бо въ личныхъ ѡбѣщахъ ⁸⁴⁾ ѿ въ плаченыхъ ризахъ, ⁸⁵⁾ аще ѡ вельможь кто, ѡ князей, или ѡ бояръ: на всѣхъ равна одежа ѿ ѡбѣща, вѣтъхъ ѿ многу плаченна. Самъ же преподобный такожде хождаше, никтоже бо его въ братствѣ познаваше, ⁸⁶⁾ такоже единъ ѡ нищихъ: ѿ тако въ превысть ѿ до кончины живота своего. Правно же по келіемъ самовольныхъ тѣхъ Хрѣтовѣхъ страдальцевъ: елико кто можаше по силамъ, ⁸⁷⁾ но вса быша съ благословеніемъ ѿ съ советомъ Отца Іосифа, ѿ ѡ великаго оусердіа по Бзѣ ѡвъ пансырь ношаше на ногомъ тѣлѣ подскиткою, ⁸⁸⁾ а ѿнъ желѣза тѣжкы ѿ поклоны кладуща, ѡвъ тысящ, ѿнъ б, а ѿнъ г тысящи, а ѿнъ съдла сна къшала. Такоже ѿ во всѣхъ службахъ тѣржался, елико кто можаше: ѿ вса съ благословеніемъ ѿ съ советомъ Отца Іосифа. И повѣда мѿ никто ѡ честныхъ старцевъ, съ начала тѣ живуща, глагола: истинѣ рекѣ ти, ещѣ късть трапѣза древена, цѣркви тѣплы не вѣ, ѿ оу ѡвѣдани стоюще добли ти Хрѣтови страдальци въ единой ризѣ, шбъз никакоже не ѿмѣл ни единъ. ⁸⁹⁾ И късть некогда зима

83) т. е. самый видъ ихъ показывалъ въ нихъ покаяніе и сокрушеніе.

84) Въ личной обуви—въ лаптяхъ.

85) Въ худой, заплаченой одеждѣ.

86) По одеждѣ не могъ отличить его отъ прочей братіи.

87) т. е. то и дѣлалъ.

88) Желѣзную кольчугу подъ одеждою.—Сіе извѣстно о вышепомянутомъ подвижникѣ Кассіанѣ Босомъ.

89) Это было согласно съ принятымъ въ древнихъ обителяхъ нашихъ Студійскимъ уставомъ. Въ Синод. спискѣ его

вельми стѣдена ѿ великомразна, ꙗко ѿ птицама
зѣвнѣти: Онѣ же тако стоахѣ, ꙗкоже ѿ лѣтѣ, ⁹⁰⁾
поминаа кождо несогрѣемый тартаръ, ⁹¹⁾ ѿ тако
трьпѣще до ѿпѣска вѣсткеныа лѣтѣрѣа. На пѣнїе
стоаще кождо на своѣмъ мѣстѣ, емѣже дано ѿ
нгѣмена, съ молчанїемъ ѿ съ молитвою, къ пѣнїю
же ко какомѣ спѣшаще къ началѣ. На трапѣзѣ же
стѣденїе крѣтко ѿ молчанїе съ вниманїемъ вѣсткѣ-
наго чтѣнїа: ꙗстїе же ѿ питїе вѣсткѣмъ равно, ꙗково

№ 330, XII в., перг., л. 223. о семъ говорится такъ: «подобаетъ
же мнѣхомъ ничесоже двогубо виною зими носити: довольно
бо имъ (въ одеждѣ имѣть по одной, безъ перемѣны), утѣха
бо имъ въ годѣ студени, и ничесоже болѣ свою ризу (т. е.
верхней и нижней). Вѣмъ бо яко и зиму и всяко ино озлобле-
нїе сладѣ, приобрѣтенїа ради своего, терпѣти должны суть.
А отъ кожъ устроенныя ризы же и мантиѣ, иже кожихы вѣсть
нарицати обычай, отричатися тѣхъ хожемъ: яко ни обыча-
имъ опаснымъ (не сообразная съ строгимъ обычаемъ, обра-
зомъ жизни) мнѣшскаго житїа прилѣжателемъ таковая одежда
(не прилична).»

90) Древнїй оборотъ рѣчи, вмѣсто: лѣтомъ.

91) Греческое *τάρταρος* лексикографы производятъ отъ *ταρ-
ταρίζω*—дрожу отъ холода, и разумѣютъ подъ тартаромъ под-
земную, солнцемъ никогда не освѣщаемую и не согрѣваемую
пропасть, гдѣ свирѣпствуетъ холодъ (*Λέξιχον Βαρίων Φαβω-
ρίων, Λέξιχον Ἀνθ. Γάζη, Ven. Hederichs Lexicon Mythologicum*
и др.). Такое представленїе о тартарѣ, какъ вѣчно—хладномъ
мѣстѣ, куда будутъ посланы души грѣшниковъ, перѣдко
встрѣчается въ Славяно—русскихъ рукописяхъ. Уже у Кирилла
Туровскаго (Памятники XII в., стр. 130) читается о мученїяхъ
грѣшниковъ: «огнемъ мучима и скрежета зубнаго исполнена и
тмы кромѣшная и тартаръ нестѣгрѣемый.» Въ апокрифиче-
скомъ сказанїи о явленїи ангела преп. Макарію Египтянину
(нач. Ходящу нѣкогда преподобному Макарію по пустыни) о
томъ же говорится: «а се есть червь неусыпаемый, а се есть
глаголемый тартаръ, зима несогрѣемая и мразъ лють.»

предъ и҃г҃уменовъ, та́кѡ и предъ всѣми брѣтїями: и
встѣвъ ѿ трапѣзы, и҃дѣше съ молчанїемъ въ келїа
своѡ, вѣше ко и҃ назиратель надъ нїми. Яще когò
вїдѣше безчїнно глагòлюща и҃ли смѣющася, онъ же
посылѣше егò въ келїю. Нѣкїи же непокорствомъ и҃
преслѣшанїемъ ѡдръжїми, самовòльствомъ ѡбладаѣми
и҃ гордостїю повѣжаѣми, ѡстѣпахѣ, та́кѡ и҃ногда
ѡ самогò Гдѣ нашего И҃са Хр҃та, ⁹²⁾ глагòлюще:
жестокò есть слово егò, ктò мòжетъ егò
послѣшати; ⁹³⁾ Сїце и҃ заѣ такоже хдѣлами препò-
дòвнаго Отца ѡблагѣхѣ, и҃ и҃схождаше ⁹⁴⁾ и҃зъ мона-
стырѣ и҃ глагòлюще: жестокò есть сїе житїе въ
нїнѣшнемъ рòдѣ, ктò мòжетъ таковѣ понести;
ѡхождахѣ рòпчѣще, оу́корѣюще поношахѣ. Отецъ
же ѡ нїхъ молѣся глагòлюще: не постави и҃мь, Гдѣ,
въ грѣхъ глагòль и҃хъ. И҃ та́кѡ живѣще съ єдино-
нравными. И҃ бѣ нѣкїи и҃нокъ ѡ простїа чѣди, ⁹⁵⁾
и҃менемъ Виссарїонъ, и҃ вїдѣ егò брѣтїа внѣшнюю
простотѣ, нарекоша егò Велифòномъ: простъ во
вѣше внѣшнимъ, ⁹⁶⁾ кнѣтръ же и҃мѣѣ чистотѣ и҃
цѣломудрїе ѡ чрева матере своеѣ. Еще емѣ новона-
чалнѣ сѣщѣ, и҃ на заѣтрени въ великѣю свѣѡтѣ,
та́коже ѡвѣчей православнымъ вѣры, Отца И҃осифѣ
съ свѣщенники и҃ съ дѣжкѡны понѣсшѣ плащаницѣ, и҃
сїи и҃нокъ зрїтѣ на плащаницѣ надъ главòю Отца
И҃осифа гòлѡвь вѣлѣ сѣдѣще, и҃ рече совѣ: на что сѣ

92) т. е. отступили многіе.

93) Иоан. 6, 60.

94) Чит. и҃схождаху, какъ въ Макаріевской и҃ Чудов. минсѣхъ.

95) Изъ простонародїа.

96) Простымъ казался внѣшнимъ людямъ, или по внѣшности.

І́о́сифъ въ цѣркви гóлбени дѣржитъ; а́ и́нхъ никто́же ѿ бра́тїи сегó не ви́дѣ, и́ ѿ́ба по́лы ⁹⁷⁾ е́гò бра́тїѣ стоѡща и́ визи́ющи на́нь и́ глаго́лаше: и́здѣ́лѣа черне́ць се́й, что́ мы сегó не ви́димъ; ѿ́нхъ же не смѣ́ съ ни́ми глаго́лати, і́акъ новонача́ленъ бѣ́. И́ е́гда и́зыдо́ша ѿ пѣ́нїѣ и́ вопро́ша е́го: что́ е́си глаго́лаѣ, е́гда плащани́цѣ неси́; ѿ́вѣща́ и́мъ ѿ́нхъ: и́ли́ вѣ́ сегó не ви́дѣли, і́акъ гóлбени въ цѣркви; на́д І́о́сифомъ сѣ́дѣ́лѣ гóлбо́къ вѣ́лѣ на́д главо́ю. ѿ́ни́ же повѣ́даша сї́ѣ І́о́сифѣ. Призва́ же е́го ѿ́тець І́о́сифъ и́ запрети́ е́мѣ́ нико́мѣже сегó повѣ́дати: сáмъ же І́о́сифъ ра́довашесѣ́ дѣ́хомъ и́ наде́жею, і́акъ не ѡ́ста́витъ Бѣ́гъ мѣ́ста сегó. То́й же пребы́каѣ въ молча́нїи и́ въ послѣ́шанїи о́у ѿ́ца І́о́сифа. И́ нѣ́когда е́мѣ́ ви́дѣ́шѣ преста́вля́ющесѣ́ брата́, ⁹⁸⁾ и́ дѣ́шѣ е́гò ви́дѣ́ вѣ́лѣ, і́акъ снѣ́гъ, ѿ́ о́устъ е́гò и́схо́дѣшѣ. Е́гда же сáмъ впаде́ въ нѣ́моць, и́ пове́лѣ́ ка́мень поди́сати, на сво́емъ грóбѣ́ положи́ти: то́го мѣ́сѣца въ девѣ́тое число́. ⁹⁹⁾ И́ положи́въ на со́бѣ́ свѣ́тъ сѣ́мѣ́ и́ причастї́сѣ́ бж́ественныхъ та́ннъ, и́ въ ѣ́ число́ то́гò мѣ́сѣца ѡ́нде къ Гѣ́дѣ́.

И́ ви́дѣ́ сї́ѣ ѿ́тець І́о́сифъ и́ і́же ѡ́ Хрї́тѣ́ собра́ное своѣ́ ста́до та́къ жи́вѣ́ща, і́акже́ внача́лѣ́ ѡ́вѣ́ща́сѣ́ Пречи́стой, ра́дѣ́сѣ́ дѣ́хомъ и́ ѡ́ потрѣ́бныхъ вѣ́щъ не́кѣ́сѣ́: е́ще́ во сѣ́лѣ́х не і́мѣ́юще. Кнѣ́зь же

97) По обѣ стороны.

98) Дательный самост. вмѣсто именительнаго съ глаголомъ: и означенный Виссарїонъ нѣкогда видѣлъ еще представляющагося брата.

99) т. е. преставился такой—то старецъ такого—то мѣсяца въ 9-е число: съ такою подвѣсью велѣлъ устроить себѣ камень.

Борисъ Васильевичъ частю ѣздѣ кх всенощномѹ и видѣ братїи множащѣся и пребывающа кх великихъ трудѣхъ, и сѣлѹ оудивїся ихъ житїю и великомѹ воздержанїю: и зрѣ скѹдость и недостаткн во всемъ, даде монастырю Пречистыя село Ѣчїицево, а княгини егѡ Оуліана даде село Оуспенское.

И нѣкогда преподобнаго Отца Іѡсифа мати захотѣ, дабы егѡ видѣти, (ѡнеи бо пострижеся Іѡсифъ, не видѣ егѡ мати), и прїиде она за два поприща до обїтели. И оубѣдѣвъ сїѧ Отець Іѡсифъ, сѣлѹ ѡкорвїся и повелѣ ѣй возвратитисѧ кх келїю свою: менѣ, рече, не оузриши кх задѣшнемъ житїи, и моли ѡ мнѣ, дабы Гдѣ Бгѣ сподобилъ насъ ко ономъ вѣщѣ, идѣже преподобнїи почиваютъ, тамъ видѣтисѧ, ꙗкоже Бгѣ възхощеть. Она же возвратисѧ кх келїю свою и приложи кх слезамъ слезы глаголюща: заѣ не полѹчихъ любїмаго мнѣ сына видѣти: Гдї Іисе Хрѣте, Сыне Бжїи, сподоби менѣ сына моего видѣти кх радости святыхъ, идѣже праведнїи почиваютъ. И такѡ ѣй молящѣся (оужѣ бо кх велищѣи старости и нѣмоци) и прїиде сынъ еѧ Елеазаръ посѣтити еѧ: она же нача просїти мантии, и рече ѣй сынъ еѧ: на что ти, госпоже, мантиа; не можешн бо. Она же ѡвѣща: пришли по менѣ Марїа Магдалиннн и Марїа Іжквѣлѧ и Марїа Егѡпетскѧ: сего ли не видиши; вси стоѧтъ оу менѣ. И глагола оужжѣ: Марїи госпоже, ¹⁰⁰⁾ идѣ съ вамн: и нача подомѧтисѧ, ꙗкѡ възстѧти хотѣ.

100) Уже т. е. даже, или—вотъ; госпоже—множествен. имен. падежъ, вмѣсто: госпожи, какъ въ Чудовской четъ-минѣ.

И прїа еѣ сынъ еѣ, хотѣ поговѣти: Снѣ же въ тѣмъ часѣхъ предастъ дѣхъ свой Гдѣви, и ѡнде съ Марїами. Сїю тайну сама ѡзавѣ, ѡтѣкъ ѡнде съ Марїами въ живѣтъ вѣчный. И сїа слыша преподѣбный, воздаде слѣвъ Бгѣ и приложи къ слезамъ слезы и къ тѣломъ тѣды, въ ношѣ въ молѣткахъ прекыкаѣ, а во дни съ братїею келїа стѣва.

И видѣ ѡ Хртѣ братїи пребывающа и въ молѣт-
бахъ и въ послѣшанїи неслѣбнѣхъ пребываѣ, ¹⁰¹⁾ и
молѣѣ ѡ нихъ, дабы ѡмъ ѡ братѣхъ превѣти нена-
вѣтнымъ и желанное полѣчїти, и ко всемъ ѡ нихъ
попеченїе ѡмѣѣ, не толѣкъ ѡ тѣлесныхъ, но елѣкъ
ѡ дѣшѣхъ ѡхъ. И нѣкогда въ гдѣбѣкый вѣчеръ
ходѣ по келїамъ тайнѣ, и гдѣ слыша по пѣвечернѣ
всѣдѣюща братїю, и ѡударѣ по сѣкнѣ, назнѣменѣѣ
прїходѣ свой, и ѡакы ѡхождаше. И тѣкъ еѣмѣ
ходѣщѣ, зрѣтъ члѣвѣка крадѣща жїто (съ начала ко
ещѣ жїтнїцы близъ водныхъ вратѣхъ стоѣли со вел-
кымъ жїтомъ) и прїнде молкомъ: ¹⁰²⁾ и тѣмъ члѣвѣкъ
ѡзрѣ еѣго хотѣ вѣжѣти. Іѡсѣфъ, помаваѣ рѣкѣю,
велѣ еѣмѣ безо велѣкагѣ страѣхѣ вѣти, и насыпа соедѣѣ
еѣго и подѣ на плечїи еѣмѣ, и заповѣда не кѣтомѣ
таковѣ бѣти, ¹⁰³⁾ и къ чѣмъ тѣ, речѣ, недостатѣкъ,
повѣжѣ мнѣ, ѡзѣ тѣ ѡспѣлю: тѣкоже заповѣда
еѣмѣ, никѣмѣ сегѣ повѣдати. И по мнѣзѣ вѣмени
члѣвѣкъ тѣмъ не могѣ тѣхнѣти, повѣда сїа мнѣгымъ.
И въ тѣ времена въ тѣкомъ покѣнѣ живѣше братїа,
ѡтѣкъ не вѣѣ ѡ нихъ замкѣвъ ѡ келїи, и еѣгда

101) Пребывающихъ. 102) Тихомолкомъ.

103) т. е. впредь не воровать.

мѣлаше свѣтки ¹⁰⁴⁾ илѣ ино что тамъ на рѣцѣ
и вѣшаше иногда чрезъ день и чрезъ ноцѣ: никто
во не смѣе прикоснѣтисѣ.

И егда престависѣ благородный и милостивый,
христороукиый и нищелюбиый князь Борисъ Василье-
вичъ, ѡстасѣ оу него два сына: князь Феодоръ да
князь Иванъ, иже видѣша, какѡ отѣць ихъ держалъ
вѣрѣ къ Пречистыѣ Оби́тели и къ и҃г҃менѣ Іо́сифѣ.
Онѣ же паче отца своего держаше брже́нїе ¹⁰⁵⁾ велие
къ и҃г҃менѣ Іо́сифѣ, и частѡ прѣѣзжалъ во Оби́тель
Пречистыѣ и оучрежахѣ ¹⁰⁶⁾ братїю. Бѣ же князь
Иванъ сынъ крѣстный отцѣ Іо́сифѣ, иже прїа е҃го
ѡ святыѣ кѡнели. И не ко мнѡзѣ времени, послѣ
отца своего, разболѣсѣ сей князь Иванъ Бори-
вичъ. Егда велими и҃знемѡже, и повелѣ сова ѡвезти
во Оби́тель пречистыѣ Бѣгородица къ отцѣ своему
крѣстному, и҃г҃менѣ Іо́сифѣ. И оуслѣшавъ сїа князи
и волѣри, оучиниша межѣ сова сокѣтѣ, дабы князи
не дати воли и не везти во Оби́тель Пречистыѣ къ
отцѣ Іо́сифѣ: и козвѣстиша сїа державному вели-
кому князи Иванѣ Васильевичѣ всеѣ Русїи, какѡ
онъ повелѣтѣ. И державный повелѣ воли е҃го быти,
токумъ приказѣ: аще кохощетѣ во и҃ноческїи Образъ,
никакоже семѣ пощѣнѣ быти, и и҃г҃менѣ Іо́сифѣ
запретѣ царскыѣ своиѣмъ преци́нїемъ, понѣже е҃ще
и҃нъ е҃сть. Князи же и волѣре быша къ велицѣи
скѡрки, и вси восплакаша плачемъ велиимъ, и вси во
за него хотѣще оумрѣти, дабы онъ здравъ былъ:

104) Рубашки свои.

105) Попеченїе. 106) Угощали.

любимъ во вѣше всѣмн ѿ мала и до велика. Какъ
 во егѡ и не любить; всѣмъ былъ всѣ, и госддъръ
 и правитель, кольнымъ посещеніе и скорбымъ оу-
 тѣшеніе, нагимъ одѣжаніе, старымъ честь и мла-
 дымъ привѣтъ. И егда прикзѡша егѡ во овитель
 пречистыя Бѣгородица и ѡнесѣхъ бысть въ келію, и
 иже не може сѣла и нача ѡходити. И егда бысть безъ
 дыханіа, и сѣа видѣще князи и боляре и благород-
 ные отроки, нечаемю ѣмн печаль и скорвь сердечнѡ,
 и начаша велими гласы възпити глаголюще: ѡ воз-
 люблены княже милый! гдѣ твоѡ сладкаѡ очима
 доброта; гдѣ очи свѣтлѣ на насъ и радостнѣ въз-
 рающен; гдѣ оустнама радостное и любовное ѡскавлѣ-
 ніе; почто мы напередъ тебѣ не оумрохомъ; что
 насъ на скорби ѡставажешн; оуже намъ твоѡ, свѣта
 очію нашію, на землн сѣй не видѣти: ѡходиши бо,
 свѣте, ѡходиши ѡ насъ, и не вѣмъ, камѡ ѡхо-
 диши, а насъ ѡставажешн. Гдѣ твоѡ любовь; гдѣ
 привѣтъ; гдѣ твоѡ сладкое и оумилѣное слово; гдѣ
 наша честь и слава; всѣа ни во чтоже быша, всѣа
 погнибѡша. А инын же быющемъ ѡ землю глаголюще:
 ѡ землѣ, прїмн насъ напередъ госддара нашего, еже
 бы мы не видѣли смѣрти госддара нашего. И ѡ
 великаго вѡпла подвигошася всѣа братїа и стѣкоша-
 ся всн. И прїиде иже менъ Іѡсифъ, и повелѣ ѣмъ
 престати ѡ плача, и видѣ князѡ безъ дыханіа и
 вопросн, аще покажѣа и причастнѣа. И ѡвѣщаша
 емѡ всн: ни покажѣа, ни причастнѣа. И ѡ семь
 Іѡсифъ сѣла ѡскорвнѣа, съ въздыханіемъ слѣзы
 испѣщаа (вѣше ко, такоже и прежде рѣхъ, такъ
 сынъ емѡ крѣстный) и кысла кѣхъ вѡнъ, ѡстави

И ѿсконѣ сѧдъ начальникоу, крагѣ и ненакѣстникоу
 роудъ хрѣстїанскоу, накедѣ жидовїна Схарїю къ
 Новогрѧдѣ, и послѣ егѡ оученикѣ егѡ возмѣтїша
 кѣсь градѣ жидовствомъ: вѣсть же сїѣ сѧдѣ при
 архїепископѣ Генадїѣ. И возкѣстї(ша) архїепископѣ сїѣ
 сѧдѣ и гдѣменѣ Іѡсифѣ, и просятъ помѡци, дабы, рече,
 сѧдѣ сїѣ еретическое не кошло ко оумноженїе (отъ)
 неразѣмныхъ члѣвѣкоу. И сїѧ сѧдѣ оубо оубо
 сѣлѡ ѡскоркнѣсѧ, и кельми болѣзньѧ ѡ православной
 вѣрѣ ѡ всегѡ живота своего: рѧзны во тѣлеснымъ
 разстоженїемъ сѧ архїепископомъ, а дѣхомъ къ едїн-
 ствѣ, ѡ православной вѣрѣ страдати не токмо
 наказанїемъ и писанїемъ, но и на мѣкѣ сего вѣдати
 за православнѡ хрѣтоу кѣрѣ оубо оубо оубо. И нача
 оубо оубо Іѡсифѣ оубо наказанїемъ, оубо же писанїемъ
 спомогати архїепископѣ, и ѡ сѣмъ сѣлѡ скорѣше,
 дабы не кошло сїѣ еретическое сѧдѣ оубо оубо
 неразѣмныя члѣвѣки царскїѧ палаты, не знаѣ вѣсткѣ-
 ныхъ правнѣхъ: ¹⁰⁹⁾ кѣдѣше ко оубо оубо Іѡсифѣ ѡ
 вѣсткѣннагѡ писанїѧ, ѧкѡ ѡ неразѣмныхъ члѣвѣкоу,
 ѡ кельможѣ царскихъ, и православныя царїѧ ѡ еретиче-
 скогоу оубо оубо къ погыкель ѡндѡша, и многїѧ цар-
 ства ѡ еретическогоу оубо оубо ѡстѣпнїша православныѧ
 хрѣстїанскїѧ кѣрѣ, и ѡ сѣмъ ѧкленѡ ѧзкѣстѣно къ
 егѡ списанїи ¹¹⁰⁾ на Новогорѡдскїѧ еретикѣ. И архї-
 епископѣ Генадїѣ къзвѣщѣетъ сѧдѣ совѣтѣ еретиче-
 скїѧ дръжавномѣ самодрѣжцѣ, госдѣрю великомѣ
 князю Иванѣ Васильевичѣ ксеѣ Русїи: вѣше ко

109) По ихъ невѣднїю Божественнаго ученїѧ.

110) Основательно раскрыто въ его сочиненїи...

всѣмъ слѣдъ и скверная ересь въ многіе неразвѣстные члѣвѣки, въ архимандриты и въ протопопы, и въ дѣяки царскыя палаты. И державный всея Русіи побелѣ быти соборъ, пресвященномъ митрополитъ и архіепископомъ и епископомъ и архимандритомъ и честнымъ игуменомъ и старцомъ честнымъ. И егда бысть соборъ, и державный послѣ на соборъ сына своего великаго князя Васіліа, иже въ тѣ времена нареченъ бысть въ великій Новгородъ. ¹¹¹⁾ И бысть емѣ сій създъ прѣвый изъ Новагорода, и копрошеніи быша еретикѣ: Онѣ же изрекѣша вѣгоненавистнѣю, и паче же сквернѣю и дѣшегубительнѣю ересь. И слышавъ сѣа пресвященный Зосіма, митрополитъ всея Русіи, и архіепископи и епископи и кѣсь священныи соборъ, съ ними же и благороднии ѿ палаты державнаго многіи бояре и князи, по святѣй Трѣнци поборницы дѣхобнымъ вѣгосѣщительнымъ мечемъ стѣихъ Отець, иже на седмихъ съборѣхъ оутверженѣ православною хрѣстіанскою кѣра, кѣсорѣ престѣкоша и пограмиша вѣговорныи еретикѣ, и скверная ихъ оученіа жидовская въ пограніе бысть: ѿкажнни же Онѣ и безбожнни оученикѣ Охаріа жидовина (и) стѣша

111) Соборъ сей былъ 1490 г. (См. Ист. Гос. Рос. VI, 121 и дал., Разсужденіе о ересяхъ г. Руднева стр. 99). Хотя на немъ дѣйствительно предсѣдательствовалъ Василій Ивановичъ; но Великимъ княземъ Новгорода и Пскова онъ нареченъ былъ уже послѣ, въ 1499 г. (Ист. Гос. Рос. VI, 175). Присутствіе на соборѣ Вел. князя Васіліа Ивановича, вѣроятно, было причиною той сбивчивости автора, что по нему соборъ отнесъ онъ или къ 1499 г. или же въ 1490 г. это присутствіе на соборѣ принялъ за знакъ княженія Васіліа въ Новгородѣ и Псковѣ.

ѣкѡ мѣртви и рыбѡ безгласнѣе. И видѡ сѣа нѡвыи царь Квѣтантинѡ православыи, вторыи, князь великѣи Василѣе Ивановичь ѣретѣкѣи посрамлены съ своѣю ѣхъ проклятою ѣресѣю, православыи же по склѣтѣи Трѡнци побѡрници оуѣснѣша православыю вѣрѡ хрѣстѣанскѡю паче солнца, и великою радостѣю возрадовася, и подвигся ѡ Сѣагѡ Дѣа, и царскою властѣю ѣкѡ лѣвѡ возгласѣ, и повелѣ ѣретѣкѡмѡ Сѡвѣмѡ мѡзыки рѣзати, и нѣхъ Огнѣи предати, а и нѣхъ повелѣ казнѣти къ Новѣградѣ. ¹¹²⁾ И сѣа видѣша безбѡжнѣи ѣретѣцѣи оуѣстрашѣася мѡкѡ, и нѣции ѡ нихъ начаша каѣтѣся стѣраха ради лѣстнѡ, а не истиннѡ, и своѣмѡ слымѡ коварствѡмѡ подхѡдѡтъ князѣи и волѡрѡ и стѣрцѡвѡ честныхъ, ¹¹³⁾ дабы ѣхъ пѣстѣли на покаѣнѣе. И нѣции же ѡ ѣпискѡпѡ подвигошася печѣловати ѡ лѣстнѡмѡ ѣхъ покаѣнѣи, и ѣгда прѣидѡша къ великомѡ князѣю Василѣю Ивановичѡ всеѡ Русѣи, и начаша просѣти ѣхъ на покаѣнѣе. Чтѡ же; Дръжавныи испѡлнися Дѣа Сѣагѡ, и ѡвѣщѣаше ѣмѡ съ ѣаростѣю речѣ: владыки печѣлѡтеся ѡ волкѣхъ хрѣстѣанскѣа вѣры: ѣгда волки Сѡвцы снѣдѡтъ, а сами сѡ растекѡтъ, гдѣ тогда волкѡвѡ возмѣте; ¹¹⁴⁾ Онѣ же, слыша сѣа ѡ дръжавнаго, ѡидѡша бездѣльни. ¹¹⁵⁾ Игѡменѡ же Иѡсѣфѡ Отѣць нашѡ непре-

112) Это было на второмъ уже соборѣ противъ жидовствующихъ, 1503 г., при державѣ еще Юанна III. (Карамз. VI, 204. Руднев. 108). Но также, какъ здѣсь, два эти собора на жидовствующихъ слиты и въ Степенной книгѣ ч. 2 стр. 153—155.

113) Подходятъ къ нимъ съ лестѣю, обманомъ, обольщаютъ.

114) А сами разбѣгутся: то какъ тогда волковъ поймаете?

115) Съ пустыми руками, безъ успѣха, слич. прим. 64.

стáннѡ пишà къ дрѣжáвномѸ посылаа, дабы ѡнѸ
покажнѣю не вѣриль: таковоѡ, рече, лестное покаж-
нѣе къ дрѣвнихѸ лѣтѣхѸ многѣа царства погубѣша,
но повелѣваше ѡмь ѡзъ темницы неисходнымѸ выти.
И оувѣдаша сѣа владыки и старцы, и вси ѣже ѡ
ѡретикѣхѸ печáлокалнса, и начаша Ёсифа многыми
хѸлами и поношенми оукорѣа глаголюща: ѣкѡ ЁсифѸ
не велѣтъ кающнхсѣ на искажнѣе прѣимати, и ѡна
многаа оукорѣа глаголаше, ѣже не лѣтъ писаннѣю пре-
дати. ¹¹⁶⁾ И къ тѣже времена и҃г҃менѸ ЁсифѸ сказа
нѣкѣй живописецъ, ѡменемъ Феодосѣе, сынѸ живописца
Дѣонисѣа мѡдрагѡ, ¹¹⁷⁾ чѸдо преслáвно, ѣкѡ нѣкѣй ѡ
тѣхѸже ѡретикѡвѸ покажсѣ, и повѣриша ѡгѡ покаж-

116) См. посланіе преп. Юсифа къ Вел. князю Василію
Ивановичу о защищеніи православной вѣры противъ жидов-
ствующихъ въ Синод. спискѣ Макаріевской четь-минеи Августъ
№ 183 л. 808; егоже посланіе къ Вел. князю «еже грѣшника
или еретика своими руками убити или молитвою, едино есть»
и отвѣтъ на это посланіе старцевъ Вологодскихъ монастырей
въ Древ. Вивліюекѣ ч. 16. стр. 423. 424; посланіе Юсифа къ
инокамъ о повинненіи соборному опредѣленію относительно
еретиковъ (1504 г.)—въ ркп. Моск. Дух. Академіи подъ № 171.
Тоже самое, что и Савва Черный, о ревности преп. Юсифа
противъ жидовствующихъ пишетъ неизвѣстный современникъ:
«такожь и Новгородскіе еретики начаша каяться лестно, а не
истинно. И старецъ князь Васьянъ (Патрикѣевъ) повѣрилъ
имъ, и учалъ за нихъ печаловатися Великому князю; а съ
нимъ и отъ владыкъ и отъ старцовъ начаша печаловатися.
И сіе слышавъ Юсифъ, да написалъ къ Великому князю,
чтобъ лестному ихъ покаяннѣю не вѣрилъ, велѣлъ бы ихъ
держати неисходны отъ темницы, чтобы иныхъ людей не
прельстили. И Князь великій Юсифа послушалъ.» См. Синод.
туже самую ркп, съ которой печатается сіе житіе, № 927.
л. 188. Слѣч. Прибавл. къ Твор. Отцевъ Церкви ч. 10 стр. 506.

117) См. ниже прим. 122.

нїю, та́же ѿ кз поны́ єго̀ поста́кнша. И́ кз нѣкїѣ
 дѣнь сдѣжнѣх лѣтѣр҃гїю, прїиде кз до́мх своѣх, потїрх
 ѿмѣа кз рѣкѣ своѣ, пеци́и тогда́ горѣци, ѿ вольа́
 ѿз потїра кз пеци́, ѿиде: а́ подрѣжїе єгѡ́ варѣци
 гѣстїе ѿ оу́зрѣ кз пеци́ ко о́гнїю о́троча́ ма́ло, ѿ
 гла́сх ѿ негѡ́ ѿзыде глаго́ла: ты́ ма́ здѣ о́гнїю
 предаде́, а́ гѣзх тѣ преда́мх кѣ́чномѹ о́гнїю. И́ ѿвїе
 ѿкрѣзеса́ покрѡ́вх ѿзвы, ѿ прилетѣ́ша двѣ́ птїцы
 вели́кїѣ ѿ взѣ́ша о́троча́, ѿ полѣтѣ́ша на не́во:
 та́же покрѡ́вх ста́, гѣкоже ѿ прѣ́же. И́ жена́ сїѣ
 кнѣа, бы́сть кз вели́цѣ стѣ́сѣ, ѿ оу́жасх нападе́
 на́нь, ѿ повѣ́далша сїѣ́ кзскра́й живѡ́щымх сосѣ́дамх.
 И́ слы́шавх сїѣ́ о́тѣцѣ ѿгѡ́менх І́осифх, па́че прѣ́кагѡ
 подвї́жеса́ пїшѡ́щѹ, ¹¹⁸⁾ ѿ приказы́вала кз дръжа́к-
 номѹ, дабы́ не кѣ́рнлх є́ретїческомѹ лѣ́тномѹ ѿх
 пока́нїю. Дръжа́внїѣ же ксе́а Рѣсїи́ госѡда́рь кнѣ́зь
 вели́кїѣ Васи́лїѣ И́кѣновичь пове́лѣ є́ретїкѡ́вх кѣ́хх
 кз темнї́цѹ вметѣ́ти, ѿ бы́ти ненсѡ́днїмх ѿ до
 кончїны́ живѡ́та ѿх. И́ слы́ша сїѣ́ о́тѣцѣ ѿгѡ́-
 менх І́осифх воздаде́ сла́вѹ Бѣ́ѹ, О́цѹ ѿ О́нѹ ѿ
 О́тѡмѹ Дѣ́ѹ.

И́ па́ки подвї́зашеса́ на прѣ́днїѣ, ѿ внїма́а собѣ́
 ѿ ѡ́ Хрї́тѣ́ собранномѹ ста́дѹ, ѿ прѣ́вїкаше кз молї́т-
 ва́х ѿ кз воздрѣ́жанїи, ѿ ксе́лѣса́ дѡ́хомѹ ѿ ра́дѡса
 на́де́жею. Многѡмѣ́тѣжнїѣ же вѣ́опрѡ́чїкнїкх ѿ не-
 навї́стнїкх ксе́кагѡ́ бла́га, зрѣ́ о́тца́ І́осифа́ кз
 дѡ́ховномѹ покѡ́н прѣ́вїкаю́ща, па́кы воздвї́заеть на
 негѡ́ ма́тѣ́жь вѣ́лїѣ. Кнѣ́зь Феѡ́дѡрх Борї́совнчь
 за́вы приказы́зх о́тца́ своегѡ́ ѿ ма́тере, є́же ѡ́ склѣ́тѣѣ

118) Вмѣсто: пишу́ще или́ писати.

Оубнители, (сократила во егò некѣглази ѿ прѣжняа люквн), и нача причѣзжати ех гордостію, и глаголати старцемз большиимз и слѣжебникомз, келарю и казначію: глаголанте, рече, скоемѸ и҃г҃менѸ, чтобы наржаа на менѸ пирѸ и дѧры, а держалаа кы мѣды и кїна, а квасѸкз кы не держалаа. ОнѸ же еказаша сїа ОубнѸ ИѸсифѸ. И посла кз немѸ ИѸсифѸ честныхз старцевз, ѿ ихже палѧты пострѣгшихса, и повелѣ имз князю и҃зкѣстити ѡбѣщаніе скоѸ, ѣже ѡбѣщалаа ГѸл БѸл и пречїстои БѸгородни. И сїа, рече, и ОубнѸ твоемѸ князю БорисѸ и҃зкѣстихз: ОнѸ же сїа ѿ насз слыша, ех радостію благоколи такаа быти, іакоже ѡбѣщалаа: іаце кы, рече, ОубнѸ не благоволилаа, ¹¹⁹⁾ азз бы и не веселася здѣ. Князь же ФеодорѸ на такоѸ іаростѸ подкїжеса, нималѸ понѸ слышати хотѣ. ОубнѸ же и҃г҃менз ИѸсифѸ сїа слыша, положи оупоканіе на пречїстѸю БѸгороднѸ, и пакн посла кз немѸ ех великимз челокиѧтемз, и сїа повелѣ глаголати: мы, рече, господїне, не ради пирѸкз на сїѸ мѣсто пришлѸ кз ОубнѸ твоемѸ, но спастн дѸша скоѸ и ѡ кашей держакѣ молїтиса. И слыша сїа князь ФеодорѸ, рече, рече, и҃г҃менѸ вашемѸ: іаце не хочетз мною повелѣннаа творїти, и ОнѸ да и҃зыдетз, іакоже хочетз, а мнѣ держати монастырь по скоѸй волѣ, іакоже хоцѸ азз. И сїа глагола ех великою іаростію. И повѣдаша ОубнѸ ИѸсифѸ княжѸю іаростѸ, какз величз и҃зыти и҃з Оубнители, илнѸ волю егѸ сотворїти. И сїа слыша ОубнѸ ИѸсифѸ не зѣлаѸ ѡскорвїса, но положи

119) т. е. отець твой Борисъ Васильевичъ.

оупованіе на Б҃га ѿ пречистѣю е҃гѡ Б҃гоматерь, (ѡ
начала оубѡ оу негѡ, аще радость ѿ аще скорѡвь,
всѣ полагаа на Б҃жїи судьбѣ, самъ же въ радости
не велики радѡлся, такоже ѿ въ скорѡви не зѣлаѡ
скорѡвѣ), ѿ нача помышляти хотѣа ѿзыти ѿ даѣти
гнѣвѡ мѣсто. ¹²⁰⁾ И оубѣдавъ сїа братїа, прите-
кѡша скорѡу къ немѡ ѡскорѡленн: что, О҃тче, съ
слезами рече, помышляеши насъ сїры ѡставити;
мы, рече, пришли во О҃внтель Пречистыа, надѣяса
на пречистѣю Б҃городницѡ ѿ на тебѣ, О҃тца нашего,
ѿ давахомъ клѡды ѿ по своихъ родителѣхъ имѣнїа
ѿ села къ наследїе благъ вѣчныхъ: ты же, О҃тче,
на когѡ сїа ѡставаеши, е҃же не быти поманобѣ-
нымъ душамъ родителѣ нашихъ; ѡ семъ тебѣ
ѡвѣтъ даѣти Б҃гѡ. Сїа ѿмъ глаголющимъ, слезамъ
ѡ О҃чїю ѿхъ текѡщимъ. ¹²¹⁾ И сїа видѣа О҃тецъ
Іѡсифъ, ѿ начатъ князѣ мздѡю оутѣшати, ѿ
посла къ немѡ ікѡны Рѡклека писма ѿ Дїонисїева, ¹²²⁾
такоже ѿ платїе постригшихъ, ѿ кони ѿ вѣкїа
кѣци, ѿхъже князѣ хотѣше, дабы е҃гѡ чѣмъ оутѣ-
шити. О҃нъ же не престаа глагола ѿ посылаа,
ѿкоже ѿ прѣвѣе. И ѡ семъ О҃тецъ Іѡсифъ вѣсть
къ великомъ размышленїи, ѿзыти боѣса ѡ Б҃га
ѡсудженїа: бѣ бо ѡ князѣ насїае ѿ матѣжъ

120) Слич. Рим. 12, 19.

121) Слезы текли изъ очей.

122) Андрей Рублевъ, внокъ,—знаменитый иконописецъ,
когого иконы высоко цѣнились въ древней Россїи. Дїонисїй,
росписавшїй, вмѣстѣ съ прочими, каменную въ Іосифовѣ мона-
стырѣ церковь, также былъ «хитрый живописецъ въ Рус-
ской землѣ», какъ сказано въ этомъ самомъ житїи выше,
стр. 23 и 37.

БЕЗПРЕСТАНИ, ПЫТАШЕ БО, ¹²³⁾ АЩЕ КТО ЧТО ДАСТЬ
 ПРЕЧИСТЫА МОНАСТЫРЮ ИЛИ ПОСТРИГШИХСА, ¹²⁴⁾ И ОНЫ
 ТАКЪ ПРОШАШЕ, А ИНОЕ НАСИЛЕМЪ ВЗИМАА, И НЕ ВЫСТЬ
 НИ ЕДИНЪ ДЕНЬ БЕЗМАТЕЖНО, НО ВСЕГДА СКОРБИ ДУХОВ-
 НЫА. И О СЕМЬ ОТЕЦЪ ИГУМЕНЪ ИОСИФЪ НЕДОУМЪА-
 СА, ЧТО СОТВОРИТИ: ВЪДАШЕ БО, ТАКЪ СВАТИН ОТЦИ
 И ПРАВОСЛАВНИИ ЦАРИЕ ОУЛОЖИША ПРАВИЛА ПОДЪ ВЕЛИКИМЪ
 ЗАПРЕЩЕНИЕМЪ И АНАДЕМЪ ПЕДАША, АЩЕ НЕВРЕЩИ ¹²⁵⁾
 ДАНОЕ ПО ДУШАХЪ БГОВИ КЪ СВАТЪИ БЖИЕЙ ЦЕРКВИ
 КЪ НАСЛЕДИЕ КЛАГЪ ВЪЧНЫХЪ КЪ ПОСЛЕДНІА РОДЫ КЪ
 ВЪКЫ. И СІА ОТЕЦЪ ИОСИФЪ ЗРАЦИ: ¹²⁶⁾ ИЗЫТИ, КО
 ОУВЪЖЕНИЕ О БГА ВЫТИ, А НЕ ИЗЫТИ, О ТАКОКАГЪ
 ДУШЕВРЕДНАГЪ ВОЛНЕНИЯ НАПРЕДЪ БОЛЬША СІУХЪ МАТЕЖА
 ЖДАТИ: КЪШЕ БО КНЪЗЬ НЕ ОУМОЛКАА ГЛАГОЛАШЕ И
 ПРЕЩАШЕ МНОГЫМИ ПРЕЩЕНЬМИ, ¹²⁷⁾ ЕЖЕ БЫ СОТВОРИТИ
 БОЮ ЕГО, И КЪ СТАРЦЕМЪ ЧЕСТНЫМЪ СЪ ВЕЛИКОЮ ГРО-
 СТИЮ ПРИСЫЛАА, ПРЕТЪ И ХВАЛАСА НА НИХЪ, ХОТЪ
 КАЗНИТИ ЧОРГОВОКУ КАЗНЬЮ: КЪ БО ОНЫ СТАРЦЫ О
 ЦАРСКИА ПАЛАТЫ. И ВОЗВЪЩАЮТЪ СІА ОТЕЦЪ ИОСИФЪ.
 ПРЕПОДОВНЫЙ ЖЕ ИГУМЕНЪ ИОСИФЪ ВЪДАШЕ, ТАКЪ
 ПРЕЖДЕ ЕГО ОХОЖДЕНИЯ ¹²⁸⁾ КЪ ДРЪЖАВНОМУ ВЕЛИКОМУ
 КНЪЗЮ ПРИВЪГЛИ О НАСИЛІА ОУДЪЛЬНЫХЪ КНЪЗЕЙ ЖИВО-
 НАЧАЛЬНЫА ТРОНИЦА СЕРГИЕКЪ МОНАСТЫРЬ И КАМЕНСКИИ
 МОНАСТЫРЬ, ДА НЕ ТОКМО КЪ НАШЕЙ РЪССТЪИ ЗЕМЛИ,

123) Вывъдывалъ.

124) т. е. кто изъ постороннихъ вкладчиковъ или изъ по-
 стригшихся въ обители.

125) т. е. станетъ кто нибудь.

126) т. е. Иосифъ видѣлъ здѣсь еще двѣ крайности...

127) Страшалъ многими угрозами.

128) т. е. перехода съ своею обителію отъ Волоколамскаго
 князя въ вѣдѣніе Вел. князя Московскаго.

но и къ Цариградѣ и ко иныѣхъ православныхъ царствѣхъ христiанскiа вѣры ѡ свѣдаѣхъ церковныхъ прикѣгали ѡ мѣньшихъ къ большиимъ царемъ: ¹²⁹⁾ и послѣ въ Новгородѣ къ архіепископѣ старца Игнатiа, пореклѣ Ѡгорѣльцева, и повелѣ и звѣстити кѣмъ архіепископѣ, какоко̀ насиліе и мѣтежъ ѡ князѣ Феодора Борисовича, и благословенiа просити къ большемѣ государю. ¹³⁰⁾ И доѣде старецъ града Торжка, и не проповѣстиша егѡ къ Новгородѣ заказники, глаголюще: повѣтрее келіе къ Новгородѣ. ¹³¹⁾ Онъ же возвратишася, и повѣда сiа Отца Іосифѣ. И Іосифѣ послѣ къ пресвѣщенномѣ Симонѣ, митрополитѣ кѣмъ Русіи, дакъ печаловалася сынѣ своемѣ, ¹³²⁾ православномѣ царю̀ государю кѣмъ Русіи, келікомѣ князю Василію Ивѣновичѣ, еже бы и зѣвилъ ѡ мѣтежѣ и ѡ насиліѣ, кѣмъ бы монастырь подскою царскю дряжѣл. И ѡ сѣмъ послѣ кити челомъ старцовъ честныхъ Василіана старца и старца Іоаннѣ, сiѣ глагола: оу̀ архіепископа прощенiа просити, егдѣ повѣтрее минѣтсѣ, не ѡ радости сiѣ творимъ, но со слезами ѡ келікыи нѣжа. ¹³³⁾ И пресвѣщенный

129) Эти факты изъ Русской и Греческой исторiи подробно раскрываетъ самъ препод. Іосифѣ въ посланiи своемъ къ Ивану Ивановичу Третьякову, по поводу спора своего съ Серапиономѣ, архіепископомѣ Новгородскимъ. См. Чтенiя Моск. Истор. Общества 1847. № 8, въ смѣси—содержаніе сего посланiя стр. 9. Изъ предидущаго, равно и послѣдующаго, видно, что составитель житiя зналъ это посланіе.

130) т. е. перейти въ вѣдомство Вел. князя.

131) т. е. не пропустили на заставахъ по причинѣ свирѣпствовавшаго тогда въ Новгородѣ мороваго повѣтрiя.

132) Позаботился, ходатайствовалъ предъ сыномъ...

133) т. е. рѣшившись между тѣмъ и у архіепископа своего

Сѣмѡнъ, митрополѣтъ всеѣ Рѹсѣи, возвѣщаѣтъ сѣа сѣи́нѹ своемѹ, госѹдарю всеѣ Рѹсѣи, вели́комѹ князю Васи́лію Ива́новичѹ. И сѣа же слы́ша дръжа́вный князь вели́кѣи Васи́ліе Ива́новичъ всеѣ Рѹсѣи, и ¹³⁴⁾ съ о́тцемъ своимъ, пресвѣщеннымъ Сѣмѡномъ, митрополѣтомъ всеѣ Рѹсѣи, и со все́ми своимъ боя́ры, и оу́вѣдѣвъ ѿ вѣ́стенагѡ писанѣа, ꙗ́кѡ и въ дрѣвнихъ лѣтѣхъ правосла́вныхъ царѣи сѣа бы́ша, ѿ о́биды мѣньшихъ къ бо́льшимъ привѣ́гали: и правосла́вный царь и госѹдарь всеѣ Рѹсѣи, князь вели́кѣи Васи́ліе Ива́новичъ, и по благосло́венію пресвѣщеннагѡ Сѣмѡна, митрополѣта всеѣ Рѹсѣи, и по приговору́ боя́рскомѹ, и взѣ о́битель Пречѣстна въ своѣ дръжа́вѹ. И рекѡша старцы, ꙗ́кѡ не мо́чно оу́ архіепископа благосло́венѣа просѣти, ра́ди незго́ды и посѣщенѣа Бж҃їа. ¹³⁵⁾ И ѡвѣща́ ѣмъ дръжа́вный: ѡ сѣмъ попечѣнѣа нималѡ ѣмѣ́йте, ѣгѹменѹ же Іѡсѣфѹ рци́те: ѣзъ предѣла е́си ѿ Новогоро́дскѣа архіеписко́пѣи не ѡше́лах, ꙗ́зъ взѣхъ монастырь ѿ насѣла́а оудѣльнагѡ, ꙗ́зъ пошлаю къ архіеписко́пѹ, ка́къ минѣтсѣа зе́мьскаѣа незго́да. И ѡи́дегѣи старцовъ съ вели́кою чѣстїю. И е́гда повѣ́далша старци ѣгѹменѹ Іѡсѣфѹ, ꙗ́кѡ взѣ дръжа́вный царь правосла́вный, князь вели́кѣи Васи́ліе Ива́новичъ, о́битель пречѣстна Бѣгоро́дѣи подъ свою́ царскѹю рѣкѹ, и ка́къ не велѣ́ скорѣ́ти, е́же нельзѣ

(Серапіона Новгород.) просить прощевія въ этомъ переходѣ подъ власть Московскую—не по собственному влеченію и рачетамъ, но во избѣжаніе притѣсненій.

134) т. е. совѣтовавшись.

135) т. е. относится къ Новгородскому архіепископу по причинѣ моровой язвы.

благословѣніа просити оу архієпископа. И сіа слыша Іѡсифъ, дѣховною радостію возрадовася, и господарю царю православному благодареніе воздаде. И оувѣдавъ сіа князь Феодоръ, сълѡ ѡскорбѣся, и посла къ архієпископу въ Новгородъ глагола: ѣкѡ безъ твоего вѣдома и благословѣніа Іѡсифъ монастырь ѡ товѡ ѡказа. И архієпископъ, не раздѣливъ чегѡ ради такъ и҃г҃менъ Іѡсифъ сотвори, и нача мнѣніемъ на Іѡсифа брань держати, ¹³⁶⁾ вѣше ко ещѣ повѣтрее не престѡ. Князь же Феодоръ въ тѡ время оу Іѡсифа нача прощѡтися, ¹³⁷⁾ молѡ егѡ, ѣже бы возвратилсѡ, самъ же ѡбѣщавася, ѣкѡ не кѡмѡ такѡвѡ быти. ¹³⁸⁾ И҃г҃менъ же Іѡсифъ прости егѡ и рече емѡ: не возможно, господине, сегѡ мѡжеѡ сотворити, ѣже поколебѡти православнымъ самодержцемъ ¹³⁹⁾ и прешествѣннымъ митрополитомъ, и ѡнде князь сълѡ скорбѡ. Егда же оутѣши Бѣгъ наказаніе свое, престѡ повѣтрее, и посла и҃г҃менъ Іѡсифъ старца чѣстна со ѡбразомъ пречистыа Бѣгородица къ архієпископу и повелѣ архієпископу и҃звѣстити, чегѡ ради вѣлъ челѡмъ прешествѣнномъ Сѡмонѡ, митрополитѡ всеа Русіи, и господарю, великомѡ князю Васілію Івановичѡ всеа Русіи, и какѡ ¹⁴⁰⁾ безъ и҃звѣщеніа и благословѣніа егѡ, какыа ради незѡды. И егда прїеде старецъ

136) По подозрѣнію гнѣваться.

137) Просить прощенія.

138) Возвратиться подъ его власть, обѣщаясь самъ впредь исправиться.

139) Сдѣлать такого безпорядка, чтобъ по произволу вертѣть Московскимъ государемъ.

140) И почему такъ поступилъ.

съ ѿбразомъ въ архіепископію, ¹⁴¹⁾ и сказаша архіепископѣ, ꙗкѡ ѿ и҃г҃мена Іѡсифа со ѿбразомъ Пречистыя. Онѣ же не велѣ е҃го кѡ собѣ пѣстѣти, но пакѣ и послати: рцете, рече, е҃мѣ, ꙗкѡ е҃сть ми вранѣ на Іѡсифа. И ѡвѣща старецъ: е҃сть приказъ со мною словомъ кѡ архіепископѣ: Онѣ же ни такѡ повелѣ ¹⁴²⁾ е҃го пѣстѣти. И е҃гда прїиде старецъ кѡ и҃г҃менѣ Іѡсифѣ, и сказа е҃мѣ кѡ, какѡ архіепископѣ е҃мѣ сотвори, и҃г҃менѣ Іѡсифѣ стѣла ѡ сѣмѣ поскорбѣ, ꙗкѡ архіепископѣ съ ѿбразомъ Пречистыя не велѣ кѡ собѣ пѣстѣти, сїа рече: ꙗще въ чѣмъ азъ предъ нимъ виноватъ, и прѣже въпрошенїа и ѡпытанїа менѣ ѡсѣдїах: а ѿбразъ Пречистыя что сотвори; И кельми позазрѣ ¹⁴³⁾ на архіепископа и поскорбѣ, и рече: ꙗкѡ не по правдѣ на ма слобитса, но по людскимъ неправымъ рѣчѣмъ, истинны не ѡпытавъ, какихъ ради скорбей сїа азъ оучинихъ. И пакѣ посла кѡ православному царю государю всеа Русїи, великому князю Васїлію Івановичѣ, и повелѣ кѡ и звѣстѣти, какѡ архіепископѣ слобитса: мнѣ, рече, замѣдлившѣ, надѣвѣа на твоѣ царское слово, е҃же просити благословенїа и прощенїа. ¹⁴⁴⁾ И сїа слышавъ дръжавный глаголъ: азъ сїа въ забвенїе оучинихъ, не послахъ кѡ архіепископѣ. И ѡказа Іѡсифѣ, не велѣ е҃мѣ ѡ сѣмѣ скорбѣти: азъ, рече, взѣхъ

141) Въ архіепископскїй домъ.

142) И при этомъ словѣ не велѣлъ...

143) Прицалъ, негодовалъ.

144) Потому что я замедлил у него просить прошенїа, въ надеждѣ на то, что ты самъ, государь, хотѣлъ снести съ архіепископомъ.

и ѿ жалобы княжиа и со власти, посла небагословеню и шлченю на Юсифа. Егда же прочеть и҃г҃-менз Юсифа небагословеню и шлченю, ѿскорвѣл и рече: оускорѣ архіепископз, не ѿвыскавх кромѣ Бжественныхъ правилз, безъ ѿвыскѣ и безъ копрошенїа, но съ власти матѣжз сїи сотворѣ. Старцемз же глаголющимз Юсифѣ, дабы прошенїа просїти оу архіепископа, онз же коздохнѣвх рече: не знаячи Бжественныхъ правилз глаголете: архіепископз илї епископз (тѣже) шлчїтз не по правилѣмз, самз да шлченз єсть. И нынѣ нѣсть мнѣ пользы процїатиса, а онз самз сказаєл, какѡ емѣ мене процїити, чрезъ Бжественна правила; онз презрѣлз, не ѿвыскавх Бжественна правила: нѣсть мнѣ пользы вз єгѡ процїенїи, поправшемѣ Бжественна правила. Нѣцїи же и ѿ вельмѡжь сїа глаголаше, не знаячи Бжественныхъ правилз. Юсифз такоже имз шлѣщакал: онї же кѣи послѣ процїахѣсѣ. И҃г҃менз же Юсифз не оускорѣ послати кз преуеваченномѣ Сїмонѣ, митрополїтѣ всеа Русїи кїти челѡмз ѡ своемз шлченїи, но ждаше ѿ архіепископа ѿслабы, егда возрїтз вз Бжественна правила и сотворїтѣ ѿслабѣ кз и҃звѣщенїю, дабы лызѣ процїенїа просїти. Онз же сїѣ вз презѡрство пост҃аки, нималѡ ѡ сѣмь попечѣсѣ, єже бы кз и҃справленїю и процїенїю, ¹⁴⁹⁾ ѣкоже подобаетз свѣтїтелемз. И видѣ сїѣ Юсифз, ѣкѡ архіепископз не подчлѣтсѣ ѿ Бжественныхъ правилз, но со власти вз презѡрствѣ безъ разсѣженїа

149) т. е. объ и҃справленїи своей погрѣшности и процїенїи Юсифа.

тако оучнии, и посла къ преосвященномъ Симонѣ, митрополитѣ всеа Русіи, съ великою жалобою, такоже и къ державномъ великомъ князю Василію Ивановичѣ всеа Русіи. Сіа же державный слыша, и, по совѣтѣ отца своего преосвященнаго Симона, митрополита всеа Русіи, пожелѣ быти соборѣ, архіепископѣ и епископомъ и архимандритомъ и игуменомъ, и посла по архіепископа Серапіона.

Егда же бысть державный всеа Русіи православный царь, князь великій Василіе Ивановичь, съ отцемъ своимъ преосвященнымъ Симонѣ, митрополитомъ всеа Русіи, и съ архіепископомъ и епископы и архимандриты и игумены честными, такоже и бояре и діаки, игумена же Іоанфа не призваша тѣ. И пожелѣ державный отцѣ своему Симонѣ митрополитѣ, дабы велѣлъ въпросити архіепископа Серапіона Ростовскомъ архіепископѣ Васіанѣ: скажи намъ, рече, чему ради ѿлучилъ еси игумена Іоанфа, что бысть его преступленіе предъ тобою и по которымъ правиламъ ѿлученіе твое; и положиша предъ нимъ Бжественна правила. Онъ же рече державномъ: азъ тебѣ не былъ челомъ, чтобы мѣ еси послалъ въ Новгородъ архіепископомъ, а азъ въ своемъ чрыцѣ воленъ взыати и раздрѣшати. И вопрошиша его второе: скажи намъ, рече, что бысть вина игумена Іоанфа, и коеа ради вины ѿлученіе твое и по которымъ правиламъ; архіепископъ же ктомѣ оумолча. И паки его вопрошиша третіе. Онъ же ничто не ѿвѣща, ни паки что глагола ктомѣ. Зрѣ же сіа державный и преосвященный Симонъ, митрополитъ всеа Русіи и весь священныи соборъ тако Серапіона стоѣща

и ничесо́же ѿвѣща́юща, и, по вѣ́сткенымъ свѣты́хъ
 о́тець пра́вилѡмъ Кардагѣнскагѡ собо́ра рѣд, нешвѣ-
 чѣннаго ѡ грѣсѣ́ ѡбщѣ́нїа лишнѣхъ е́пископъ, са́мъ
 ѡлѣчнѣтъсѧ: и неблагосло́вѣнаго и ѡлѣчѣннаго не по
 пра́вилѡмъ и безъ вины́ и́г҃мена Іѡсифа, по вѣ́сткѣ-
 нымъ пра́вилѡмъ, (и) всѣ́мъ свѣщѣ́ннымъ собо́ромъ
 разрѣши́ли и благосло́вили, а́ свѣзавшаго и́г҃мена
 Іѡсифа, а́рхїе́пископа Серапїѡна, неблагосло́вили и
 ѡлѣчѣнїю преда́ли. Па́ки ма́лѡ вре́мѧ прѣйде, а́рхї-
 е́пископъ Серапїѡнъ съ и́г҃меномъ Іѡсифомъ межы
 сова́ общее прощѣ́нїе полѣчнѣша. И́г҃менъ же Іѡсифъ
 ѡ сеѧ вели́кыя напѣсти ѡдохну́ и воздаде́ сла́вѣ Б҃гѣ,
 о́цѣ и снѣ и о́тѡмъ дх҃ѣ.

И ви́дѧ ѡ Хр҃тѣ́ своѧ бра́тїю множа́щесѧ, и на-
 писѧ и́мъ ѡ благочѣ́стїи церко́внѣмъ и благочнѣ́ни
 монасты́рскомъ и ѡ трапѣ́зномъ благоговѣ́ннствѣ́
 и ѡ всѣ́хъ слѣ́жбахъ, ꙗ́же сѣтъ во о́бнѣти, ꙗ́же
 и дх҃овнаѧ и́мѧнуетсѧ. И Бж҃їею мѣ́лостїю и пре-
 чнѣ́тымъ е́гѡ Б҃гомѣ́тере и е́гѡ свѣта́гѡ о́тца мо-
 ли́твами и доны́нѣ ѡ Хр҃тѣ́ собра́ннаѧ бра́тїѧ,
 ча́стѡ прочтѣ́юще и ꙗ́коже въ зерка́ло смотре́юще
 и ꙗ́кѡ ѡ живы́хъ оу́стѣхъ е́гѡ слы́шаща, вре́гѣтъ и
 тѣ́шатсѧ заповѣ́данаѧ и́мъ ѡ преподо́бнагѡ совер-
 шнѣ́ти, па́че же всѣ́хъ настоѣ́тель съ пренѣ́щими
 съво́рными ста́рцы ве́ліе и́мѣю́тъ попечѣ́нїе. ¹⁵⁰⁾

Нѣ́когда же бы́сть Бж҃їе наказѧ́нїе, па́че же мѣ́-

150) Эта Духовная грамота или Уставъ преп. Иосифа, не-
 рѣдко встрѣчающаяся въ рукописяхъ и раздѣляющаяся на
 14 главъ, доселѣ не издана, кромѣ одной 10-й главы. Соде-
 ржаніе ея, по оглавленію, изложено въ Описаніи Слав. рукописей
 Моск. Синод. Библіотеки, Отд. II., ч. 2. стр. 517—520.

лость, ꙗкоже емѸ оъычно, ѣже прѧбедныхъ любѧ,
 а грѣшныхъ мѧла, и свои ми сдѧбѧми приводѧ
 на покаѧнїе: бысть глѧдъ крѣпокъ маломощнымъ.
 Мнози дѸмы своѧ ѡстаѧвши и разидѸшасѧ во ѧны
 грады, а ѧни мнози прїидѸша къ братѸмъ мона-
 стырѧ отца ІѸсифѧ, мужїе и жены ѡ глѧда ко-
 пїѧхѸ. Братници же монастырѧ повѣдаша преподѸ-
 номѸ. Онъ же призѧ къ собѣ келарѧ и повелѣ
 ѧхъ кормити: бѧше во ѧхъ седмь тысячь, ѡпрїчь
 малыхъ дѣтѧ. Онъ же повелѣ дѣти малыѧ имѧти
 на страннопрїемницѸ и повелѣ ѧхъ кормити: бѧше
 во ѧхъ до пѧтїдесятъ и бѧще, ѧни же сѣлѸ
 малы, ꙗкѸ полѸтрѣтїа годѧ. ¹⁵¹⁾ И не во мнозѣ
 времени прїиде келарь къ отцѸ ІѸсифѸ не сказа ржи,
 ꙗкѸ и брати, рече, нѣчимъ кормити. Онъ же
 призѧ казначѧа и велѧ емѸ ржи кѸпити. Казначѧй
 же не сказа денегъ. ПреподѸбный же отѣць ІѸсифъ
 повелѣ займовати денегъ и рѸкописѧнїе даѧти и
 рѸжь кѸпити, а глѧдныхъ кормити: бѧше же и ѡ
 началѧ, какъ прїиде на мѣсто, приказъ егѸ келарю
 и казначѧю, даѧи никтѸже шѸлъ съ монастырѧ не
 ѧдши, ꙗще и ѡ ближнихъ есть. И видѧ сѧ братїа,
 началѧ нѣци и ѡ нихъ роптѧти глаголюще: какѸ
 селїкѸ народѧ прекормити покѸпѧюще; безразсѧдна
 сѧ милость: насъ переморитъ, а ѧхъ не прекормитъ.
 Бѧше во въ тѧ времена въ трапѣзѣ на братїю
 колачѧ и квѧсѸ мѣдвенегѸ не бысть никогдѧже,
 ꙗще и хрїстолѸбцѸ нѣкоемѸ случїсѧ братїю кормити,
 но колачѧ и квѧсѸ мѣдвенегѸ не бысть, тѸчию хлѣбъ

и рыба и квасъ житный, а во Обычныхъ дни гадѣхъ
 ѿ сѣмѣнъ и пїахъ водѣ. Нѣщїи же не могѣ тръпѣти
 и приходяхъ къ Отцу Іосифу и извѣщяхъся, гакъ
 тръпѣти не мочно, глаголюще. Сїа же слыша Отецъ
 глагола: писано, братїе, въ Бжественномъ писанїи,
 гакъ всякому любящему Бга и чающихъ възданїа
 вѣдущихъ благъ подобаетъ съ радующимися радова-
 тися и съ плачущимися плакати. ¹⁵²⁾ И нынѣ,
 братїе, пришло посѣщенїе Бжїе, паче же мїлость,
 приводѣ на покажнїе заблужшихъ: зрїте, толїкхъ
 народъ не различна брашна желаютъ, но единачу късе
 хлѣба, дабы малѣ оутѣхъ ѿ глѣда полчїти, и
 того ради ѡставиша дѡмы свои и скитаются по
 чужїмъ мѣстѡмъ и съ женами и съ дѣтьми. Мы же
 ѡбѣщяхомся всякъ скорѣе терпѣти царствїа ради
 небесначу, и ѡ сѣмъ нынѣ гвѣлемся нетръпѣливїи:
 и нынѣ молю васъ ѡ сѣмъ, потръпїмъ малѡ, и ѣже
 съгрѣшихомъ, покаемся, и Бгъ не ѡстанитъ насъ.
 И сїа братїамъ слышащемъ, не гакъ ѿ члвѣка, но
 гакъ ѿ Бга вѣнѣжѣ, и кождо ихъ пришедъ въ
 келїю свою, со слезами припадаѣ моляся Гдѣ Бгѣ и
 пречїстой егѡ Бгѡматери, дабы оукротїлѣ гнѣвъ
 свой и призрѣлѣ на нищѣ и ѡчѣщаѣ. Самъ же
 преподѡбный видѣ сїю недѡбъ терпїмѣю скорѣе,
 такоже моляся со слезами, ѣже вы Создатель не
 презрѣлѣ созданїа своего и показѣлѣ мїлость свою.
 И внезапу прїиде во Обїтель Пречїстыѣ дръжавный
 и мїлостивый всеѣ Русїи царь, князь великїи Васїлїе
 Ибѣновичъ, съ великою вѣрою и любовїю, и братїю

оучредѣн многими царскими брашны своими, съ собою привезеными: вѣше во ѣзнемогшимъ сѣлѣмъ братіямъ ѿ великия нѣжа. И оубѣда дръжавный, ѣкво Іосифъ кормитъ толнѣхъ народъ, займоваѣ ѣ покѣпаѣ, ѣ въскорѣ повелѣ ѣзъ селѣ своего привезти, ѣлѣкво довлѣетъ на потребѣ ѣ ржѣ ѣ овсѣ, ѣ глаголаше отцѣ Іосифѣ: ѣще сѣа не станетъ, вели ѣмѣти ѣзъ селѣ моего, колѣкво ти довлѣетъ. И оубѣдаша князи оудѣльныя, князь Юрѣ ѣ Ивановичъ прислѣ великѣю мѣлостыню ѣ приказѣ, давы ѣ не престѣлѣхъ ницихъ кормѣ, такоже ѣ князь Дмитрей ѣ князь Семѣхъ Ивановичъ ¹⁵³⁾ спомагаѣ, такоже приказываѣ, ѣ ѣниѣ хрѣстолюбци мнѣзѣи ѣтовсѣлѣ спомагаѣ. ѣный же хрѣстолюбецъ во Пысковѣ живѣѣ ѣ сѣа оуслѣша скорѣ примѣа ѣ рѣвлѣвъ, ѣ мѣлѣ времѣа поживѣ въ мѣрѣ ѣ пострижѣсѣ во свѣтѣѣѣ тѣой овѣителѣ, ѣ во ѣноцѣхъ наречѣхъ въстѣа Арѣнѣѣ, ѣ порѣкаѣ Терпѣгорѣвѣ. И Бѣѣю мѣлостѣю ѣ прѣчѣстымъ ѣгѣмъ Бѣомѣтерѣ въстѣа всегѣ ѣзовѣльнѣмъ: вѣше во ѣ осень Бѣѣю мѣлостѣю говѣзна ¹⁵⁴⁾ всѣмъ, ѣ глѣднѣи же разыдѣшасѣа во своѣа страны, ѣ въ своѣа дѣмы всѣлѣшасѣа, благодарѣще Бѣа ѣ отцѣа Іосифѣа. Прѣподѣбный же воздаѣ сѣлѣмъ Бѣмъ, отцѣмъ ѣ оубѣмъ ѣ отѣомъ дѣхъ, ѣ повелѣ въ трапѣзѣ оустрѣѣнѣти вѣрашно, ѣкоже ѣ прѣжде. И вѣдѣа сѣа братѣа благодарѣще прѣподѣбнаго отцѣа Іосифѣа, ѣкво оубѣрѣпнѣ ѣхъ малѣдѣше, ѣ ктѣмъ не смѣша прѣтивѣ ѣгѣмъ что глаголатѣ,

153) Князья : Юрѣѣ—Дмитровскѣѣ, Дмитрѣѣѣ—Углицкѣѣѣ ѣ Симѣонѣмъ—Калужскѣѣѣ были родные братья Вѣл. князѣа Василѣа Ивановичѣа.

154) Плодородна.

но во всемъ повинѣлся, трепеща егѡ слова, не смѣ
ни въ чемъ престѹпнѣти. И такъ Бжїею мнѡгѡтїю и
пречистымъ егѡ Бгѡматере всѧ ѡ Хрѣтѣ братїа въ
тишинѣ молѣцесѧ и безматѣжнѡ пребывающе.

Блѣше оубо ѡ началѧ, какъ прїиде Отець Іѡсифъ,
блїжнїи окрестные земледѣльцы, яще кто изгубить
ѡ орбдїа земледѣльнаго косѧ или ино что, и при-
шедъ къ преподобномѹ взимаше цѣнѹ изгубшаго,
или оубо когѡ оукрадѹть лошадь или доулицѹ,¹⁵⁵⁾ и
той ѡ скорби притекаѧ ко Отцѹ исповѣдалъ скорь
свою, Онъ же имъ даше цѣнѹ ихъ. И нѣкогда ми
вопросивъ¹⁵⁶⁾ члѣвѣка земледѣльца, нарицаема Жѹка,
многѡ лѣтъ тѹ живша: какъ, рече, сїѧ мѣста до
прихожденїа Іѡсифова; Онъ же ѡвѣща, гакъ велѣѧ
лѣса быша. И рече ми и се: гакъ слышахомъ съ
Отцемъ своимъ, до прихожденїа Іѡсифова за лѣто,
на лѣсѹ звѡнъ, гакъ забтреннѡ и ѡвѣднѡ звѡнѡ-
щимъ, и мнѣхомъ сїѧ слышавше, гакъ нѣкто цер-
ковь постави: и намъ со Отцемъ ходѡщимъ ищѹ-
щимъ ни единаго¹⁵⁷⁾ и чрезъ весь день ходѡщимъ,
и вмалѣ сами не забвднѡхомъ. И пакѡ набтре
такоже слышахомъ звѡнца и забтрению и ѡвѣднѡ,
и котомѹ не смѣхомъ икаѣти, мнѣше, гакъ мечтанїе
нѣкако высть: мы же пытахомъ сорѣдъ окрестъ
собѧ живѹщихъ, и Онѣ такоже повѣдалъ, а сами
не вѣдахѹ ѡквѣдѹ звѡнъ той.

155) Корову, слич. Псал. 77, 71.

156) Чит. вопросившу, какъ въ Макаріевской и Чудовской
минеляхъ.

157) т. е. члѡвѣка не нашли.

но страшеа Бѣа вседръжителъ, ꙗкѡ ѿ ¹⁶¹⁾ многѡ
крѡви пролѣтнелъ межн насъ, ѿ совѣтъдуютъ ми людіе,
ѣже ѡстѡпнѣти далѣ, ¹⁶²⁾ ѿ ты, господѣне Оѣче,
какѡ повелѣвалешъ; И сѣа слыша ѡ кнѣзѡ Оѣцѡ
Іѡаннѡ прослезнелъ: азъ ти, рече, не велю дрѡжѡв-
номѡ братѡ своемѡ протѣвнѣтнелъ, ни пакн малѡ
совѣтъ дай, ѣже ѡстѡпнѣти: аще, рече, ѡстѡпнѣши,
тоѡже крѡви лѣтнелъ, а на тебѡ вѡдетъ слава въ вѣки
нзмѣнна. Азъ же нынѣ молю тебѡ ѿ по твоємѡ
прошенію совѣтъ дай: прѣклонѣ сѡ нзвѣщеніемъ ¹⁶³⁾
главѡ своѡ прѣдъ помѡзанникомъ Бжѣимъ ѿ покорнелъ
ѡмѡ: вѣрѡ Гдѡ Бгѡ, ꙗкѡ нзвѣстнѣтъ сѣрдцѡ ѡгнѡ
правѡ твоѡ, ꙗкѡ сѣрдце помѡзанника Бжѣа въ
рѡцѣ ѡгнѡ ѣсть. ¹⁶⁴⁾ И слышавъ сѣа кнѣзь ѿ рече
со слезамн: тогѡ рѡди, Оѣче, къ токъ прѣнѡхъ
внѣти челѡмъ, вѡди вмѣсто Оѣцѡ рѡднмагѡ, ѿ по
твоємѡ наказанію ¹⁶⁵⁾ не вѡдѡ прѡтѣвѡ госдѡарѡ,
но прѣдамсѡ волѣ ѡгнѡ: воленъ Бгѡ да госдѡарѡ!
готѡвъ ѡснѣ ѡ негѡ вѡ трѡпѣти, аще ѿ смѣрти
прѣдѡтъ ма: токъмъ тебѡ молю, поѣди къ госдѡ-
дарю ѿ нзвѣстнѣ ѡмѡ, ѣже азъ ти рекохъ. И слы-
шавъ сѣа Оѣцѡ Іѡаннѡ, въздохнѡвъ рече: повѣри,
господѣне, ꙗкѡ сѣла ма глава колнѣтъ, не мѡчно
ѿ чрезъ монастырь прѣйтнѣ. И глагола ѡмѡ кнѣзь:
аще самъ не нзвѣстнѣши ѡ мнѣ госдѡарю, къзыцѣтъ
Бгѡ крѡкъ моѡ ѡ рѡкъ твоѡ. Сѣа ѡмѡ глаголющѡ,
ѡ Оѣчу ѡгнѡ слезамъ текѡщымъ. И видѡ сѣа Іѡаннѡ,

161) Что отсюда должно...

162) Отступить отъ повиновенія Вел. Князю, измѣнить.

163) т. е. съ объясненіемъ дѣла.

164) Притч. 21, 1. 165) т. е. наученію.

ꙗкѡ таѡкѡ кнѡзь со слезѡми глаголетъ, ѡ забвѣ
 болѣзнь свою ѡ потѣде самъ, ѡ кнѡзь предѡ потѣде,
 ꙗкѡ стѡдѡи двѣ близѡ. И потѣхавъ отѣць Іѡсифъ
 малѡ, ѡ ѡзнемѡже главною немѡщію ѡ възвратѡса.
 И оуслышавъ сѡа кнѡзь, великии ѡскорбѡса: помысли,
 ꙗкѡ не хѡщеть Іѡсифъ ѡзвѣстити ѡ немъ вели-
 комѡ кнѡзю, ѡ векорѣ пакѡи възвратѡса ѡ самъ къ
 монастырь, ѡ оувѣдѣвъ, ꙗкѡ Іѡсифъ немѡщи ради
 възвратѡса, ѡ не оухищреніемъ, ѡ просѡ старцѡвъ
 чѣстныхъ: старца Касіѡна Босѡго ѡ оученика ѣгѡ
 старца Іѡнѡ Голова. И по кнѡжевъ словѡ ѡ проше-
 нію посла Іѡсифъ старцѡвъ, ѡ хже просѡ. И въ та
 времена бысть матѣжъ въ градѣ Москвѣ, многымъ
 глаголющымъ, ꙗкѡ кнѡзь ѡстѡпѡ. И ѣгда потѣхаша
 старци, ѡ кнѡзь предѡ ними близѡ ѡхъ потѣде. Игѡ-
 менъ же Іѡсифъ заповѣда всеѡи братіи ѡ кнѡзѣ
 молѡтѡса, ѣлика комѡ сила, дабы Гдѡ Бгѡ ѡзбавилъ
 дръжавнаго ѡ грѣхѡ, ѡ кнѡзѡ ѡ напрѡсныѡ смѣрти,
 ѡ оукротилъ бы междѡбѡвѡю бранѡ. И сѡа слыша всѡ
 братіѡ съ радѡстію ѡвѣщѡшасѡ. Кнѡзь же не доѣхалъ
 до Москвы за пѡть поприць: не смѣ бо на Москвѣ
 ѣхати. И ѣгда прѡѣхаша старци въ градъ Москвѣ,
 ѡ бысть въ кнѡзѣхъ ѡ въ боярѣхъ радѡсть, гла-
 голаше, ꙗкѡ тацын старци ѡ кнѡзѣ прѡѣхали ѡ
 ѡгѡмена Іѡсифѡ: бѡдетъ любѡвь межы нашихъ гѡсѡ-
 дарей. И бысть, ѣгда прѡити ѡмъ къ великомѡ
 кнѡзю Касіѡю Івановичѡ всеѡ Рѡсѡи, ѡ возрѣвъ нанѡ
 ѡрѡ ѡ речѣ: почтѡ прѡидѡсте, чтѡ дѣло; И сѡа
 слыша старецъ Касіѡнъ, нималѡ оусѡмнѣса, но не
 таѡкѡ, речѣ, подобѡетъ дръжавномѡ, не оувѣдѣвъ
 ѡ посланныѡхъ рѣчѡи ѡ оутѣ, ѡрѡ вопрошати,

но подобаетъ дръжавномѹ прѣже съ кротостію ѿ смирѣніемъ оубѣдѣти ѿ оубѣтъ глаголемаѹ, ѿ аще бѣдемъ достѡйни вины по дѣломъ нашими въ твоѣй дръжавнѣй власти, ѿ тогда мы предъ тобою. И князь великій вставъ ѿ малѹ ѿсклабнѣ рече: простите, старцы, ѿкъ погубиша. И снемъ царскій вѣнецъ, поклонисѣ ѿ копрое ѿ здравіи Отца Іосифа: Онѣ же ѿвѣщаша, подобающаѹ, ѿ ѿзречоша ѿ немъже прислани къ потонкѹ. И выслушавъ дръжавный князь великій къ, ѿ возрадовасѣ ѿ нача благодарити Іосифа, ѿкъ, рече, веліе сло оубротѣ. И старцемъ велико гощеніе оучини, ѿ по брата своего князя Юря въ той часъ посла съ великою любокію. И въскорѣ прѣде князь Юри ѿ приде къ великомѹ князю ѿ припадаетъ на нозѣ емѹ, просѣ милости: ѿ бысть ¹⁶⁶⁾ оубѣ Оконхъ ѿ радости слезамъ текущимъ, Овомѹ оубѣ, ѿкъ госдарицкіа Очи видѣвъ, Овомѹ же, ѿкъ покорисѣ безматѣжнѹ, ѿ ко всѣхъ колѣрехъ бысть радость веліа, воздающа благодареніе Іосифѹ. И князь великій съ братомъ нача веселитисѣ ѿ до глѹбокаго вечера, ѿ ѿдаривъ многими дары, такоже ѿ колѣрѣ емѹ, ѿ вѣрными словесы ѿ любѡвными оубтврдишесѣ. И егда же ѿплетѣ брата своего съ великою чѣстію на д. часѹ ноци, ¹⁶⁷⁾ Онѣ же тогѹ часѹ прѣде къ старцемъ на подѡрїе, ѿ сказа ѿмъ къ, какъ емѹ жаловалъ князь великій безъ всякаго оубхыщеніа, сердечною любокію. Старцы же, нималѹ покоснѣвъ, къзвѣщаютъ

166) Случилось быть.

167) По нынѣшнему въ 3 часу утра.

сїа О́тцѣ І́о́сифѣ. О́нѣ же, призв́авъ бр́атїю, ѡблегчи́
 ѡнѣ ѡ трѣдѡвѣ. ¹⁶⁸⁾ И́ е́гда дръж́авный ѡпѣсти́
 бр́ата своѣго́ кнѣзѣ Ю́рїа, та́коже съ вели́кою любѡ-
 вїю и́ съ подоб́ающею чѣстїю, кнѣзь же, не ѣзда́
 въ гра́дѣ своѣмъ Дми́тровѣ, па́ки прѣ́де въ О́бнѣтель
 пречїстѣмъ Бѣ́городица къ и́г҃менѣ І́о́сифѣ, и́ припа́дѣ
 съ вели́кимъ благодарѣніемъ къ О́тцѣ І́о́сифѣ, госпо-
 дїна то́го и́ О́тца и́ ѡ скорби́ вели́ка о́утѣшителя
 и́ правителя́ царств́а нарица́а. И́ о́увѣда, та́кѡ бр́атїа
 вели́кіе трѣды́ е́го́ ра́ди подѣ́ша, и́ о́учреди́ и́хъ
 мно́гими царьскими́ кра́шны, и́ возврати́сѣ на своѣ
 ѡчїнѣ въ гра́дѣ Дми́тровѣ съ вели́кою ра́достїю. И́
 дръж́авный госуда́рь всеѣ́ Рѣсїи, кнѣзь вели́кій Васи́ліе
 Ива́новичь, ѡпѣсти́ ста́рцовѣ съ вели́кою чѣстїю, и́
 О́тцѣ и́г҃менѣ І́о́сифѣ приказа́ своимъ царскимъ
 смире́ніемъ покло́нѣ, и́ приказа́ моли́ти Ѓда Б́га и́
 пречїстѣмъ Бѣ́городицѣ ѡ́ все́мъ правосла́внѣмъ хрїсти-
 а́нствѣ, и́ се́ ре́къ: ѡ́ се́мъ вели́кии благода́рю тѣ,
 е́же о́укроти́ таковы́и мѡ́тѣжѣ, и́ къ предѣ́ла лѣ́та
 насѣ́ та́кѡ бре́гы, и́ сме́мъ царскїи́ вѣне́ць поклони́сѣ.
 И́ е́гда прїи́дѡша ста́рцы къ и́г҃менѣ І́о́сифѣ, и́
 повѣ́даша е́мѣ все́, та́коже и́ приказа́ благочестї-
 каго́ царѣ́ и́ госуда́ря всеѣ́ Рѣсїи, вели́каго́ кнѣзѣ
 Васи́ліа Ива́новича. И́ сїа́ слы́ша и́г҃менѣ І́о́сифѣ
 възста́въ сотвори́ моли́твѣ, и́ дръж́авномѣ́ госуда́рю
 всеѣ́ Рѣсїи ве́ліе благода́ренїе козда́де. И́ па́ки на предѣ́-
 на́а простїра́сѣ, и́мѣ́а попечѣ́нїе ѡ́ ста́дѣ́ своѣ́мъ,
 та́же со́вѣа́ благода́ть Б́жїа. И́ е́гда кї́дѣ со́кѣ въ
 нѣмо́щи вели́цѣи, и́ наисѣ́ посланїе́ сї́це:

168) т. е. ослабилъ молитву ихъ за князя Юрія

Послание къ великомѹ князю Васілію Івановичѹ всеа Русіи. 169.

Благородномѹ и христіанскіиномѹ самодрѣжцѹ, царю и госддарю всеа Русіи, великомѹ князю Васілію Івановичѹ, грѣшный чернецъ Іосифъ, нищій твой, челомъ вѣю. Бѣга, госддарь, вола състалаея надъ мною грѣшнымъ, послаахъ Гдѣ Бгѣхъ нѣмоць: оужѣ, госддарь, съ Одрѣ встѣти не могѣ, ни къ цѣрковѣ дойтѣ не могѣ, а брѣтїю, госддарь, ни дѣховнѣ ни тѣлеснѣ, ни монастырскїихъ дѣла не могѣ оуправлѣти. И ты бы, госддарь, Бга ради и пречистыа Бгородица пожаловала, какъ еси прѣже сего, госддарь, жаловала, коли есмѣ били челомъ твоѣ, госддарю, чтовы ты, госддарь, Бга ради и пречистыа Бгородица пожаловала, взала монастырь Пречистыа подъ своѣ дръжавѣ: и ты, госддарь, пожаловала, взала, да и жаловала еси, госддарь, выше нашеа мѣры. А нынѣ, госддарь, токъ ѡ томъ челомъ вѣю со слезами, чтовы еси, госддарь, Бга ради и пречистыа Бгородица, и по моему животѣ своѣ монастырь жаловала, какъ ты, госддарю, Бгѣхъ на сердце положитъ: да и приказала бы еси, госддарь, своѣ монастырь брѣтїамъ большымъ, ¹⁷⁰⁾ которые, госддарь, къ томѣ дѣлѣ пригѣжи, какъ токъ, госддарю, Бгѣхъ на сердце положитъ. А по моему, госддарь, худомѹ оумѣ пригѣжи къ томѣ дѣлѣ: старецъ Васіанъ, Іѡна Голова, Арсѣней Голѣнинъ, Кліментъ вывшеи игуменъ, Гѣрїи вывшеи

169) Послание это отпечатано въ 1 томѣ Дополненій къ Актамъ истор. № 217.

170 т. е. поручитъ управление монастыремъ.

келáрь, Горóнтей Рокíтинъ, Галáсей СѸколѣновъ,
 Барлáмъ стáрой, Селивáнъ келáрь, ТвѸхонъ Денкóвъ.
 Да пожáлобалъ бы еси, госѸдáрь, Бгá ради и пречн-
 стылъ Бгóродица, и гѸмена на нѸхъ не наслáлъ и зѸ
 иныѸхъ монастырѣй черныцѸвъ не по иѸхъ мысли: а
 азъ нищей твóй, монастырь Пречнстылъ да и твóй.
 Тѣмже братѣмъ приказываю нынѣ, да и послѣ сво-
 егѸ животá, чтобы жили по моемѸ келѣнїю, какъ
 гáкъ имъ написáлъ. Ѹ семь оубо товѣ, госѸдáрю,
 челомъ бїю и со слезáми молюсь, да не попустиши
 семѸ быти, но нехотáщыя по моемѸ келѣнїю
 жити, и тѣхъ и зѸ монастырѣ и зженѣти, да и проча
 братїа стрáхъ имѸтъ. Милость же Бжїа и пречнстылъ
 Бгóродица да есть всегда съ тобою и съ твоею
 благочестнвою великою княгинєю, сохраняя и соблю-
 дая господьство твоє и царство въ мирѣ и въ
 правдѣ, и препѸститъ въ родъ и родъ и небесномѸ
 царствїю сподобитъ.

И егда прїемъ дръжавный послáние и прочѣтъ,
 поскорѣ мáло, гáкъ оубо старецъ въ толнцѣй
 нѣмощи и скорби, и совѣ рече: велико сѣ дѣло
 положи на мнѣ старецъ ІѸсифъ! И штолѣ князь
 великїй нача вречи ¹⁷¹⁾ при животѣ преподобнаго и
 по егѸ преставленїи, еже не мóчно словомъ и зрещи,
 и до кончины животá своегѸ. Егда же оубо и зне-
 мóже преподобный и позна своє шхоженїе къ Гáбъ,
 и написá сїю дѸхóвнѸю.

171) Стараться обь обители.

Гра́мота дѣхѡвнаѧ преподѡбнагѡ ѿгѡмена Іѡѡнфа.

Во ѿма свѣтѣмъ ѣдиносѡщнымъ ѿ живѡначальнымъ Трѡнца, Сѡца, глаголю, ѿ Сѡна ѿ Сѡтагѡ Дѣа, ѣди-
нагѡ, нераздѣльнагѡ ѿ трипѡстѡснагѡ Бж҃ества, ѿ мѣ
всаческаѧ выша ѿ мѣ тѣмъ. ¹⁷²⁾ Сѣ азъ грѣшный
ѿ недостѡйный ѿгѡменъ Іѡѡнфъ пишѣ сѡ дѣхѡвнѡ
грамотѣ своимъ цѣлымъ оумѡмъ. Вѣждѣ оубѡ, гѡкѡ
лѣта оубѡ кѡ старѡсти приближишасѧ, впадѡхъ оубѡ
вѣ частѣѧ ѿ различнымъ болѣзнемъ ѿ ничтѡже ѿно
козвѣщѡущи мѣ, развѣ смѣрть ѿ страшный Спѡсовъ
сѡдѣ: сего ради сѡмъ моимъ писанѡмъ предаѡ мона-
стырь своимъ трѡдѡвѣ ѿ своеѡ братѡи Гѡдѣ Бгѡ
вседръжителю ѿ пречѡстѡи ѣгѡ Мѡтери ѿ благорѡд-
номъ ѿ хрѡстѡлюбѡвомъ самодрѣжцѣ ѿ госѡдарю всеѡ
Рускѡѧ землѡ, великомъ кнѣзю Васѡлію Іѡѡновнѣ.
ѿ тѣѡ вы, госѡдарь, кнѣзь великѡи Васѡліе Іѡѡновнѣ
всеѡ Русѡи, Бгѡ ради ѿ пречѡстѡѧ Бгѡрѡдица пожѡло-
валѣ, смѡловалѣ, побрѣгѣ Пречѡстѡѧ монастырь. ѿ
когда, госѡдарь, пожѡлѡдѣшь послѣ мѡнѡ, велишь
быти ѿгѡменомъ, ѿ тѡтѣ вы ѿгѡменъ да ѿ братѡѧ
жили по моемъ велѣнѡю, кѡкѣ гѡзѣ ѿмъ написѡлѣ,
ѿ кѡ ѿгѡменѣ повинѡванѡе ѿмѣли, ѿ ѿже не восхѡ-
щѣтѣ по моемъ велѣнѡю, ѿгѡменъ ѿлѡ котѡрымъ
братѡѧ, вѣ монастырѣ жиѡти, ѿ ѿмѡтѣ нѣчто
ѡбщѡгѡ житѡѧ чѡнѣ разорѡти, ѡ сѡмъ оубѡ тѣбѣ,
госѡдарю своемъ, челѡмъ бѡю ѿ со слѣзамѡ молѡсѣ,
да не понѡстѡиши сѡмѣ быти, но нехѡтѡщѡѧ по
моемъ велѣнѡю жиѡти, тѣхъ ѿзѣ монастырѣ ѿзѣ-

нѣти, ꙗко да ѿ прочаа братіа страхъ ѿмѣтъ. Милость же Бжїа ѿ пречїстѣа Бгородица да ѣсть всегда съ тобою ѿ твоєю благочестївою великою кнѣгїнею, сохранила ѿ сохранила господство твоє ѿ дръжавѣ къ мїрѣ ѿ къ правдѣ, ѿ преидстїиго къ родѣ ѿ родѣ ѿ некееномѣ царствїю сподобитѣ.

И позна преподобный ѿхоженїе свое, ꙗко не къ мнѣзѣ времени ѿнїги емѣ къ Гдѣ, призва къ собѣ приемѣщихъ старцѣвъ ѿ глагола ѿмѣ: господѣ моѣ ѿ братїа ѿ Хртѣ! нѣмощь мою ѿ сами кїднїте, ѿ лѣта моѣ прехѣдѣтъ ѿ дѣнь преклонѣтѣ на кѣчерѣ ѿ ничесѣже мѣ ѿно козѣщѣаетѣ, рѣзѣ смѣрть: ѿ нынѣ кама глаголю, ѿзвернїте собѣ ѿгѣмена по совѣтѣ своему, ꙗче же по ѿбычаю монастырїскомѣ. Онї же сїѣ слышавѣ ѿ възплакашасѣ вси ѿ ѣдва козмогѣша ѿвѣщѣати: ты, господїне, ѿтець нашѣ ѿ пастырѣ, ѿ дхѣкнѣ ѿтець кѣмѣ ѿ Хртѣ братїамѣ ко скѣтѣнѣ ѿвнѣтели сѣн: ты, господїне, вѣдаешѣ, ктѣ на сїѣ великое дѣлау пригѣжѣ, ꙗче же толнѣкѣ братѣгѣ ѿтцѣмѣ вѣти ѿ ѿмѣти попечѣнїе дхѣвное ѿ тѣлесное: ты, господїне, кѣхѣ вѣси ѿ рѣзѣмѣ ѿ досѣжетѣ, ¹⁷³⁾ ꙗче же рѣши, достѣнство. И глагола ѿмѣ преподобный: ꙗко ѣсть, ꙗкоже вѣ глаголетѣ, но не хошѣ ꙗзѣ кѣзѣ кашигѣ совѣта постакиги ѿгѣмена, да ꙗки начнѣте глаголати: не по совѣтѣ нашемѣ ѿ постаки ѿгѣмена, ѿлї ꙗки онѣ не ꙗко съ ками начнѣтъ совѣтѣ дръжѣти глагола: менѣ постакиахъ Іѣсїфѣ. Но ꙗки кама

173 Досужество—расторопность, проворство, распорядительность по Словарю Росс. Академіи, Спб. 1806 г.,—испѣшность, тщательность къ дѣлу по Областному Словарю, Спб. 1852 г.

ГЛАГОЛЮ: ИЗВЕРИТЕ СОВѢ ИГЪМЕНА ПО ОБЫЧАЮ МОНАСТЫРЯ СЕГѠ И ПО СОВѢТУ СВОЕМЪ, ДАКЫ КАМЪ ВЪЗМАТѢЖИШЪ ЖИТИ И СОГЛАСИШЪ ВЪ ОБИТЕЛИ ИСПРАВЛѢТИ. ОНИ ЖЕ ЕМЪ НА СРЕДѢ ПРИКОДА ГЛАГОЛАШЕ: ОНЕНЦА, ИЛИ ОНЕНЦА. И ШВѢЩА ИМЪ ПРЕПОДѢВНЫЙ: АЗЪ ВСѢХЪ ВѢМЪ, НО ВЫ СОВѢ САМИ ИЗВЕРИТЕ Ш СИХЪ КОГДЪ ХОЩЕТЕ, И ПОВЕЛѢ ИМЪ ШСѠВЪ СОВѢ СОВѢТОВАТИ. ОНѢМЪЖЕ НАЕДИНѢ СОВѢТЪЮЩЕ ПРЕДЛАГАА, ОБЪ ТОГО, ОБЪ ЖЕ ИНАГО, И ПОЛИВИША ВЪ СОВѢТѢ СВОЕМЪ СТАРЦА, ЛЮБАИ НИЩЕТЪ ¹⁷⁴⁾ И ПРЕКЫВАА ВЪ ТРѢДѢХЪ И ВЪ ПОСТѢХЪ И ВЪ МОЛИТВАХЪ И НЕ ЛЮБА ПРАЗНОСЛОВІА, НАРИЦАЕМА ДАНИЛА, ПОРЕКЛА РЪЗАНЦА, Ш НЕМЪЖЕ И ОУВѢДАША, ГАКЪ ХОЩЕТЪ КО ИХЪ МОНАСТЫРЬ НА ИГЪМЕНСТВО. И КОЗВѢСТИША Ш НЕМЪ ПРЕПОДѢВНОМЪ. ОНЪ ЖЕ БЛАГОКОЛИ ТАКЪ ВЪТИ, И ПРИЗВА ЕГѠ И ГЛАГОЛА: ВЪДИШЬ, СЫНЕ, НЕМОЩЬ МОЮ, ПАЧЕ ЖЕ ОУЖЕ СТАРОСТЬ, И НЫНѢ ТОВѢ ГЛАГОЛЮ: ИЗВРАША ТОВА БРАТІА ВЪ МОЕ МѢСТО НА ИГЪМЕНСТВО, И ГАЗЪ ТОВА БЛАГОСЛОВЛАЮ, ТЫ ЖЕ НЕ ШСЛЪШАЙСА ОБЫЧАА (И) МОНАСТЫРЯ СЕГѠ, И КАКЪ БРАТІА ЖИВѢТЪ, ВѢДАЕШЬ, И КТОМЪ ДРЪЖИ СОВѢТЪ СЪ БРАТІЕЮ КО ВСЕМЪ, И КАКЪ ЕСИ МЕНЕ ВЪДѢЛА, И ПЕЦЫСА БРАТІЕЮ АДЪХОВНѢ И ТѢЛЕСНѢ, И ХРАНИ ОБЫЧЕЙ МОНАСТЫРЯ СЕГѠ, И СО ИНѢХЪ МОНАСТЫРЕЙ ОБЫЧАЕВЪ НЕ СНИМАЙТЕ: ГАКЪЖЕ АЗЪ НАПИСАХЪ И ПРДАХЪ КАМЪ, СИЦЕ ПРЕКЫВАЙТЕ: И АЩЕ ПОЛЪЧЪ Ш БГА МИЛОСТЬ, СІЕ КАМЪ ЗНАМЕНІЕ, ГАКЪ ОБИТЕЛЬ СІА НИЧІМЪЖЕ СКЪДА ВЪДЕТЬ. СІА ЕМЪ ГЛАГОЛЮЩЪ НЕ ГАКЪ Ш ЛИЦА СВОЕГѠ ПРЪМО, НО ГАКЪ ГАДКАМИ, ¹⁷⁵⁾

174) Въмето—онъ, г. е. старецъ, любитъ нищету.

175) Гадательно. См. Церковно-Славянскій словарь Востокова: гадъками бесѣдовать.

преводѣ на лицѣ свѣтѣгѣ Кирилла ¹⁷⁶⁾ и инѣхъ свѣтѣхъ. Сїѣ слыша старецъ Данїлѣ, не смѣ ни-мѣлѣ прекословити, но рече: вѣди, господїне, Бжїѣ вола и твоѣ, Отца нашегѣ, ѣзъ предъ тобою. Преподобный же благослови егѣ и повелѣ козвѣстити ксеѣ братїи, ѣкѣ по совѣтѣ премѣщенихъ старцѣвѣ ѣзвѣра старца Данїла на и҃г҃уменьство: ксеѣ ко вѣдаша, ѣкѣ преподобный кѣ велицѣѣ немоци. И по совѣтѣ и величїю дръжавнагѣ царѣ, великагѣ князѣ Васїлїѣ Ибѣновичѣ ксеѣ Рѣсїи, сверши егѣ ¹⁷⁷⁾ прешвѣщеный Варлаамѣ, митрополитѣ ксеѣ Рѣсїи. ¹⁷⁸⁾ Преподобный же частѣ егѣ кѣ собѣ призывѣлѣ и оучѣлѣ и наказѣлѣ, кѣкѣ ѣ братїи попеченїе имѣти, и ксеѣмѣ кратїамѣ ѣказа, велѣ имѣ приходити на дѣховнѣ кѣ и҃г҃уменѣ Данїлѣ, и самѣ положѣ на собѣ свѣтѣхъ схїмѣ и причастїсѣ свѣтѣхъ Хрїтѣовѣхъ тѣинѣхъ жикотворѣщагѣ тѣла и крове Хрїтѣовѣ, и кѣ собѣ не велѣ пѣщати, рѣзвѣ великїѣ нѣжа, и начѣ кельми и҃знемогѣти, и пѣки причастїсѣ вжѣственихъ тѣинѣхъ. Братїамѣ же неѣстѣпнѣ оучѣ негѣ пребывѣающимѣ, и ко ксѣкомѣ пѣнїю егѣ ношѣхѣ и кладѣща кѣ сокровенѣ мѣстѣ, ѣже кѣ слышати свѣтѣе пѣнїе и чтенїе, оучѣ ко и сѣдѣти емѣ не могѣщѣ. И мѣсѣца Сентѣврѣ дѣ на оучрїѣ Рождестѣкѣ Пречїстѣ кѣ недѣлю ѣпѣкѣша оучѣ негѣ забтренїю кѣ келїи,

176) Въ Макара. и Чудов. мїнеяхѣ сѣ прибавленїемѣ: свѣтаго чудотворца Кирилла, т. е. Бѣлоезерскаго.

177) т. е. произвѣль во игумена.

178) Сей игуменѣ Данїлѣ, урѣвлявшїѣ обїтелїю до 1522 гѣ. въ этомѣ году самѣ былѣ возведенѣ на всероссїѣскую митрополию.

на память святѣхъ праведныхъ г҃осотець Іоакіма и
 Анны, въ і часѣхъ ноѣци, ¹⁷⁹⁾ братіамъ ескѣмъ поющимъ
 въ святѣй церкви исходнѣю пѣснь: Святѣй Бже, пре-
 подобный же и҃г҃менѣ Іосифѣ, прекрестѣхъ лицѣ своѣ,
 предасть дѣхъ тремѣ дѣхнокенѣи, проповѣда святѣю
 Троицѣ, Оца и Сѣа и Сѣаго дѣа, ѡнде къ Гдѣ,
 е҃гоже возлюбѣ ѡ младыхъ поктѣй, въ лѣто 734. ¹⁸⁰⁾
 и поживѣ ѡ роженіа своегѣ къ мѣркомѣхъ превышаніи
 кѣ лѣтѣхъ, пострижеа преподобный и крѣсть къ посади-
 нѣи оу преподобнаго и҃г҃мена Пафнѣтѣа ии лѣтѣхъ, и
 побѣ Пафнѣтѣа крѣсть и҃г҃менѣ кѣ годѣ, и ко святѣй
 своѣй Свѣтели лѣс лѣтѣхъ, и крѣхъ лѣтѣхъ живѣчѣ е҃го
 Сѣ. И положѣша е҃го противѣ Сѣтарѣ, иже и грѣ-
 ница надъ нимъ камена. Дръжакный же госдѣрь, князь
 великѣй Васіліе Иванокичъ всеа Русѣи, нача ко Свѣ-
 тель частѣ ѣздити, и ко всемъ врежане и оучрежане
 братію, и глаголаше имъ почастѣ: хранѣте предан-
 ный вамъ законъ, е҃же предаде вамъ старецѣхъ и҃г҃менѣ
 Іосифѣ, а со иныхъ монастырей Свѣдѣхъ не снимайте,
 азъ оу каеъ такоже приказанихъ: аще ли не старецѣ
 хранѣти, азъ исправаю и камихъ кѣдетъ не зѣлаѣ либо.
 И Бжею милостію и пречистѣа Бѣородица и молит-
 вами преподобнаго Оца и҃г҃мена Іосифѣа и дръжан-
 наго всеа Русѣи вреженіемъ и докинкѣ Пречистѣа
 Свѣтель ничѣмъ ни ѡ когѣ ѡкиднѣа, и превышѣютѣ
 братѣа къ поконѣ, можаа за дръжаннаго и за все
 православное хрѣстіаньство Хртѣ Бѣѣ нашему, е҃мѣже
 слава нынѣ и прѣснѣ и въ вѣки. Аминѣ.

179) По вышешнему въ 4 часѣхъ утра.

Ѡ князѣ Андрѣѣ Голенинѣ.

Пострижеса нѣкїѣй князь ко свѣтѣѣ сѣѣ Ѡвнѣтелн, ѣкѡ вѣтн ѣмѣ ѡ колѣна великихъ князей, ¹⁸¹⁾ ѣ сѣ такою вѣрою, ѣкѡ сѣла скол: Бѣлн, вѣ нѣмѣ храмѣ Превображенїе Гдѣ нашегѡ Іиса Хрѣта, такоже ѣ дрѣгоѣ, зовѡмо Шомѡшино, ѣ Скирмѣно ѣ велѣ ѣмѣнїѣ сколѣ порѣчїевѣ вѣ Ѡвнѣтель пречїстѣмѣ Бгѡ-рѡдица. Ѡз нїмнже предадѣ ѣ дѣшѣ скою сѣ тѣломѣ вѣ послѣшанїе преподѡбномѣ ѣгѣменѣ Іѡсїфѣ, ѣ толнїкѣ вѣрѣ сѣгажѣ, ѣкѡ Ѡбразѣ Хрѣтовѣ козложн на преподѡбнаго ¹⁸²⁾ ѣ слово ѣгѡ ѣкѡ ѡ самогѡ Хрѣта прїемѣлѣ, дѣломѣ сѣвершѣлѣ ѣ ко вѣемѣ покннѣлѣ безѣ прекослѡкїѣ ѣ нн мѣлѣгѡ помышлѣнїѣ вѣ совѣѣ крѣлѣ. Ѡ предадѣ совѣ на трѣдѣ ѣ на самовѡлннѣю ннцїетѣ, возлнвн хѣдѡсть рнзннѣю, ѣкѡ не знѣемѣ вѣѣ вѣ крѣтѣтѣѣ, ѣ ѣкѡ ѣдннѣ ѡ ннцнхѣ, ѣ слѣжѣ вѣ покѣрнѣѣ, кѣрѣ ѣстн на крѣтїю. Ѡ ѣже ѡ смирѣнїѣ ѣ лнвкнѣ ѣгѡ, кѣкѡ могѣ писанїю предѣтн; вѣѣмѣ во вѣлѣ вѣша ¹⁸³⁾ ѣ мнѡга вѣжѣствѣнаѣ писанїѣ ѣзвѣче ѣзо ѡѣтѣ, ѣ слово ѣгѡ, по вѣжѣствѣномѣ ѣвлнѣю, солїю кнѣтѣ растворѣно, ¹⁸⁴⁾ ѣ кѣ вѣѣмѣ ѣмѣлѣ лнвѡвь нелнцѣмѣрнѣ. Ѡгдѣ же преподѡбннѣ ѣгѣменѣ Іѡсїфѣ ѡ зѣкннѣнѣгѡ жнтїѣ ѡндѣ кѣ Гдѣ, Ѡнѣ же велѣмнѣ скорѣлѣ, ѣкѡ ѡстѣ таковаго ѡѣчнтелѣ ѣ застѣпнннѣ вѣ скорѣѣхѣ: кѣлїе ко ѡпасѣнїе ѣ стрѣхѣ ѣмѣ ¹⁸⁵⁾ ѡ дрѣжѣвнѣгѡ во ѡѣздѣ кнѣжѣѣ

181) Происходилъ отъ рода князей Ростовскихъ.

182) т. е. почиталъ преподобнаго за образъ самаго Христа

183) Быша чт. бысть, см. 1 Кор. 9, 22.

184) Кол. 4, 6.

185) т. е. прец. Іосифъ.

Юрьевѣ. ¹⁸⁶⁾ И ѿ сѣмх стѣлѡ скорбѣ и начѣ молѣ-
 тисѣ со слезѣми, ѣще полднѣ Отѣць дръзновѣнїе
 предъ Бгѡмх, и частѡ входѣ въ гробницѣ, идѣже
 лежитъ тѣло преподѡбнаго, и припадалъ къ гробѣ
 ѣгѡ со слезѣми молѣся, и гакѡ живѣ сщцѣ глаго-
 лаше: не лишѣ менѣ, Отче, ѣже мѣ не невѣдѣти,
 полднѣ ли дръзновѣнїе предъ Бгѡмх; и крѣмѣ довольнѡ
 ѡ сѣмх молѣся. И нѣкогда ѣмѣ молѣщѣся въ
 вечерѣ глѣбокъ протѣмѣ воскресѣнїа Хрѣтока, и по
 молѣтвѣ маѡ припадалъ ѡпочнѣти, и гакѡ въ заб-
 вѣнїи быти, гавнѣя ѣмѣ и гдѣменѣ Іосифѣ: Арсенїе,
 рече, что желѣши кнѣдѣти, полднѣхъ ли дръзновѣнїе
 предъ Бгѡмх; се ти бѣди вѣдомо, гакѡ ѣще полднѣхъ
 мѣлостѣ ѡ Бга: не ко мнѡзѣ крѣмени и сѣмх ѡ
 житїа сего прѣйдѣши. И възкочѣ Оныхъ и трѣпетнѣхъ
 бысть, и на всенѡцномх сказа сїа старцѣ чѣстнѣ и
 многолѣтнѣ. И въ патѡкх тоѣ недѣли разболѣся
 и познѣ своѣ ѡхоженїе къ Гдѣ и повелѣ на собѣ
 положити свѣтѣю сѣмѣ и причастнѣсѣ вѣжѣственнѣхъ
 Хрѣтовнѣхъ тѣннѣ. И мнѡгымъ братїамъ стѣкшимся,
 Оныхъ же ксѣхъ цѣлѣѣ послѣднимъ цѣлованїемъ,
 братїамъ же со слезѣми къ немѣ глаголющымъ:
 илѣ и ты, княже, насѣ ѡставаѣши; мы ѣще не
 забыхомъ скорби преподѡбнаго лишѣнїа Отца на-
 шего, а ты на насѣ и нѣ скорбѣ навѡдиши. Въ
 комѣ въ скорби привѣгнемъ; ѡ когѡ дѣховнѣхъ сло-
 вѣсѣ насладимся; И сїа глаголющымъ слезѣмъ ѡ Очїю

186) Указывается на вышеизложенную поѣзду князя Юрія
 Ивановича Дмитровскаго въ Москву со старцами Іосифова
 монастыря. Но въ Макар. и Чуд. мнѣяхъ не читаются слова:
 «и заступника въ скорбѣхъ—во отъѣздѣ княжѣ Юрьевѣ.»

нѣмъ текѹщымызъ. ¹⁸⁷⁾ Онѣ же возрѣвѣхъ на нѣхъ и самѣхъ прослезисѣхъ и глагола къ нимъ: простите мѣ отцы свѣтѣи и помолитесѣ ѿ мнѣ грѣшнемъ: прїиде во время, егѹже ждѣхъ на всѣкъ день, и градъ на пѣть, нѣмже не ходилъ, не вѣмъ ведѹщаго мѣ, ѣмже победѣтъ, и не вѣмъ, что срашуетъ мѣ: никто же во ѿтѣдѣ къ намъ прїиде, и прочее спасѣитесѣ и простите и помолитесѣ ѿ мнѣ грѣшнемъ, оѹже всѣхъ ктомѣ не оѹкнѣжѣ на землѣ къ маловременнѣмъ семъ житїи. Онѣмъ же ѣкѹ малѹ егѹ оѹгрѣшашымызъ, со слезами глаголюще: илї ты, кнѣже, боишисѣ, е же ѿстѣкнѣхъ еси всѣ красна мїра сегѹ, смѣртнагѹ ради часѣ сегѹ, и къ работѣхъ работѣхъ покѹбѣ братїю; не боишѣ, ѣкѹ милостивъ ти бѹдетъ Бгѣ, егѹже ради страдалъ еси. Онѣ же повелѣ глаголати канѹнъ на исхѹдѣ дѹши. Прїиде же къ тѹ времени игѹменъ Данило: ¹⁸⁸⁾ Онѣ же начѣ прощѣнїѣ просити и благословѣнїѣ. Игѹменъ же благословѣ егѹ крестѹмъ и дастъ емѣ прощѣнїе и въ семъ вѣкѣхъ и въ бѹдѹщемъ. Онѣ же возрадѹваѣхъ дѹхомъ и рече: слава тобѣ, Хрѣте царю, и пакѣ рече: слава тобѣ, прїиде часъ, егѹже ждѣхъ. И прекрестнѣхъ лице своѣ предѣстъ дѹхъ своѣ съ мїролизъ Гдѣви, емѹже слава въ вѣки. Амїнь.

ѿ Андрѣкъ Квашиннѣ, порѣкѣ Некѣжа.

И въ малѣ времени послѣ сегѹ кнѣзѣхъ построилѣхъ нѣкїи колѣрнѣхъ въ нѣмоци, и менемъ Андрѣи,

187) Слич. такой же оборотъ выше стр. 40, и прим. 121.

188) Вышеозначенный преемникъ прещ. Юсифа, управлявшїи обителїю до 1522 г.

наречѣнхъ бысть во ѿнощѣхъ Арсеніе. И егда ѡздрѣвъ,
 нача жити не по преданію, ѣже предаде преподобный,
 и нача ризами оукрашатися и во всемъ лишнее
 хотѣ, а не такъ всѣ братіа живѣтъ. Казначей же
 козвѣсти сѣа игуменѣ и приемущимъ старцемъ. Игу-
 менъ же и старцы не велѣша его ѡскорбити, но
 по волѣ его быти, ѡсобъ же емѣ кождо ихъ вос-
 поминѣа, какъ миръ ѡстави и всѣ, такъ же въ мирѣ,
 и затѣ пришедъ на послѣднее покаѣніе и малымъ
 нѣчимъ связѣтисѣ ¹⁸⁹⁾ и сѣмъ лишѣнѣ быти будѣ-
 щѣа радости. Онъ же противѣ ихъ приводе ѡбычай
 ииѣхъ монастырей, такъ, рече, ко ономъ мона-
 стырѣ такъ живѣтъ, иирекъ, и ко ииныхъ ѡбители-
 тѣхъ не такъ, такъже оуъ вѣсѣ: и сѣа глагола съ
 горостію. Игуменъ же и старцы начаша его оубѣ-
 щати съ кротостію глаголюще: никакоже, господіне,
 ѡ сѣмъ не смнѣсѣ: сѣа ѡтець нашъ игуменъ Іѡсифъ
 оуъзаконоположи ѡ бжественагѡ писаніа и дрѣвнихъ
 свѣтлыхъ ѡбителей, иже во Іерусалимѣ ѡбители
 великагѡ Саввы ѡсвѣщеннагѡ и великагѡ Іданасѣа
 Ідѡньскагѡ, иже во свѣтѣй горѣ, паче же въ
 нашей Русской землѣ свѣтло ѡбители свѣтагѡ
 чудотворца Кирила, ѣже на Бѣлѣхъ ѣзерѣ: ты же,
 господіне, не разорѣи закона свѣтлыа сѣа ѡбители,
 ѣже предаде намъ ѡтець нашъ. Онъ же сѣа слыша,
 малѡ нѣкакъ прїиде во оумилѣніе и нача прощеніа
 просити глаголюще: простіте мѣ, ѡтцы свѣтїи,
 такъ согрѣшнѣхъ, пороцѣхъ на свѣтѣ сѣа ѡбитель
 и законъ. Онѣ же съ великою любовію даша емѣ

189) т. е. безразсудно малымъ чѣмъ иибудь связатисѣ.

прощёніе. И малѡ поживѣ въ тишинѣ, паки нача волноватисѧ, и нача проситисѧ въ Обитель свѣтагѡ чюдотворца Кирила. Сїѧ оубѣдѣвъ и гѹменѧ и старцы, начаша єго оубѣщати глаголюще: еда тоѧ ради вины хоцеши изъ своего ѡбѣщанїѧ изыти, или иноѧ ради; Онѧ же оутѣшѧемъ ихъ любовїю, и не вѣдѣ и что имѧ и какѡ ѡвѣщати, и сїѧ рече имѧ, гакѡ дѣти въскрай Обители живѹтъ, не мѡчно мнѣ спастисѧ, и нача проситисѧ паки къ державномѹ къ великомѹ князю. Онѧ же видѧще єго нималѡ оуклонна ѡ помысла, и послаша єз нимъ старца честна. И єгда прїиде къ державномѹ и милостивомѹ великомѹ князю Васїлію Ивановичѹ, госѹдарю всеѧ Русїи, что же; Державный, не гакѡ багрянїцѹ царскѹю носѧ и скїпетрѧ всеѧ Русїи, гавнѧ ємѹ, но гакѡ чадолюбивый отець, и кроткимѧ гласомъ и любовнымѧ слѡвомъ вопрошѧ ѡ здравїи и звѧ гѣсти. И єгда на царьской своей кѣчерѧ возлежѣ єз многими князи и бояры, и нача глаголати ѡ вѣстѡвенѧгѡ инсанїѧ, не гакѡ прѧмѡ ємѹ, какѡ подобѧетѧ чрьнцѹ въ своемѧ ѡбѣщанїи трыпѣти находѧщаѧ и до кончины живота своего и жити въ послѧшанїи настоѧтелѧ. Арсенїи же слыша сїѧ, неслышавшемѹ оуподобнѧ, ни паки что проглагола. И сїѧ видѧ державный, гакѡ не внимѧетѧ єгѡ наказанїю, и повелѣ волѣ єгѡ быти, и ѡидетѧ єго єз миромѧ. И старець Арсенїе достязѧетѧ Обитель свѣтагѡ чюдотворца Кирила, ѧ на Обитель преподобнагѡ Отца Іѡсѧфа гакѡ прогнѣвалѧ и оукорѧл и поношѧл, глѧмѧсѧ глагола: какѡ подобнѧ Іѡсѧфова Обитель къ сѧй свѣтѣй Обители! И ѧвїе прїиде къ гробнїцѹ свѣтагѡ вели-

кагѡ чѣдотворца Кирила, ѿдѣже лежить честное
 ѿ свѣтѡе тѣло егѡ: ѿ егда хотѣ поклонитсѧ
 свѣтѡмѣ, вnezанѣ падѣ на зѣмлю ѿ бысть гѧкѡ
 мѣртвѧ. Братіамѣ же ¹⁹⁰⁾ со тцѧніемѣ скорѡ подѣша
 егѡ, ѡномѣ же ¹⁹¹⁾ ничтѡ могѧ проглаголати. И
 егда малѡ прїидѣ къ чѣство, ѿ помавалѣ рѣкою,
 повелѣ совѣ назадѣ съ монастырѣ понестѧ: кѧше
 ко ѡслабѣ емѣ рѣкѧ ѿ ногѧ, ѿ не могѧ нималѡ
 пристѣпнѣти, ни ѧзыкомѣ чтѡ проглаголати, тѡкмѡ
 помавалѣ здравѡ рѣкою. Бѣ же тѣ ко ѡвнѣтели
 свѣтѧгѡ срѡднѣ емѣ старецѣ многолѣченѣ ѿ чѣстенѣ,
 ѿменемѣ Гѣрей, пореклѣ Гѣшинѣ, ѿже живѣй жи-
 тїемѣ крѣпкимѣ сѣлѡ ѿ хранѣ преданїе ѿ заповѣди
 свѣтѧгѡ чѣдотворца Кирила ко всемѣ. И видѣ сїѡ
 неначѣемѡ скорѣ, повелѣ егѡ скорѡ възвратнѣти
 назадѣ ко ѡвнѣтели ѡтца Іѡсифѧ, ѿ повезѡша егѡ
 къ ладїѡ водѡю. И егда бысть ѡ ѡвнѣтели пречн-
 стѣмѣ Бѣгороднѣ ѿ ѡтца нашегѡ Іѡсифѧ гѧкѡ
 полпѡприца, ѿ ѡувѣдѣша братїѧ, гѧкѡ Арсенїе прїидѣ,
 ѿ съ радостїю скорѡ къ немѣ прнтекѡша. Онѣ же,
 видѣ ѿхѣ любовь, сѣлѡ възрадовалѣ дѣхомѣ ѿ нача
 процѣнїѧ проснѣти къ сокрѣшенїн сѣрца своегѡ со
 слезѧми, ѿ ѡнесѡша егѡ ко ѡвнѣтели Пречнстѣмѣ. И
 егда бысть къ грѡбннцѣ ѡ грѡба преподѡбнагѡ
 Іѡсифѧ, ѿ повелѣ совѣ подрѣжатнѣ малѡ, ѿ ѡслаб-
 леннѡ рѣкою прекрестнѣсѧ ещѣ несполнѧ, ѿ ѡвлѣлѣ
 совѣ слезѧми къ сокрѣшенїн всеѣ дѣшѧ своеѣ, ѡу-
 корѣлѣ совѣ, гѧкѡ непѡтрѣбнѧ, ѿ просѣ процѣнїѧ ѿ

190) Чит. братїѧ, какѣ въ Макар. ѿ Чудѡв. мнвнѣхѣ.

191) Вмѣсто: онѣ же.

слезами зѣмлю моча, и нача ѡзвыкомь глаголати
 нѣмю, несполна, ѡкво полѡзвыкомъ. И ѡкедоша
 егѡ въз келію, и не во мнозѣ времени здракъ высть,
 ѡзвыкомь же высть косенъ и медленъ и до кончины
 живота своего. Какъ же исповѣмь покаѣніе и слезы
 егѡ; кажеома на каѣкъ день, и на пѣніи стожа со
 слезами можда, и частю ходжа на грѡбъ преподѡб-
 наго и каже ѡ своемъ нетрѣпѣніи, и зазиража и
 поношажа сожа, ѡкво нетрѣпѣнѣва, и предадежа и гѡ-
 менъ въз послѣшаніе безъ каѣкаго разсѣженія. И нача
 трѣпѣтиса, колемь ¹⁹²⁾ по келіямъ гѣсти носити на
 рамя свою на каѣкъ день и вечеръ, ѡкоже ѡбычай
 во свѣтѣй ѡбители: до толѣка предаде сожа на
 трѣпѣніе, ѡкво свѣтка, ¹⁹³⁾ иже кѣ на немъ, ѡкоже
 посыпана вошми. Братіамъ же, ¹⁹⁴⁾ иже оу негѡ въз
 келіи живѡщымъ, виджа сѣа егѡ страданіе и трѣпѣ-
 ніе, и ѡ жалости сілю и моленіемъ снимающи и
 премѣнѣла: онъ же не хотѣа ех нѣми прекословити,
 даа имъ волю, оукорѣа сожа, ѡкво человекомъ
 гѡвлѣса, а не Бѣга ради сѣа творѣа, и тѣетѣ сожѣ
 кмѣнѣла. И таѡкво емѣ живѡщѣ и до кончины жи-
 вота своего, и по і лѣтѣхъ преставленія егѡ
 ѡвѣтѡхомъ тѣло егѡ ничимъ вредимо, ни паки
 на ризѣ егѡ тѣніе, но ѡкво вчера погребенъ высть.

Ѡ инокъ Исѣен.

Бѣ нѣкѣй инокъ ѡ простѣа чадѣ, ¹⁹⁵⁾ именемъ
 Сихѣа. ¹⁹⁶⁾ И сѣи поживѣ во свѣтѣй ѡбители ѡкво

192) Большимъ.

193) Рубашка.

194) Чит. братія

195) Изъ простолудивѡвъ.

196) Чит. Исѣи.

до лѣтъ и вѣщше, нескѣднѣ и зѣ Овѣтели, и живѣ вѣ послѣшаннѣ, и ходѣ вѣ слѣжбахѣ и оу бѣлей слѣжѣ, покѣл, постѣли постилѣлѣ и свѣтки перыи, ¹⁹⁷⁾ и всѣ и хѣ нѣжѣ исполнѣлѣ. Видѣ егѣ слоначальныи вѣрѣ тѣкѣ живѣща, и нанесѣ емѣ помыслѣ: захотѣ пѣва пѣти, и и зыде вѣ вѣсь, нарицаемо Родѣново, тѣкѣ двѣ поприца ѿ Овѣтели. И тѣкѣ испѣ чѣшѣ пѣва, и принесѣша емѣ и дрѣвѣю: Онѣ же вѣзѣ чѣшѣ, и начѣ рѣкѣ егѣ трѣстѣлѣ, и и зронѣ чѣшѣ, и ѣвѣ падѣ на зѣмлю, и вѣсть тѣкѣ мѣртѣвѣ. Видѣ же сѣя людѣе, стрѣхомѣ ѿвѣтѣи вѣша и начѣша егѣ подѣнмѣти: и видѣ егѣ ничѣмѣ владѣющѣ, ни рѣкѣма ни ногѣма, не могѣи что проглагѣлатѣ, и вѣлѣимѣ стрѣхомѣ ѿвѣтѣи вѣша, и забѣжѣшѣ повѣдатѣи во Овѣтели, но скѣрѣ похвѣтѣвѣ ѿвѣзѣша егѣ блѣзѣ Овѣтели и покѣнѣша тѣкѣ мѣртѣва. Нѣцѣи же ѿ вѣрѣтѣи оу вѣдѣша егѣ тѣкѣ, тѣкѣ мѣртѣва лежѣща, и повѣдаша и гѣменѣ и старѣцѣмѣ. Онѣ же скѣрѣ повелѣша егѣ вѣ Овѣтель принѣстѣи, и видѣша егѣ мѣлѣ двѣшѣща и ничѣмѣ владѣющѣ, и недѣзмѣжѣлѣ, что емѣ сѣя свѣстьлѣ. И гѣменѣ же хотѣ егѣ покѣлатѣи, ¹⁹⁸⁾ никакѣже не допытѣлѣ оу негѣ ѣзыка, и сѣце лежѣ дѣнь и нѣщѣ, и ѣвѣ проглагѣла нѣмѣмѣ сѣ великѣю нѣжею, начѣ просѣти прощѣнѣя: тѣкѣ, рѣчѣ, не благѣсловѣлѣ ходѣхѣ вѣ вѣсь, и всѣ и звѣстѣи и гѣменѣ и начѣ плакѣти, и повелѣ совѣ нестѣи кѣ грѣбнѣцѣ, и дѣже лежѣть тѣло препѣдѣбнѣгѣ и гѣмена Иѣсѣфа, и со слѣзѣми

197) Мѣя рубашки.

198) Исповѣдатѣ. См. прим. 107.

начà прощєніѧ просити. И не ко мнѡзѣ врѣмени
 начà ходити ѡ двѣ по́сосѣхъ: бѣше ко ѣмѣ рѣка ;
 ногà ѡслабѣ, и по малѣ врѣмени начà хро́маѧ
 ходити и ѧзыкомь начà глаголати мѣдленѡ, не ꙗко.
 же прѣже. И та́ко поживѣ въ больницѣ въ пока́нїи
 и въ слеза́хъ, и престависѧ съ мїромь.

Ѡ сынѣ ко́жрьскомъ великаго Новаграда.

Ихъ нѣкїи ѡ благочестївыхъ великаго Новаграда
 ѧменемъ Дмитрей, порѣкаѣ въповской. Сеѣ разболѣѧ
 на́ слѣжбѣ: вѣ же болѣзнь єгѡ, ꙗко ¹⁹⁹⁾ ѡ великыѧ
 болѣзни нѣтри єгѡ скорчитисѧ и нималѡ даде про-
 стрѣтисѧ, ни ꙗки малѡ на ногѣ даде прѣстѣпити.
 но ꙗки корчина калѣсѧ ²⁰⁰⁾ и вопїа ѡ болѣзнь
 нѣтреныѧ. Людѣ же єгѡ видѧ въ таковѣи велицѣи
 нѣжи и болѣзни, повезѡша єгѡ къ собѣ: вѣ же
 нѣть ихъ мѣмѡ ѡвнѣтель Пречнстыѧ. И єгда быша
 близь ѡвнѣтели ѡу свѣтыхъ вратѣхъ, болный повелѣ
 собѣ нести ко грѣбѣ преподѡбнаго. Бѣ же ко врѣмѣ
 вѣѣственныѧ лѣтѣргїѧ братїѧмь всемь зрѣшымь и
 днѣшнымь скорченїю єгѡ: несѡша ко єгѡ ꙗко
 врѣмѣ дрѡвѣхъ, и положиша єгѡ въ грѣбницѣ ѡу
 преподѡбнаго. Онъ же взвѣдѣ ѡчи свои къ ѡбразѣ
 пречнстыѧ Бѣгородица, молиѧ со слезами, призываѧ
 на молнѣвѣ Іѡсифа, и малѡ поклонївсѧ, стѧ на
 ногѣ свои и поѣде на пра́гъ церкѡвный, и тѣ сѣде

199) Такова, что...

200) Корчина д. б. тоже, что употребляемое въ нѣкоторыхъ
 мѣстахъ слово: корчажка,—коляка, имѣющїи сведенныѧ руки и
 ноги. См. Дополненїе къ Областиному Словарю, изд. 2 Отд.
 Акад. наукъ, Спб. 1858.

и моляся со слезами. И егда скончаша вѣствованью литургію, и вѣставъ поиде самъ въ келію, малѣю подержимъ, и не во мнозѣхъ днѣхъ здравъ бысть. И не поѣха къ своимъ, но пострижеса ко свѣтѣи тоѣи Обители и нареченъ бысть въ иноцѣхъ Давидъ: и пребысть въ молитвахъ и въ молчаніи и въ трыпѣніи до кончины живота своего. И такъо поживе, такъо дивитися трыпѣнію егѡ, и ѡиде съ миромъ къ Гдѣ.

Ѡ іерей Новгородскомъ. ²⁰¹⁾

Бѣ нѣкій іерей инокъ Исѣѣ въ великомъ Новгородѣ оу церкви Рождества Гдѣ нашего Іиса Хрѣта на владычнѣ дворѣ, всегда ненавидѣ и злослова монастырь Іѡсифовъ. Позканъ же бысть архіепископъ ѡ царѣ и митрополита на Москвѣ: слычѣся и томѣ іерейю съ архіепископомъ ѣхати, и нача колѣти кельми на дорозѣ. Архіепископъ же велѣлъ емѣ говорити, чтобы ѣхалъ въ монастырь Іѡсифовъ, доколѣ ѡмѡжется, да ѡпѣтъ бы ѣхалъ къ Москвѣ. Онъ же никакоже възхотѣ: пошли де менѣ къ Москвѣ, а въ Іѡсифовъ де не хочѣ съ тобою. И архіепископъ ѡпѣстѣлъ егѡ къ Москвѣ: онъ же неслѣбенъ колѣ на Москвѣ, потомъ же нача емѣ легчати. Онъ же нача наражатися въ Новгородъ ѣхати, и вельми разболѣся тоѣ ноци, нача вопити ночь вси, никакоже заснѣ и нача кликати архідиакона (бѣ во въ одной изкѣ): Гдѣ ради повезите мѣ въ Іѡсифовъ монастырь. Архідиаконъ же скорѡ притечѣ къ по-

201) Ни въ Макарь. ни въ Чудов. минеяхъ этого послѣдняго сказанія нѣтъ.

стѣли ѿгнѣнъ и днѣмъ: что, брате Исѣѣ, не хотѣлъ
 ѿнѣ ни слышати Іуѿифова монастырѣ, а нынѣ
 желѣши въ Іуѿифовъ монастырь; Онъ же нача
 глаголати: видѣхъ Пречистѣю въ багрѣныхъ рѣзахъ
 и глагола ми: ѿ чѣмъ не хочешь въ Іуѿифовъ
 монастырь; и азъ глагола ѿнѣ: гдѣ, господарини, и не
 знаю Іуѿифова монастырѣ. И онѣ же показѣ ми
 перстомъ, а восѣн²⁰²⁾ Іуѿифъ съ мною. И гдѣ
 видѣхъ: старецъ малъ, сѣдѣ, стоѣлъ за нею, и такъ
 невидимъ бысть ѿ очю моею. И азъ взопихъ:
 Гдѣ ради везите мѣ въ Іуѿифовъ монастырь. Архі-
 діѣконъ же скорѣ течѣ къ архіепископѣ и повѣда
 емѣ всѣ по рѣдѣ. Архіепископъ же повелѣ ѿгнѣ
 везти въ монастырь. Онъ же и гдѣменѣ показавъ
 исповѣдахъ,²⁰³⁾ и превысть въ монастырѣ двѣ не-
 дѣли, благодарѣ Бгѣ, съ миромъ оуѣне.



202) Вотъ,—см. Областныи Великорус. Словарь.

203) Чит. исповѣда грѣхъ?

ЖИТІЄ

ПРЕПОДѢКАГѠ

ІѠНѠФА ВОЛОКОЛА́МСКАГѠ,

СОСТАВЛЕННОЕ НЕИЗВѢСТНЫМИ.

Житіе преп. Іосифа Волоколамскаго, здѣсь предлагаемое, взято изъ рукописи Іосифова Волоколамскаго монастыря № 489, писанной хорошимъ полууставомъ, XVI в., въ 4 долю, на 62 л. Листы въ началѣ перемѣшаны, и притомъ первый, а съ нимъ и начало статьи утрачены. По размѣткѣ наличныхъ листовъ на первомъ внизу, равно и на оборотѣ послѣдняго листа помѣчено размашистымъ почеркомъ, вѣроятно, префекта семинаріи, конца прошлаго или начала нынѣшняго столѣтія: *ex Bibliotheca Seminarii Pereslaviensis*. Переславская семинарія, въ бытность въ городѣ Переславль Залѣскомъ архіерейской каѳедры, учреждена въ Переславскомъ Даниловѣ монастырѣ 1753 г. преосвященнымъ Серапіономъ Лятошевичемъ и упразднена съ уничтоженіемъ Переславской епархіи въ 1788 г. Въ составъ Переславской епархіи входили и уѣзды нынѣшней Московской губерніи Дмитровскій, Можайскій и Волоколамскій, отъ чего сей преосвященный съ 1746 г., когда еще былъ у Переславскаго архіепископа викарнымъ архіереемъ, проименованъ Можайскимъ и Волоколамскимъ. (Исторія Росс. іерархіи, изд. 2-е, Кіевъ, 1827. ч. 1. стр. 472—474. Историческое, географическое и пр. описаніе города Переславля Залѣскаго, П. Плишкина, Москва 1802. стр. 81. 82. Въ Читаніяхъ Моск. Истор. Общества 1859 г. кн. 2 въ смѣси статья: Семинарія въ Переславскомъ Даниловѣ монастырѣ). Монастырь Волоколамскій, какъ видно изъ старыхъ дѣлъ его, былъ каѳедральный монастырь. Отсюда можно объяснить переходъ списка житія преподобнаго изъ Іосифова монастыря въ Переславскую семинарію. При этомъ житіе было отдѣлено отъ одной рукописи, въ которой оно относилось, какъ часть. На начальномъ бѣломъ листѣ его, внѣ счета, почеркомъ прошлаго столѣтія помѣчено: „Житіе и *установ* Іосифа преподобнаго,“ и далѣе этимъ почеркомъ

размѣнены всѣ 62 листа списка, такъ, какъ бы не было между ними никакой утраты и безпорядка въ размѣщеніи;— знакъ, что листы перемѣшаны и утрачены были уже прежде перемѣтки и теперь пронумерованы, какъ стояли, безъ пересмотра ихъ; внизу рукою самого писца рукописи по тетрадямъ означено 8 тетрадей. Вторая часть рукописи, т. е. уставъ преп. Іосифа Волоцкаго или духовная его грамота, нашлась между рукописями Волоколамскаго же Іосифова монастыря, недавно поступившими въ Московскую Епархіальную Библіотеку, подъ № 483. Рукопись эта тогоже самого формата, бумаги и писма, какъ и означенное житіе. Счетъ листовъ и тетрадей здѣсь продолженъ и доведенъ до конца рукописи, такъ что начальній листъ вверху помѣченъ тѣмъ же самымъ почеркомъ XVIII стол., какъ и въ житіи, 63-мъ, а внизу писцомъ ркпси выставлена тетрадь 9. У этой второй части рукописи, Епарх. Библіотеки, сохранился и первоначальній переплетъ, старый и обветшавшій,—и видно, что изъ него вынута часть въ ту именно мѣру, какъ это житіе преподобнаго, бывшее въ Переславской семинаріи, такъ что вложенное въ переплетъ оно совершенно къ нему подходит. На бумажкѣ, приклеенной къ верхней дскѣ, читается хотя съ трудомъ, за ея обветшаніемъ, какъ и вышеприведенная на начальномъ листѣ житія, подпись XVI в., показывающая совмѣстность обѣихъ частей рукописи: „житіе и уставъ Іосифа, Волоцкаго чудотворца.“ Рукопись, изъ этихъ двухъ частей, поступила въ Іосифовъ монастырь еще въ 1566 г. Въ переписныхъ книгахъ монастырской ризницы и библіотеки 1545 г. (рукопись Волоколамскаго монастыря № 689, 4 д.), на л. 62 современнымъ почеркомъ приписано: въ лѣто 7074 прибыли (т. е. вновь поступили) книги княже—Дмитріевы Ивановича Оболенскова—Нѣмова съ Локныша: Правила въ десть и проч., между ними: „книга въ полдесть, въ началѣ житіе преподобнаго Іосифа, да духовная ево тутожь.“

Изъ сей приписки видно также, что настоящее житіе существовало уже прежде 1566 г. Къ этому самому голу

относится и фабричный знак на бумагах нашего списка. — Перваго листа, содержащаго начало вступленія, не оказалось ни въ оставшихся рукописяхъ Волоколамскаго монастыря, ни въ переданныхъ въ Московскую Духовную Академію и въ Московскую Епархіальную Библіотеку, а другаго списка въ нихъ нѣтъ. Въ прочихъ описанныхъ или извѣстныхъ намъ библіотекахъ ни у Толстова, ни у Румянцова, ни у Царскова, ни въ библіотекахъ Синодальной, Чудовской и Типографской, ни Московскаго Историческаго Общества этаго житія также не находится. Только послѣ усильныхъ исканій, это житіе хотя не конченное, но съ началомъ, вознаграждающимъ утраченный въ нашемъ списокѣ листъ, оказалось въ одной рукописи покойнаго В. М. Ундольскаго и теперь находится въ Московскомъ Музеѣ подъ № (библіотеки г. Ундол.) 323, XVII в. Съ этой рукописи мы и печатаемъ начало вступленія, а въ дальнѣйшемъ съ нею сличаемъ нашъ списокъ: она по сіе время оказывается единственнымъ дубликатомъ настоящаго житія. Авторъ житія, къ сожалѣнію, нигдѣ себя не означилъ и остается *неизвѣстнымъ*. Только изъ самаго сказанія видно, что это былъ человекъ, хорошо знавшій не только дѣянія и подвиги и виѣшнія отношенія прендобнаго, но и духъ и сокровенныя его бесѣды; въ сказаніи его довольно свѣдѣній, вовсе не указываемыхъ въ житіяхъ ни у Саввы Чернаго, ни у Досіоея; при чѣмъ въ особенности можно указать по стр. 96 и слѣд. на нравственное преобразование Юсифомъ всей страны Волоцкой. Есть замѣчательныя извѣстія, относящіяся къ исторіи всей Церкви Русской, напримѣръ стр. 115 и дал. о дѣяніи собора 1503 или 1504—5 годовъ, при В. К. Іоаннѣ III, рассуждавшаго о церковныхъ именіяхъ. При этихъ качествахъ настоящее сказаніе сколько становится важнымъ, столько и необходимымъ для употребленія. Изложеніе его плавно и величественно. Таковы наприм. на стр. 98 рѣчи Юсифа къ окрестнымъ землевладѣльцамъ и стр. 136 къ князю Феодору Борисовичу; поразительно изображены стр. 127 и дал. великій поступокъ изъ рода князей Ростовскихъ Андрея Голенина, въ монашествѣ

Арсенія, на стр. 133 бѣдствія голода. Но языкъ автора довольно темень и труденъ, по употребленію многихъ древнихъ словъ и оборотовъ рѣчи, а часто и оригинальныхъ, имъ любимыхъ, вопреки нынѣшнимъ правиламъ грамматики. Первое, какъ видно, происходило отъ начитанности нашей древней духовной, большею частію переводной, литературы. Изъ своеобразныхъ оборотовъ рѣчи и словъ особенно встрѣчаются дательный самостоятельный падежъ вмѣсто именительнаго съ глаголомъ, частицы *и* и *бо*, часто употребляемая безъ нужды, какъ плеоназмы, несоблюденія числъ въ сочетаніи существительныхъ съ глаголомъ, и другія неправильныя словосочетанія, какъ все это показано въ примѣчаніяхъ къ тексту.

К. Невоструевъ.



ПОВѢСТЬ Ѡ ЖИТІИ

преподѣбнаго о́тца на́шего, и́гумена

І́ѡсифа волокола́мскаго.

(Мѣсяца Сентября въ 17 дѣнь).

Различна оубо тѣлесѣмъ расткорѣніа ебца, ¹⁾ различныа недѣги тѣлеса безъ расткорѣніа ихъ подѣлаютъ. ²⁾ Тѣмже и добръе хѣдожестко врачевствѣа, гакъ Крѣпій дѣръ, оумьисансѣ, и ѡ Бга добръе

1) Старинныйъ лечебный терминъ,—означаетъ смѣшеніе въ тѣлѣ человеческомъ крови, желчи и мокротъ, образующее тѣло-сложеніе, темпераментъ человѣка. Слич. „раствореніе воздуха.“ Въ Синодальномъ спискѣ Лѣчебника № 481, XVII в., л. 34, по Галену, значатся четыре таковыхъ растворенія или темперамента,—соотвѣтственно четыремъ главнымъ жидкостямъ въ человеческомъ тѣлѣ. „Отрочати раствореніе есть тепло и мокро—отъ (развитія) крови; юноши раствореніе тепло и сухо—отъ (развитія) желтой желчи; раствореніе мужа совершенна сухо и студено—отъ (развитія) черной желчи; раствореніе мужа стара студено и мокро—отъ (развитія) мокроты,“ или слизи.

2) Т. е. безъ правильного растворенія. Въ томже Лѣчебникѣ также говорится, что какъ скоро нарушается правильность растворенія, вышеспомянутыя жидкости, названныя здѣсь стихіями гѣла, умножаются, умаляются, одевельвуютъ, или изъ своихъ мѣсть переходятъ въ другія: го отсюда раждаются боль-

дарова́сь по́мошь хѹдѣ́ицѹ е́стество́у на о́убѣ́дѣніе
 сотво́ршагѹ ѿ Бѣга, ѿ по́ложша предѣ́лы здра́віа ѿ
 недѣ́ги промы́слительнѣ. Та́къ о́убо прѣ́мѹ расхо́рѣніа
 состро́еніе врачева́ніа е́сть. ³⁾ О́ва о́убо нестро́тна
 во мно́зѣ примѣ́сѣ, ⁴⁾ О́ва же ѿ прѣ́ста ѿ хѹда ѿ
 о́уеди́нена, ⁵⁾ О́ва же междѹ сѣхъ сѣща посре́дѣа, ⁶⁾ ѿа́къ
 бы́ти те́рпкимъ ѿ ма́гкимъ: ⁷⁾ нѣ́сть же вре́да ко
 враче́бныхъ ѿсѣ́ствѣихъ. ⁸⁾ ѿще ѿ ви́дѣтѣа разлі́чны
 сѣща ѿ мно́госѣ́разно хѹдо́жественіе пріе́млетѣа, ⁹⁾ всѣ́
 ко ко здра́вію зра́тѣа, ¹⁰⁾ къ хо́тѣ́ицѹмъ ѿ пріе́млю-
 щимъ ѿ ко вре́ма пове́лѣ́аище, ¹¹⁾ ѿсто́паи́ицѹхъ же
 ко́знію, ѿа́къ мно́га ѿ разлі́чна о́указаніа врачева́нію, ¹²⁾
 ѿлі́ презира́ицѹхъ, ѿа́къ хѹда ѿ ма́ла ве́лѣ́ніа здрако́-
 ющи, ¹³⁾ ѿза́мъ ѿ недѣ́гомъ о́удобѣ́ ѿсыла́етѣа ѿ це́лѣ́бы

зни. Когда же онѣ находятся въ правильномъ сочетаніи, равнове-
 сѣіи и утишіи: то бываетъ здравіе., Здравіе есть *благорас-*
твореніе первыхъ стихій, отъ нихже составлено есть тѣло.“

3) Т. е. всякій врачебный составъ приспособленъ къ состоя-
 нію гѣла, темпераменту человѣка, чтобъ восстановить его здравіе.

4) Смѣшаны изъ разныхъ специй, многообразны.

5) Другія средства просты, тонки и единичны, безъ примѣси.

6) Занимають средину, т. е. ни слишкомъ многосложны,
 ни единичны.

7) Такъ что, такимъ образомъ лѣкарства бываютъ иныя
 остры и неприяты, другія смягчительныя и пріятыя.

8) Искусствахъ?

9) Художественное приготовленіе?

10) Клонятся; а впереди стоящую частицу „бо“, какъ плео-
 назмъ, лучше опустить.

11) Врачами предписанное.

12) Т. е. отвергающихъ медицинскіе рецепты, по опасенію
 отъ множества и разнообразія ихъ.

13) Т. е. презирающихъ врачебныя предписанія, лѣкарства,
 по тонкости и малости ихъ, какъ недостаточныя къ возстанов-
 ленію здоровья.

взыскати оубѣдѣтъ. ¹⁴⁾ И сѣмъ ми воспоминашася, по-
нѣже оубо возлюбленно есть (и) ¹⁵⁾ блаженнымъ оцѣмъ
нашимъ (и) ¹⁶⁾ многими образы и различными добро-
дѣтелей правы душа врачевати ради различныхъ обы-
чаевъ человекомъ, ¹⁷⁾ ꙗкоже и сами дѣвнѣ различными
добродѣтелями подвижася, ꙗкоже въ споминанїихъ
жительства ихъ показается. Не точїю же бжестве-
ныхъ великихъ мѣжей воспоминашася писанми житїа,
но и иже малыхъ, сихъ не достигавшихъ, послѣдую-
щихъ же имъ такожде воспоминашася, не ꙗкоже сихъ
великихъ (и) иже имъ послѣдующихъ житїа вспо-
манишася, но и поревновавшихъ сѣмъ не презрѣша.
Сдѣвше сѣ церковни повѣстители, ꙗко да поревно-
какшен добродѣтелемъ бжественныхъ мѣжей подобнѣ
почтѣтся, ꙗко въ странѣ спасаемыхъ сѣще, и ꙗко
ѡ грѣшникъ севѣ ѡлучиша, ¹⁸⁾ и поревноваша при-
ближающихся Гѣоки. И сѣмъ добрѣ сдѣвше сѣ. Ёлицѣ
оубо къ высокому и равноггльному житїю бжестве-
ныхъ мѣжей взрѣти не возмогѣтъ, зрѣще же по-
слѣдобавшихъ сѣмъ, оудчѣвшихъ радость блаженнѣ,
оутѣшившеся потцѣтсѣ кнмѣти къ сѣмъ. Ёлицѣ же
и сихъ немоцнѣнше и оутѣшенїа ѡ надежи не имѣ-
юще, видѣвше же и поревновавшихъ сѣмъ, и ёликъ
по силѣ въобразившихъ къ подобїю сихъ добро-

14) Такое уклоненіе отъ лѣкарствъ подвергаетъ ихъ болѣз-
нямъ, и заставляетъ искать исцѣленїя.

15) Эту частицу „и“, какъ плеоназмъ, лучше опустить.

16) Здѣсь „и“ также плеонастическое.

17) Съ сихъ словъ начинается Волоколамскїй списокъ
житїа, по которому и печатается весь дальѣйшїй текстъ, при-
чемъ и списокъ г. Ундольскаго принимается въ соображенїе.

18) Евр. 7, 26.

дѣтелей и спасающихся, сего ради великой надежи кхспри
имѣтъ, не отчаяніа, ¹⁹⁾ и по малѣ утѣшившеса сл.
вздвигнѣтса къ добродѣтели. И сими всѣми спасаемых
благочестіе внѣтрѣ ѡбѣмлетса, не малѣ видѣтса св.
тыхъ аггль веселіе прелоганіе душъ спасаемых на славу
Бгови, Спасъ всѣхъ. ²⁰⁾ Семѣ оубо сїце сѣщѣ, и намъ
проче никтѣже тциславіа на мнѣ поимы дѣлти
бѣдетса, ²¹⁾ по многихъ и различныхъ оцѣхъ, прї-
емшихъ ѡ житїахъ своихъ воспоминаніе, писмены
вспоминающимъ намъ житїе единого ѡ оцѣхъ:
къ томѣ же ко стоанію ²²⁾ прїемлемо, къ здравїю ²³⁾
козносїмо воспоминаніе жительствомъ ²⁴⁾ и нынѣш-
нихъ оцѣхъ, и паче нынѣ, егда слакое и малкое
жительство ѡ мнѣ погонїмо ²⁵⁾ видѣтса. И сего же,
ѡ немже глаголати хоцемъ, посреди видѣти естѣ
высокихъ и малыхъ, прїемлюца малыа къ великимъ,
якоже намъ мнїтса, ²⁶⁾ ебоже предати закытію не
мнїтса праведно. Тѣмже сдѣхомъ къ семъ нашимъ
писменемъ ²⁷⁾ кхспомнати житїе и сего черно-
рїзца, хотѣющимъ тѣа и любящимъ предложити,

19) А не отчаяніа.

20) Т. е. и по сїмъ всѣмъ примѣрамъ благочестіе проныкаетъ
въ душу спасаемыхъ, и такая переменна ихъ къ славу Божїей
служитъ не малою радостію св. Ангеловъ. Слич. Лук. 15, 7.

21) Поимы дѣяти—древнее выраженіе, значитъ обвинять кого
въ чемъ.

22) Утверженію въ вѣрѣ, назиданію.

23) Т. е. душевному, ко спасенію.

24) По нынѣшнему надобно сказать: воспоминаніе жительства.

25) Провождается, любимо. Слич. Рим. 9, 31. 1 Сол. 5, 15. и др.

26) Посреди высокихъ и малыхъ—подвижниковъ, возводящаго
малыхъ къ великимъ подвигамъ?—личное возрѣніе автора.

27) Чит. въ семъ нашемъ писмени.

Іо́сифа глаголю, ѿже къ предѣлаѣхъ града Волокоѣнѣм-
скаго.

Семѣ же ѿ ѿнна ко́зраста сщѣннаи кни́гы ѿзвѣк-
шѣ, ²⁸⁾ къ нѣмже ѿ трѣдолю́бнѣхъ прилежа́ше. О́стрѣ
же емѣ сщѣнѣ е́стествомъ сѣбѣмѣ трѣдо́вѣхъ сво́ихъ
плоды: ²⁹⁾ не лишѣбѣмъ ни кни́жнаго рѣзума ѿ лежа-
ща въ нѣхъ бѣгодѣти напита́емъ, о́устроѣленѣхъ въ́сть
желѣнѣемъ добродѣтели, ѿ похотѣла́хъ въ́ти жителѣ-
ства добродѣтельна. ³⁰⁾ Бѣго́же ѿ роди́телие, о́убѣ-
ща́вша въ монастырѣ кни́дѣста ѿ въ чернѣчьскѣмъ
о́дѣжѣстѣмъ, ѿ нареко́стѣмъ о́вѣхъ о́убѣ ³¹⁾ Іо́аннѣиѣ
къ Іо́анна мѣстѣ, о́ва же ³²⁾ Ма́рѣа въ Ма́рѣины
мѣстѣ. Сѣмъ же то́й ³³⁾ О́трокѣхъ Іо́аннѣхъ, (та́къ во
ѿ свѣтаго кре́щенѣа наре́ченѣхъ въ́сть), въжа́дѣмъ, ꙗ́къ
ѿ е́ленѣхъ, ѿсто́чникѣхъ въ́ жи́вотныхъ, ³⁴⁾ ѿмиже на-
пита́шѣмъ, но съста́кнѣхъ съ́лаѣмъ ра́й въ́е́стѣвенный, ³⁵⁾
ѿ понѣжа́мъ плоды въ́здава́ти Бѣ́жѣмъ са́да въ́ вре́мѣ
емѣ. ³⁶⁾ Въсхотѣ́мъ ко́ мнѣшѣстѣко ѿ то́й любѣти:
прѣстѣмъ же ѿ, ꙗ́коже прила́чнѣмъ, неискѣснѣмъ наста́вникѣмъ
вѣдѣтѣмъ, рѣзума ѿмѣщѣмъ безслобѣсно мнѣтѣмъ, ꙗ́че

28) Онъ отъ юности изучилъ,—дат. падежъ самот.

29) Обоима—обнялъ, прѣялъ плоды, т. е. занятѣя свѣщ. кни́гами. Въ надгробномъ словѣ преп. Іосифу въ этомъ са́момъ мѣстѣ сказано: настояше же ему показати плодъ отъ труда его,—и съ (внѣческимъ) образомъ онъ оставляетъ (миръ), и отча имѣнѣа.

30) Т. е. внѣческаго, подвижническаго.

31) Отецъ преп. Іосифа.

32) Мать.

33) Въ ркп. какъ здѣсь, такъ и вездѣ ниже, стоитъ тѣй.

34) Слѣч. Псал. 41, 2.

35) Но дивно составленный, устроенный рай, т. е. особенно возжелалъ?—если нѣтъ здѣсь ошибки писца.

36) Матѣ. 21, 41. Рай—садъ Божѣи Быт. 2, 8.

же .. ёщё ѿности и играючи, ³⁷⁾ (двѣдесѣтое во лѣто
 ѿ роженія емѣ текѣща). Тѣмже оумысли взыскати
 наставника и скѣсна, могуща ѿности въздержати и
 истинна оучителя сѣща быти, и рѣководити нѣномѣ
 жителствѣ могуща. Не мни же и самъ ³⁸⁾ ѿности
 ѿвѣздавати, ѿ сѣннаго писанія навѣкъ, ³⁹⁾ но ни-
 чтоже самъ ѿ себѣ доколенъ къ оуправленію честныхъ
 добродѣтелей, ⁴⁰⁾ яще не благодѣтию ѿ Бга и ѿ ѿіак-
 шихъа тѣю мѣжеи добродѣтельныхъ: тѣмже и тѣдо-
 любнѣа понекѣ истока наставника, въ отѣчествѣи же
 своѣмъ не ѿвѣрте могущаго хотѣніе ёго наболннн. ⁴¹⁾
 Слышашежеа тогда чернорізецъ къ предѣлѣхъа града
 Боровска, и менемъ Пафнѣтїе, сіающъа велнн къ добро-
 дѣтелѣхъа. Поелнкъ во чѣстїю простѣю оукрашаемъ ⁴²⁾,
 потолнкъ къ Бгѣи добродѣтелии възвышаемъ
 приклижашеа жителствѣомъ честнымъ и тѣдолѣк-
 нымъ по многѣ, разсѣднтеленъ же внѣтренѣмъ дѣша
 движенїемъ ѿ благодѣти, и и звѣстованъ житїемъ, ⁴³⁾
 иже по Бгѣ сѣшемъ. Сего велнкаго мѣжа слѣхомъ
 оусладнса Іѡаннъ, разгорѣса желаннѣа хотѣнїемъ тогѣ
 наставленїа. Оукѣрнбоса сего мѣчна сѣща врачевати

37) Безразсуднымъ кажется, особенно когда у него еще юность играла.

38) Не думалъ онъ самъ.

39) Научившись.

40) Но думалъ, что самъ по себѣ онъ отнюдь не способенъ къ совершенію истинныхъ добродѣтелей. Слич. 2 Кор. 3, 5.

41) Не нашелъ человѣка, могущаго удовлетворить благочестивому его желанію.

42) Поколикѣ украшался внѣшнею чѣстїю.

43) Имѣлъ благодатный даръ разсужденія о внутреннихъ состояніяхъ души, и былъ утвержденъ въ жизни.

юмышьяленіа ѿгвѣ и истинно исправлѣти жъ къ желанію въественномѣ, и истокыя добродѣтели ѿ него можетъ навѣкъсти констинѣ. ⁴⁴⁾ Елма радостенъ отрокъ ѿ семъ выкаетъ, гакъ мѣжа сегѣ, добродѣтели жала, ⁴⁵⁾ пріятъ въ души своей и любвию блечетъ къ немѣ: чѣмъ же и самонденъ неколникъ зыкал, ѿстаклетъ ѿчестко свое и родъ и дрѣгы зинѣ, и пѣти класетъ. Болокъ ко Ламскыи томѣ ѿчестко вѣлаше, ѿ сегѣ же предѣлх къ Борокскѣ оустремиса, ища спасеніа ⁴⁶⁾ пѣти и доброжительствла. Достигъ же предѣлх Борокскга града, никаможе оусланѣл, ниже ѿкходѣ и празднѣл, но акіе зыскѣ добродѣтелнаго черноризца Пафнотіа. Томѣ же къ монастырѣ своемъ подвигы благочестіа проходѣцѣ, (сзстанѣ во оужѣ монастырѣ нарочитъ, и многы черноризца свѣра, и подвизаше снхъ не лѣнитиса ѿ своемъ спасеніи), пріиде къ немѣ Іѡаннъ въ монастырѣ, ѿкрѣте и трѣжѣицася и сз инѣмн дрекѣ приношающа своиа рѣкама, свѣчно ⁴⁷⁾ пріемающа и свѣкѣща сз прочими. Претерпѣваше же ѿждаѣм оупражненіа Отци ⁴⁸⁾ томѣ во на мнозѣ въ ракотѣ коснѣцѣ. Елма вечернемѣ часѣ приспѣвшѣ, и Пафнотіе къ церкѣвномѣ свѣранію тѣшася, падетъ оуѣво Іѡаннъ на лицѣ своемъ къ ногѣма ѿгвѣ и молѣшеся пріятъ быти имъ

44) И что подлинно отъ него можетъ научиться истиннымъ добродѣтелямъ.

45) Т. е. возбудителя. Слич. 1 Кор. 13, 55. 56.

46) Древняя форма, вмѣсто-спасительнаго.

47) Гоноръ. См. Церковно-славянскій Словарь Востокова.

48) Терпѣливо дожидаетъ Юсифъ окончанія работы преп. Пафнутія.

и съ сѣщею кратією оу негѡ съчетатисѧ, дажда ⁴⁹⁾
 тогѡ наставленіемъ душѣвно спасеніе себѣ пріѡкрѣ-
 щетъ. Поразумѣкаше же Пафнотіе Отрока истинно
 ищуща добра, не неразумѣкаше же егѡ и къ коліикѡ
 мѣрѡ хощетъ пресипѣти. Нѣконмъ ко тогдѧ при-
 лѣчнѣшемъ къ оуѡхѡ глагола: ѡкѡ Отракѡ сѣй пріиде
 вѡлаша моѧ късхѡтити, ⁵⁰⁾ тѣмъ же и ѡрнѡдѣти тогѡ
 непракда мнѣ кмѣнитсѧ. И ѡкѡ видѣ сего Отра
 разумомъ сѣща, ещѣ же и книжномъ чтенію искѣсна
 и докрогласна, прилѣчна церкѡвномъ лікѡ, ⁵¹⁾ не
 ѡслакала тогѡ ко, ѡкѣе подтѡержѧ же пѧче, не ѡ-
 рѣкаше ко ⁵²⁾ егѡ и пріимаше же не ѡкрадокано, ⁵³⁾
 ѡкаче по чернѣескыѡхъ канѡнѣхъ ⁵⁴⁾ тогѡ искинто-
 каше и искѡшаше, и ѡкоже достѡйно ѡ немъ иъ-
 кѣстокакѡ кратію, ѡклетѣ егѡ къ ѡбразѡ иночьскыи,
 и кмѣстѡ Іѡанна Іѡсифа тогѡ преименова. Предѡстѡ
 же и къ покарници мѡжѡ оукознѣкѡшѡ ⁵⁵⁾ къ мона-
 стырѣ, и иъкѣіеніе ѡ немъ и мѡщѡ, къокразнѣти ⁵⁶⁾
 емѡ мнѣшеска жительствѧ, и мнѣхѡмъ къ покар-
 ници рабѡтѧти да накажетсѧ. ⁵⁷⁾ Закѣціакѡхъ то мѡ ⁵⁸⁾
 къ кѣемъ покинокѡтисѧ, ѡкоже и самомѡ Отра, но

49) Вмѣсто: да, чтобы.

50) Восхитить у меня честь первенства, сдѣлать больше моего?

51) Способнаго къ церковному клироу.

52) Частицу „бо“, въ обоихъ сихъ случаяхъ употребляемую у автора плеоназмомъ, для ясности лучше совѣмъ опустить.

53) Не по движенію одного пріятнаго впечатлѣнія?

54) Внизу написано: ученіихъ.

55) Долго жившему.

56) Показать образъ.

57) Поучится.

58) Т. е. чтобы Іосифъ этому старцу въ поварнищѣ, которому былъ порученъ...

радѣти же, ꙗкоже бѣ не вредѣтисѧ мнѣшествѣ, ⁵⁹⁾
 да ѿ молѣтвы ѿхъ ⁶⁰⁾ варѣютъ егѡ, ѿмнѣже ѿ Бжїю
 мѣлость привлечѣтъ себѣ.

Іѡсифъ же Пафнотїевы глаголы вѣдѣтъ ѿ любезно
 хранѣше ѧ, въ нѣхже нещеваше сѧ спастѣ: ⁶¹⁾ тѣмже
 покинѡвашеся въ всемъ ѿ оубгаждаше старѣцѣ, слѣжаше
 покарѣлся, ѿ работѣ внималъ, ѿ нѣколикоже времѧ
 въ повѣрници пребываше не възыскѧ же самъ когда
 покѡм себѣ, ниже ѿзмѣнитисѧ ѡтѣдѣ. ⁶²⁾ И донелѣже
 оtcцѣ, по доволнѣ времени, ѿзволисѧ тогѡ къ
 хлѣботворницу прѣставити, ꙗкѡ тѣломъ крѣпѣщѣ-
 сѧ ѿ довлѣющѣ къ тѣжести работныя подхлѣтїю:
 многотрѣдна бо сѧ работа егѡ, ꙗкѡ множество
 гадѣщихъ вѣшаше ѿхъ въ монастырѣ сѣщихъ ѿ ѿже
 наемникъ работующихъ, но ѿ приходѣщихъ множество
 къ оtcцѣ пользы ради, ѿ мимоходѣщихъ странныхъ
 ѿ нѣщихъ приходѣщихъ: всемъ бо тѣмъ гадѣщимъ
 тѣ, множицею же нѣконмъ на пѣть прѣемлющимъ
 (тѣкѡ бо Пафнотїю хотѣщѣ). И сѣхъ ради трѣдѧ
 многъ въ хлѣботворници. Но Іѡсифѣ оtcчѣе повелѣнїе
 понѣже любезно, тѣмже ѿ любви трѣдѧ оубкрадегѧ
 емѣ ⁶³⁾ ѿ оусѣрдно емѣ работа ѿ сѧ ѿсправлѣема: кос-
 нѣтъ же ѿ въ сѣмъ послѣженїи времѧ немѧло. Елма

59) Но въ тѣлесныхъ трудахъ на поварницѣ стараться и о
 томъ, чтобъ не оставлять безъ вниманїя церковное и келейное
 правило.

60) Т. е. иноческія, совершаемыя имъ.

61) Думалъ спастись.

62) Т. е. Смыслиться, удалиться, выйти оттуду. Въ этомъ
 смыслѣ упреблялось прежде слово „ѿзмѣнитисѧ“, см. и
 *д. 80. (Греч. ἀπαλλάσσεινται.)

же бола́щая бра́тіа слѣжа́щими оутѣ́снѣми молѣху́
 о́тца ѿра́дѣ подати тѣ́мъ (не всѣ́ ко мо́гѣтъ
 чистѡ послѣ́жити ѿ кро́тце ꙗ́кѡ понести тѣ́жкѡ бола́щая;
 ѿ е́ще же къ се́мѣ ѿще ѿ ѡ́зыкомъ недѣ́люща ⁶⁴⁾):
 о́тець же, ѿ́къ о́тець всѣ́ми печѣ́ше ѿ ѡ́ кѣ́хъ
 бола́знь пріе́млетъ, тѣ́мже ѿ́къ всѣ́мъ терпѣ́нѣа ѿ
 послѣ́шанію лю́бителя Іо́сифа тѣ́мъ слѣ́жити пред-
 ставля́етъ. ⁶⁵⁾ И та́мѡ же се́мѣ до́бромѣ не ѿзимога́-
 ющѣ, ни́же ⁶⁶⁾ нетерпѣ́нѣемъ благоура́віе своѣ́ растѣ́вѣати,
 ѿже Б́гови о́годи́ти ѿщѣ́щѣ, но о́сѣ́рденъ ѿ до́брѣ
 тѣ́мъ ⁶⁷⁾ предсто́жше, ѿ ко́ждо глаго́лаша е́мѣ, ⁶⁸⁾ го-
 то́въ ѡ́крѣ́таше, пи́талъ ѿ напо́лѣ, подвима́а ѿ
 постѣ́а о́стража́, прохлѣ́жаа ѿ оутѣ́шаа ѿ всѣ́чьскы
 оутѣ́шаа, ѿ́къ са́мъ бола́, ѿ чистѣ́ всѣ́мъ рабо́таа,
 ѿ́къ Хр́тови само́мѣ слѣ́жа, е́гоже слы́шати внѣ́тре-
 нѣма о́ушнѣма къпѣ́юща прѣ́сно мѣ́шеа ⁶⁹⁾ сло́во о́но
 глаго́люще: бо́ленъ вѣ́хъ, посѣ́тѣ́те мѣ́, ѿ ѿ́къ съ
 прѣ́чнѣми благо́ими прѣ́кыва́юще, прѣ́ндѣ́те наслѣ́дѣ́йте
 о́угото́ванное ва́мъ ца́рство. ⁷⁰⁾ И то́лѣкоже Іо́сифѣ
 та́мѡ пожда́, ⁷¹⁾ до́нѣ́лѣже тѣ́жце́ кола́щѣи прѣ́мѣ́нѣ-
 шаа. Тогда́ Пафно́тіе, ѿ́къ о́уже́ ѿкѣ́сна, то́го къ

64) Особенно, если сверхъ сего больные и языкомъ не могут хорошо выражать своихъ нуждъ.

65) Приставляетъ, опредѣляетъ.

66) И не опускающему.

67) Больнымъ.

68) И всякой больной, что бы ему ни говорилъ чего бы он просилъ...

69) Непрестанно думалъ слышать.

70) Матѣ. 25, 36. 34.

71) И Пафнузіи столько времени положилъ служить таа Іосифу.

скою келію пріємлетъ ѿ сѣбѣ и съводкорѣтъ егò съ собою, и въ лицѣ побицихъ въ цѣркви съчинѣтъ того, о́каче и болѣцихъ не забывати пожелѣваетъ и въ о́бцихъ работѣхъ съ братією не нерадѣти, съ сими же и близъ о́тца прише ѡврътѣтисѣ и о́тчимъ потребамъ слѣговати. Томѣже, ꙗкѡ крѣпкъ сщѣ нѣкоемъ, всѣ о́усерднѡ творѣщъ и въ всѣмъ теплѣ о́тца послѣшѣ ющъ: ⁷²⁾ сѣе во о́угождѣніе Бѣгови кмѣнѣше, ꙗкоже естъ. ꙗкѡ Пафнотіе Іосифа трѣдѡмъ тѣлеснымъ ѡвѣчаше въ ѿности егѡ и въ мѣжствѣ и на терпѣніе по-мазоваше ⁷³⁾ (не некѣдѣше бо, ꙗкѡ хотѣше и той послѣднѣ ꙗкѣтисѣ пастырь ⁷⁴⁾ по немъ): тѣмже и кѣмнѣ того о́рѣжѣи о́утверѣжаше, ꙗкоже рецѣ десными и шѣими, ⁷⁵⁾ да съвершенъ ꙗкѣтисѣ въ всѣмъ, и послѣдѣю-щѣмъ е́мъ възмо́жетъ рѣководити, и ꙗкѡ самомъ ѿскѣенъ кѣвшъ възмо́жетъ и трѣбѣющимъ по-магати. ⁷⁶⁾ ꙗкѡ того възвождѣше, но и ѡкрасова-ненъ Пафнотіе о́ужѣ и къ Іосифѣ ꙗкѣлѣшесѣ, и ѿмѣже ѡ благодѣти ѡсѣкашесѣ Пафнотіе Іосифовѣи ѡкры-кѣше, ꙗкѡ могущъ слышати и преспѣавшъ въ сѣхъ и съ нимъ ѿскѣенъ сщѣ. И ꙗже внѣтренима о́чима Пафнотіе зрѣше, ꙗкѡ сподобисѣ тоѣ благодѣти ѡ Бѣга, (ѿко чисто дѣшевное о́ко ѿмѣла простоты радѣи и смиреномѣдрѣи и зрѣше ѡ мно́зѣхъ вѣтѣнѣ творѣмаи и человекѣческа о́чесѣ ѿмѣже нѣции свидѣтелѣ не ѿмѣше, Пафнотіевы же дѣша о́чесѣ о́утѣитисѣ не могущѣ, и

72) Дательный саомст. вмѣсто именит. съ глаголомъ: той же... творилъ, послушалъ.

73) Поставлялъ, укрѣплялъ.

74) Т. е. игумень.

75) 2 Кор. 6, 7.

76) Евр. 2, 18.

сѣмь Іўсифа сѣтаниника имѣше: ⁷⁷⁾ Сѣмь ко вѣжъ сказоваше ѣмѣ, гакѡ възлюбленѣ сынѣ. Ёлико ко въз прїятїи и сладостенъ гавѣса и оудалѣмъ, ⁷⁸⁾ толїкѡ по сїхъ: любезнѣ и приближае познаса и многѡ паче больши: гакѡ ко развѣдїса ѣмѣ ѡ немъ, даже и егѡ кротостѣ и сегѡ терпѣнїе ѡбличїтса, и каковъ садъ напалше ѡ плѡдъ гавѣтса знаемъ. ⁷⁹⁾

Сѣмѡе же надесятѣ Іўсифови кѡ монастырѣ лѣтс свержшїицѣ, Пафнѡтїе здѣшнїа измѣнѣше ⁸⁰⁾ и желаетсѣ сѣ дѣшю ⁸¹⁾ кѡ сѡномѣ вѣкѣ прѣвѣщїаше, и егѡже възлюбївъ ⁸²⁾ и ради сегѡ трѣдїса и томѣ тѣю вѣрчївъ, и спѡльнїи ⁸³⁾ вѣкѣ, назнѣменовъ оученикомъ своимъ по себѣ тѣмъ оучителѣ и пастырѣ ближїишаго оученика своего Іўсифа, гакѡ дарованїю ѡ Дѣа Сѣа сподобленѣ и имѣща слово разума и добродѣтели прилѣжїа и паче ихъ въз трѣдїхъ просїавша и терпѣнїа не мало имѣкша и любовью исполнена. ⁸⁴⁾ Прїемше же Іўсифъ по Пафнѡтїи настоятельствѡ кратїи, надстоѣше тѣмъ, гакѡже вїдѣ сѡтца творѣща, и гакѡже повелѣ сѡбыча нѣкїа Пафнѡтїе кѡ монастырѣ своимъ

77) Т. е. во всемъ этомъ прѣпод. Пафнутїи имѣлъ сотаниникомъ Юсифа. Мѣсто весьма замѣчательное.

78) Т. е. сперва, какъ только прїнялъ кѡ себѣ Юсифа, опредѣляя его на низшія и трудныя послушанїа.

79) Т. е. чтобъ чрезъ это удаленїе и суровое на него возложенное послушанїе обнаружилсь его доблести, и чтобъ самыя плоды показывали, какой богатыи садъ такимъ образомъ Пафнутїи напалгъ. Даже вм. дабы, слич. прим. 49.

80) Оставлялъ здѣшнїи, видимый мїръ. См. прим. 62.

81) Вожделѣннїю свою душу.

82) Т. е. Бога.

83) Іов. 42. 16.

84) Такъ исправляемъ явно ошибочное чтенїе какъ въ Волокол. спискѣ, такъ и у г. Уидольскаго: и любовь *все* исполнена.

оудокриги по себѣ, Іосифови тѣмъ же повелѣніе
Отче съвершити. ⁸⁵⁾

Но понѣже гвѣншася въ братїи несогласїа, ѿнѣдѣже
пререканїа ѿ съпротивленїа къ ѿгубленїю, тѣмъ же, оустѣ-
кивъ ѿмъ, ⁸⁶⁾ снїде ѿ настоѣтельствъ. Попустїи братїи
любїмаго ѿгублена постѣвити себѣ, ѿ предѣтольвѣ
тѣмъ нѣгда до двои лѣтъ, ⁸⁷⁾ тѣ же преселникъ
бывають ѿ Отца монастырѣ, ѿ часть страннѣхъ выкъ
ѿходитъ на Бѣлоѣзеро ѿ прїидетъ къ словѣщїю ⁸⁸⁾
тамъ тогда Обитель Отца Курїла, ѿ тѣмъ сѣцаго
ѿгублена оумолї прїати егѣ, гакъ единаго ѿ приходѣ-
щихъ. Не повѣда во себѣ, гакъ ѿгубленъ бысть ѿ
честнѣго священства сѣномъ оумѣ почтенъ естъ, ниже
гакъ книги ѿзвѣкша себѣ сказаше, но единаго ѿ
губвѣхъ, рече, быти себѣ ѿ ничесѣже вѣдѣща, разкѣ
хлѣвотворїю ѿ сокотворїю. ⁸⁹⁾ Гакъ прїатъ бысть,
хлѣвотворїю вѣдѣтася, книги же съ собою не ѿмыи,
ниже знаменїи священнѣхъ одеждъ, ѿмниже іерейство
показветася. Егда же время позывають сѣбѣнаго
правнѣа, ѿ тай помѣше ѿз оустѣ священнѣхъ ѿ алмы:
не хотѣше во познанѣ быти емѣ тамошними братїа-
ми, да не гакъ священникъ почтенъ вѣдетъ оу нїхъ
ѿ щетїтася развѣма своегѣ ѿ предложенїа, ⁹⁰⁾ съ нїмъ же
книде въ Обитель къ нїмъ. Внимаше же оустѣмъ мона-

85) Опять дат. надежь самот. вмѣсто именит. съ глаголомъ.

86) Давши имъ уставъ, наставленїе?

87) И самъ (преп. Іосифъ) начальствуя ими около 2 лѣтъ.

88) Извѣстную, знаменитую.

89) Т. е. поваренному искусству. Сокачїи—древнее слово,
значитъ поваръ (*μάγειρος*).

90) Сдѣласть тщетнымъ, лишится, не достигнетъ своей
мысли и цѣли.

стырл̀ тогò, гакѡ кззливнса емѸ тоѸ О́бразъ ѡбще-
 жителства, тѣмже ксѧ О́бычалъ О́тца Кврїла испыто-
 вѧше, и ѣже по немѸ добродѣтельныхъ чернорїзецѸ жител-
 ства и О́бычалъ навикновѧше, ⁹¹⁾ събесѣдѡа тамошнимъ
 дрѣвнимъ мѡжемъ: гакѡ мнози тамѡ добродѣтелнїи и
 подвижници любящымъ ⁹²⁾ О́тца Кврїла и преданїа егѡ
 тѣлѣ хранѧще, кз нимже прїсѣдѧ ІѡсифѸ неискѡсенъ
 тѣмъ ѡбрѣтѧшесѧ ксѣмъ кз прошанїихъ. ⁹³⁾ Пребывѧа
 же кз монастырїи томы близѧ негдѣ до седми нѧдесѧть
 мѣсѧць кз всѣмъ покнѡвѧсѧ, гакѡ но̀во ѡреченїе
 мїра сотворѧ и не вѣдый ничтѡже, не нерадѧ ѡ
 работѣ, заповѣданнѣй емѸ, николїже, проходѧ же
 и ещѣ кз хлѣкотворнѡю работѸ, и кз оупражненѧ
 временѧ ⁹⁴⁾ пѣнїа, канѡнъ кз оѹединенїи и О́собѸ дѣло
 емѸ вывѧше. Нѣкогда же емѸ, гакѡ и всегда, молѧ-
 щѧ и поющѸ О́собѸ (мѣсто бо емѸ ѡсгѣненѡ
 досѧми дрѣвными), ⁹⁵⁾ братѸ едїнъ ѡ ѣже съ нимъ
 тѡю же работѸ проходѧ, вnezанѸ приближнса емѸ
 взгласїти и кз работѣ, ни едїно же знѧменїе
 прїшесгѧа своегѡ гакївъ, оѹшесѧ своѧ ѡсгѣненїю
 доскз ⁹⁶⁾ прїлѣжнѡ приклонї, слышнѧ Іѡсифѧ свѧ-
 щеннѧ Псалмы гранеслѡвїца ⁹⁷⁾ добрѣ. Вззнѧвъ же
 сквѧжнѧ и тоѸ смотрѧше нанѸ, кндѣ егѡ ни едїноѧ

91) Изучалъ.

92) Дат. самостоят. падежъ вм. именит.—любящїи

93) Въ своихъ вопросахъ объ иноческой жизни и общежитель-
 номъ уставѣ казался имъ несвѣдущимъ.

94) Въ свободные часы.

95) Забрано въ стѣну, огорожено.

96) Къ дощатой стѣнѣ.

97) Такъ переводилось прежде Греч. стихологисующаго
 (συχολογεῖν) т. е. поющаго или читающаго псалмы по стихамъ.

кни́жица въ рѣкѣ ѿмѣща, ѿ на до́лзѣ бра́тѣхъ прѣста́вѣ
 ѿ поела́ша: не бѣше бо слы́шано оу́ ни́хъ І́о́сифа
 а́лфавѣта раздѣ́юща когда. ⁹⁸⁾ Дивля́шеся бра́тѣхъ съблѣ
 ѿ се́мъ (бѣше бо ѿ ѿзвѣкшихъ ска́щеннаа пи́саніа)
 ѿ видѣа что́мое І́о́сифомъ, е́ма же ча́сть е́ванге́ліа
 почтѣ ѿ апо́стола І́о́сифъ, бра́тѣхъ възпа́ть па́кы та́и
 ѿстѣпнѣвъ, ѿ назна́менаа ше́сткѣе своѣ възва́въ І́о́сифа
 ѿ ѿнде, покѣ́даше всѣ́мъ, та́же видѣ, ѿ ѿ І́о́сифѣ.
 Прѣмѣ́щѣи же мнѣси ⁹⁹⁾ въ монастырѣ́ слы́шавше се
 ѿпыто́каше ѿ не́мъ, ¹⁰⁰⁾ ѿ та́кѣ раздѣ́ша е́го ѿ
 наместника ¹⁰¹⁾ Пафно́тїека вы́вша, іере́йства пома́заніе
 ѿмѣща (не бѣше бо незна́емъ ѿ та́мѣ Пафно́тїе мно́-
 гыа ра́ди докродѣ́тели), оудивнѣ́шася мѣ́жа вели́комѣ
 смиреномѣ́дрїю, прѣ́че почита́ху́тъ е́го, та́кѣ е́динаго
 ѿ прѣмѣ́щихъ въ се́бѣ, ¹⁰²⁾ ѿ ѿ хлѣ́котворѣ́нїа то́гѣ
 прѣста́внѣше, ѿ кѣлію́ люво́кнѣ́ то́мѣ да́рду́тъ ѿ посредѣ́
 себѣ съдѣ́ти оу́стра́лю́тъ ѿ. То́и же то́гда трѣ́ду́въ
 оупра́жненъ ¹⁰³⁾ ѿ па́мѣтїю разгрѣ́вася бра́тїи, съвос-
 пѣта́вшихъ съ ни́мъ по́стничьствомъ ѿ О́тца Паф-
 но́тїа, ѿщѣ́шимъ ¹⁰⁴⁾ крѣ́пкое жїте́льство, не възмо́же
 прѣ́че съдѣ́ти тѣ́, но мо́литъ ѿгѣ́мена ѿ бра́тїю
 ѿпѣ́щенъ е́мѣ бы́ти ѿ мо́литвы своѣ́ кѣ́томѣ́ дарова́ти
 къ пѣ́тномѣ́ ше́ствїю. О́ни же та́кѣ люво́вна ѿ о́бычна
 ѿмъ оу́же вы́вша мо́лѣху́тъ ѿ прѣ́внѣ съ ни́ми, но

98) Т. е. думали, что онъ не разумѣеть и первоначальной азбуки, считали его совершенно неграмотнымъ.

99) Преимуществующіе, первенствующіе, старшіе.

100) Доискивались, кто овъ.

101) Заступившаго мѣсто Пафнутія, преемника его.

102) Вирель стали почитать равнымъ въ средѣ ихъ.

103) Освобожденъ.

104) Опять дат. самост. падежъ, но вмѣсто родит.-вишущихъ.

Онѣ ихъ паче своихъ братіи¹⁰⁵⁾ и сподстникъ любовію сгрѣчемъ,¹⁰⁶⁾ ѣже съ ними пребываніе шрече, прочее молитвы ихъ пріемлетъ, такъ ш любовныхъ Отецъ и братіи, сѣлѡ ползовавша житіемъ ихъ, и ихъ многѡ паче ползовавша своимъ смиреномѡдріемъ, ш ходитъ ш нихъ, носл съ собою молитвы великагѡ Киріла, оу негѡже порабѡта, такъ великѡю (и) когатѡю мздѡ рабѡты своеѡ възпріимъ.

Иды же штѡдѡ възлюбилъ емѡ во нынѣи монастырь книжи, и видѣ такъ въ нихъ обывчал, и ползоватиса хотѡ: тогда во монастырѣ мнози ш дрѣвнихъ обывчавша добрѣ сдержавшеса и въ нихъ мѡжте добрымъ жительствомъ часты видѣти въздрѡжены.¹⁰⁷⁾ Обаче Іѡсифови ш многыхъ Отца Киріла обывчан любезны нещевашеса.¹⁰⁸⁾ Бѣаше же добрыми обывчан оукрашеніи они монастыри, такъ великій Сергіе въздрѡзи, ова же (съ) собою,¹⁰⁹⁾ ова же своимъ оученикы: и Пафнотіе во оучилъ чернечествовати ш оученикъ тогѡ Отца Сергіа. Но по Отци Сергїи мѣты, помалѡ общество мнихъ къ Лаврскѡ обывчан¹¹⁰⁾ паче клонѡшеса, единъ же Киріловъ монастырь общества оуставы сзвюдѡти неврежены мнѡшеса,¹¹¹⁾ еже Іѡсифови

105) Т. е. не столько къ нимъ, сколько къ своимъ Пафнотіевскимъ братіямъ.

106) Подстрекаемъ, уязвляемъ.

107) И въ нихъ часто можно было видѣти водруженныхъ мужей съ строгою жизнію.

108) Но Іосифу изъ многихъ монастырей болѣе поправились обывчан Кириллова.

109) Т. е. самъ собою.

110) Когда каждый инокъ живетъ самъ собою.

111) Казался соблюдающимъ общежителный уставъ.

сѣлѡ възлюбѣса, ¹¹²⁾ ѿмже свершáется всáка ѿночь-
скаа добродѣтель. Тѣмже ѿ не можáше сзгласитиса
жительствоу своѣму къ прочимъ монастыремъ, ниже
къ настáвника своего ¹¹³⁾ монастырѣ можáше сѣдѣти,
ѿкъ ѡбываа нѣкаа ѿзмѣневахуса по ѡтци же ¹¹⁴⁾
ѿ таму. Сѣхъ ради нещевáшеса ѣмѡ къ пѣстыни
сѣсти ѿ таму ѡбщее жителство ѡкновити, аще сз-
тѣмже разумомъ снѣдѣтса къ немѡ ѿ любяще ¹¹⁵⁾
жити ѡбще: скáщенникъ бáше самъ ¹¹⁶⁾ ѿ могый
прѣимати помыслы. ¹¹⁷⁾ Сзгласяющѡ же ¹¹⁸⁾ ѣмѡ нѣци
мнѣси, подвижници вси ѿ ¹¹⁹⁾ тѣ, ѿже ѡщество
любяще ѿ разумъ той же ѿмѡще, аще ѿ не пожнша

112) За тѣмъ были написаны, но впоследствии зачеркнуты слова: „а нестяжательное его не възлюбилъ.“ У г. Унд. нѣтъ ихъ. Это было критическое замѣчаніе какого нибудь посторонняго читателя, сдѣланное имъ на полѣ своего списка, которое писецъ настоящей рукописи внесъ въ самый текстъ. Такъ объясняемъ означенныя слова на основаніи подобнаго же посторонняго замѣчанія или возраженія, показаннаго въ ниже-слѣдующемъ 124 примѣчаніи. Самое замѣчаніе справедливо. Дѣйствительно прее. Іосифъ былъ противъ мысли объ отнятіи у монастырей вотчинъ и другихъ владѣній, что и было причиною нерасположенія къ нему и къ основанной имъ Волоцкой обители Кириллова и прочихъ Вологодскихъ монастырей, также прее. Максима Грека, князя Курбскаго и другихъ. См. въ Прибавленіяхъ твор. Отцевъ Церкви. 1851 г. ч. 10, с. 502 статью: Отношенія инокѡвъ Кириллова Бѣлозерскаго и Іосифова Волоколамскаго монастыря въ XVI в.

113) Прее. Пафнутія.

114) По смерти его, Пафнутія.

115) Частица „ѿ“, любимая авторомъ, употребляется имъ и безъ нужды, какъ плеоназмъ.

116) Т. е. Іосифъ.

117) Исповѣдь другихъ.

118) Чит. сзгласяюще.

119) „И“ опять плеоназмъ.

сѣ оученикы Отца Киріла, ѿ Обітели во Отца Пафнотіа сѣще въ нѣхъ вѣдахъ и ѿ братіа его, іже по плоти. ¹²⁰⁾

Въ сіи ми оубо свгласіека Іосифа, прінде въ ѿч- ствіе своє знаа пѣстыни лѣену сѣла, сѣщѣ близъ достоініа ¹²¹⁾ Отца его: челоуѣкомъ же двѣрѣва онажх оупражненѣ, ¹²²⁾ свѣрми же частѣ перома. ¹²³⁾ Владычествующѣ же тогда тѣ князю Борисѣ, сынѣ великаго князя Васіліа, сына Васіліева великаго князя, ѿ Отца своего пріемъ ѿвласть въ достоініе сѣбѣ и чадомъ на градѣхъ елицѣхъ, ѿ нѣхъже Волокы Ламскыи митрополь наменисѣ емѣ ¹²⁴⁾ и въ нѣмъ сѣдѣ владычествоваше. Въ томѣ пристѣпнѣхъ Іосифа молѣше его, повелѣти сѣсти емѣ на мѣстѣ двѣрѣвнѣ знаемѣи емѣ пѣстыни. Державный же Борисъ князь, благочестнѣхъ сынъ и чернорізцемъ помногѣ любезенъ, ѿ Отца своего такъ навѣхъ, разумѣ Іосифа щѣн-

120) Изъ другаго житія преп. Іосифа, составленнаго Саввою Чернымъ, видно, что въ мысли общежитія соглашались съ Іосифомъ Герасимъ Черный и Кассіанъ Босой, также братья Іосифовы—Акакій (впослѣдствіи епископъ Тверскій) и Вассіанъ (впослѣдствіи архіепископъ Ростовскій) и другіе семь старцовъ. Нѣкоторые изъ нихъ теперь съ Іосифомъ, а другіе впослѣдствіи перешли въ Волоколамскую его обитель.

121) Земли, имѣнія.

122) Т. е. была порожна, людьми не населена.

123) Попираема.

124) За симъ было написано, но зачеркнуто совершенно несправедливое замѣчаніе какого—то читателя, подобно вышеозначенному въ прим. 112, внесенное писцомъ въ текстъ: „едина Москва митрополия, а Волокѣ ни епископѣя не бывала.“ Въ спискѣ г. Ундольскаго сего также нѣтъ. На это превратное разумѣніе слова митрополия кто—то другой, почеркомъ также древнимъ, подѣ знакомъ къ слову митрополь приписалъ такое правильное объясненіе: „сирѣчь столный его градъ.“

ника свѣща ѿ намѣстника О҃тца Пафнотїа бывша, кѣ семѹ же ѿ благоговѣйна мнѣха зрѣ е҃го, о҃усладив- ся свѣлѡ ѿ ѡбрадовавша пришествію е҃гѡ, ѿ о҃усерднѡ прошенїе Іѡсифови дарова: ¹²⁵⁾ не то́кмо же свѣсти е҃мѹ повелѣвае҃тъ въ любезнѣмъ е҃мѹ мѣстѣ, но ѿ цѣрковь въдрѹжити свѣщавае҃тъ ѿ монастырь възгра- дити молитѣ. Е҃ще же ѿ помышленїа душа своеѹ томѹ възложи, ¹²⁶⁾ ѿ моляше е҃го ѿ о҃ученїа е҃гѡ насла- жатисѣ ѿ добротѣ жизнь своеѹ ¹²⁷⁾ о҃управлѣти въ благо- честїи свѣтгомъ е҃гѡ, ¹²⁸⁾ ѿ О҃тца ѿмѣти ѿ приенѡ. ¹²⁹⁾ ѿ ѡбѣщавае҃тсѣ благочестнѣн ¹³⁰⁾ своею властїю мѣсто нечестити на сзданїе монастырь ѿ съ по- трѣбными помагати е҃мѹ въ всемъ, но ѿ любящихъ пребывати съ нимъ препитовати на мѣстѣ томъ. Не мнѣшежесѣ сїѣ Іѡсифови преподобно, ¹³¹⁾ е҃же пре- зрѣти глаголы благоговѣрнаго властїтелеѣ, паче же ѿ свѣщенства ѿмѣѣ сѣнѣ ѿ не свѣлѡ тяжестна сїѣ таковоѹмѹ. ¹³²⁾ Тѣмже, ѿкакѡ ѿ Б҃гови благо сїѣ ѿз- болившѹ, таковоѣ начинанїе ѿ князю на сѣрдци на- писавшѹ разѹмѣкаше, повиндетсѣ ѡ всемъ воли князѣ. По ревности же благочестїа по многѹ добрыхъ желателенъ сын не коснѣше, ¹³³⁾ но ѿвѣе повелѣвае҃тъ

125) Т. е. исполнилъ.

126) Т. е. свѣлалъ его духовникомъ своимъ.

127) Т. е. княжескую.

128) Т. е. совѣтомъ.

129) И чтобъ Юсифа всегда имѣть отцомъ своимъ духов- нымъ.

130) Князь Борисъ Васильевичъ.

131) И Юсифу казалось не честнымъ, не благочестивымъ то...

132) А священноиноку исполнить это не трудно.

133) Т. е. Князь Борисъ Васильевичъ.

Ѿкрестѣ съдѣшымъ посѣщѣнѣ дѣбравѣ на мѣстѣ Ѿномъ,
 кѣпнѣ же ѿ хытреца съ дроводѣлы ¹³⁴⁾ собрати тамѣ,
 ѿ цѣрковь Бжїа Матере вздрѣзѣти, ѿ трапезарню
 съ хлѣбницею ѿ поварницею, ѿ хызины ¹³⁵⁾ кѣкѣ
 възградѣти, ꙗкоже Іѡсифови хотѣшѣ, ꙗже ѿ кѣмъ
 настоѣшѣ ѣмѣ. ¹³⁶⁾ Чѣстѣ же ѿ самомѣ князю при-
 ходѣшѣ тамѣ ѿ ползы наслаждѣющѣся, ¹³⁷⁾ ѿ радо-
 стїю радѣющѣся ѿ мѣжи, ꙗкѣ въз держѣлѣ своѣй такоѣ
 чернорѣзца стѣжалѣ. Бѣашѣ ко Іѡсифѣ благоговѣ-
 нїемъ оукрашенѣ, ѿ оустнѣма благоувѣтливѣ, ѿ мѣла
 рѣзѣмъ свѣщеннѣхъ кнѣгъ, ѿ пѣмѣтїю многѣмо могѣи
 ѿ безъ кнѣгъ глаголати, ¹³⁸⁾ ѿ дѣкрѣ полѣзенѣ вѣстѣдою.
 Тѣмъ же ѿ благочестївѣи кнѣзь стѣлѣмъ любѣлѣше Іѡсифѣ,
 ѿ кѣлѣе попечѣнїе ѿ сздѣнїи монастырѣ ѣгѣ ѿ нѣмѣ ѿ
 многѣмо спомогѣше ѣмѣ вѣстѣми, ѿ по всѣ днѣ събирѣю-
 щимѣся къ немѣмъ мнѣзѣмъ ѿ мнѣшестѣи чѣтѣ мнѣ-
 жѣшѣся ѿ нѣмъ. ¹³⁹⁾ ѿ слышѣшѣся Іѡсифѣ въз градѣ
 ѿ Ѿкрестѣ житѣльствѣомъ чернѣчьскѣмъ ѿзрѣденѣ ѿ
 слѣвомъ оудобрѣнѣ, ѿзвѣстѣованнѣмъ прекыѣнїемъ
 ѿ правданѣ. ¹⁴⁰⁾ ѣлѣкѣмъ колѣрѣ, ꙗже ѿ пѣлѣты кнѣжа,
 ѿ ѣлѣкѣмъ ѿ воеѣдѣ ѣгѣ ѿ ѿ вѣннѣ чѣстнѣхъ, всѣ

134) Строительнаго мастера, архитектора съ плотниками.

135) Хижины, кельи.

136) Какъ хотѣлъ Іосифъ, распоряжающїйся во всемъ какъ
 настоятель.

137) Дат. самоств. падежъ, въ князь приходилъ, наслаждался.

138) И зная многое изъ свѣщ. Писанїя, могъ говорить сло-
 вами его по памяти, безъ книгъ.

139) Опять дат. самоств. вмѣсто: и собирались къ нему
 многіе и братїя (чета) монашеская умножалась около его.

140) Признанъ мужемъ постояннаго поведенїя, твердої
 жпзнї. Слич. примѣч. 43.

желаніємъ влекомы къ немѸ, взысковахѸ лица ѿгѸ, и къ немѸ приходѹще ползовахѸся ѿ негѸ свѹщенными словесы и покажнію жала ¹⁴¹⁾ въ сердца своѹ пріемлюще вестѸдоу ѿгѸ, и такѸ томѸ прилѸжнѸ молѸщесѸ подстѸтѸти тѸмъ дѸшевнаѸ ихѸ помышленіѸ възложѸти ѿмѸ, и словесѸ ѿгѸ пріенѸ наслажатисѸ и исправлѸти къ лѸчшимъ жизнь ихѸ сказаніемъ ѿгѸ, и Отца и мѸти. ¹⁴²⁾ БлѸнци же видѸвшѸ ѿгѸ вѸбахѸ, многѸ рѸдовахѸся ѿ немѸ, и вѸблѸмъ и звѸстѸюще, ѿкѸ свѸлѸ ползовахѸшемѸ ѿ негѸ. ¹⁴³⁾ Мнози же санѸвници чѸстѸ съ нимъ вестѸдѸющен, словесѸ ѿгѸ покнѸвшесѸ, нравы своѹ дикѸющахѸся ¹⁴⁴⁾ на крѸтѸсть прелѸждѸше оѸдобрѸшасѸ жизньнѸ. И вѸ видѸти благочестіѸ свѸтомъ свѸлѸ сѸѸща ¹⁴⁵⁾ и добродѸльнми оѸмножѸющахѸся, толѸкоже и блистѸше добротѸ бл҃гоправіѸ и ѿже ѿ немѸ честнѸѸ вѸиньства, ¹⁴⁶⁾ и вси на добродѸльнѸ и крѸтѸсть слѸкомъ мѸжа сегѸ ѿкѸ вѸдѸмы вѸдѸхѸся. ¹⁴⁷⁾ И слышашесѸ въ нихѸ тѸціѸнѸ къ оѸгоженію Бжїю, и чѸстѸ въ оѸстѸбхѸ ихѸ заповѸдей ХрѸтовыхѸ ѿвнѸшеніе, ¹⁴⁸⁾ и свѹщенныхѸ

141) Подстреканіе, побужденіе. См. прим. 45.

142) См. предѸидущія примѸчанія 126. 127. 129.

143) Получили отъ него великую пользу.

144) Одичавшіе, дикіе, грубые.

145) И видно было, какъ они (сановники) послѸ сего сѸили свѸтомъ благочестія. Многіе изъ нихѸ поступили и въ обитель Іосифову.

146) Столько же стали блистѸть бл҃гоправіемъ и знатныѸ воины, обращающіѸся съ Іосифомъ.

147) Невольно увлекались на путь добродѸтели. Выраженіе взято изъ 1 Кор. 12, 2.

148) Т. е. слышно было.

Псалмѡвъ гранесолѡвіе, ¹⁴⁹⁾ и честныхъ книгъ бесѣдова-
ніе сказаніемъ Іосифовымъ, ¹⁵⁰⁾ оупражнѣшеся ¹⁵¹⁾ въ
нихъ лихость и злоба ѡгонѣшеся, и не ѣкоже мѣрѣне,
но ѣкоже равнѣ Хрѣтѡви лихвѣ навиковѣхъ и кротости,
и ѣкѡ велинѣ ползѣицеся внимѣхъ. ¹⁵²⁾ Всѣ же тогда
бѡлоцкаѣ странѣ къ доброй жнзи прелѣгѣшеся,
тишины и покоѣ наслаждѣшеся и вси веселѣшеся
бѣаше, и поселѣне же многѡ послабленіе имѣше ѡ
господѣи сѣлѡ ихъ, подценіемъ ¹⁵³⁾ ѣгѡ. Глаголаше бо
господѣимъ сѣлѡмъ: да вѣдѣтѣ вѣзѣи тѣжаремъ сво-
имъ. ¹⁵⁴⁾ Ёлма оундѣжѣхъ тѣжарѣ дѣлы дѡмѡ своего
и наснѣлѣ творѣхъ въ стѣжаніи ѣгѡ, въскѡрѣ бо
оубожаѣтѣ тѣжарѣ своего. ¹⁵⁵⁾ Томѣ же ѡбницѣвшѡ
какѡ подѣстѣ самомѡ ѣмѡ плоды нѣвѣ; какѡ же и
дѣни ѡдѣстѣ; какѡ же и препитѣетѣ сѣ дѡмомъ
своимъ оумилѣнный; ¹⁵⁶⁾ Прѡчее нѣжа ѣмѡ снхъ радн
ѡдѣлннѣи скѡтѣ продаѣти: сѣмѣ же прѡданѣ, какѡ
бразды проженѣтѣ; ¹⁵⁷⁾ ктѡ же и сѣменѡ оубѡгѡ вѡскѡрѣ

149) Стихословіе, слич. прим. 97.

150) Чтеніе душеполезныхъ книгъ, при объясненіяхъ Іосифа.

151) И такимъ образомъ смягчалась, уничтожалась. Слич.
прим. 103.

152) Свѣденія сіи, очень для насъ важныя, показываютъ
близкое знакомство автора съ дѣятельностію преп. Іосифа.
Слич. прим. 77.

153) Внушеніемъ, побужденіемъ.

154) Снисходительны къ пахатнымъ своимъ крестьянамъ.

155) Когда они отягчаютъ пахаря работами для дома своего и
дѣлаютъ ему насиліе: то чрезъ это приводятъ его въ бѣдность.

156) Крестьянинъ, сокрушенный нищетою. Въ такомъ смы-
слѣ употребляется слово умиленный, см. Псал. 108, 16. и др.

157) Кѣмъ будетъ проводить на нивѣ бразды, т. е. пахать
землю? Выраженіе взято изъ Іов. 39, 10.—по древнему пере-
воду.

ПОДАСТЪ; НЕ ЦѢЛІЗНЫ ЛИ ЁМУ ПОЛѦ ПРОЦВѢТѢТЪ; ¹⁵⁸⁾
 СІМЪ ЖЕ ЗАПѢСѢВШЕМЪ И СІМЪ ГОСПОДИНЪ СЕЛѦ НЕ ЗА
 ВСЮ ЛИ ТЩЕТЪ ПРІИМЕТЪ; И ВЪ КОЛІКѦ СЛѦБА, НА САМОГО
 ПРОСТРѢТИСА ИМАТЬ. ¹⁵⁹⁾ ПОСЛАВЛѦЙ ЖЕ ЗЕМОДѢЛНИКѦ
 ВЪЗДѢЛАЕТЪ ЦѢЛІЗНЫ СВОѦ И ОУТѢЖИТЬ НИВЫ, ¹⁶⁰⁾ И
 ВЪСПРІЕМЛЕТЪ ПРИЕНУ ПЛОДЫ СВОѦ. ТОЙ ЖЕ ТѢЖАРЬ ИС-
 ПОЛНЕНЪ ДѢЛЪ СВОИХЪ ¹⁶¹⁾ ПОСЛАВЛЕНІЕМЪ ГОСПОДЕМЪ, И НЕ
 ОУНѢЖЕНЪ НАСИЛЬСТВОМЪ, ОБОГАЩАЕТЪ СЪ ДОБРОВОЛЬ-
 СТВОМЪ ¹⁶²⁾ ВСЕГДА ГОСПОДИНА СЕЛѦ, И СІМЪ НАСЫЩЕНЪ СЫИ
 ОУДОБЕНУ ВЪЗДАСТЪ ДѦНИ. ЕСЛѦ ЖЕ ВЛАСТВДЮЩАЯ МОЛА-
 ШЕ НЕ СЛѦМЪ ¹⁶³⁾ БЫТИ НА ВЛАДОМЪ, И ПОДВЛАСТНЫХЪ
 ВЛАДЫКЪ СВОИХЪ НЕ НЕРАДІТИ ОУЧАШЕ, ¹⁶⁴⁾ НИЖЕ ЛѢНИТИ-
 СѦ О НИХЪ, НО ЕЛИКѦ ТИШИНЪ И ПРОМЫШЛЕНІА О
 НИХЪ СПОДОБЛѢМИ, ТОЛИКѦ БЛАГОПРАВІА И ПРІАТЕЛЬСТВА
 СІМЪ ВЪЗДАТИ ПРАВЕДНО ЕСТЬ. ВЪСПОМИНАШЕТЕ ЖЕ
 ЧАСТѦ ТѢМЪ ПИСАНІЕ РЕЧЕНОЕ: ИМЖЕ ОБРАЗОМЪ СЪТВО-
 РІЛЪ ЕСИ, ВЪДЕТЪ И ТЕБѢ. ¹⁶⁵⁾ И КЕЛИКОГѦ НИКОЛЫ ИЧѢ-
 КОНМЪ СЛѦ НАЛЕЖАЩИМЪ МЪЖЕМЪ ГЛАГОЛЫ: О СТРАХА

158) Поля его не обратятся ли въ мѣста заустѣлыя, по-
 росшія кустарникомъ? Цѣлизна—древнее слово, значитъ запу-
 стѣлая, дикая земля, слич. Осіи 12, 11. (χέρσος), и въ другихъ
 мѣстахъ замѣняется словомъ лядина 10, 4. Иса. 7, 25.

159) Не за всю ли крестьянину сдѣланную убыль самъ по-
 несеть ущербъ? и въ какой мѣрѣ онъ сдѣлалъ зло крестьянину,
 въ той же оно падетъ на самого помѣщика.

160) Дающій послабленіе, льготу крестьянину своему воз-
 дѣляетъ эти заросшія мѣста и распашетъ поля.

161) Исполнивъ свои собственные работы.

162) По доброй волѣ.

163) Прилагат. множ. дат.—злымъ.

164) И наоборотъ крестьянъ училъ—не пренебрегать, не
 упускать работъ для господъ своихъ.

165) Вѣроятно, здѣсь парафразированы нижеприведенные
 тексты Мате. 7, 12. Лук. 6, 38.

НЕ ТВОРИТЕ СЛА, И НЕ ПОСТИГНЕТЕ ВЪ СЛО. И ѿ БГОПРЕДАН-
 НЫХЪ СЛОВЕСЪ НАИПАЧЕ ГЛАСИЕ КЪ НИМЪ: ꙗко елика хоще-
 те въ взспрїимати ѿ ннѣхъ, сами прежде сїа тѣмъ
 сътворѣйте: ꙗко еюже мѣрою мѣрите коимъ, тою
 и сами въ взспрїимете по снхъ въ пазухы своѣ
 преисполненѣ и преливающѣся, ¹⁶⁶⁾ иныя же ѿ аїла
 глаголы, ꙗже повелѣваютъ добродѣтели прилѣжати,
 сла же оудалѣтиса. ¹⁶⁷⁾ Иная же и самодѣнумъ быти
 велѣше и по естествомъ самѣмъ ѿ себѣ разумѣвати,
 ꙗкоже нѣсть тма свѣтѣ родително, такожде ни
 слобомъ благость ¹⁶⁸⁾ комѣ прїобрѣстн ѣсть: ꙗко
 мнози ѿ вѣка прострѣшася на мнозѣ слобомъ и
 сами тоюжъ скончашася. Гдне ѣсть слобомъ, и никто-
 же пререкѣ и: ѿбрати, рече, ножъ въ ножици своѣ
 емѣ. ¹⁶⁹⁾ Чтѣ и видима прѣтча сїа: ꙗко пѣсѣ
 лижѣи пилѣ ѣзыкомъ своимъ; ѣсть бо пѣсѣ
 лѣкомство. На пилѣ же ѣзыкѣ своѣ и зрѣзавъ ѿци-
 титъ крокъ, радуетсѣ пилѣ лижѣ, своѣ же ѣзыкѣ
 испивѣ ꙗвѣ себѣ напѣстуетъ, ꙗзвы и болѣзнь
 себѣ налагѣ: не ꙗвѣ ли мѣжа слобна несѣтство
 разсыпаніе емѣ ѣсть; ¹⁷⁰⁾ Сїа елици любовію
 къ немѣ прилѣпшася прїаша сладцѣ глаголы, тѣмъже
 и благословшася сѣлѣмъ и ѿбогатѣша паче по
 словеснѣ семѣ, и мнози тжаріе счѣгы своѣ оуча-
 стшѣ и оумножиша житъ себѣ. Колико же
 благодареніе Бгови вздѣстсѣ ѿ толїка множ-

166) Матѣ. 7, 12. Лук. 6, 38.

167) 1 Петр. 2, 9. 3, 11.

168) Благорасположеніе.

169) Матѣ. 26, 52. Іоан. 18, 11.

170) Разореніе самому ему.

ства, ¹⁷¹⁾ І́о́сифа ра́ди! коли́ка же њ спаса́емыхъ сло-
 вѣсѣхъ ѿгвѣ приложи́шасѣ досто́янію! ¹⁷²⁾ І́аже всѣмъ
 веселя́ща. Благо́ есть а́ггльское мно́жество на небе-
 сѣхъ, њ сѣми всѣми благосла́вится. ¹⁷³⁾ И вѣ́аше
 І́о́сифъ въ всѣй стрази́и то́й, і́акѡ свѣ́тло сі́аше.
 Глаго́летъ же ѡ́ немъ њ се: і́акѡ да́тъсѣ ¹⁷⁴⁾
 І́о́сифови мно́га благода́ть въ словода́ніи, њ глаго́лѣ
 ѿмѡ ¹⁷⁵⁾ слы́шашемѡ сладо́къ њ къ послѣ́шанію свѣ́лѡ
 пондѣ́теленѣ, всѣ́комѡ же жела́ющемѡ добродѣ́тели
 помно́гѡ любезенѣ, њ толі́кѡ, і́акѡ прише́хъ хотѣ́ти
 присѣ́дѣти ѿмѡ ¹⁷⁶⁾ њ словесы́ ѿгвѣ пита́тисѣ. Не
 то́кмѡ же добродѣ́тельные мѡ́же приближа́ющесѣ ѿмѡ,
 но њ њже ѡ́ грѣ́ховна́ Обы́чалъ свѣ́сти своѡ то́мѡ њс-
 повѣ́дающенъ дѣ́лніа, словесѣмъ ѿгвѣ а́вѣ о́уврача́ю-
 щесѣ њ нра́вы ско́мѡ о́удобра́хѡ пока́ніемъ њ на лѣч-
 шалъ премѣ́нахѡ, і́акѡ всѣ́ къ послѣ́шанію словесѣ
 мѡ́же о́уготова́хѡ њ ра́довахѡ послѣ́шаше ѿгвѡ,
 тѣ́мъ же ¹⁷⁷⁾ немалѡ́ вмѣ́нахѡ, е́лицѡ то́гѡ видѣ́-
 ніа њ слова не сподо́бишасѣ. И е́ще І́о́сифово њма
 і́акоже свѣ́щеніе нѣ́кое ¹⁷⁸⁾ къ о́устѣ́хъ њмъ ѡ́вноша́-

171) Т. е. тяжарей, крестьянь.

172) Вѣ́роятно смыслъ такой: колико же и со стороны по-
 мѣщиковъ, слушая спасительныхъ словесъ его, получили отъ
 крестьянь достойную себѣ часть, безъ ущерба!

173) Это мѣ́сто, трудное къ уразумѣ́нію, и точно также чи-
 таемое у г. Ундольскаго, кажется, испорчено переписчиками. Въ
 Волоколам. спискѣ было написано: благо есть всѣми благосла-
 вится, но потомъ слова: всѣми благославится, зачеркнуты.

174) Древняя форма, вм. дадеся.

175) Чит. его.

176) Что хотѣ́лось бы всегда сидѣ́ть при немъ.

177) Утрату, вредъ.

178) Нѣ́что священное.

шеса, и житіе єго іакъ єдинаго ѿ великихъ пре-
 подобныхъ похвалѣюще двлахъса, ико видяхъ єго
 ѿ всемъ ѡпасна ¹⁷⁹⁾ и добра оустроена житіемъ бго-
 любезномъ и извѣствованномъ. ¹⁸⁰⁾ Темже и мнози
 на реть ¹⁸¹⁾ житіа єго подвигнущаса, и красна ¹⁸²⁾
 ѡставающе и всего ѡрицающеся къ немъ приходяхъ
 постризати, емже съ помышлєнми своими колю
 свою взламгахъ, и въ чернечьскѣмъ чѣмъ ѡдѣлахъса, ¹⁸³⁾
 во всемъ покинующеся. Темже помощію Бжїа Мѣре
 ѡбщее житіе съставаашеса, и никтоже свое что имѣ-
 ти оучашеса, ниже своеѡ вола кто ѿ нихъ ѡстава-
 шеса творити, еще и братолюбною жїзнію навикати
 какомъ приходѣшемъ къ немъ въ монастырь оу-
 ставаашеса. И бѣ кидѣти въ черноріцѣхъ, оуча-
 щихъса оу негѡ: иже первїи достѡинствомъ сѣще,
 тїи послѣднїи смиренїемъ іавлахъса, и иже послѣд-
 нїи достѡинствомъ, первїи любовїю прїимлахъса.
 Ниже во иже съ имѣнїемъ и богатствомъ пришѣдши
 ѡслабы и покоѡ наслажахъса оу негѡ, ни иже ѿ
 ничеты и оубожества постризаемїи работю и слд-
 жєнїемъ оудрѣчахъса: ни келможїе предпочїтаемїи
 бывахъ и слдгѣми ¹⁸⁴⁾ паче мєньшихъ и смиреныхъ,
 но вси оуравнахъса братьскимъ именемъ, и вси лю-

179) Осторожнымъ, тщательнымъ, заботливымъ. Богословіе
 св. Іоанна Дамаскина въ переводѣ Епифанїа надписывалось:
 „Изданіе опасное православныя вѣры.“ (*Ἐκδοσις ἀκριβής*).

180) Слич. прим. 140.

181) Древнее слово, значитъ-рвенїе, ревность; отъ него про-
 исходитъ пывѣшнее-ретивый, наприм. конь.

182) Т. е. блага міра сего.

183) Т. е. преп. Іосифомъ были постригаемы въ иночество.

184) Не пользовались прислугою.

бѣжнмъ сѣмн себѣ покарѣмн законмъ, ѿ всѣхъ ѣдн-
номъ ѿгнменъ послѣшанїа подклонены ѿ ѣдннмъ
гнрмомъ повинновѣнїа затѣзѣемн ¹⁸⁵⁾, ѿ всѣхъ потѣгнахъ
врѣмѣ ¹⁸⁶⁾ смнрѣнїа ѿ трддолнбїа. Таковѣ Іѡснфовн
сѣщнмъ подъ ннмъ чернорнзцемъ законоположенїа, ¹⁸⁷⁾
ѣгѡже радн не ѣдннѣ поселѣне ѿ рѣкѣхъ до жннцн кз
немъ вх мнншескаѣ ѡблещнѣѣ прихѡждѣахъ, но ѿ ѡ
гражанъ не малѡ ѡ слѣвнхъ, тѣкоже ѿ ѡ кѡннхъ
мнѡзн, ѿ ѡ сѣмомъ палѣты кнѣжн, ѿ свѣтлѣншн
вх свннгнлнтехъ. ѿ сн всѣхъ пострнзѣющесѣ, пѣрвнѣ пре-
дѣемн вывѣахъ мннхѡмъ, ѿже ѡѡже жнтѣемъ продѡл-
женомъ ѿ ѿсѣсномъ бѣвшемъ чернорнзческнмъ ѡбвн-
чѣемъ наказѡкѣтнѣ ¹⁸⁸⁾ ѿ ѿмѣнннмъ дарѡкѣннѣ сѣ-
дннн помншлѣнїа. Сн же прѣемше предѣемѣ тѣмъ
ѡ ѡтцѣ ѿхъ, ѿкѡ свѣщеннѡдѣнствнѣ нѣкое ѿ Бѡжнѣ
вззлѡженнѣ ѡѡже бѣвшѣ, ¹⁸⁹⁾ сѣ кѣлѣкнмъ хранѣннѣмъ
сѣблѡдѣютѣ ѿ, вх ѣже самѡмъ Гдѣвн снѣ предѣствннн
вх врѣмѣ ¹⁹⁰⁾ непѡстыднхъ, тѣмъже ѿкѡ новѡрождѣн-
нмъ млѣдѣнцѣ, пнтѣющн снѣ млѣкѡмъ незлѡбїа, ¹⁹¹⁾
ѡѡчѣащесѣ смнренѡмѣдрнѡ ѿ покѡрѣннѡ, всѡ кѡлѡ ѿ
мѣдрѡкѣннѣ мнрѣкѡѣ ѡрнннннн ѡннѡдъ ѿ вх тѣрннѣнн
слѣженнѣ пождѣкѣтнн, ѿкоже ѿ вх пострнженнн ѿстѣ-
зѣемн ѡбѣщѣвѣахъѣ по свѣщеннѡмъ предѣннѡ кѣжѣствѣ-

185) Затянуты, обузданы, угнстены. Слнч. Прнтч. 5, 22.

186) Т. е. неснѣ брѣмѣ.

187) Таковъ бѡлъ уставъ дѣя ѿноковъ у Іоснфа.

188) Т. е. предаѡемы бѡлы дѣя ѡбученнѣ ѿноческѡму жнтнѡ
монахамъ, длѡго жнвшнмъ вѣ монастырѣхъ ѿ искуснмъ.

189) Т. е. бѡвшнѣ на ннхъ, новѡпострнженнхъ..

190) Т. е. страшнѡго сѡда.

191) Слнч. 1 Петр. 2, 2.

ныхъ мѡжеѣ, съ сѣми же ѣ мѣра не поминати ѣ славы егѡ, нищетѣ же ѣ оубѡжествѣ книмати паче, ѣ тѡати сѣ не тѣне хлѣвѣз гѣсти, но предстоѣти братѣи въ простотѣ ¹⁹²⁾ ѣ работати съ тѡанѣмѣ. Видѣти же себѣ смиренѡ ¹⁹³⁾ ѡ прочѣихъ братѣи, гѣкѡ послѣдѣи пришедша ѣ не оудостѡнвша сѣ равнѡ съ ними ѣ ¹⁹⁴⁾ ещѣ понестѣи тѣжестѣ тѣдѣа, спѣшитѣи же помѣлѣ въ слѣдѣз постѣгнѣти ѣ, нещевати же всѣ предвѣрша сѣ егѡ въ ообразѣ ¹⁹⁵⁾ ѣ тѣждѣша сѣ оубѣ отѡа быти себѣ, паче же пришедша дѣньми, ¹⁹⁶⁾ ѣ тѣхъ молѣтѣи тѣрековати на оумолѣнѣе вѣжестѣное, ¹⁹⁷⁾ гѣкѡ приближаѡщим сѣ ѣмѣ ¹⁹⁸⁾ радѣи тѣдѡдѣлѣа ѣ покорѣнѣа ѣ оубѣи пѣть женѣцимѣ ¹⁹⁹⁾ ѣ ходѣщемѣ, самомѣ же ещѣ ѣ не начѣншѣ. ѡвѣчѣетѣ же тѣгѡ ѣ въ хѣжѣици не праздновати, ²⁰⁰⁾ но въ оумилѣнѣи, молѣтѣвахъ ѣ колѣнопреклонѣнѣихъ пождѣвати, ²⁰¹⁾ вѣдѣщимѣ же ѣ ѡалмослѡвити чѣсленѡ, ²⁰²⁾ нѣкѡнимѣ же ѣ канѡны прочѣгати предакѣшесѣ, въ собѡрное же сѣгласѣе братѣства съ клѣпанѣемѣ оубѡгов-

192) Т. е. для служенія имъ.—Здѣсь рѣчь идетъ о простыхъ инокахъ, а не о начальствующихъ.

193) Показываться смиреннымъ.

194) Частицу, „и“, какъ плеоназмъ, лучше опустить.

195) Предварившихъ новопостриженнаго въ образѣ иноческаго.

196) Издавна пришедшихъ въ обитель.—Вѣроятно, здѣсь пропускъ или ошибка.

197) Бога.

198) Къ Богу.

199) Путь спасенія уже обрѣтшимъ и по нему бѣгушимъ, какъ на ристалищѣ. Слич. 1 Кор. 9, 24. и слѣд.

200) Въ келѣи не быть празднымъ.

201) Пребывать, подолгу упражняться.

202) Знающимъ грамоту повелѣвалось читать или пѣть псалмы по стихамъ. Слич. прим. 97. 149.

лѣтисѧ кѡпнѡ ²⁰³⁾ ѿ тѣшѣтисѧ тѣмѡ ѿкѡ царѣви пред-
стоѣти, ѿ радѡватисѧ въ оумилѣнїи, ѿ даѣмагѡ блго-
словѣнїѧ по ѡбѣдници по всѧ дни не лишѣтисѧ, ²⁰⁴⁾
сѧ нїмиже ѿ прѣже сїхѧ проникѡущѧ помышлѣнїѧ
исповѣданїемѡ ѡтѣщѣти, ²⁰⁵⁾ не ѡвносїтижеѧ сїдѡ ѿ
сїдѡ. Посвѣщеннѡхъ мѡжехѧ, предстоѣщнѡхъ олтарѣ-
ви, ѿкѡвы лицемѣрити исповѣданїе съблѡзнѧ ѿ оутѣ-
лѣти стрѣлы непрїѡзненнѡ, ²⁰⁶⁾ ѿгѡже радн възрастѣтѧ
крѣдѧ, ѡ негѡже смѣрть дѡшнѡ: но самомѡ томѡ ѡбѡ-
чїтелю скѡзѡвати прѣжде, ²⁰⁷⁾ ѿкѡ велнѡ некѡщѡсѧ
спасѣнїемѡ ѿгѡ ѿ многѡ тѡрѡжѡущѧсѧ ²⁰⁸⁾ ѡ преслѣбнїи
ѿмѡ ѿ бѡгѡ ѡ нѣмѡ слѡво хотѡще дѣти, ѿ тѣмѡ къ
велнѡкомѡ оутѡ, ѿгдѡ повелѣкѡетѧ, прїходїти ѿднѡмѡ
ѿ ѡ тогѡ просвѣщѣтисѧ. ²⁰⁹⁾ Въ повѣрнїцѣ же ѿ
хлѣвопекѡрнн прїходїти равѡты ѿ прѡчѧ, ѿлнѡ
послѡженїѧ ѿмѡтъ оубнѣтель, прїснѡ не нерадѣти ѿ

203) Въ соборное молитвословіе, богослуженіе ходить по первому звону.

204) Т. е. антидора—благословеннаго хлѣба, или остатковъ просфоры, изъ коей вынимается Агнецъ, въ концѣ обѣдни раздаваемыхъ народу.

205) Вмѣстѣ съ прочими братїями или прежде ихъ возникающїя въ душѣ худыя помышленїя во всякое время очищать исповѣдію предъ отцемъ духовнымъ, (какъ требуетъ монаш. правило).

206) А лицемѣрно приносить исповѣданїе посвященнымъ іереямъ и утаевать отъ нихъ стрѣлы лукаваго, есть соблазнѣ, отъ коего...

207) Но открывать помышленїя надобно прежде всего тому духовному отцу или наставнику, коему предагъ новоостриженный.

208) Чит. много труждающемуся.

209) И прїи посредствѣ отца духовнаго, когда онъ повелитъ, прїидити къ общему отцу, игумену, и отъ него получать наставленїя: это монашеское же правило.

внимати рѣдъ своею по чинѣ, ²¹⁰⁾ надѣстоѣющимъ же работамъ братіи ²¹¹⁾ повиновѣніе, ѣкѡ и самою Отцѣю, ѡдаѣти, и тѣѣтисѣ слѣжити, а не слѣжимъ быти, и работати, а не рабы имѣти: въ семъ бо ѡдаѣтсѣ знаменіа истинно хотѣющимъ спаса ²¹²⁾ и ищущимъ лица Гдѣа. Воистинно такова законѡстакла всѣмъ приходѣющимъ къ немѣ Іосифъ и хотѣющимъ сжительствовати емѣ. Самою же великою Отцѣю семъ чистѣ древле всѣ сіа исправншасѣ съ Отцѣмъ сѣдѣщѣ Пафнотіемъ, ²¹³⁾ идѣже послѣднѣже пребываше когда. Не нерадѣше же и въ своемъ емѣ монастырѣ Отцѣю Іосифъ, ѣкѡ мнѣти комѣ еже ѡ негѡ сзданнѣ: ²¹⁴⁾ взлеже и покоѡ въспрѣма, но егда приспѣваше коѡ слѣжба временемъ своимъ, поставленомъ же братѣ надъ слѣбвою пріемшѣ пожелѣніе и възглашѣшѣ братію на работѣ, самъ Отцѣю прѣжде всѣхъ къ работѣ и на трудѣ ѡбрѣтѣшесѣ, и съ всѣми работящими, ѣкѡ еднѣхъ ѡ нихъ, повинѣшесѣ слѣженіемъ, и рѣкама своимъ равнѡ съ ииѣми пріемла и на рамѣ свою прѣжде Отцѣхъ въздвѣжа, и не ѣкѡ Отцѣю посредѣ братства видѣшесѣ, но ѣкѡ еднѣхъ ѡ рабѣхъ, или наемникѣ работѣ добрѣ и прилѣжнѣ, ѣкова ни вѣди работа слѣчается. Ѣ работѣ же ѡвѣе въ цѣркѣи съ клепаніемъ кѣпнѡ сзвѣрающимъ ѡбрѣтѣшесѣ въ

210) Знать свое мѣсто въ ряду прочихъ.

211) Надзирающимъ за работами братіямъ.

212) Это есть знакъ истинно хотящихъ спасенія.

213) Т. е. тѣлесныя работы и служеніе на поварницѣ, хлѣботворницѣ и больницѣ въ Пафнотіевѣ монастырѣ.

214) Не оставлялъ сихъ тяжкихъ и низкихъ трудовъ Іосифъ и въ своей обители, чтобъ не считали его основателемъ и настоятелемъ ея.

лицѣ, ²¹⁵⁾ ꙗкоже николѣже трѣбавъся, свѣтлѣ поужше, прїену недтомлѣна и неизнемогша егò видѣти, и ищущимъ ѿ негò словесè готòвкò и радостнò вездòкаше, и трѣбующимъ лѣчбы душѣкныхъ своихъ стрѣпъ словесное помазанїе легкò налагаше. Глаголаше жеса ѡ немъ и еè, ꙗкò прїену ²¹⁶⁾ Образъ лица егò не измѣнѣшеса: егда ко постѣшеса и егда трѣбавшеса въ работѣхъ, не потемнѣкаше, ни смерчевашеса, и егда ѡславъ или покòмъ когда прїемаше, не разліжнъ и слава быкаше, но оумѣреннò свѣтлость Образъ егò показоваше и трѣбующи и нетрѣбующи, и приходѣщаго къ монастырь мѣжа и иже ещѣ егò никогдаже видѣвша, ниже знаяща, посредѣ братства сщщ емѣ, ²¹⁷⁾ Образомъ своимъ къ себѣ того мнмò вѣхъ привлеци, и разумъ кòпнò съ видѣнїемъ подати емѣ, ²¹⁸⁾ ꙗкò семѣ самомѣ быти Юсифѣ. И не ꙗкò емѣ Одежа лучша ѿ братїа имѣющѣ, ниже ꙗкò настоѣтелю паче вѣхъ ихъ слугѣмѣ и почитаемѣ, и снми бы познати егò, ²¹⁹⁾ но тихость лица егò паче иныхъ ꙗвляше тòй, и благоговѣнное Образа и сраѣтаное, ²²⁰⁾ ѡбычайное оустоѣнїе честное, ²²¹⁾ ꙗкы перстомъ показоваше егò зращемѣ и ищущемѣ егò. Ризы емѣ вѣлахъ не многоцѣнны, ни оукрашены, но

215) Въ собранїи поющихъ, на клиросѣ.

216) Никогда.

217) Юсифу.

218) Однимъ видомъ своимъ Юсифъ привлекалъ къ себѣ всякого, такъ что видѣвшїй его среди братїи тотчасъ уразумѣвалъ ..

219) Не по этимъ наружнымъ отличїямъ и почестямъ можно было узнать его.

220) Сосредоточенность, смиренїе.

221) Всегда одинаковая, почтенная осанка, манера?

паче прѣсты и сѣкнѣны, ²²²⁾ по всемѣ же подъ нимъ брѣтѣи подобны, множицею и пошкѣны съ заплатами ношаше, вѣтхымъ имъ сѣщемъ. Слѣгованіе же емѣ ни едио ни ꙗкогѣже бываемо, оуравнѣся по всемѣ брѣтѣи, ходѣи въ любви и смиренѣдрѣи пришею.

Събракъшемъ же съ нѣкогда епископомъ всеѣ митрополѣа Рускыа въ владычествѣющѣи градѣ Москвѣ, и елико ꙗко нѣхъ ²²³⁾ честномѣ презвѣтерствѣ первымъ попѣомъ, съ архимандрѣты честными и игѣмены, имѣщѣи хиротонію, на перкыа поны великаго Новграда и Москѣвскыа Алексѣа и Діонисѣа и на единомысленныа съ нимъ: глаголютъ нѣхъ свѣщеннаго хрестіаньскаго прѣвила ꙗковергшися, и безбожіемъ ѡбносѣтиса, аже бжественныа кнѣгы оучащимъ вѣмѣнѣти, и словѣснымъ ѡбываемъ водѣтиса, звѣздо-закѣнѣю, влѣхвоанію оупражнѣющеся, ѡторгнѣти же въ слѣдѣхъ себѣ имъ немалѣо не точію ꙗко ѡбщнѣхъ людѣи, но и ꙗко полѣты царскы. ²²⁴⁾ Подквизаше же съборѣ сѣи

222) Сукно на древнемъ языкѣ, не какъ нынѣ, означало грубую, шерстяную матерію, которая разѣдаетъ тѣло. Въ Codex Suprasliensis, Vindobonae 1851. р. 88. въ мученіи св. Кократа говорится, что аноипать повелѣ, соль съ оцтомъ смѣсивше, поливати раны его и сукномъ встерати; то же р. 123. въ мученіи св. Савина. Въ книгѣ Левитъ 13, 47. 59. риза сукняна переведено *ιμάτιον ἔρειον*.—Таковыа грубыа шерстяныа одежды положено носить монашествующимъ въ Студійскомъ уставѣ.

223) Сюда надлежитъ отнести нижеслѣдующія слова: имущѣи хиротонію, и понимать такъ: и собравшимся также рукоположеннымъ отъ нѣхъ честному пресвитерству... Слѣч. прим. 247.

224) Соборъ этотъ былъ осенью 1490 года на ересь жидовствующихъ, въ коей обвинялись вышеозначенныа: Новгородскѣи протопопъ Гаврилъ, бѣжавшѣи теперь въ Москву, и изъ Новгорода в. княземъ переведенныа въ Москву же священники Алексѣи и Діонисѣи, съ единомысленниками.

Генáдїе вели́кого Но́ваграда престо́лника, ѿмѣ́а подви́-
 ждѣ́ла ѿ се́мъ І́осифа, ѿже ѿза́ха рекни́телъ по-
 казѣ́юща ѿ кѣ́рѣ. И по́неже вѣ́мъ събра́вшемъ на
 ѿстѣ́пники, не мнѣ́шесъ испо́лено събра́нїе ²²⁵⁾ не
 същѣ́ І́осифъ, ѿже ѿ собо́ръ сї́й подви́жа ѿ ѿза́ха
 ды́ха́а. ²²⁶⁾ Тѣ́мже ѿ не́мъ вхо́мандѣ́ша самодрѣ́жцema,
 благоче́стивымъ вели́кимъ кня́земъ І́оáннъ ѿ сы́нъ е́гѡ
 Васі́лію, ѿже сла́дце́ прїе́мше (не незна́емъ во слѣ́хомахъ
 вѣ́ самодрѣ́жцema) посыла́ютъ къ не́мъ ца́рскаѧ ѿ
 собо́рнаѧ послáніѧ, вѣ́дѣ́ціе ²²⁷⁾ ѿ прї́нті на собо́ръ.
 Сно́мъ же ѿце ѿ нико́гдаже ѿше́дшѣ́ ѿзъ монасты́рѧ
 своeгѡ, но оутѣ́рженїа ра́ди благоче́стїа, ца́рскомъ ѿ
 е́піско́пскомъ повелѣ́нїю поки́дчисъ не непра́вдею
 бы́ти съдѣ́въ, прї́нде въ гра́дъ Москѣ́въ. Е́лїкѡ же сѣ́й
 ѡ́ждѣ́емъ, толи́коже ра́достно ѿ е́піско́пѡвъ прїе́млетсѧ,
 ѿ сла́достенъ ѡ́врътѣ́сѧ самоде́ржцю ѿ съца́рствѣ́ющѣ́
 е́мъ ѿ бра́тіамъ се́гѡ, благоче́стивымъ кня́земъ. Е́ла́
 же съкѡкѣ́пкшемъ съжце́ннымъ ѿ ѿста́зѡцимъ не-
 че́стїе, І́осифѡви же посре́дї о́тце́ въсї́вшѣ́ сло́комъ
 ѿ ра́зѡмомъ, ѿ до́блественъ гáвнѣ́а ²²⁸⁾ подви́жника ѿ
 ѿза́ха ды́ха́а на нече́стїе: съсѣ́дѣ́ше же о́тце́мъ ²²⁹⁾
 тогдà благоче́стїа ѿ самодрѣ́жцемъ Васі́лей, вели́кый
 кня́зь, съдѧ ѿзно́сѧ на ѿстѣ́пники. Мнѡ́гѡ же по-
 двизáвсѧ І́осифъ на ѿстѣ́пники посре́дї събо́ра, ѿ

225) Соборъ считался неполнымъ.

226) Подвигъ, излиха дыхая т. е. сильно обвиняя, преслѣдуя еретиковъ. Выраженіе взято изъ Дѣян. 9, 1. Гал. 1, 14.

227) Убѣждая.

228) Слово—явися, пропущенное въ Волокол. спискѣ, читается у г. Ундольскаго.

229) Т. е. сидѣлъ вмѣстѣ съ отцемъ.

книгѣ не мѣлъ къ сѣмѣ надесѣтъныхъ словесѣхъ на
 ѿстѣпники съчинѣ, ѿже епископи събавѣ ѿбравдованно
 прѣша, благодѣти ²³⁰⁾ исповѣдающе. По ѿпущеніи же
 събора, многѣхъ почтенъхъ бысть Іѡсифъ самодрѣжцема
 ѿ епископы ѿ къ своѣ монастырь ѿиде, нелицеваше-
 жеса прѣсно здѣ ѿ ²³¹⁾ лѣкаваго лѣтѣ ѿбличѣти.
 Въспоманѣвшѣ же мѣ дошедшій оушесѣхъ моухъ сѣи
 гласъ: ²³²⁾ елма же лѣкавыи дѣволъ съ лѣстїю егѣ
 ѿ нѣдрѣ церкви ѿтрасѣемъ, ѿ ѿцѣцѣашеса свѣтлое
 хрѣстіаньства, оульнѣемъ благочестїю ѿ сѣающѣ, ѿ тма
 ересемъ ѿгонѣшеса, оубѣенъхъ прочїи сѣи, гѣвнѣтель
 церкѣвныи, главѣ егѣ ѿкъ ѿжѣтѣ, тѣи же сѣашїю ²³³⁾
 дѣнзѣти мнѣшеса, ѿ ещѣ искїи ѿдѣрнѣти оубнѣшаго
 ѿ. Чтѣ сѣ; подтечѣтъ ко по плѣти мѣдрствѣющїа ²³⁴⁾
 нѣкыа, немагкосѣрды, ѿ колѣблетѣ слѣбыа оумѣмъ,
 зѣвнѣтъ тѣмъ вокнѣтрѣ ѿхъ воспалѣвъ, ѿ възне-
 истокалетѣ на блнжнѣа еброве нападѣти, ѿкъ, ѿстѣп-
 никѣмъ всѣмъ ѿзгнѣнѣмъхъ бывшнмъ, на прѣкослѣкныа
 нѣнавнѣстїю ѿмерзѣваа, мнѣцимѣа еднѣнѣннмъ: ²³⁵⁾

230) Т. е. исполнену. Самая книга, Просвѣтитель, написанная противъ жидовствующихъ, въ спискахъ болѣе 16 главъ не имѣетъ; но составитель сего житїа также считалъ особыми главами, вѣроятно, или предварительное сказанїе о Новгород. еретикахъ и потомъ оглавленїе словъ, или какїя нибудь по этому же поводу посланїа.

231) Союзъ „ѿ“, какъ плеоназмъ, надобно опустить, лучше же переставить: „ѿ здѣ“, т. е. не прѣставалъ и въ обители обличать ересь посланїями своими.

232) Дат. самостоят. падежъ, вм. припомнился мнѣ слухъ.

233) Т. е. хвостомъ; опашь—древнее слово.

234) Что же предпринимаетъ дѣволъ? подбѣгаетъ, подцолазетъ къ мудрствующимъ.

235) Т. е. по изгнѣнїи еретиковъ, приводя въ омерзѣнїе

и́накъ сѣа оубѣити не могѹще, а́жѣ по́слѹхы на́емше и́ е́днѡвѣрныа е́ресию сѣднымъ сѣа, ꙗ́къ ѡ́стѹпникы, на смѣрть предающе оубивахѹ, ꙗ́къ рекнѣтеле благочестїю лицемѣрѹщесѣ,²³⁶⁾ и́ акы подражающе же за и́стинѹ подви́завшехсѣ на сѣща е́ретикы, правосла́вныа хрїстїане оубивахѹ. О́баче ꙗ́ще и́ ѡ́ человекъ лѹка́вствомъ своимъ и́ лѣсть сїю оубѣити нещекѣшасѣ,²³⁷⁾ но всѣ зрѣщагѡ Бжїѣ лица ника́коже оубѣитисѣ възмогѡша. И́нозѣмъ бо и́ здѣ Бжїѣ сѣдъ подѣти слѹчїсѣ, и́ томѹ бо́шемѹ сѣдѹ²³⁸⁾ положѣни быша: нѣкыи бо ѡ́ нѣхъ въ гнѣвѹ царскыи впа́дше погыбо́ша, и́ни же и́ самоубѣйца ѡ́бличшасѣ, растворѣнїа пѣвше о́кажнѹю смѣрть прїа́ша. И́ни же лю́тыми болѣ́зньми и́ нестерпимыи томлѣнїи ѡ́ недѹгъ и́ гнѡ́вѹ и́ черкѣй точѣнїе на дни и́ мѣсѣца оудрѹча́емн, дѹшѣ своѣ и́зверго́ша, ни е́дино и́сповѣданїе, и́ли покажнїе ѡ́стѡв-лени быша при смѣрти положи́ти, на́нѹже оупова́ша, пра́веднѣ Бгѡмъ ѡ́тщегнѣшасѣ сегѡ́, и́ни же вnezáпѹ здравыи тѣлескѣ дѹшѣ своѣ и́зрїгнѹвша.²³⁹⁾ И́хже всѣхъ слезїти досто́йно, ꙗ́къ тѣ́, и́же хрїстїане и́ на хрїстїане вѣта́ша, не хотѣ́ще раздѹмѣти во́лею сегѡ́, ꙗ́къ ꙗ́кы Хрї́стѹ преда́теле въ бра́тѣ, акы Ію́да, бываю́гъ,

самыхъ православныхъ, какъ бы сїи были сообщники ерети-
ковъ.

236) Лицемѣрно давая себѣ видъ ревнителей благочестїи.

237) Обѣ частицы „и“ плеоназмы,—лучше чѣтать: аще отъ человекъ... лѣсть сїю утѣти нещекѣшасѣ.

238) Т. е. всеобщему, страшному.

239) Протопопъ Алексїи умеръ лютою смертію. Дїонсїи мучимъ былъ духомъ, и умеръ скоропостижно; у дьячка Истомы прогнило чрево; чернеца Захарїю постигла мучительная смерть. (Руднева Разсужденїе о ересяхъ и расколахъ, бывшихъ въ Русской Церкви, с. 103).

и съ жиды Гѣа въ краткѣ па́кы оубива́юще не трепещѣтъ. Ёгда ²⁴⁰⁾ не недовольно ё́дино Гѣне оубі́еніе дрѣкле спасеніе все́мѹ мі́рѹ сздѣлати, да и па́кы ёго оубію́тъ; Ё́лицы бо въ Хрѣ́та кресті́стесѧ, и во Хрѣ́та ѡблеко́стесѧ ²⁴¹⁾ по а́посто́лѹ, и па́кы: и́ли не вѣ́сте, ꙗ́кѡ Хрѣ́то́сѧ живѣ́тъ въ ва́сѧ; и и́же растла́тъ хра́мъ Бж́ій растла́тъ того́ Бг҃а: хра́мъ бо Бж́ій стѣ́ есть, ё́же ё́стѣ вы. ²⁴²⁾ Сі́а же мнѣ въспомнѣ́шасѧ не ѡнѣ́хѹ ра́ди, (тѣи бо оубѣ́ Гѣ́нимѹ пра́веднымѹ сдѡ́мѹ разсдѣ́шасѧ и до конца́ разсдѣ́жѣсѧ въ де́нь козда́нїа), но видѣ́нїа ра́ди благочѣ́стїа, да не кто́ легѣ́ лѡкаваго ѡ́ нечнѣ́тїа подлежа́тъ себѣ́, ²⁴³⁾ за́вистїю и́ли ꙗ́ростїю восхы́тисѧ, на лж́и ѡкле́ещѣтъ ²⁴⁴⁾ и ѡлѡ́чнѣсѧ ѡ́ Хрѣ́та въ ге́еннѹ ѡ́гненнѹ, ꙗ́кѡ са́мѹ себѣ́ а́наде́мѹ прѣ́шверѣ́тъ. До́врѹ мнѣ́х гонѣ́ти и свѣ́тыннѹ, безъ не́ж же никто́же оубрѣ́тъ Гѣа, рече́ Хрѣ́то́вѹ проповѣ́дникѹ. ²⁴⁵⁾

Но по́неже ²⁴⁶⁾ и па́кы стече́нїе въ́стѣ е́писко́пѡмѹ и и́же ѡ́ нѣ́хѹ прозвѣ́терсѣ́тъ: ²⁴⁷⁾ нѣ́бкѡнѹмѹ ко свѣ́щеннымѹ мѡ́же́мѹ ѡ́ препрѡ́сѣ́лѹ, ²⁴⁸⁾ по кне́гда оубрѣ́ти по за́кѡнѹ́ жена́мѹ и́хѹ, ко вѣ́торѡ́мѹ снѣ́мѹ безъ сѧ́мнѣ́.

240) Читай: еда.

241) Гал. 3, 27.

242) 1 Кор. 3, 16. 17.

243) Но дабы показать настоящее положеніе православїа, дабы ктонибудь по невнимательности не подвергся дѣйствию лукаваго, самъ по себѣ, по своей волѣ.

244) Т. е. православнаго оклеветать въ жидовской ереси.

245) Евр. 12, 14.

246) Эти два союза, какъ выше такъ и ниже употребленные въ началѣ рѣчи, у автора значать: когда же.

247) Слич. прим. 223.

248) Отъ простоты.

нѣа приходѣти крѣкѣ, сжщѣнства же ѿ по второ-
братѣи не ѿтритѣчимса, ѣже цѣркки не ѿпрѣвано
сѣ ѿ не ѿдѣвлено нещѣкашеса. И сѣ ѿ сквѣрнѣ по-
требѣти сндошаса предстѣтеле церкѣвнѣн. ²⁴⁹⁾ И пѣкы
цѣрская писмена Іѡсифа въ сокѣрѣ призвѣаша, ѿ посредѣ
пѣкы быкѣетѣ Ѧтѣць, сонзволѣа ѿмѣ всѣмѣ, ѿ
дѣвенѣ гѣнѣса всѣмѣ добродѣтели рѣди ѿ свѣтлости
сѣла. Ѧма же Ѧбцимѣ нарокомѣ ²⁵⁰⁾ такѣкаа не-
искѣства къзбранѣша сжщѣннымѣ, ²⁵¹⁾ пѣкы кѣждо
ко своѣ къзвратиѣхѣса, Іѡсифа же самодрѣжци ²⁵²⁾ мѣла
ѿдѣржѣша, гѣкѣ сѣлово ѿмѣща рѣзѣма ѿ ползѣвати
могыѣ, сѣгѣ рѣди къзлѣбленѣ быѣтъ ѿма ѿ почитѣемѣ
чѣстѣю.

Но понѣже ²⁵³⁾ ко своѣ пришѣдѣ Ѧтѣць пѣкы трѣдѣвъ
своѣхѣ держѣшеса, ѿ приходѣщаа всѣа ползѣа, ѿ
всѣ ѿщѣпѣи дѣшѣамѣ своѣмѣ попечѣнѣа спасѣна ²⁵⁴⁾
къ немѣ ѿдѣхѣ слышѣти сѣлово ползѣ, не тѣчѣю же
мѣжѣе, но ѿ женѣ благочѣстѣвыѣа къзыскаша слышѣти
ѿ негѣа сѣлѣе, ѿ ѿповѣдати своѣа ѣмѣ въ дѣшѣбное
врачѣвство. И понѣже Іѡсифѣви ѣже въ монастырь
ѣмѣ женѣамѣ приходѣнѣе не мнѣшеса ползѣа быѣти,

249) Соборъ этотъ былъ 1503 г. Въ соборномъ опре-
дѣленѣи означенныя вторыя жены названы наложницами, и
имѣвшѣ ихъ исключены изъ духовнаго званѣя, а прочимъ всѣмъ
вдовымъ священникамъ и діакѣнамъ воспрещѣно священно-
дѣйствѣе. См. Акты Археѣграф. Экспедицѣи т. I, № 383.

250) Опредѣленѣемъ.

251) Т. е. лицамъ.

252) Вел. князь Іѡаннъ Васильевичъ съ сыномъ своимъ
Василѣемъ Ивановичемъ.

253) Вмѣсто: когда же, см. прим. 246.

254) Спасительнаго, или чтобы спастись.

но паче мязвы бинна и неблагообразію, паче же многумъ оу неговъ юннымъ мнѣхумъ въ монастыри оучающимъ,²⁵⁵⁾ не такъ сімъ безъ опаствы живѣющимъ, но много свѣлоденіе и оудержаніе имъ:²⁵⁶⁾ (не поидціашеся во хоженіе тѣмъ идѣже хотѣющимъ,²⁵⁷⁾ но пріену назрѣніе движеніемъ ихъ оучителемъ сіхъ²⁵⁸⁾ имѣти). Обаче лучшаа обываа къ монастырѣви своему притворѣла,²⁵⁹⁾ отѣць женамъ приходъ въ монастырь не послабѣла,²⁶⁰⁾ тѣи же истинно желѣюще спасеніа не оумолчевахъ:²⁶¹⁾ елико ко ихъ писменѣ кѣдѣщихъ, писанми своимъ вѣдѣшѣвнаа емѣ испокѣдахъ, и ѿ неговъ въспсаніа пріемлюще радовахъсѣ и звѣщающесѣ.²⁶²⁾ Елико же писменъ не кѣдахъ, тѣи свѣщеннымъ мѣжа, предстоѣщаа церкѣамъ ихъ, къ немѣ посылающе и звѣщевахъсѣ, ползѣ пріемлюще: вѣемъ вѣ врачъ добръ и искѣсенъ дѣшѣвнымъ вредѣ²⁶³⁾ цѣлѣти хотѣемъ.

255) Учащимся, конечно, уставу монастырскому, но также чтенію и писму,—судя по множеству списанныхъ здѣшними иноками рукописей. Волоколамская обитель въ свое время была разсаднякомъ просвѣщенія: изъ нея вышло довольно учительныхъ архипастырей и духовныхъ писателей.

256) Но большое было за ними наблюденіе.

257) Куда бы они ни захотѣли.

258) Вѣрно было.

259) Прилагая.

260) Не позволяя,—причастіе вмѣсто изъявит. Слич. прим. 226.

261) Жены не преставали обращаться къ Іосифу. Слич. Лук. 23, 56. Умалчивать—въ этомъ смыслѣ и ниже, см. прим. 350.

262) Т. е. получивъ отъ Іосифа отвѣтъ. Известно его посланіе къ нѣкоей княгинѣ вдовѣ, давшей по своимъ дѣтѣхъ сорокоустъ и пороптавшей. См. Синод. рки. № 927 л. 147 об.—Мы прочли „въсписаніа“ первоначальное ошибочное въ рки. чтеніе: въспивіа, въсплѣдствіи также ошибочно исправленное: въсприманія.

263) Раны, страсти: такъ въ древности переводилось *πάθος*.

Бысть же и еще царскомъ пожеланію святиенныхъ мѣжа съ архіерей въ господствующій градъ събирати видѣти о словеси: монастыремъ села и нѣкъ еще не пріятна сѣть; ²⁶⁴⁾ Нѣкомъ бо отцемъ, иже безмѣльное и оудиненое житіе проходѣющимъ и любящимъ (и) отческа оученіа о нестѣжаніи и черноризцемъ добрѣ вѣдѣшемъ, ²⁶⁵⁾ пожелаша о стѣжаніи сѣлъ монастыремъ, нещѣюще сѣтно оореченіе міра сътворѣютъ вхождѣи въ монастырь: пакы ко, акы мѣрѣне сѣхъ ради молѣще ²⁶⁶⁾ и крамолюбще съ мѣрѣны и съ собою, сѣдѣа о вхождѣемъ имъ и тѣждѣемъ. ²⁶⁷⁾ И сѣхъ ради молѣша самодрѣжца, гакъ имѣще дерзновеніе къ немѣ, ради крѣпкаго жителства и доводѣтели множьства сѣла о самодрѣжець пріемлени и почитѣени, и о сѣмъ съборѣ събранѣ: не мала же разсѣженіа добрыхъ лишнѣтиса нещѣюще отци, еще Іосифѣ не сѣцю съ ними. ²⁶⁸⁾ Сего ради и пакы понѣдиша его въ градъ Москвѣ възѣти. Съвопрошѣюще же о сѣхъ о вѣрѣтѣшася преодѣвни они мѣже двѣжми любовію по Бозѣ сѣцию и лѣчшихъ ²⁶⁹⁾ чернѣчьствѣ и сѣвѣщихъ, тѣмже възыскающе

264) Т. е. слѣдуетъ ли монастырямъ привимать въ вотчинное владѣніе села и земли? Соборъ о семъ былъ въ томже 1503 г. или 1504—5. См. Приб. Отцевъ Цер. X, 504. Писмо современника.

265) Нѣкомъ отцемъ проходящимъ (въ рук. ошибка: приходящимъ) и пр. дат. самост., вмѣсто: нѣкои изъ отцевъ проходяще.

266) Влада въ молву, житейскія попеченія, разсѣянность.

267) Противъ монастырскихъ имѣній возставали тогда преп. Нилъ Сорскій, князь—инокъ Вассіанъ Патрикѣевъ, Максимъ Грекъ и др. Слич. Приб. Отцевъ Цер. тамже.

268) Отцы собора не малымъ для себя ущербомъ считали, если не будетъ съ ними присутствовать преп. Іосифъ. Слич. прим. 225.

269) Т. е. лучшаго.

ИСТИНЫ ПОДОБНЫМЪ Ѡ СЕМЪ ²⁷⁰⁾ ѠКЦІЮ КОЛЕЮ, ПРИАША
 КЪЗЫКАНІА Ѡ ИСКОНН: ²⁷¹⁾ КОИМИ ВИНАМИ ПРИТЪЖАШАСЯ
 СЕЛА МОНАСТЫРѢМЪ; ИСТАЖАЮЩЕ ЖЕ ѠПАСНѢ ²⁷²⁾ ѠКРѢ-
 ТОША РАЗЪМЪ ²⁷³⁾ СЕЛЪ МОНАСТЫРѢМЪ ТАКЪ: РЪСТИ
 МОНАСТЫРѢ МНОЗИ КЪ НАЧАЛО ПРОСВѢЩЕНІА ²⁷⁴⁾ ЕЩЕ
 ВЪДРЪЗНИШАСЯ СЪЩЕНЫМИ ЕПІСКОПЫ И ХРѢТОЛОВІВЫМИ
 КНЪЗИ, И ПРѢЖДЕ ВСЕГѢ ѠСНОВАНІЕ ПОЛОЖИТИ КЪ МО-
 НАСТЫРѢ, БОЖЕСТВЕННОМЪ ИМЕНИ КЪ ИМА СЪТАГО
 ХРАМА ВЪДРЪЗИТИ ЛЮБЕЗНѢ ИМЪ КЪ, ЕГОЖЕ СЪЩЕ-
 НЫМИ МЪЖИ ПРЕДСТОЯНІЕМЪ ИСПОЛНИТИ ПОДОБАЕТЪ,
 НО ПО ЧТЕНІИ БЖІИХЪ СЛОВЕСЪ И ПРИНОШЕНІЕ ЧЕСТНЫМЪ
 ЖРѢТВЫ, ЕЩЕ ЖЕ СЪЩЕНЫМЪ ХЛѢБЫ НА ПРИНОШЕНІЕ И
 БЛАГОКОНІА КАЖЕНІА И СЪЩА ПО СЪЩЕНОПОЛОЖЕНЫХЪ
 ОУСТАВѢХЪ НЕѠРОЧНѢ ИМѢТИ КЪ СІА ХРАМЪ СЪ-
 ТОМЪ НЪЖА. ²⁷⁵⁾ НО И ТѢМЪ САМѢМЪ СЪЩЕНЫМЪ
 МЪЖЕМЪ КЪ НЪЖНЫМЪ ПОТРЕБЪ ТѢЛЕСИ ПІЦА И ѠДЕЖА
 НА ѠКРѢТЕНІЕ НЕПРЕЛОЖНѢ ГОТОВЪ БЫТИ ИМЪ, ²⁷⁶⁾
 ДА НЕ КО КЪЗЫКАНІЮ НЪЖНЫХЪ СІХЪ ТѢЛЕСИ ЦЕРКѢВ-
 НЫЕ МЪЖІЕ ОУСТРЕМАЛШЕСЯ, СЪЩЕНЫМЪ ХРАМЫ ПРАЗНЫ
 ѠСТАКАТЪ, И БЖЕСТВЕННЫМЪ СЛЪЖБЫ ПОРОЧНѢ ИСПОЛ-

270) Сообразныя съ дѣломъ, настоящія, какъ должно быть.

271) Отъ самаго начала вотчиннаго владѣнія.

272) Тщательно, см. прим. 179.

273) Основаніе, начало.

274) Т. е. просвѣщенія Россіи вѣрою христіанскою.

275) Т. е. и прежде всего въ монастырѣ хотѣлось имъ
 положить основаніе къ прославленію имени Божія построениемъ
 св. храма, который потомъ надлежало наполнить пред-
 стоящими иноками, и снабдить ихъ всемъ потребнымъ для
 священнослуженія.

276) Далѣе самимъ инокамъ нужно было дать способы ихъ
 содержанія.

нѣтнса взспрїимѣтх. Съ сїми же ѿ сѣ сздате-
лемх, смѣртїю жнкотѣ ѿвѣдшымса, вжѣственномѣ
имени кодрѣженых храмы ко ѿма коегѡждо свѣ-
тѣгѡ кмалѣ ѿ кмнѡзѣ, не имѣюще подтїчющегѡ
ѣмѣ имѣнїа, ѡскѡдѣкше растлѣтса ѿ разорѣнїю под-
падѣтх, ²⁷⁷⁾ ѿ ѿстлѣтса вжѣственныхых слѣжекх свѣ-
ценныхъ Обычєх. И сїа всѣ смотрѣще, лѣпнотно
ѿ добрѣ преподѡвнїи сздателїе, вѣолѡгнїкїи єпїскопїи
ѿ вѣгочестїкїи кнѣзи, монастырѣмх скоимх ѡвнїанѣх
стѣжанїа сѣлх ѿ прочѣх имѣнїи дохѡды взложї-
ша, сдѣнкше прѣведно ѿ сѣ: да єлїци ѡвѣбжесткомх
гѣти, ѿлї нїцетѡю ѡкстѡнїи, ѿлї недѣгы дрѣчїи,
монастырѣ ѡкхѡдѣще ѡтѣхѣх прїемлютх, милосѣр-
дїа рѣднїи ѿ ѡвнїїа ²⁷⁸⁾ стѣжанїю цѣркѣ сѣщїа вх
нїхх. ²⁷⁹⁾ Мнїси же ѿрѣкшїисѣ мїра ѿ вх мона-
стырѣ сїа вшѣдше, здрѣкїемх ѡвѣрѣнїемх сѣще, сх
постѡмх скоимх ѿ молїтѣмх да ѿ рабѡты вх
монастырѣ рабѡтлѡтх, прѣдстѡжѣще сх добрымх дѣ-
телмх стѣраннѡлїкїю, ²⁸⁰⁾ єгѡже рѣднїи нешѣбюще ѿ
тѣрѣжѣтисѣ, ²⁸¹⁾ рабѡтлѡтѣще вх хлѣбѡтѡрнїцѣх ѿ
вх покѣрнїцѣх ѿ вх прочїих слѣженїих монастырѣ-

277) Къ этому и то беспокоило ктиторовъ монастырей, что, по смерти ихъ, построенныя ими обители, не имѣя къ содер-
жанїю своему постоянныхъ средствъ, падутъ..

278) Въ ркп. и у г. Ундольскаго обителїа (!?)

279) Т. е. по милости монастырей, когда при церквахъ ихъ
будутъ достаточныя имѣнїа.

280) Т. е. съ дѣлами милосердїа упражняясь и въ странно-
любїи, слич. выраженїе въ церк. пѣснїи по врмѡлогїю гл. 3
пѣсн. 8: богочестїа прѣдстѡяще юноши (*προεστῶτες*, Греч. *προί-
σασθαι τῆ; ἀρετῆ;*—упражнятыя въ добродѣтели).

281) Для страннолюбїа считая пужнымъ и трудиться

скыхъ ѡбращаетса своѣмъ хлѣбъмъ гадѡще, ѡ церковныхъ
стѣжаниѣхъ прїемлюще съ прочими потребными ѡ нѣж-
ными телеснѣ: достѡннъ во ѣсть дѣлатель мзды
своеѣ ²⁸²⁾ по писанномъ. Ибо ѡ вѣстивеннѣмъ Отци
скитеттѣн, свѣтила сѣще всемъ мїрѣ, ѡходѡще на
нѣкы жагнѣ, ѡмже ѡ наемъ прїемлюще, всемъ лѣтъ
пнщѣ ѡ сего ѡуготовляхъ. И снѣ чернорїзци ѡзво-
ляющнѣ такожде, въ смиреннѣмъ мѡдрованнѣмъ трджаю-
щесѣ страннѣхъ раднѣ ѡ болѣщнхъ ѡупокоеннѣа, паче
же церковнѣхъ раднѣ мѡжѣнѣ ѡ свѣщеннѣхъ предстѣте-
лей ѡхъ, ѡ потребѣмъ нѣжнѣхъ своѣхъ ѡ монастырь-
скихъ, паче же церковнѣхъ прїемлюще, не токмо не
ѡсѣжѡются, но паче сѣмъ самыѣ раднѣ кннѣ велнѣю
мздѣ съ пѡстннчѣствомъ своѣмъ воспрїимѡтъ. И
тнѣ же блаженнѣмъ ктнторнѣмъ въздааннѣмъ вѣолюбнѣа вѣчнѣмъ
въспрїимѡтъ ѡ вѣа, ѡ въ вѣчнѣю пѡмѡть воспоми-
наннѣмъ свѣщеннѣмъ жрѣтвѡмъ дѡшѡ ѡхъ прнсно
пѡлзѡются ѡ приношеннѣмъ ѡзвѡмъ ѡ согрѣшеннѣхъ
ѡуладѡтъ. Идѣ ѡуко прн вѣстивеннѣхъ апѡстолѣхъ
пѡстннчѣмъ ѡрнчнщнмѣ мнѣра ѡ ѡстрнганнмѣ
церквѡхъ прнстѣдѣтнѣ ѡ работатнѣ ѡсмотрнѣсѣ, ²⁸³⁾
ѡмже гѡвѣ, по апѡстолѣмъ, гѡкѡ слѡжѡщнѣ олтарѣ съ
олтарѣмъ здѣлѡются. ²⁸⁴⁾ Ище же нѣщнѣмъ не дѡврѣ
недѡгомъ лнхоннѣстивеннѣмъ ѣмшесѣ ѡ въсѡбразннѣша
Бжнѣа непѡравѣдно кѡкѡ, тнѣмъ ѣдннѣмъ сѡдѡмъ страстѣмъ
подвнмѡтъ: ѡ ѣже снѣхъ раднѣ немнѡзѣхъ, не вннмѡ-

282) Матѡ. 10, 10.

283) Ибо еще во времена Апостоловъ усмотрѣно прилич-
нымъ, пребывать при храмѣ и работать тѣлесно. Слич. Дѣян.
6, 1—6.

284) 1 Кор. 9, 13.

ицихъ ѿ своѣмъ спасѣнїи, немалыхъ пользующихся и спасти́сь хотѣще, презрѣвше ѿправданїа священнаа, ѿ церкви ѿтѣщи и толїкы пользы оулишнѣти блаженныхъ создателей, ²⁸⁵⁾ не подобно (бо) сѣ, ниже праведно гавнѣа въ церковь господни. Тѣмже повинѣтиса дрѣвнимъ бголюбѣзнымъ мѹжемъ паче сдѣиша и ѿправданїа церкѡвнаа неподвижна сзблюдати, и не паче мѹдрѣти, ѣже подобаетъ мѹдрѣти, по апостолу, ²⁸⁶⁾ сей ²⁸⁷⁾ соборъ избравъ такѡ ѿправдѣ: гакѡ хотѣшимъ истинно спасти́са неѣсть повреженїе стажанїа церкѡвнаа, иже въ монастырѣхъ: послѣдѹюще же и дрѣвнимъ поклѣнїемъ и паче при вѣстїанѣ велицѣмъ изглашенїю, гакѡ хотѣщи гавнѣтиса создателе церкѡамъ, ли монастырѣмъ, да всѣ гѣже на потребѹ сїмъ оуготовѣатъ, въ ѣже по сїхъ не ѡпѣстѣти священнымъ домѡмъ. ²⁸⁸⁾ Движѹщи́и же сѣ тщеслѣвїемъ, ко ѣже тѡчїю создателя имѣа прїобрѣстїсѣ, къ совершенїю же на преднѣа не имѹще, таковїи всѣчьскын да възбранѣтсѣ начинанїа любящихъ, ²⁸⁹⁾ да паче ѡбетшавшаа церкви и распѣдшаа сѣ

285) Т. е. если иѣкоторые изъ монашествующихъ, зараженные лихоимствомъ, превратно представляя богодарованное обителямъ право вотчиннаго владѣнїя, злоупотребляютъ имъ: то они одни и должны быть судимы по дѣламъ ихъ, и не слѣдуетъ изъ—за нихъ отгонять отъ Церкви немало пользующихся богатствомъ и ищущихъ спасенїя вкладчиковъ.

286) Рим. 12, 3.

287) Въ подл. сѣ, что надобно читать: сей, какъ прямо стоятъ въ спискѣ г. Ундольскаго.

288) См. въ нынѣшней Кормчей главу 42.

289) Такъ и въ си. Ундольскаго; вѣроятно, надобно дополнить: любящихъ благолѣпїе дому Господня, т. е. таковыя несостоятельные да устранятся отъ мысли храмозданїа.

ѡбновѣтъ, ѿ сего ради ползу ѡбращѣтъ дѡшамъ своимъ. И въ сихъ же съвопрошанїихъ (Трѡецкой Сѣргїева монастырѣ и гѡминъ Герасїонъ, ²⁹⁰⁾ да сїи) Іѡсифъ разѡмнѡ ѿ добротѣ расчнѣла лѣшамъ къ лѣшимъ, смотрѣ ѡвоудѡ ползѡщамъ. Аще всѣ лѣтъ ѣсть, рече апѡстолъ, но не всѣ назидѡютъ. ²⁹¹⁾ (Иванъ же самодѣрждѡ тогда нешто бжѣственнѡ слѣчилъ). ²⁹²⁾ По совершенїи же сихъ ѡтци кождѡ въ своѣ ѡидѡша. Малѡ же послѣдїе самодѣрждѣцъ Іѡаннъ, въ старѡсти мастїти оубѡ, ѿполнь днїи, сыновѡмъ своимъ расчнѣетъ достоїнїа ѡтѣцствѡ ихъ: старѣйшемѡ Касїїю все царство крѣчатъ, а ѿже по немъ Геѡргїю шесть градовъ предасть, такѡже ѿ прочимъ сыновѡмъ своимъ по достоїнїю ихъ, ѿ самъ благочестїѣ по малѣ скончавъсѡ благочестїивїи самодѣрждѣцъ.

Еѡахъ же Іѡсифѡ спѡсѣтницѡ, пришедшимъ ²⁹³⁾ съ нимъ ѡ ѡвѣтелѡ Пафнѡтїевѡ на мѣсто то, мѡжи нарѡчитїи, ѿ въ добрыхъ дѣтелѣхъ просїавшѡ, ѿже Іѡсифъ ѿмѣла сподкїждѣсѡ въ попечѣнїа, ѡ нихъже Герасїимъ, нарицаемїи Чернїи, ѿже послѣдїи внѣ ѡвѣтели ѡшельническїи живѡше, внїмѡла молїтвѣ

290) Впослѣдствїи архїепископъ Новгородскїи, съ коимъ Іосифъ имѣлъ печальный споръ. Слова сїи, и слѣд., поставленныя нами въ скобахъ, приписаны послѣ, внизу, впрочемъ самимъ же, кажется, писцомъ. Въ сп. Ундольскаго ихъ нѣтъ.

291) 1 Кор. 10, 23.

292) И эти слова, поставленные у насъ въ скобахъ, приписаны послѣ, внизу тою же рукою, и ихъ также нѣтъ въ сп. Ундольскаго.—Что именно такое случилось теперь съ Іоанномъ III, исторїя умалчиваетъ.

293) Дат. самостоят. падежъ вмѣсто именительнаго,

скоей и сѣлѣ прилѣжа рѣкодѣлю: кѣаше во кнѣгы
пишѣ, ѣгѣже трѣдодѣлю мнѣси въ цѣркви донѣнѣ
ѣкѣ во гѣтѣство нѣкое хранѣще ѣмѣютѣ. Пѣстника же
крѣпка глаголетѣ ѣгѣ, ²⁹⁴⁾ толѣко постѣщаея, ѣкѣ
и внѣтрѣннаѣ ѣсхожѣше ѣмѣ и повредѣти сѣлѣ
оѣтрѣбѣ, и въ толѣцѣ терпѣнѣи дѣрѣ ѣмѣща. Касѣана
же ѣгѣ ѣбѣчнѣ Пѣсѣмѣ звѣти накѣкѣша. ²⁹⁵⁾
Глаголетѣ во многоподвижна сѣща ѣгѣ и тѣрѣда и
толѣкѣ терпѣща, ѣкѣ ко всѣ зѣмѣ не ѣбѣдѣти ногѣ
сѣю, ни же ѣбѣчѣны ²⁹⁶⁾ ѣмѣти мѣрѣзѣ сѣщѣ, ни зѣнѣ
вѣгѣти ѣмѣ ко гѣдѣ, ѣнѣмѣ терпѣти немѣгѣщемѣ.
Пѣтѣмѣ же толѣкѣ оѣдрѣчѣтѣся, ѣкѣ и ѣчи ѣмѣ
ѣ зѣлѣнаго постѣ ѣтемнѣста, ѣмѣже ѣѣсѣфѣ не
хѣтѣща ²⁹⁷⁾ пѣща прѣимѣти покѣлѣ, ²⁹⁸⁾ и тѣкѣ пѣкѣ
ѣчи ѣмѣ прѣсѣтѣтѣся. Не лишенѣ же сѣи мѣжѣ и
любѣе, ѣкѣ прѣходѣщѣю вѣрѣтѣю оѣсѣрѣтѣти и лѣбѣзѣ-
ти: ѣмѣаше же и разѣдѣнѣа пѣмыслѣмѣ, ѣкѣ
сѣтѣлѣнѣкѣ сѣаше въ ѣбѣтѣли. (И сѣщи по плѣти
вѣрѣтѣ ѣѣсѣфѣ Касѣанѣ: ²⁹⁹⁾ глаголетѣ ѣгѣ мѣжа
разѣмна и цѣркѣвнѣмѣ чѣнѣ ѣсѣсна ко пѣнѣи и чѣтѣ-

294) Вм. глаголють, слич. Греч. φησιν, какъ оно перелагалось въ древнихъ переводахъ. См. и прим. 328.

295) Въ словѣ „его“ если не ошибка: то оборотъ рѣчи надобно признать оригинальнымъ, каковыхъ довольно у автора. Смыслъ долженъ быть такой: Кассиана же, другаго спостника, обычно.. Смыслъ сей яснѣе видѣнъ изъ списка г. Ундольскаго: Кассиана, егоже обычно...

296) Шубы изъ овчины.

297) Чит. не хотящу.

298) Т. е. вкушать ее.

299) Это третій сподвижникъ Юсифовъ. См. о немъ прим. 120.

нѣи, ѿ Кассіана, ѿже глаголютъ егѡ младѣй, ³⁰⁰⁾ ѿ Ларіѡна, Іѡсифѡ сродникѡ ³⁰¹⁾. Сѣи чернорѣзци сзглашajúщесѡ сз Іѡсифомѡ въ любовь ѡпаснаго ѡбщагѡ житїа прѣже, ³⁰²⁾ ѿ вселѣшасѡ сз нѣмѡ на мѣстѣ томѡ, ѿдѣже трудолюбѣнѡ подвизáвшесѡ, покóншасѡ ѡ здѣшнихъ. ³⁰³⁾ Бѣаше же ѿ нѣи оу него гáвншасѡ подвижници велицѣи, ѿмѣюще рáзумѡ писанїа, ѡ нѣхже мнóжайшѣи произведѣни быша на началства во нѣнїа ѡбїтели, не токмѡ во ѿгѡмены ѿ архимандрїты, но ѿ на епїскопскыя престóлы възведѣни быша, гáвншесѡ ѿ нѣмѡ ѿскѣсномѡ въ началствахъ (прѣжде такѡ ³⁰⁴⁾ Іѡсифѡ своѡ оученикѡ воспитоваше оученїемѡ ѿ напо́ше наказанїемѡ). ³⁰⁵⁾ ѡ нѣмѡ во слѡхѡ оужѣ простѣршѡсѡ даждь ³⁰⁶⁾ ѿ до владычествѡющагѡ града Москвѡ ѿ священнымѡ представителемѡ церкѡвнымѡ слышашесѡ ѿрáдное житѣльство егѡ ѿ слѡво благодáтное, ³⁰⁷⁾ ѿ радовашѡсѡ ѡ нѣмѡ епїскопи, гáкѡ ѿмѡщѡ емѡ рáзумѡ священныхъ писанїй. Тѣмже ѿ сзглашáшѡсѡ сз нѣмѡ

300) Конечно, въ отличїе отъ вышешом. Кассіана Босаго.

301) Всѣ сїи слова, поставленныя въ скобахъ, приписаны послѣ внизу, тою же рукою, д. б. самого писца, какъ и выше. У г. Ундольскаго они читаются въ строкѣ.

302) Опаснаго, т. е. тщательнаго, строгаго общежитїа. Мысль о семъ они одобрили еще въ Пафнутїевѣ монастырѣ (см. выше прим. 120).

303) Упокойлись отъ здѣшнихъ трудовъ, или упокоены отъ здѣшнихъ иноковъ, давшихъ въ обители мѣста для ихъ погребенїа.

304) Т. е. такъ высоко.

305) Наставленїями.

306) Древняя форма, вм. даже.

307) Исходящее изъ устъ его, или учительство.

писанными посланми . и ꙗже подѡбнаѡ ³⁰⁸⁾ разрѣшенію взысканіа по кожгѡжде ихъ ³⁰⁹⁾ егда тѣмъ непра́зномъ бывающимъ семѡ повелѣвахѡ таковѡмъ: ³¹⁰⁾ той же, ѡ ихъже проевѣщенъ, готѡкѡ повелѣвѡемаѡ ѡ нихъ творѡще и писанми и звѣстовашетъ ѡ. ³¹¹⁾ Паче же ѡ нихъ иже великого Новаграда престѡльства Генадіе любѡше и сѣлѡ и частѡ къ немѡ послалѡше и не близъ егѡ сѣщѡ, ³¹²⁾ ꙗкѡ ѡ патісотѡхъ поприщѡ стоѡщѡ, оѡаче егѡ епископіа сѣщи. ³¹³⁾ Толікѡ же почитѡше мѡжа, ꙗкѡ и намѣстника своего церкѡмъ вѡлоцкимъ сѡтворѡ и, и всѡ ѡпраданіа и вни церкѡвныѡ врдчѡ емѡ, ещѡ же и плодоношеніѡ града тогѡ къ епископіи ³¹⁴⁾ и ѡ дохѡдахъ церкѡвныхъ нѣкаѡ монастырѡ егѡ дарѡвахъ къ всѡ лѣта епископства своего. Не мнитмнѡ оумолчѡти прѡкѡднѡ Іѡны зѡбомаго Глаѡ. Той къ спитѡтель и прѡстѡвникъ синовѡмъ державнагѡ владыкы вѡлоцкагѡ Феѡдѡрѡ и Иѡанѡ, мѡжѡ кривизны велми ѡшѡлѡся. ³¹⁵⁾ Нѣкогда Феѡдѡрѡ кнѡзю лютость, ещѡ отрѡчѡти сѣщѡ емѡ, показѡвѡ ѡ невнѡтіа нѣкакѡ запѡтѡся, ³¹⁶⁾ и отрѡчищѡ лѡзыкъ

308) Потребныя, нужныя къ .

309) По части каждаго изъ нихъ.

310) Когда святители сами были несвободны; то разрѣшеніе вопросовъ поручали ему.

311) Подкрѣплялъ свои мнѣнія.

312) Хотя и не близъ...

313) Но принадлежащему къ его епархіи.

314) Предоставлялъ ему приношенія плодовъ этого города своей епархіи.

315) Удаляющійся.

316) Запнулся,—вѣроятно, преслѣдуя когонибудь въ гнѣвъ своемъ.

своѣмъ подтврѣждьшѣ, ѿнѣодѣже ѿ заклѣвхъ вѣсть. ³¹⁷⁾
 Ёма же, гакъ приставникъ сынъ сына княжа не свѣдѣе,
 оубо авса владыкы своерѣ, текѣмъ прхѣдѣтъ къ
 ѿтѣшѣю, ³¹⁸⁾ Іѡсифоки молѣтъ дрѣвле желанное ёмѣ
 дарокати, ѿ нѣмже мѣдла не ѿправдѣса. ³¹⁹⁾ Полѣчикъ
 же сѣе толѣкѣ смиреномѣдрѣю ѿ любкѣ прѣтѣе, ³²⁰⁾
 гакъ въ монастырѣ ѣвѣе прѣвзыѣти мнѣзѣхъ, терпѣ-
 нѣю же ѿ трѣдѣ толѣкѣ сѣе вѣдѣ, гакъ николѣже дѣждѣ
 ѿ до старѣости рабѣты ѿстаѣ, колѣшѣи же хлѣботво-
 рѣнѣе прѣходѣ: тѣа во ѿ прѣчнхъ послѣженѣи тѣажѣчѣи-
 ши сѣици, мнѣжѣтка радѣи вѣрѣтѣства, ѿ прѣходѣщицѣхъ
 ѿ стрѣннхъ ѿ нѣицицѣхъ, прѣтѣжѣвѣ сѣи дѣрѣ слѣ-
 замъ. ³²¹⁾ Толѣкѣ же ёмѣ ѿ любкѣи ѿ смиренномѣдрѣа
 слѣзы дарѣвѣшѣса, гакъ никогдѣже ёмѣ лѣнѣты своѣ
 сѣхы ѿмѣтѣти: глабѣлѣтъ во ёгѣ не тѣѣкѣмъ въ молѣтѣкѣхъ
 ѿсѣбнхъ ѿстѣчннкы слѣзамъ ѿсѣщѣати ёмѣ, но ѿ
 посрѣдѣ сѣвѣрѣнѣа слѣзѣти ѿ хлѣбѣы тѣворѣщѣ ѿ вѣсѣ-
 дѣщѣ къ нѣмѣ ³²²⁾ ѣвѣе вѣспѣлѣкатѣса ѿ оубѣрѣжанѣа
 слѣзамъ нѣнѣмѣщѣ. ³²³⁾ Глабѣлѣтѣжѣса ѿ сѣе ѿ нѣмъ:
 гакъ вѣннѣмъ мнѣзѣмъ гѣрѣдѣщемъ ѿ домѣвхъ своѣхъ,
 ѿдѣеже повѣлѣнѣ ѿмъ сѣвѣрѣтѣса въ полѣкѣ ѿлѣи вѣе-

317) У г. Ундольскаго потруждашу, т. е. притиснувшему, отъ чего и сдѣлался зайкой.

318) Бѣгомъ прибѣгаетъ къ тихому пристанищу.

319) Просилъ принять его въ давно желанное монашество, котораго доселѣ не былъ удостоенъ, не получивъ по своей медлительности. На словахъ: желанное ему даровати, прерывается списокъ г. Ундольскаго.

320) Присталъ, прилѣпился.

321) Въ рки. ошибка: прѣтѣжахъ. Стоящее потомъ въ рки. сѣи читается: сей, какъ и выше, см. прим. 287.

322) Вѣроятно, читать нужно: ему.

323) Т. е. не могущу удержаться отъ слезъ.

вѣти, приходѣще къ монастырь взысковахъ егѡ
 Іѡнѡ, и ѿ рѣкѡ егѡ печенїа на благословенїе хлѣбѣ
 взимѣюще и кѣшѣютъ и вѣроу на пѣть съхранѣютъ
 сїа сѣкѣ. Егдаже ѿ нездравыхъ комѡ вода чрѣвѡ
 текѡщѡ ³²⁴⁾ или трапѣзницею ³²⁵⁾ емлется кто, тогда
 сїа хлѣбѣ съѣдаютъ, и извѣстѡютъ всѣмъ ползѡ
 прїимати здравїа. Семѡ нѣкто, едїнъ ѿ юныхъ,
 отцѣмъ предастся наказѣтисѣ чернѣчьствѡ, ³²⁶⁾ Епифа-
 нїи именовемъ: ѡстригъ бо бѣаше сего. ³²⁷⁾ Той же
 ѿ предстоѣщихъ отроцѡ съи державнаго князѣ
 Борисѣ. Глаголетъ же, ³²⁸⁾ гѣкѡ нѣкогда веселѡщїѡ
 владыцѣ семѡ, томѡ же предстоѣщѡ емѡ и похвалѣнъ
 бысть имъ доброты радїи образа. Юнномѡ же ѡ
 похвалѣнїи оуслѣдѡшѡ сї, вжделѣ ѡбїе Хрѣтоѡ
 похвалѣнїа оуслѣдїти. Колїкѡ бо кто оублажитсѣ,
 иже Хрѣтоѡ сподобитсѣ порабѡтати, имже (и) здѣ
 слѣдѡщїи ѡ гдѣ (и) ³²⁹⁾ нѣкогда похваляютсѣ! И
 сїи бо Іѡсифовымъ сказанїемъ ѿ Бжїихъ книгъ
 питаемъ бѣаше и познаѣа добродѣтели блаженствѣа,
 тѣмже день днѣ ³³⁰⁾ взыскѡа желѣемый (и) томѡ
 пѣть ѡбрѣсти. Врѣмѣ же оуслѣдїи прїати иже
 желѣше, елма же полднѣ сїа волю свою вѣчьскы
 ѡсѣчѣ, и ничтѡже вѣдїи, тѡчїю наставника своего
 Іѡнѡ. Оугодїжесѣ емѡ, въ разѡмѣ простѡтѡ лобы.

324) Т. е. Въ водяной болѣзни?

325) Лихорадкою.

326) Т. е. игуменомъ Іосифомъ преданъ въ наученїе иночеству.

327) Т. е. преп. Іосифъ.

328) Глаголють. Слич. прим. 294.

329) Въ обоихъ случаяхъ союзы „и“ лишнїе, плеонастическіе. Слич. прим. 115. 119. 194.

330) День ото дня, каждодневно.

зати и велии терпѣнїе имѣти, ꙗко стажати емѹ безгнѣвїа дарованїа, ³³¹⁾ прѣжде же дрзновенїе толїкѹ ѡтрасѣтъ ³³²⁾ ѡ себѣ, ꙗко николїже ѡкѣщати досаждꙋющемѹ емѹ, ниже видѣти враждѹ когда, кѹ всемѹ же непробченѹ ни единомѹжкѹ, ³³³⁾ крѣпцѣ держасѹ незлѡбїа. Вѹ пожелѣнїихѹ же оучителѹ своегѹ телѹ послѹшатель быкаѹ прїенѹ, шестолѣтнее время старцѹ работавѹ разболѣсѹ болѣзнію, кѹ нейже и скончасѹ. Глаголетѹ же, ꙗко оумирающѹ емѹ глаголати кѹ Іѡсифѹ сѣдѹщѹ видѣти Егорѡдчинѹ иконѹ предѹ очїма своима, и не кожитсѹ емѹ пригласающѹ. ³³⁴⁾ Сего же прилѹчїсѹ по седми лѣтѣхѹ ѡ землѣ възгребети неразсыпаны мѡци егѹ ѡврѣтоша, и пакы по четырѣнадцати лѣтѹ такожде ѡврѣтоша мѡци егѹ цѣлы, ничто малѹ сѹ лѣвыѹ страны носѹ тлѣнїю причаствнѹ. Инѡго постѹпцасѹ оу отцѹ вѹ монастырѣ Дїонїсїа, иже ѡ Звениградскыхѹ князѣй, глетѹ трѣдолѣбна ³³⁵⁾ сѣлѹ: кѹ хлѣботворници во двоѹ братѹвѹ работѹ единыхѹ страдѹше, ³³⁶⁾ кѹ сїмѹ же Ѡ и Зѹ Фалмѡвѹ поѹше и по трѣ тыѣсци метанїи ³³⁷⁾ на кѹиждѹ дѣнь творѹше. Вѹзлюбивѹ же оуединенїе и просїсѹ оу отцѹ ѡндїценѹ быти кѹ

331) Въ подлин. безгнѣвна дарованїа.

332) Прежнюю раздражительность отсѣкаетѹ.

333) Ни въ чемѹ неповенѹ, вѣлѹ себя во всемѹ неукоризненно.

334) Сказываютѹ, что умирая онѹ говорилѹ преп. Іосифѹ, сидящему при немѹ, что видитѹ предѹ собою иконѹ Богоматери и не страшитсѹ, даже обращаѹ кѹ ней свое слово.

335) Рки. трудолюбно. (!)

336) Несѹ, исправлялѹ.

337) Земныхѹ поклонѡвѹ.

Отцѣ Нилѣ, и тако полѣчи прошеніе, ³³⁸⁾ иже сѣаше тогда такъ свѣтила въ пустыни на Гѣлѣ ѿзерѣ. ³³⁹⁾ Вскриѣ же и Нилъ ѿнде тамъ порѣкло Полевъ, ³⁴⁰⁾ единъ свѣтаѣйшій ѿ иже въ сныглицѣ державнаго владыки Волоцкаго, и послѣди въ Рѣзѣ оу сына его ³⁴¹⁾ кыкъ и пакы оу Дмѣтровскаго державнаго князя Георгіа. Князь же той родомъ вѣнскомъ ѿ Ростовскихъ влекыа, прирѣчемъ ³⁴²⁾ же Голенинъ, свѣло любѣ докродѣтель. ³⁴³⁾ Сей приенъ ко Іосифѣ Отцѣ приходѣ слышати слово спасеніа и дѣнь днѣ питѣаа ѿ него свѣщенными словесы, имѣа и стажаніа многа, и понѣже кѣдщія жизни рачителство въ дѣши пріятъ и радости свѣтыхъ наслаженіа памѣтывкова, и страшнаго и недмытнаго сѣдща Хрѣтова трѣнетъ разсмотрѣа и ѿ некѣждывѣ къ Бѣгѣ ³⁴⁴⁾ томленіа и мѣкы неконѣчныа, божнѣю сѣграждѣаа, ³⁴⁵⁾ частъо кѣздышѣа, дѣшѣ своѣ кѣ оумиленію кѣзыкаше. ³⁴⁶⁾ Не нерадѣше же жизнѣю

338) Просился и уволенъ къ отцу Нилу, иже..

339) Разумѣется преп. Нилъ Сорскій, основатель этой пустыни.

340) При этомъ соутествовалъ ему и другой инокъ Іосифова монастыря Нилъ Полевъ,—изъ рода князей Смоленскихъ.

341) Ивана Борисовича.

342) Прозваніемъ.

343) Здѣсь рѣчь идетъ уже о другомъ князѣ—Андрѣ Голенинѣ. Не подозрѣвая въ словѣ „той“ поврежденія или пропуска въ текстѣ, мы объясняемъ такой оборотъ рѣчи оригинальностью, свойственною автору, и указываемъ на предъидущій, совершенно подобный ему примѣръ, отмѣченный въ прим. 293.

344) За невѣденіе, непочитаніе въ отношеніи къ Богу.

345) Собственно: сжимаясь, корчась отъ страха, оцѣпенѣвая, см. у Восток. въ Церк. словарѣ: сѣгрѣздити, сѣгрѣздитися.

346) Побуждалъ, призывалъ.

своею оуправлятися, елику оубо праведная ѿдѣлѣти
 къ коемждо слѣченіи любезенъ, ³⁴⁷⁾ и сдѣла оувратити
 не потерпѣваше, ³⁴⁸⁾ и къ нищихъ прошенію не по-
 ждавалъ, ³⁴⁹⁾ на работныхъ ѿслаблѣти не помолче-
 валъ, ³⁵⁰⁾ и слѣбующихъ на свободныхъ и мѣньшалъ
 шатаніе ³⁵¹⁾ не прациалъ, не немилѣлъ же и вдобалъ,
 ниже сира презиралъ. Но сіа бгвоуазнивомѣ мѣла
 намѣнишася къ страхѣ Бжїю: ³⁵²⁾ ициалъ, какъ
 оумолити Бжїественое, (ѣкѣ страхѣ Гдню и любви
 животѣ вѣчнаго и желанію радости оубождышихъ
 Бгвн того понѣжающимъ), ³⁵³⁾ ѿстѣкивъ мїръ и
 сладка егѣ прикѣдитъ себѣ и предѣтъ колену самъ
 въ рѣцѣ Іѡсифови. Единоу прїиде къ Оцю къ
 монастырь гѣзда и зъ домѣ своегѣ свѣтлѣ и много-
 имѣннѣ, ³⁵⁴⁾ и лѣпшѣйшими ³⁵⁵⁾ конми и одежами
 оутворенъ ³⁵⁶⁾ и многѣ сребреными оуткарми, ³⁵⁷⁾
 слѣбемъ и Отрокы своими ѿкрѣжемъ, непцеваніемъ
 и схода на птица съ акрагѣи. ³⁵⁸⁾ Еже таковоу

347) Любилъ праведныя стяжанія свои при каждомъ случаѣ
 отдѣлять бѣднымъ.

348) Не терпѣлъ, чтобъ былъ превратный судъ.

349) Не былъ медлительнъ, заставляя ждать.

350) Не преставаая. Слич. прим. 261.

351) И княжеской прислугѣ своей на другихъ малыхъ
 людей нападки, обиды, оскорбленія...

352) Вмѣнялось, казалось малымъ для страха Божїа.

353) Такъ какъ его непреодолимо побуждали, влекли
 страхъ Господень и пр.

354) Со многимъ имѣніемъ.

355) Красивѣйшими.

356) Украшенъ.

357) Со множествомъ серебряныхъ вещей или сосудовъ.

358) Подъ видомъ будто идетъ на ловлю птицъ съ соколами.
 Крагуй—древнее слово, значитъ ястребъ или кречеть. Въ Степен.

оутворенію на такокаж происхожденіа нѣсть Обичаѣ
 комѣ, ³⁵⁹⁾ (ни во прилична сътъ), семѣ же единомѣ
 такъ оустроена: Обаче еще птицамъ ни едино
 что сотвори, въ монастырь къ Отцю Іосифѣ приде.
 Ема внѣтъ церкви Бжїа Мтерѣ бывшемъ и Отцю
 съ братїею тѣ същѣ, приидаетъ ѡвѣ ко Отцю и
 молитъ ѡмнѣ ѡдѣланъ свлеченѣ, и тѣмнѣ ѡдѣ-
 ланѣ емѣ, ѡмнѣ и братїа егѡ ѡвлеченѣ, и
 вмѣстѣ княза смиренна сотворити и съ ними
 съчестнѣ и оуправити егѡ къ невѣданимъ вос-
 прїятїемъ. ³⁶⁰⁾ Къзлагаетъ же тѣ Бгѡродници всѣ
 своѣ имѣнїа, елико сребра и злата и позлаченѣ, и
 рїзнаѣ и съсѣды всѣ и скоты и села своѣ къ
 оустроенїи Обителїца еѣ и къ препитанїи трѣбю-
 щимъ, и нѣдѣтъ Отца не прѣже излѣзти изъ церкви
 даждѣ желанїе емѣ оуставити сѣ. ³⁶¹⁾ И понеже
 повѣдѣнѣ къ старцу, ³⁶²⁾ свлеченѣ ѡвѣ пѣстрыхъ
 и свѣтлыхъ оутворенїи и простыми ѡдѣкветѣ,
 ѡлагаетъ же всегѡ мїра мудрованїе ѡмнѣмъ власъ
 своихъ: пострїже бо того и не комѣ Андрѣѣ
 (такъ бо ѡма емѣ), но ѡвѣ Арсенїа прочее нарече,
 и вмѣстѣ брачныхъ чѣрными егѡ ѡвлече и мнїхъ
 за княза ³⁶³⁾ именованѣ. Елико же слѣжащихъ егѡ

книгѣ 1, 324. тѣхъ яко левъ на елень, и яко крагуй на вра-
 бїа. Прежде цари и бояре наши весьма любили соколиную охоту.

359) Не обычно было такое великолѣпіе при выѣздѣ на охоту.

360) Наградамъ, вѣнцамъ.

361) Не прежде выйти изъ церкви, какъ исполнить это его
 желанїе,—пострижетъ его. Въ древнемъ языкѣ и нынѣ у
 Болгаръ и Сербовъ часто употребляется влѣзти, излѣзти и т.
 д. вмѣсто войти, выйти.

362) Предался въ руки, въ волю?

363) Вмѣсто князя.

Окрѣгъ цѣркве стоѣще радовахъся и еще кождо къ дрѣгъ скѣемъ ѡблегчающе пожданіа медленіа иже въ цѣрквѣ князѣ: ³⁶⁴⁾ никтоже ко ѿ дрѣгъ ѣгѡ и слѣгъ сеа мысли оу негѡ ѡщѣти, ниже ѿ ихъ близъ слѣжѣщихъ ѣмъ, николижъ прѣжде ѿреченіа ѣгѡ. ³⁶⁵⁾ Елма же мнихъ ѿ цѣркве ислѣзъ, ³⁶⁶⁾ вса слѣжѣща князю пригласивъ, повѣда симъ свобѡдъ, и дѣже комъ хотѣше да ѡидетъ, и гѣже чѣмъ прѣже дарованнаѣ ѿ князѣ да имѣютъ къ достоѣніе себѣ, княжа же лица прочее никогдаже да кзыщѣтъ: нѣсть то ко князю, но мнихъ, ни и дрѣе, но прѣсеніе. Симъ словесемъ оужѣ къ отрокомъ коснѣшесѣ, стрѣлы сердца имъ прошѣдша намѣнишасѣ, ³⁶⁷⁾ плаща ко сихъ и плача исполнившѣ, неправеднѣ ношь и дѣнь солъ наричюще, гѣко неначаемаѣ подѣмше. ³⁶⁸⁾ Но мнихомъ сѣа мазка ³⁶⁹⁾ не оугѡдна и не хотѣцимъ имъ ѡбѡдѣтъ ѿ цѣркве на трапѣзѣ, гѣко понѣднѣше, и оутѣшными словесы печѣли имъ оутѣвлѣхъ: ³⁷⁰⁾ чѣмъ же желчь горести, а не хлѣбъ мнѣшесѣ. ³⁷¹⁾ Обѣче пѣщеніи ѡидѡша,

364) Въ ожиданіи князя изъ церкви веселились, смѣялись между собою.

365) Никто не зналъ тайной мысли постриженія князя.

366) Не самъ князь—пнокъ, но одинъ изъ братіи.

367) Отрокамъ этимъ, т. е. ближайшимъ князя слугамъ, показалось, что стрѣлы пронзили сердца ихъ.

368) Неначаемая—неожиданную бѣду. Поднявъ крикъ и плачь, подобно Юву, 3, 1 и слѣд., они укоряютъ несчастный этотъ день и ночь.

369) Шумъ, смятеніе княжескихъ рабовъ.

370) Облегчали.

371) А княжескимъ отрокамъ монастырскій хлѣбъ казался теперь желчію. Слич. Дѣян. 8, 23.

любіи же князя къ чернѣцкаа книдоша. ³⁷²⁾
 Арсеніе же ѡбдѣлаа смиреномудрїю незлобіемъ пре-
 даѣтса мнїхѹ изкыкнѣти ³⁷³⁾ мнїшескїа оуставы,
 кышениомандтомѹ Іѡнѣ Головѣ. Но и терпѣнїю
 книмати не неправедно таковома мѣждѹ, тѣмже съ
 инѣми мнїхы всѣ монастырскыя рабѣты прохож-
 даше, иногда въ повѣрници чредѹ держѣ, ѡво же въ
 хлѣвотворници оудрѣлаа. Таже и прѡчѣа сдѣженїа
 порѣдѹ сдѣжѣ и ѡбщнхъ страданїи съ братїею не
 нерадѣ, ꙗкѡ едїнхъ ѡ оубогыхъ по ксѣхъ рабѣтахъ,
 и дѣже ꙗще кываше, радѣ своѣ съдержаше. Щадѣ
 глаголѣ роптанїа, ³⁷⁴⁾ прїенѡ повнновенїемъ оукра-
 шааа и ксѣми нрѣкы добродѣтельными оутворѣа-
 са, благоговѣнїемъ сѣлѡ ѡпасенхъ. ³⁷⁵⁾ Келїе оутѣ-
 шенїе зрѣшимъ егѡ къ тѣцѣмъ оустроенїи, толїка
 мѣжа кывша въ мїрѣ свѣтла, и къ оумиленїю при-
 зыкѣтелно, ³⁷⁶⁾ и многа полза сѣлѡ смиреномудрїемъ
 и терпѣнїемъ ³⁷⁷⁾ егѡ хотѣщемъ спасѣтисѣ ѡ Кѣа
 и рекнѹщнмъ добродѣтели! Сѣкнѣныя во ѡдежа, ³⁷⁸⁾
 прѣсты и кѣтхы прїенѡ ношаше и ꙗдїю на трапѣзѣ
 съ братїею тою же докѣлаа и ничесѡже ꙗче инѣхъ
 възыскающа и мѣти и оусерднѡ ницетѣ проходѣ-
 ца. ³⁷⁹⁾ И нѣсть празнѹща того когда кнѣдѣти,

372) Изъ любви къ нему послѣдовали его примѣру.

373) Изучить.

374) Воздерживаясь отъ ропота.

375) Въ отношенїи къ благоговѣнїю весьма аккуратенъ,
 тщателецъ, заботливъ. Слѣч. прим. 302. 179.

376) И это зрѣлище всякаго располагало, поощряло къ
 умиленїю.

377) Отъ смиренномудрїа и терпѣнїа.

378) Шерстяныя, слѣч. прим. 222.

379) Въ ркп. приходѣща.

но къ всѣ время елико въ монастыри сътвори, никогдаже работы ѡстаѣ, ѡкогда сию, ѡкогда же ииже приени служа, ѡ всѣхъ же множае и частво иже болными послуженіе проходаѣ, дажда и до днѣ смерти своеѣ. Емѣже почишѣ оуже (и) ³⁸⁰⁾ по оуспении Отца ³⁸¹⁾ мнихъ нѣкто, тамѡ въ обители множайшаа лѣта проводивъ, ѡ иже на селѣхъ тѣжарь въ мѣрѣ ³⁸²⁾ вѣ, той простотою пребываа въ крати и ѡ заповѣданныхъ емѣ не нерада и старостию оуже преклонѣа, сказоваше кѣмъ, простоты ради нрака своего. Единою по оубадренныхъ пѣканіихъ кнѣтръ хыжа своеѣ ³⁸³⁾ сын, мнѣшеа на мѣстѣ велии оутѣшитѣ, въ немѣже трапезѣ многѣ простертѣ видѣти ³⁸⁴⁾ и ѡ какогѡ блага преполненѣ, на нейже единого токмо Арсеніа съ Отцемъ Іѡсифомъ сѣда радѡуиасѣ. Взрѣкъ же на крага Отець радостно рече: крате Селифонте, (се бо има мнихѣ), видиши ли, господиныхъ Арсеніе добрѣ хѣдыми лѣщаа кѣни; Сіа самъ той Селифонтъ глаголаше. ³⁸⁵⁾ Іѡсифъ же ³⁸⁶⁾ по стакленіи своего емѣ монастырѣ никогдаже взлюбилѣ исходити ѡ негѡ, развѣ еже близъ монастырѣ работа

380) Лишнее, плеонастическое.

381) Т. е. преп. Юсифа.

382) Чит. въ мирѣ?

383) Хижины, келья, слич. прим. 135.

384) Представилось ему, что находится на одномъ весьма утѣшительномъ мѣстѣ, на которомъ можно было видѣть или видѣнъ былъ большой, накрытый столъ.

385) Слич. о семь Виссаріонѣ, прозванномъ Селифонтомъ, въ житіи преп. Юсифа, составленномъ Саввою Чернымъ, по нашему изданію, стр. 27 прим. 95 и слѣд.

386) Чит. Юсифу.

колъ съ кратіею всею трѣжатица, прочее жъ николѣже
нѣходѣ, ни ко къ епископѣ своему въ градѣ, ни же
къ своему града державномѣ владицѣ приходѣ. Самъ
бо той бл҃гочестивый князь частю къ немѣ въ мо-
настикѣ приходѣше. Генадіе же архіерей посланни
съ нимъ бесѣдѣ, но ни же къ самимъ самодрѣжцемъ
всѣхъ Руси когда взыти: ³⁸⁷⁾ не незнаемо бо имъ
егѣ и самодрѣжцемъ, высоты ради жительства егѣ
и доброты же обычаевъ монастырѣ егѣ и живѣ-
щихъ къ немъ.

Гладѣ же нѣкогда болоцкѣю странѣ людемъ постиг-
шѣ и земодѣлцемъ ³⁸⁸⁾ ко всѣхъ предѣлѣхъ изне-
могавшимъ и смертїю салѣ оутѣвѣемомъ и ѡчаемомъ
(листвіе бо дрекѣное и коры и сѣно съ скоты едина
пища человекѣмъ оумыслашеца). Есть же и салѣиши
скотыскія пища и зѡврѣтаема выкаетъ: кореніе бо
оужекное ³⁸⁹⁾ и гннлыя клѣды толчены гадѣхѣ, и многы
волѣзны чреѣ гадѣщимъ подавахѣца. Іѡсифоки же
пища въ монастырѣ ѡврѣтаема елика ѡ подаванїа
владѣщихъ и ѡ санѣкныхъ мѣжѣ и богатыхъ не мала
сѣца, ещѣ же и ѡ сѣлѣхъ порѣченныхъ емѣ ³⁹⁰⁾ сѣки-
раема. Мнози бо сколѣ многыя оужѣ сѣла въ достоѣнїе
монастырѣ егѣ вѣдѣша, ищѣще ѡтрады сѣкѣ и мило-
сти ѡ Бѣга, молитвами, иже по потребѣ ѡ нихъ

387) Не случилось преп. Іосифу ходить по своей волѣ.

388) Древняя форма, вмѣсто—земледѣлецъ.

389) По Ботаническому подробному словарю Меіера, Моск.
1781. ч. 1. с. 439., Ужовникъ, ип. Пестикъ, Зміевникъ (Bistorta
maior, it. Serpentaria) растеть въ Россїи, имѣеть сочныи, по
горькій, вяжущїй корень; въ Швеціи изъ муки его дѣлають хлѣбъ.
Значится и въ пом. въ прим. 1. Лѣчебникѣ XVII в. л. 24 об.

390) Отказанныхъ въ обитель.

насыщающихъ. ³⁹¹⁾ Іосифъ же тогда житница своа разкѣрзе по патріархѣ древле тезоименитомѣ, ³⁹²⁾ кѣмъ оубо глѣднымъ приходѣющимъ хлѣбъ своа не пощади, ³⁹³⁾ не своа ѿ себѣ токомъ питѣа по богатомѣ ономѣ, ѿже многѣа благѣа души своей препорѣчаше, ѿже ѿ съ настѣвшеи ноцію ѡдадѣ, ѿстазѣмъ безѣмный, ³⁹⁴⁾ но на кыйждо день, пѣче кѣпѣлица градска, ³⁹⁵⁾ множетѣа нѣщихъ ѿ оубогихъ ѿ глѣдѣщихъ земодѣлецъ, ѡкрѣжающихъ монастырь егѡ, ѿ оубрѣхы хлѣба пріемлющимъ. ³⁹⁶⁾ Бззвѣстѣа жеа емѣ множетѣа отрочѣтѣ предъ монастыремъ повѣрженымъ ѿ глѣдомъ оубрѣченымъ: ³⁹⁷⁾ елико оубогихъ ѿ земодѣлецъ чѣда ѿмѣющѣи, ѿхже питѣтѣа ѡкѣдѣ не могѣше, ³⁹⁸⁾ ѡ лиѣгости же глѣда ѡкажнѡ оумирающихъ вѣ долѣ зрѣти не терпѣше, сѣи сѣа кѣ монастырю егѡ принѣше помѣщахѣ. Семѣ же повелѣкше ³⁹⁹⁾ родѣтелей покѣрженныхъ взыскѣти, ѿхже ни едѣнъ ⁴⁰⁰⁾ ѡбѣа, ѡкѡ ѡрекѡущеса ѡрицахѣа, своа ѡкѣ оубрѣдѣ ѡметѣхѣ: толико лиѣгость глѣда премѣжетѣ! ⁴⁰¹⁾ ѡже събратѣ отѣць повелѣ, покѣлѣвъ ѡ нѣхъ, ѿ домъ сѣмъ о себѣ създа,

391) Какія потребности были имъ, питающимъ братію.

392) Т. е. Иосифу, отверзшему житницы въ Египтѣ.

393) Не пожалѣлъ, не умалилъ.

394) См. притчу о Евангельскомъ богачѣ Лук. 12, 16—21.

395) Торжища, гдѣ производится кушля.

396) Дат. самостоят. падежъ, вмѣсто-пріемлющихъ.

397) Тоже, вмѣсто: возвѣщено о множествѣ отроковъ, поверженныхъ предъ монастыремъ ѿ глѣдомъ томимыхъ.

398) Но не могли ни откуда достать, чѣмъ бы имъ питаться.

399) Когда Иосифъ повелѣлъ.

400) Но ни одинъ изъ родителей сплъ дѣтей.

401) Чит. преуме, т. е. была свѣла.

и таймѣмъ ⁴⁰² сѣа чѣда, ѣже не породѣ, питаше
 милосѣрдною оутрѣкою и печашеся ѡ нихъ, ѣкы самъ
 сѣа породѣ. Се оубѣдѣвши мнози ѡ свѣтлѣйшаго
 вѣнства многа послалѣхъ къ немѣ, ѣкѡ много
 трѣбующъ: не точію бѣлоцкаго державнаго, но и
 самодрѣжцовъ вѣнство, ѣже приближающеся бѣша
 предѣломъ егѡ, ⁴⁰³ вѣрѣ и любовѣ многѣ имѣще къ
 немѣ. Паче же Андрее братъ сынъ по плѣти выше-
 помяновѣнномѣ ѣнномѣ и терпѣливомѣ Епифанію:
 но Епифаній бѣ ⁴⁰⁴ бѣлоцкомѣ державномѣ, Андрее
 же самодрѣжцемъ ⁴⁰⁵ предстоѣи. Сей же частѡ любаше
 ползѣ ѡ Іѡсифа прѣимати, любоволюбшьное къ добро-
 дѣтели имѣѣи, въ время глада во препитаніе глад-
 нымъ. ⁴⁰⁶ Сподобьствѣмъ же ⁴⁰⁷ толнѣмъ любовѣ и вѣрѣ
 къ немѣ стѣжа, ѣкѡ и чѣда своѣ къ тогѡ рѣкамъ
 приводити молитвы ради и благословѣнїа и прїеню
 самъ повелѣти приходити послѣшати слова, да къ
 тѣмъже добродѣтели воспитантца и оуподобятца нрава
 отцѣ своемѣ. Андрееви семѣ къ мѣрѣ ещѣ обываѣмъ
 пѣнїи и предстоѣнїа мнїшескы и звѣкнѣвѣ, колѣно-
 преклонѣнїа, пощенїа, паче же кроткое нрава и миро-
 ванное къ вѣдующимъ: тѣмъже и сѣлѡ любаше егѡ
 Іѡсифъ и оумѣршѣ емѣ погребѣ егѡ въ своемъ
 монастырѣ. И нѣкоимъ братїамъ, ѣкѡ скорѣмъ

402) Въ ркп. та моя(!)

403) Которые были расположены на предѣлахъ обители.

404) Т. е. предстояй, или служилъ, см. выше стр. 125.

405) Т. е. Іоанну III съ соцарствующимъ сыномъ его
 Василиемъ.

406) Т. е. Охотно слушался его въ томъ добромъ дѣлѣ, чтобъ
 леперь питать голодныхъ.

407) Уподобляясь преем. Іосифу въ питанїи алчущихъ.

щемъ ⁴⁰⁸⁾ ѿ немъ глаголахъ, гакъ не имѣа ⁴⁰⁹⁾ доброты мнѣшескѣю и не оудачи свѣтагъ мнѣшескагъ образа. ⁴¹⁰⁾ Имъ же отѣць сказѣа глаголаше: Андрей и въ мѣрѣ мнѣшескы поживѣ и мнѣшескыа доброты не оудалиа. Отѣць бо емъ по духъ и тайнаа емъ видѣши и звѣствовахъ ⁴¹¹⁾ и отѣмъ же и оувѣщаша ⁴¹²⁾ ѿ немъ знаа и. Андрей же ище мѣра не шречѣа, сынове же емъ мнѣжайшии чернѣчьствовати възлюбѣша и въ монастырѣ видѣша, Ови къ отци Сергѣю, Ови же къ семъ Іосифъ пришедше пострѣгошаа.

Благочестивый же Борисъ державный Волоцкий князь (и) ⁴¹³⁾ егда сеа жизни шде ѿставивъ власть свою сыновѣмъ своимъ Феодору и Іванѣ княземъ. Волокъ оубо Ламскый въ достоѣнѣ бысть князю Феодору по отци емъ. Той же еще верстѣ иношескѣ имѣи, ⁴¹⁴⁾ илѣ наученъ конни, илѣ иношти ради своеа тѣжекъ оустрѣнѣа къ сщемъ въ области емъ народномъ множествѣ. Іосифъ же молаше емъ частъа краткѣ быти и тихъ оустраѣтиса къ вла-

408) Чит. иѣкои изъ братій, яко скорбя о немъ, негодуя на него.

409) Въ ркп. „не“ сперва написанное, впрочемъ потомъ сглажено.

410) Разум. несправедливо таковой погребенъ наряду съ братією.

411) Чит. извѣствоваше, т. е. Іосифъ твердо свидѣтельствовалъ, завѣрѣаъ объ Андрѣ.

412) Чит. увѣщаваше.

413) Плеоназмъ.

414) Версту—возрасть, въ каковомъ смыслѣ древле употреблялось слово верста; отсюда нынѣшнее: сверстникъ т. е. совозрастникъ.

дóмымъ. Ё́ма́ бо по́д крѣ́ткою де́нницею 'ёмъ пре-
 быва́юще наро́ди о́умножа́ютъ ѿ не́мъ къ Бг҃у приле́ж-
 ныя моли́твы, да да́рѣтся тѣ́мъ многолѣ́тно
 ти́хое влады́чество ё́гѡ ѿ е́ще мно́жайша лѣ́та 'ѡ
 Бг҃а да приложа́тся ми́лосѣрдномѹ кнѣ́зю ѿ́хъ, ѿ
 сыны́ 'ёмъ своѡ да да́рѣтся ви́дѣти на сто́лѣ
 своѣ́мъ, ⁴¹⁵⁾ ѿ́мже 'ёмъ въ ро́ды па́мать преи́с-
 сити́тся. По си́хъ же испо́лня́ющеся наро́дѡ ѿ ѿ́мѣ-
 нїамъ ти́хости ё́гѡ ра́ди кѡ́пли сво́бодное о́умно-
 жа́ютъ ѿ ста́жаре ⁴¹⁶⁾ сто́гы своѡ на нѣва́хъ о́уча-
 ста́тъ, ѿ тѣ́мъ бога́тѣици́мъ о́умно́жатъ ка́знѡ
 ё́гѡ ча́стостїю та́мгы ⁴¹⁷⁾ ѿ да́ни. Ё́же ве́з ско́рви
 ѿ сѡ́ благосло́вѣнїемъ бы́ваемо, мно́жа о́умно́жаетъ
 (ко) все́мъ бога́тствѹ: ё́ма́ же ѡ́таго́тѣнїе ѿ на-
 снѡ́а по́де́мнїца наро́ди благона́вѣемъ терпѣ́цимъ
 ѿ́мъ тѣ́сно́тѡ, ⁴¹⁸⁾ ѡ́баче моли́твы сѣ́мъ ⁴¹⁹⁾ ѡ́ска́дѣи-
 ще ѿ не́мъ ѡ́ска́дѣи́тъ къ Бг҃у, ѿ вмѣ́стѡ моли́твы
 ѿ благода́ренїа вѣ́зды́ханїа ѿ слѣ́зы на небе́са вѣспѣ-
 ца́ютъ. п́ кто́ не вѣ́сть, что́ Бг҃ови си́хъ печа́ль
 ѿ слѣ́зы не о́уго́дны вѣ́дѣтъ; ⁴²⁰⁾ по́се́мже ѿ въ са́мое
 влады́чество 'ёмъ тще́та подо́дитъ. ⁴²¹⁾ ѡ́бни́ца́в-
 шемъ бо наро́дѡ ѡ́бнѡ́ми ѿ та́гченїемъ ѿзнемо́-
 жетъ ѿ нѣва́мъ та́жаре́ство, ⁴²²⁾ о́умала́тсѡ пло́ды

415) На престолѣ княженїа.

416) Чит. тяжаре—земледѣльцы, слич. стр. 98.

417) Множествомъ пошлїны.

418) При своемъ благовравїи претерпѣвая утѣсенїа (дат. са́мост.)

419) У нихъ.

420) И слѣдов. на властителя будутъ возбуждать гнѣвъ Его.

421) Тщета—ущербъ, вредъ.

422) Воздѣлыванїе полей.

и хъ, истаѣтжеса и кѣпала торжица ѣмъ. Истоца-
 нѣа же ради народнаго ѡскадѣла ѡскадѣетъ казна
 ѣмъ. Ѣкдаѣ во подтичущее ѣмѣнїе прїиметъ казна
 ѣмъ, не свцѣ богатствѣ въ народѣхъ; Мнозѣмъ во
 богатствомъ прикѣпы дѣлати ѣсть, ⁴²³⁾ но такожде
 вѣла истаѣтса и погыбнѣтъ: ⁴²⁴⁾ вѣдно во ѣсть ⁴²⁵⁾
 послѣдѣ ѡубожевшаа многїа ѡбогачѣти ѣдиному,
 ѣще и хотѣщѣ кому. Сѣми словесы прїснѣ Іѡсифъ
 молаше князю, ѡво писанни, ѡвоже самому
 князю къ немѣ когда приходѣщѣ. Сказоваше же
 ѣмъ ѡ исторїи: ѣже добрѣ ѡвластьми своѣми
 владычествовавшихъ и тихыма очѣма владомыа
 своѣмъ смотрѣющихъ, колика оубо похвалѣнїа тогда
 и посѣмъ даждѣ и донѣнѣ ѣмѣютъ! А ѣже крѣто-
 сти не ѣмѣвшен ѣкѡ таковыхъ не насладѣшаса. ⁴²⁶⁾
 Князь же къ молѣнїю старца не преклонѣшеса и болоц-
 каа къ ⁴²⁷⁾ въ свѣтованїе ѡблачѣшеса. Оумысли прочее
 Іѡсифъ ѡшествиѣмъ своѣмъ наказѣти того, нѣчто
 взрѣкѣа къ тихости послабѣтъ народомъ. ⁴²⁸⁾ Тѣмъ
 же и молѣтвеннаа посла къ великомѣ самодрѣжцю
 Васїлю, ѣже тихыма очѣма царство своѣ зрѣше,
 да прїѣтъ вѣдетъ въ благочестїкѣю державѣ егѡ.

423) При довольныхъ только средствахъ возможно дѣлать
 приращенїе, прибыль.

424) Но въ противномъ случаѣ, при обѣдненїи крестьянъ,
 и княжескія средства, доходы должны изсякнуть, пропасть.

425) Трудно бываетъ.

426) Изъ этихъ свѣденїй, для насъ драгоцѣнныхъ, также
 видно, что авторъ хорошо зналъ о всемъ, касающемся преп.
 Іосифа. Смч. прим. 152.

427) Область.

428) Дабы, нѣсколько обратясь къ тихости, ослабилъ бразды
 правленїа.

Великій же самодержецъ разсмотрѣвъ съ архіерей, не быти мнозѣ неправдѣ кселитса, ема̀ князю самому свой̄ ѡбласть истаѣванцѣ, ⁴²⁹⁾ тѣмже прійтъ Іѡсифа съ монастыремъ егѡ ѡ ѡбласть князя Феодора въ свой̄ державѣ. Земля же и села монастырская, въ коейждо лежащая ѡвласти, симъ неподкнѣномъ въ ихъ ѡвласти быти, данн же и доходы, ꙗкоже и прѣже, своимъ ихъ князю кел̄ по колѣ егѡ да творятса. Князь же Феодоръ смѣтиса ѡ семъ, молитвами оубо и ласкани подхѡдитъ ⁴³⁰⁾ архіереа великаго Новаграда. Серапійѡнъ тогда престольствѣицѣ тамѡ, мѣждѣ кроткѣ и добродѣтельнѣ свѣрѣ, ѡваче ꙗкѡ человекѣкъ скій оубрадеа ⁴³¹⁾ словесы князя. Не доспѣвъ ѡ семъ истазати ⁴³²⁾ и сѣдѣ сътворити неправдѣ, но акіе Іѡсифѡви ѡлѣченіе посла. Той же ꙗкѡ реза сѣдѣ ѡлѣченіе подхѣмъ ѡскорникса, молитвенна жъ ⁴³³⁾ нань первопрестольникѣ Московскому ⁴³⁴⁾ посла. Архіерей же великій, събракшемса епископомъ къ немѣ, разсѣднѣше сѣ: разрѣшиша ѡ ѡлѣченіа Іѡсифа, преподѡбномѣ же Серапійѡнѣ въ монастырь пакы великаго Отца Сергіа вшедшѣ, ⁴³⁵⁾ ѡниѡдѣже и на престолѣ великомѣ Новаградѣ възведенъ

429) Вселится, т. е. дозволить Іосифу причислиться къ области великокняжеской (?), когда князь Феодоръ самъ губить свою страну. Но, вѣроятно, слово „вселится“ испорчено.

430) Тоже, что въ просторѣчій подкрадывается къ...

431) Уловилъ.

432) Не произведши о семъ изслѣдованія.

433) Прошеніе, челобитную.

434) Митрополиту Симону.

435) А архіепископъ Серапійѡнъ долженъ былъ съ каедры сойти въ Троицкій Сергіевъ монастырь.

вѣсть. Тогда же Іѡсифъ извѣстовавша къ Герасію-
 ѡну, ⁴³⁶⁾ ѡ, познавшеся на истиннѣ, ⁴³⁷⁾ смиреніе
 оумноженца себѣ преподобника, ѡ любовь множае
 первая оутвердѣнца. Сїа во преподобнымъ скончана:
 бгда коа строптивал прилчачуется или възпрѣннй въз-
 сканїа, не множае въ семъ оукосневанн, но оверѣтши
 истиннѣ самѣмъ въ смиренїи извѣстовавша, такоже
 ѡ блаженна Епифанїи ѡ Іѡаннѣ. ⁴³⁸⁾ И сїа Отца,
 Герасїюна ѡ Іѡсифѣ, да никтоже поречѣтъ на нѡ,
 такъ распрѣ стася велика сїа, но сїа смотри, такъ
 пакы добрѣ оустрѡнстася. И великый во Констан-
 тинѣ ѡногда къ великомѣ Адонасію малы что свене-
 соета себѣ, но по снхъ лчшамъ ѡзверѣтѡстася. ⁴³⁹⁾
 Кнѣзь же Феодорѣ ѡ той поразумѣвша примирѣнн
 къ Отцу, но не надѡзѣ живѡтѣ егѡ Бѡгови ѡз-
 болшѣ прострѣтися: смѣртїю во възхыщенѣ вѣсть ѡ
 погребѣсѣ къ монастырїю Отца Іѡсифа, внѣтрѣ цркви
 преславныя Бѡгородица, ⁴⁴⁰⁾ ѡ лѣпшайшее село свое по
 себѣ монастырїю приписѣ, ⁴⁴¹⁾ егѡже самодѣржець среб-

436) Писалъ, объяснился.

437) Примирясь между собою по познанїи истины.

438) Епифанїи Кипрскїи ѡ Іоаннѣ Златоустѣ,—по дѣлу о
 Нитрїйскихъ Великихъ братьяхъ.

439) Имѣли одинъ къ другому нѣкое подозрѣнїе, недоверїе,
 по коему Константинъ Вел. послалъ въ ссылку оклеветаннаго
 Аріанами св. Аѡанасїа.

440) По нынѣшнему положенїю храма—въ нижнемъ этажѣ
 его, въ придѣлѣ преп. Іосифа, не далеко отъ раки его. Подлѣ
 Теодора Борисовича погребенъ ѡ братъ его, въ юности скон-
 чавшїи, благочестивый князь Иванъ Борисовичъ. См. о немъ въ
 житїи преп. Іосифа у Саввы Чернаго, по нашему изданїю с. 31—33.

441) Въмѣсто „лѣпшайшее“ на полѣ написано: лудшее.—
 Село это или волость, значущаяся въ актахъ монастырскихъ,
 было—Буй-городъ, Волоколамскаго уѣзда.

роумъ монастырю замѣни, село же къ своимъ селомъ приписалъ.

Георгіе же благочестивый ⁴⁴²⁾ въспрїемъ державѣ Дмитровскыя Области, многѣ любовѣ къ Іосифѣ имѣа, и монастырю егѡ ѡ ризница своеа многа подадше. Елика же села въ Области егѡ монастырѣ Іосифова, всѣ дѣни своа монастырю поддадѣ и сѣдъ жителей сѣлъ ихъ монастырю же оустрѡи, и своимъ властелемъ сдѣнати земодѣлца не повелѣ, и ѡ всѣхъ оберѡкъ своихъ всѣ ѡблагчи, чѣсти ради храма иже въ монастырѣ Бжїа Мѣри, и любвѣ ради Іосифа: вѣрова во поспѣшьнымъ быти емѣ молїтвамъ егѡ. Чѣстѡ же къ Іосифѣ и къ монастырѣ приходяше, и дѡшеевнаа емѣ своа исповѣдоваше, и ѡ негѡ не правленїе прїемла, оуправлѣше жизнь свою благочестивѣе.

Іосифъ же многими подвигы оудрѣчнѣ сѣлѡ, подцѣаа во братїю не лѣнителъ, самъ многѡ подви-
зѣшеся, и старостїю оужѣ преклонѣася, многы днї имѣа жизни, и Очи емѣ изнемогостѣ, ѣкоже сказо-
ваше ѡ прѡтци велицѣмъ Исацѣ, и не сматрѣ-
ста, ⁴⁴³⁾ братїамъ и гѣмена себѣ и збрати повелѣ. Тїи же таковоѣ самоиѣ пѣче възлагѣютъ, ѣкѡ кое-
гѡждо ихъ всѣхъ и звѣстнѡ знѣющѣ, и, егѡже на-
речѣтъ, ѡ сѣмъ вси и звѣщенїе имѣтъ. ⁴⁴⁴⁾ Великий же Отѣць предастъ ⁴⁴⁵⁾ имъ Данїла и гѣменомъ, иже послѣднї и на высокій престѡлѣ митрополїтскый

442) Братъ В. Князя Василя Ивановича.

443) Слѣд. Быт. 27, 1.

444) То это всѣ примуть за утвержденїе въ должности.

445) Прощ. сов. какъ здѣсь, такъ и ниже, см. даль.

взведе́нъ вы́сть. Да́стъ же ѿ́мъ кни́гъ, ѿ́же са́мъ списа́: Оу́ставленіе монастырѣ́ ѿ́гѡ, ѿ́мѡщѣ́ свидѣ́тель-
ства, ѿ́къ преда́ніе ѿ́гѡ свѣ́дѣно пѣ́рвыхъ преда́ній
О́тѣчьскыхъ: ⁴⁴⁶⁾ ѿ́ ѿ́но къ се́мѣ ѡ́глаше́ніе взкратѣ́
пи́сано преда́тъ ѿ́мъ, ка́къ превѣ́ати по не́мъ съ-
щимъ въ монастырѣ́ ѿ́гѡ ѿ́ ѿ́меномъ ѿ́ мнѣ́хъ,
ѿ́къ благоговѣ́нномъ вы́ти ѿ́ оу́правлѣ́тисѣ́ жи́тель-
ствомъ сво́имъ, ѿ́ ка́къ оу́стра́тисѣ́ хотѣ́щимъ
начина́ти бесчи́нїе, ѿ́ ѿ́къ да ѿ́ныѣ́ О́бычаѣ́ не при-
ведѣ́тъ по не́мъ монастырѣ́ ѿ́гѡ. ⁴⁴⁷⁾ Се́гѡ ра́ди пи́-
сано сѣ́мъ преда́ніе возложи́, ѿ́ко бы О́бычаѣ́мъ въ
монастырѣ́ неподви́жнѡмъ превѣ́ти. О́паснѡ бо ѿ́
ѿ́ра́днѡ жи́тельства О́бычаѣ́ въ монастырѣ́ сво́емъ
ѿ́мѣ́ше. Въ цѣ́ркви бо предста́нїе ⁴⁴⁸⁾ въ совѣ́ршаѣ́
пѣ́нїѣ́ съ молча́нїемъ посла́шати, ѿ́ входя́щѣ́ кое-
мѣ́ждѡ въ цѣ́рковь позна́ти своѣ́ ѿ́мѣ́сто, ѿ́
ѡ́ мѣ́ста на мѣ́сто не преходи́ти, ни́же прогла́блати
комѣ́ дрѡ́гѣ́ своѣ́мѣ́, да безмѣ́вѣ́твѣ́та, по пи́санно-
мѣ́, но́зи ѿ́мъ въ до́мѣ́, ⁴⁴⁹⁾ ни́же, кромѣ́ понѣ́жїи

446) Списа—составилъ. Разумѣется Духовная его грамота пространная, или Уставъ монастырскій, въ 11 главахъ. Въ спискахъ она озаглавлена: „Духовная грамота преподобнаго игумена Юсифа, о монастырскомъ и иноческомъ устроенїи подлинно же и пространно, и по свидѣтельству Божественныхъ писанїй“ и пр.

447) Сверхъ вышепомянутой пространной грамоты, препод. Юсифъ написалъ еще другую грамоту или уставъ, вкратцѣ́ передающій все содержанїе предъидущей, и раздѣляющійся на тѣ же самыя главы. (См. Описанїе Синод. рукописей. Отд. II, ч. 2. № 190).

448) Т. е. когда бываетъ предстоянїе.

449) Въ 28 словѣ́ Лѣ́твничника о чистотѣ́ тѣ́леснѣ́й и о без-
молвіи душевнѣ́мъ читается подобное.

вѣщи, прѣже ѿпущенія ⁴⁵⁰⁾ комѸ изъ цѣркви не ис-
 ходити, ниже потребѣ изгнавшей коѣго не нера-
 дѣти, но спѣшити пакы въ собраніе, хотѣщѸ же
 пакы томѸже исходити не пощадитса. ⁴⁵¹⁾ СемѸ
 же назиратель при двѣрехъ, ѿ мѣжь коснѣвшихъ
 оуѣже въ поствничествѣ поставлѣшеса, ⁴⁵²⁾ и дрѣмлю-
 щамъ иже трѣдомъ оудрѣченыа възвѣжати, и двѣ-
 ремъ предстоѣти, и истажати хотѣщамъ прѣжъ ѿ-
 пущенія събора исходити и разсѣдѣти сѣхъ. На тра-
 пѣзѣ же такожде велии молчаніе имѣти, и послѣша-
 вати тѣ съцаго чтенія и внимати къ себѣ, елику
 точію ⁴⁵³⁾ слѣжащимъ трапѣзѣ крѣтцѣ воспом-
 нѣти, аще коѣмѸ вѣшно нѣкое ѣствство не прѣ-
 ѣмлетъ, и вмѣстѣ тогѡ ино прѣати ѣмѸ не врежаю-
 щее ѣгѡ, или ѣгда по слѣчаю ѣствства или оумно-
 женія рабѡты не докѣтитса комѸ оумѣренными гди
 равнѡ прѡчимъ и приложитса ѣмѸ и ѣще. Не бѣаше
 бо смѣти продержовати комѸ ѡстаѣшамъ съсѣдѣцагѡ
 ѣмѸ ⁴⁵⁴⁾ прѣати, ниже ѡномѸ подѣати: недостаѣшамъ бо
 и ѡстаѣшамъ комѸ слѣжащимъ трапѣзѣ повелѣса влю-
 стѣи. Покрываети же главы своѣ гдѣшимъ и ходѣшимъ,
 и предъ собою зрѣти точію, вратнѣ же не сматрѣти.
 Сѣмъ же назирателе ѿ старѣйшамъ вратѣа по концѣмъ
 трапѣзѣ сѣдѣющимъ и посредѣ трапѣзѣ, да не кою
 молѣѸ ктѡ или ѿ заповѣдаемыхъ что продержовѣетъ.

450) Прежде окончанія службы.

451) Во второй разъ не позволять выходить изъ церкви.

452) Для наблюденія за симъ поставлялся надзиратель отъ
 инокѡвъ долго уже подвизавшихся.

453) Развѣ когда.

454) Сосѣда своего.

Уста́вшаѣ же на трапѣзѣ брашна не съхранѣти въ келарницю, но въ ѡдѣченнѣй ⁴⁵⁵⁾ до́мъ оубо́гимъ ѿ болнымъ ѡда́ти сѧ: оубо́тритѣсѧ е́мъ разсѣдѣти ѿ се, ꙗ́кѡ немощнѣициѣ чело́вѣчествѣ ѿ грѣхѣ ⁴⁵⁶⁾ нѣжа подвѣсти ѿ помагати. Сего́ ради на три оубстро́енїа расчини́ братїи оубстра́тисѧ: ⁴⁵⁷⁾ не повелѣва́шебѡ ни е́диномъ своѣ бо́лѣ имѣти въ воздержанїи ѿ ѡславленїи, но въ все́мъ своѣ всѧ́ о́тцю възвѣщати ѿ тогѡ расмотрѣнїемъ по́двигы своѣ проходитьи. Желѡющимъ оубо́ крѣпка по́двигѣ ѿ хотѣющимъ тѣ́сный пѣть гонїти, ⁴⁵⁸⁾ ѿ вре́мѣ ѿ семѣ пода́етъ, таковы́мъ повелѣва́ше на трапѣзѣ ꙗ́ди ѿмъ (чит. ир) питїе, хлѣ́бомъ ѿ со́лю ѿ водо́ю довлѣтисѧ, развѣ Гдѣ́скихъ пра́здникъ. Оде́жа же рѣбница кѣтхы ѿ плачѣнїемъ оубкрѣ́плены носїти ѿ къ прѣмѣнѣнїю ѿнѣхъ не имѣти, развѣ ѿже по тѣ́лѣ ѡдѣ́жнїа ѿзмовѣнїа ради ѿ ѡ ноцнѣхъ нѣжъ. ѡбѣща же подплѣснїа дре́внѣныхъ ко́ръ плетѣнїа ⁴⁵⁹⁾, ѿ во все́мъ хлѣ́дѣ имѣти ѿ нището́ю оубкрашѣтисѧ, ѿ ѡбразъ имѣти прѣ́же помѡновѣныхъ вели́кихъ чернорї́зецъ: Герасї́ма ѿ Касї́ана ѿ ѿже по нїхъ Арсе́нїа ѿ Іо́нѣ ѿ О́тточѣ ѡпї́фана ѿ Тѣ́хвнѣ, ѿже ко́ многѣ нищѣтѣ́ самово́лнѡ прїше́дшихъ ⁴⁶⁰⁾ ѿ терпѣнїемъ

455) Въ отдѣленный.

456) Черни бѣдной.

457) Для вѣщаго порядка въ трапезѣ, раздѣлил братїю на три разряда.

458) Съ усиленїемъ проходить.

459) Обувь на ногахъ ихъ была изъ древесной коры,—т. е. лапти. Подплѣснїе—ступня ноги, см. Церковный словарь Востокова, равно и у прот. Петра Алексѣева.

460) См. с. 120 и дал. Но о Тихонѣ не упоминалось.

помазавшихся и труды паче иных любящих. 461)
 Который же чинъ: еже простыми гадми приняв до-
 влѣтиса и единъ къ варенію приняти, питіе же ѿ
 жита просто, одежда же крѣпкы едины 462) и ѿ
 кожь сандаліа просты. Третье же устройство: приняти
 всѣмъ оберѣгающае на трапѣзѣ оутѣшеніа, не лихо-
 имствовать же (къ) невреженію и снхъ. Одежа же
 темъ и вещь проста и крѣпкы и премѣны новы
 имѣти, по телесі же срѣница всѣмъ сдѣланы. 463
 И сн послѣднн, гакъ немощни, обаче когда по-
 ревновати възхотѣтъ, възмогѣтъ претворитиса, 464)
 аще ли немощнѣюще вѣшьше сего въздержатиса,
 повинненіа же ради и своемъ болъ шестченіа, ещѣ
 же и трудъ ради работы къ поканіе вѣщаютсѣ
 и сн. 465) Никтожъ бо ѿ мнихъ господовати или
 празновати въ монастырн егѡ уставлѣшесѣ, развѣ
 болѣшихъ и иже състарѣвшихъ сѣмъ и труды
 и немогшихъ, иже 466) покѡмъ сѣмъ сподоблѣше,
 гакъ оужѣ трѣбующѣмъ тѣхъ естество и невредящихъ-

461) Любящихъ труды.

462) Т. е. по одной только одеждѣ — верхней и нижней,
 безъ перемѣны, и онѣ должны быть крѣпки, а не рубища
 ветхія и заплаченныя, какъ въ 1 чинѣ. Относительно перваго
 Студійскомъ уставѣ, принятомъ нашими древними обителя-
 ми, по Синодальному списку № 330, пергам. XII в., л. 223
 говорится: „подобаетъ же мнихомъ ничесоже двогубо виною
 зимы носить: довольно бо имъ (имѣть по одной одеждѣ,
 безъ перемѣны) и ничесоже болѣ двою ризу (верхней и ниж-
 ней).

463) Рубашки шерстяныя. Слич. прим. 222.

464) Перемѣниться, перейти въ предъидущіе классы.

465) Поставляются въ число кающихся.

466) Въ ркп. ошибка: и иже.

сѧ непріязнїю, ⁴⁶⁷⁾ ѿзможданїа радї тѣлесѣ, ѿ слѣ-
 жащїа тѣмъ приставащїе. И хже ⁴⁶⁸⁾ вѣдѣше крот-
 чайшихъ въ братїи ѿ любови сѧ терпѣнїемъ ѿмѣщѧ,
 ѿ влѣчьскы тѣмъ ⁴⁶⁹⁾ оугаждѧти наказываше, да не
 сѧ ѿзловленїемъ сѧ ѿ ѿгорчїтсѧ братѣ волѣи, ѿ тоѿ
 вмѣстѣ лежѧщаго сѧ ѿупованїа томленїе ѿ нищѣ-
 тѣ, ꙗкѡ нерадївъ, подїметѣ. ⁴⁷⁰⁾ Сего ради немощ-
 нѣиша ꙗзыкомъ долѣ терпѣти ѿ подїмѧти: ⁴⁷¹⁾
 не вощѣ бо, глагола, ни вѣдѣ вывѣстѣ сѣ, но любвѣ
 радїи тѣхъ ѿ мїлованїа, слѣженїа же ѿ ѿпокоенїа.
 Колико ѿупованїе сѣ щадїмо мздовззданїа на небе-
 сѣхъ, ⁴⁷²⁾ вѣмъ ѿсчитѧемомъ трѣдѣмъ ѿ стопамъ
 ѿхъ благїми ѧнгелы ѿ къ Бг҃ви възносїмомъ ѿ небес-
 наѧ благѧ протївѣ сїмъ оуготовѧемомъ, ꙗже по
 ѿ здѣ ѿшествїи оузрѣти вѣдетѣ: въ воскресенїе
 же праведникъ ⁴⁷³⁾ възпрїемъ наслаждѣтсѧ. Посѣщѧ
 же ѿ сѧмъ ⁴⁷⁴⁾ частѣ ѿхъ ѿ постѣла къ ѿпокоенїю
 ѿ сѧнка къ прохладженїю ѿмъ всѧ оустраѧла. Запо-

467) Отъ діавола,—въ каковомъ смыслѣ употреблялось древле слово: непріязнь.

468) Въ подл. ошибка: иже.

469) Т. е. Таковыхъ кроткихъ и терпѣливыхъ назначалъ для служенїа сѧмъ престарѣлымъ и болящимъ.

470) И такой нетерпѣливый приставникъ вмѣсто ожидающей сѧ на небеса награды прїиметъ... Слич. прим. 472.

471) Не могущихъ языкомъ хорошо выразить свои нужды, слич. выше прим. 64. Таковыхъ Іосифъ велѣлъ терпѣть и помогать имъ.

472) Щадимо—отложено, соблюдается. Въ древнемъ переводѣ такъ читался текстъ Апостола 2 Тим. 4, 8. *тѣмъ же щадитсѧ праведный въ концѣ (ἀποχρηται)*. См. Описание Слав. рукописей Синод. Библіотеки Отд. 1, стр. 302.

473) Лук. 14, 14.

474) Самъ Іосифъ посѣщѧлъ.

вѣди же ѿ поста тѣмъ не полагаше ѿзнемогшимъ,
 точїю молитвы оустъ имѣти побѣдѣше ѿ оумъ ѿ
 оугоженїа Бжїа не празновати ⁴⁷⁵⁾ ѿ паметїю смерт-
 ную питатиса ѿ кз ѡшествїю ѿ задѣшнихъ оуготов-
 лѣтиса, ѿ внимати, какъ подѣти хощетъ оусре-
 тѣнїа дѣшю ⁴⁷⁶⁾ ѿ конми надежами оупованїе имать
 прїати ѿ, ⁴⁷⁷⁾ ѿ аще ѿзмѣнитиса чаетъ тѣмныхъ
 адскихъ скрѣвнцѣ ⁴⁷⁸⁾ ѿ непрестаннїихъ ѿже тамъ
 томленїи ѿ пламени горяща ѿ неогасяюща въ ге-
 ѡнѣ огненѣ ѿ питаемаго въ немъ горкаго червїа,
 бесмертнаго, ѿ иныхъ слабыхъ ѿ тяжкихъ мученїи,
 еликъ намъ ѿ ещѣ не взвѣстїе, ниже раздѣлѣ,
 ѿже на испитанїи адкавымъ ѿ сладѣемъ тогда по-
 знана вѣдетъ, мѣжемъ грѣхолобнымъ ѿ лѣтымъ съ
 безаконники съвладѣема нестерпїма. Сїхъ же ради
 слаютыхъ ѿ непостояннїихъ прїснѣ вѣхъ побѣдѣше,
 не тати адкавыя мысли, но кїннѣ исповѣдовати ѿ
 цѣлѣ таковымъ възысковати, ѿже по дѣанїю грѣ-
 хѡвъ дрѣвле ѡтрѣкшеся ⁴⁷⁹⁾ ѿ ѿкожъ ѡвѣщеванїеся
 вѣша да сохраняютъ некрѣдно. ⁴⁸⁰⁾ Еликъ же гнѣ-
 комъ ѿ яростїю вохыщанїемъ, ѿ исправленїи сво-
 емъ не нерадїти повелѣвашеся, ѿ ѿже слопомненїемъ

475) Не быть свободну, чужду.

476) Т. е. мытарства.

477) Перенести, выдержать эти испытанїя.

478) И надѣется ли отчуждїтсѣ, освободїтсѣ (*ἀπαλλαγή-
 ραι*, слич. выше прим. 62) для грѣшниковъ уготованныхъ и,
 какъ сокровище, блюдомыхъ мученїи, слич. Матѣ. 25, 41. Іуд.
 ст. 13.

479) Т. е. отрекались по первому житїю ветхаго челоѣка
 Ефес. 4, 22. Въ ркп. вмѣсто яже стоитъ—яже.

480) Невредимо, т. е. иносческіе обѣты свои.

поплавзѣющимъ не ⁴⁸¹⁾ непокажнѣмъ пребывати запо-
вѣдаваше, и иже лѣкавствомъ нрѣкы оуплетѣнцѣмъ ⁴⁸²⁾
и окаяннымъ бѣсовѣмъ ревнѣнцѣмъ, аще и человекѣч-
ское лѣкованіе ⁴⁸³⁾ таковымъ изнемогаше, оубаче пе-
чѣшесѣ и промышлѣше паче иныихъ ими. Не внем-
лющемъ же сѣмъ молитвы за таковыя ко всемо-
гбщемъ бгѣ возношаше, илн на лѣчшѣмъ снхъ оупра-
вити илн по лѣкавствѣ ихъ наказатисѣ. Глаголютъ
же егѣ помышломъ сѣлѣмъ разсѣдѣтелна и дѣрѣмъ оутѣ-
шеніа имѣщѣмъ. ⁴⁸⁴⁾ Ещѣ же стыдѣющимъ конемъ илн
божѣнимъ помыслы своѣ илн и дѣлнѣи исповѣдо-
вати емѣ, самъ тѣмъ отѣць по малѣ приносѣмъ въ
бесѣдѣ помышленіа егѣмъ ⁴⁸⁵⁾ и сѣмъ исповѣдатисѣ
оустроѣше и: снхъ ко помышленіа глаголаше стѣ-
рець, разумѣвахѣмъ егѣмъ прозрѣніа дѣрѣмъ имѣща, гѣкѣ
тѣнна снхъ гѣвлѣна емѣмъ сѣща. Глаголетжесѣ ѡ немъ
и сѣ: коемъ ⁴⁸⁶⁾ братѣмъ повелѣваше когдѣ прочестн
кннѣмъ своѣмъ сѣбѣ, и братѣмъ аще мѣдленѣмъ повелѣваемагѣмъ
прочестисѣ слова искѣщѣмъ въ кннѣмъ грѣбѣостнѣмъ, ⁴⁸⁷⁾
повелѣваѣтъ кннѣмъ къ сѣбѣ принестн, гѣже пріѣмъ
и разгнѣвахъ акіѣ ѡврѣтѣаше некѣмое слово, гѣкѣмъ внѣт-
ренима очнѣмъ зрѣщѣмъ и въ затворѣнн кннѣмъ искѣмое.
Внѣшннѣмъ ко емѣмъ очнѣмъ, гѣкоже и патрїѣрѣхѣмъ Исѣакѣмъ,

481) Это „не“ въ ркп. пропущено.

482) Людей съ хитросплетеніями, злокозненныхъ, коварныхъ.
Вм. иже опитъ въ ркп. яже.

483) Лѣченіе, помощь. Въ ркп. впрочемъ стоитъ: лѣнованіе (1)

484) Имуща.

485) Вводя въ бесѣду какъ бы свои помышленія.

486) Если коему.

487) И братъ по невѣжеству своему не скоро находилъ въ
кннѣмъ нужное къ прочтенію мѣсто.

не видѣста. ⁴⁸⁸⁾ Вззлежаше во оубже ѿ сѣй на одрѣ, старости ѿ немощи сего окрочающа, ⁴⁸⁹⁾ аѣтѣ же ѿ роженіа седмьдесятъ шестомѣ скончавшеся скончашеся ѿ самѣхъ блаженнѣхъ скончавшеся преподобнѣхъ скончаніемѣхъ, колѣзни прѣжде того оубемши. И той всѣхъ оубченикѣхъ своѣхъ съ настоѣтелемѣхъ ѿ нихъ призвѣвъ ⁴⁹⁰⁾ ѿ дѣхъ оубное цѣлованіе послѣднее всемѣхъ братствѣхъ съ ѿгѣменомѣхъ ѿ нихъ Даниломѣхъ даруетъ, заповѣдавъ всемѣхъ любовь ѿмѣти неадкавѣти, ѿ ницихъ поминати, ѿ страннолюбіа не забывати, по апостолѣ, ꙗко тѣмъ благоугождаемъ Бгѣхъ естъ. ⁴⁹¹⁾ Ещѣ же ѿже въ Спиридѣоновѣхъ оубвѣтель егѣхъ снабдѣти, ꙗко ѿ при немѣхъ: то бо ѿ насѣдѣіа оубцовѣхъ егѣхъ вѣшаше, ⁴⁹²⁾ тѣхъ ѿ монастырѣхъ създѣ ѿ потребѣхъ живѣщимъ тамѣхъ ѿгѣменѣхъ ѿ братіи ѿ великаго монастырѣхъ подаѣ. Въ всѣхъ же свѣотѣхъ ѿ недѣла къ велицѣмъ монастырѣхъ сѣмъхъ оубвѣдовати оубстрѣн. ⁴⁹³⁾ Прирѣкъ же ѿ любовь

488) Слѣч. с. 141. прим. 443.

489) Окружившей, объавшей, см. Церк. словарь Востокова.

490) Съ вышешепомнѣтымъ вмѣсто себя избраннѣмъ на игуменство Даниломѣхъ.

491) Евр. 13, 2. 16.

492) Т. е. въ родовомъ его имѣніи.

493) Въ Синодальной рукописи № 829 Обиходникъ Іосифова монастырѣхъ, составленнѣхъ ѿ писаннѣхъ игуменомѣхъ Евѣиміемѣхъ Турковѣхъ (1573—1586 г.) на л. 136 читается слѣдующее извѣстіе о семъ монастырѣхъ: „есть же ѿ другіи монастырѣхъ (кромѣ богороднаго ѿли богадельнаго при самой обители) вдале два поурища отъ великаго монастырѣхъ, въ немже храмъ пречистѣхъ Богородицы честнаго ѿ славнаго ея Введенія, а поставленіе преподобнаго старца Іосифа: глаголють же ѿ ѿцыи, ꙗко отчина бѣше родителей его. И тамо игуменѣхъ ѿ братіи прѣжь было 12... И повелѣ (препод. Іосифѣхъ) отъ болшога монастырѣхъ давати потребнаѣхъ, сѣрѣчь хлѣбѣхъ, рожѣхъ ѿ ячмень ѿ соль ѿ обиліе, ѿ про-

снмх ѿмѣти, по заповѣди Гдѣни, ⁴⁹⁴⁾ ѿ таку жѣ ѿ-
 пдѣти. Самъ же причастиникъ бывъ плоти ѿ крови
 влчнѣ оуготовашеся къ ѿшествію, свѣтѣлю снмѣ
 наложнѣвъ себѣ, Сентѣбрѣ въ дѣлюбнмѣю свою дѣшѣ
 сътворшемѣ ѿ предастѣ, ⁴⁹⁵⁾ покѣнкѣ трѣдолѣбное своѣ
 тѣло ѿ многоподвижное на сѣдрѣ (простѣрѣ). ⁴⁹⁶⁾
 Оученици же того ѿсирѣннѣ своѣ ѿ сѣтца ѿцѣдѣвшѣ,
 стекѣшасѣ рыдѣюще ѿ слезѣще, сѣкѣче честное тѣло
 егѣ ѿ пѣснми надгѣбными почѣтше ѿ слезѣми, ко-
 кама земнѣма вѣдѣше, ⁴⁹⁷⁾ того погребѣютѣ. При-
 спѣ же тѣ ѿ Пѣсношьскнѣ ѿгѣменѣ Васіанѣ, погре-
 бѣннѣ ѿдалѣ по плоти ѿ по дѣхѣ тѣлесѣ сътрылѣ

чая вся, по грамотѣ по указной прежь бывшихъ игуменовъ в
 соборныхъ старцовъ...“ Далѣ говорится, что при этой церкви
 былъ молитвенный храмъ, съ ископанною глубокою могилою,
 называемый домъ Божій, гдѣ съ благословенія настоятеля Ю-
 сифова монастыря погребали всѣхъ странннхъ, безвѣстною и
 нужною смертію скончавшихся православныхъ христіанѣ, Бога
 ради поминали ихъ и каждагодно во вселенскую субботу и въ
 другую мясопустную и въ седмый четвертокъ по пасхѣ слу-
 жили по нихъ обѣдни и панихиды. На праздники, Владычнн
 и Богородичны, также на Государскіе кормы и на митрополичѣи
 и на владычнн и на большіе кормы и по воскреснымъ днямъ
 игумену Спиридоновскому или Спировскому (такъ пишется онѣ
 безразлично) велѣно было обѣдни служить и всякое церковное
 правило исправлять у себя въ монастырѣ безпереводно, а къ
 трапезѣ приходитъ съ братією въ большой Юсифовъ мона-
 стырѣ.—Этотъ Спиридоновскій или Спировскій монастырѣ на-
 ходился въ нынѣшнемъ селѣ Спировѣ, верстахъ въ трехъ отъ
 Юсифова монастыря, къ югу, за прудомъ.

494) Іоан. 13, 34. 35.

495) Любимую—достолюбезную. Такъ точно выше с. 88 о
 смерти преп. Пафнутія сказано: „и желаемую се душу къ оно-
 му вѣку препущаше.“ слич. прим. 81.

496) Слово „простѣрѣ“ вписано послѣ, иною рукою.

497) Дат. двойств., т. е. предавши нѣдрамъ земли.

скоегѡ. ⁴⁹⁸⁾ И мнѣхы оутѣшнымии словесы ѿ печали
 възвожаше, елико и самъ ⁴⁹⁹⁾ рыданїа и слезамъ ихъ
 причащяса ѡ ѡсрѣнїи Отци. И гакѡже достоѣно
 проплакавъ ⁵⁰⁰⁾ надежа симъ възвѣщаше, молитвямъ
 егѡ неѡстѣпномъ ѿ нихъ быти. Емаже человекѡмъ емѡ
 сѣщѡ, глагола, подобаетъ емѡ и ѡбщїи долгу чело-
 векѣстѡ подѣти, смѣрть, и трудъ премѣнїти по-
 коемъ: понѣже подвижася труднѡ здѣ, елико ⁵⁰¹⁾
 оутѣ Отца Пафнотїа и оутѣ Отца Кирїла, елико въ
 мѣстѣ семъ, елико на соборѣхъ посредѣ енискомъ
 на ѡстѣпники и елико во иныхъ разсмотрѣнїихъ
 на ползу церковнѡю. Темже и къ Бгви ныни ѡшѣду
 плоды по долгыхъ и многыхъ трудѡвъ своихъ со-
 беретъ ⁵⁰²⁾ и ихъ забвѣны и тамѡ имать, гакѡ
 любезныхъ чадъ и гакѡ оутрѡбѡ свои, ⁵⁰³⁾ и тїи же

498) Т. е. дяди. Этотъ Вассїанъ, племянникъ Юсифа, по дру-
 гому житїю преподобнаго, составленному Саввою Чернымъ, (въ
 нашемъ изданїи стр. 23) въ 1485 г. участвовалъ вмѣстѣ съ дру-
 гими въ расписанїи и украшенїи иконами новостроенной пре-
 подобнымъ каменной Успенской церкви. Въ 1525 г. онъ хирото-
 нисанъ въ епископа Коломенскаго, но 1542 г. принужденъ былъ
 оставить епархїю и отшелъ на покой оцять въ Пѣшношскїй
 монастырь, гдѣ и жилъ болѣе 10 лѣтъ. Исторїя Рос. Іерархїи,
 изд. 2., Кїевъ 1827 г., т. 1. ч. 1. стр. 452. Софїйская 2 лѣто-
 писъ стр. 264 (въ Пол. собр. лѣт. т. 6.).

499) Въ извѣстной мѣрѣ и самъ...

500) Оплакавъ.

501) Столько-то трудился.

502) Т. е. воспитанныхъ имъ иноковъ, ходатайствомъ сво-
 имъ укрѣпляя ихъ въ земныхъ подвигахъ. Подобное читается
 въ тропарѣ преп. Сергїю: „но яко имѣя дерзновение ко святѣй
 Троицѣ, поминай стадо, еже собралъ еси мудрѣ.“

503) Не забудетъ ихъ. Слич. дальнѣйшія слова въ томъ
 же тропарѣ преп. Сергїю: „и не забуди... посѣщая чадъ тво-
 ихъ.“

САМИ ХОДЯЩЕИ СТЕЗЮ ОТЦА СВОЕГО И ПО ВРЕМЕНИ
НѢКОГДА ДОШЕДЪ ЕГО И СЪ НИМЪ МІЛОСТИ СПОДОБЯТ-
СЯ О САМОМЪ ХРІСТѢ БЪЖЕ НАШЕМЪ, ТОМЪ ПОДОБЯЕТЪ
ВЕЛІКА СЛАВА, ЧЕСТЬ И ПОКЛАНЕНІЕ КЪ КСЪ ВѢКЪ,
АМІНЬ.



НАДГРѢШНОЕ СЛОВО

ПРЕПОДѢВНОМУ

ѠНФѢ ВОЛОКОЛАМЪКОМ

оѹченикѧ и сродника ѡгѡ

ѣнока Досидѣя Топоркѡва.

НАДГРОБНОЕ СЛОВО ПРЕПОДОБНОМУ ІОСИФУ ВОЛОЦКОМУ,

инокъ Досиѳея Топоркова.

Это надгробное слово или краткое сказаніе о житіи преподобнаго Іосифа Волоцкаго взято изъ той же Синодальной рукописи, изъ коей и житіе его, составленное Саввою Чернымъ, № 927, XVI в., л. 119—138. И списано оно тѣмъ же почеркомъ, т. е. Волоколамскаго Возмицкаго архимандрита Вассіана, учившагося у старца Фотія, ученика извѣстнаго сподвижника препод. Іосифа Кассіана Босова. Авторъ слова, какъ показываютъ надписанія,—инокъ Досиѳей (Топорковъ), ученикъ и сродникъ самого Іосифа Волоцкаго. У Саввы Чернаго въ вышеозначенномъ житіи препод. Іосифа объ этомъ Досиѳеѣ говорится слѣдующее: „и въ лѣто 6992 (1484) основа преподобный церковь камянную (Успенія пресв. Богородицы); въ лѣто 6994 (1486) сверши ея и подписа (т. е. расписалъ стѣннымъ писаніемъ) хитрыми живописцы въ Русской земли Діонисіемъ и его дѣтми Владиміромъ и Θεодосіемъ и старцемъ Паисією; и съ ними два *братанича* Іосифова: *старецъ Досиѳей* и *старецъ Васіанъ*, послѣжде бысть епископъ Коломенскій.“ Слово братаничъ въ древнемъ языкѣ значило племянника отъ брата (см. Новгород. 1 лѣтопись, стр. 109, Новгород. 4 лѣтопись, стр. 92—въ Полномъ собраніи Русскихъ лѣтописей). Писатель слова ясно указываетъ себя въ этомъ старцѣ Досиѳеѣ, племянникѣ преподобнаго, участвовавшемъ въ украшеніи храма, когда повѣствуя въ своемъ словѣ объ этомъ самомъ обстоятельстве по скромности скрываетъ какъ свое собственное имя, такъ и брата своего, старца Вассіана. Онъ говоритъ: „нача же ставити церковь въ лѣто 6993-е, а соверши

4-го и подписавъ и украсивъ священными божественными образы отъ изящныхъ живописцевъ, емуже именованіе толкуется Божій даръ (т. е. Θεοδοσίη) со отцемъ своимъ и съ прочими прособниками туне. " На свою современность и родственныя отношенія къ препод. Іосифу авторъ слова намѣкаетъ и слѣдующимъ мѣстомъ: „аще бо и во дни наша произыде (Іосифъ) и изросте плотію отъ среды насъ,“ и затѣмъ подробно говоритъ о добродѣтеляхъ родителей и предковъ преподобнаго. Объ этомъ инокъ Досиѳеѣ, брата-ничѣ преп. Іосифа, извѣстно еще, что онъ списалъ собственною рукою Псалтирь. (Опись книгъ степенныхъ монастырей, въ Чтеніяхъ Московскаго Историческаго Общества, 1848. № 6 въ смѣси стр. 37). Онъ же, вѣроятно, далъ въ Савватіевъ монастырь двѣ книги Бытейскія. (Рукописи Царскаго, описанныя Строевымъ, Москва, 1848. № 435). Все это показываетъ книжную настроенность Досиѳея. Настоящее слово, надгробное, судя по сильной, въ немъ выражающейся, скорби о разлукѣ съ преподобнымъ и липеніи его руководительства, и по живому припоминачію его обращенія съ братією хотя кажется писаннымъ при первыхъ еще впечатлѣніяхъ, вскорѣ по кончинѣ Іосифа; однако явилось уже чрезъ нѣсколько лѣтъ послѣ нея, когда скончался инокъ Арсеній, въ мірѣ Андрей Квашнинъ. Ибо сей старецъ, изъ бояръ, хотя постригся еще, вѣроятно, при самомъ преподобномъ, но, какъ видно, по кончинѣ уже его перемѣнилъ свой образъ жизни и изъ его обители перешель-было въ Кирилло-Бѣлоезерскій монастырь, но вразумленный свыше тотчасъ возвратился въ обитель Іосифову, и съ того времени униженно служилъ здѣсь больнымъ „и до кончины своей“, какъ замѣчаетъ авторъ сего слова, впрочемъ неизвѣстно когда послѣдовавшей. По времени надгробное слово Досиѳея есть первое изъ всѣхъ житій препод. Іосифа. Савва Черный, составившій его житіе черезъ 30 лѣтъ послѣ смерти преподобнаго, имѣлъ въ виду слово Досиѳея.—Текстъ сличенъ съ двумя другими списками, доставшимися также изъ Волоколамскаго Іосифова монастыря, именно со спискомъ Москов-

III

ской Епархіальной Библіотеки № 664, XVI в., 8 л., гдѣ слово Досиѣя читается на л. 80 об. — 125 об., и со спискомъ Московской Духовной Академіи № 572, по надписи на начальномъ листѣ „Соборникъ Евѣимія чернца Туркова,“ время написанія коего ближе опредѣляется въ пасхалии на л. 146, начинающейся „отъ нынѣшняго отъ лѣта 7072 (1564).“ Последний списокъ по мѣстамъ правленъ рукою самого владѣтеля, Волоколамскаго инока Евѣимія, съ 1575 г. бывшаго игуменомъ сего же монастыря. Поправки сіи не важны, касаются только языка, и потому въ вариантахъ мы соображались не съ ними, но съ кореннымъ текстомъ.

К. Невоструевъ.



СЛОВО НАДГРѢБНОЕ

преподѣбномъ

и҃г҃уменѸ ІѡсифѸ.

Сказаніе мало ѡ житіи е҃гѡ, ѡкѡдѸ и҃ кто кѣ.

(Списано инокомъ Досидеемъ, оученикомъ е҃гѡ и҃
сродникомъ.) ¹⁾

Вмѣ о҃убо велѣкъ словесаго е҃стествоа сѣи кѣ
ѡкрѡженіи неначажнемъ страстѣи и҃ кѣдѸ пре-
восходѣщихъ терпѣніе сѣлѡ, и҃же кѣдѣтъ поколе-
кѣти ²⁾ и҃ сѣкрѡшати сѣрдце, и҃ стражѣи таковлѣ кѣ

1) Эти слова объ авторѣ взяты изъ Волоколамской руко-
писи, нынѣ въ Библіотекѣ Моск. Дух. Академіи, № 572 Сбор-
никъ XVI в., гдѣ означенное слово читается съ л. 40. Въ
другой рки. Волоколамской, нынѣ Епарх. Библіотеки, № 664,
XVI в. л. 80 об. сказано вообще: твореніе Досидеево.

2) Въ окруженіи... превосходящихъ терпѣніе—читается въ
помян. спискѣ Епарх. Библіотеки № 664, въ Синод. спискѣ
ошибка: въ оруженіи... превосходящи терпѣніемъ. Слич. ниже:
„злѡбныхъ окруженіе“ и въ концѣ слова: „велика ны окружи
бѣда.“ Смыслъ всей рѣчи такой: подлинно словесное созда-
ніе, человекъ, окруженъ печальнымъ стеченіемъ страданій и
бѣдствій, далеко превосходящихъ его терпѣніе, такъ что они
могутъ поколебать.

смѣщеніи помысла не рѣзы точію растерзаше, но и во крѣхъ нѣжныхъ кезачноотстковаше. ³⁾ Настояше же намъ, ⁴⁾ кратіе, злобныхъ ѡкрѣженіе пострадаши наинѣ, еже и пострадахомъ, и крѣпости терпѣніа члвчнн оубѣгающихъ, ⁵⁾ егѡже ⁶⁾ ѡ скорбныхъ ничтоже мнѡ ино лютѣише. И что оубѡ вѣдетъ ино такоука тцеты равнѡ, ѡ тоиже печалію касіающихъ сердцѡ, ⁷⁾ иже не точію сѣ вѣсть ⁸⁾ поколебати и сокрѣшити, но и самыхъ костей и мозговъ касачиса; Растерзати же можаше не рѣзы точію, но и келѡ внѣтрянна слѡги ⁹⁾ и оумное составленіе прашино и темно соткорити, ¹⁰⁾ и не кх храмннѣ мрачнѣи ѡсѡбитиса, ¹¹⁾ но и костѡкъ скѣтнла оутренѡ ѡ иности сѣннѡ слѣзноу тмѡю безъ вѣсти соткори-

3) Но и во всѣхъ дѣлахъ допускаетъ ошибки, теряется. Выраженіе „безлѣпотствоваше“ взято изъ стараго перевода Ефрема Сирна,—книги общезвѣстной апокамъ.

4) Яспѣе: по сему общему закону надлежало и намъ...

5) Т. е. злобныхъ или по рки. 664 злолютныхъ, т. е. бѣдствіи, неисчислимо, неказавно превышающихъ нашу крѣпость. И ниже авторъ говоритъ, что сочетаніе добродѣтелей въ матери преп. Іосифа далеко убогаетъ его (авторскаго) сказанія, т. е. превышаетъ оное.

6) Т. е. бѣдствія, еже пострадахомъ.

7) И что иное сравнися съ такимъ лишеніемъ, и съ тѣми отъ него скорбями, приражающимися къ сердцу?

8) Могутъ.

9) Всею внутренностью челоуѣка.

10) Т. е. разумное созданіе—челоуѣка отъ скорби дѣлаетъ праховиднымъ и мрачнымъ. Выраженіе взято изъ ѡ слова Лѣствицы Іоанна Синайскаго (также общезвѣстной апокамъ), гдѣ по древнему переводу читается: блше того мѣста устроение все темно, все смердаще, все кално, и прашино.

11) Принуждаетъ уединяться.

чн. 12) Не ѡмѣнѣ ко ѡмѣтѣ пострадѣхомъ, ѡмѣ
мечтѣнщѣа 13) здѣ славы, съ дароношеніемъ пред-
стоѣнщѣа, 14) ни расшѣреніе сѣлъ, ни ѡно что ѡ
честнѣхъ, ѣже здѣ тѣлѣннѣхъ съ стѣды ѡ чредѣ, 15)
ни прослабѣтѣ Отѣчестка 16) ѡ скѣтѣннѣхъ полѣтъ, ниже
сладкіе любве 17) сроднѣннѣхъ ѡ вѣжжелѣннѣхъ дрѣвоу
ѡ знаемѣхъ, но чюднѣаго Отѣца ѡмѣтѣ пострадѣ-
хомъ, глѣбѣю же, блаженѣаго Отѣца нѣшего Іосѣфа,
ѡже тезоименнѣтъ вѣ дрѣвнемѣ ѡ прѣкрасномѣ Іосѣ-
фѣ, прѣнѣтѣвшемѣ ѣгѣпта ко времѣ глѣда пшѣннѣ
цѣю, ѡ цѣломѣдрѣа покѣдою ѡ ѡнгѣлы ѡ челѣвѣкѣы
оуднѣннѣаго. Тезоименнѣтѣй же того нѣнѣ сѣннѣ
Іосѣфа не точѣю нѣцѣю тѣлѣсною прѣнѣтѣа кѣхъ сѣ-
ннѣхъ вѣ землѣ ѣго, ѡдѣже родѣа, 18) но ѡ сѣннѣ
съ нѣмъ воснѣтѣа дрѣвоу нѣ тѣлѣснѣмъ вѣрашнѣмъ.
Дрѣвнѣй же Іосѣфа, ѡце ѡ ѣгѣптѣннѣю покѣдѣ,

12) Но можетъ скрыть отъ него сіяніе и самаго восходящаго солнца. Безъ вѣсти сотворити—древнее выраженіе, значѣтъ: уничтожить что, отнять, скрыть.

13) Мелькающей, какъ мечта.

14) Не славы лишѣлись, съ почестѣями и подарками отъ пред-
стоящихъ слугѣ. Слово „дароношеніе“ обьяняется изъ
херувимской пѣсни: ангельскѣми *доруносѣма* чнѣми (*доруфорѣ-
менѣу*), вмѣсто чего вѣ дрѣвнѣхъ снѣскахъ читѣлось: даро-
носѣма (*дарофорѣменѣу*).

15) Лишѣлись не стадѣ и пасѣаго скѣта. Древнее слово
чреда—стадо (*поімнѣ*).—Былъ тогда вопросъ о церк. именѣннѣхъ.

16) Ни знѣтности фамилѣи. Оба слова вѣ этомъ значѣннѣ—
дрѣвнѣя.

17) Любве—по № 664, вѣ Снѣ. снѣскѣ: людове (?!). Сладкія
любве лишѣшѣа—читѣется и нѣже.

18) Здѣсь разумѣется прѣнѣтаннѣе Іосѣфомѣ окрѣстнѣхъ жи-
телѣй Волоколѣамскѣй обѣласти во время глѣда, о котѣромъ по-
дробнѣо говорѣтся вѣ житѣннѣ его у Саввы Чернѣаго, и у другѣаго
нѣизвѣстнѣаго снѣсѣтелѣя.

но ¹⁹⁾ женѣ ѿмѣ и чада роди: сѣй же потемненіе
 ѿгвѣта, страстей міра ѿзвѣже, и ѿгвѣтѣжнью, вз-
 стающихъ сладострастей не во едѣнхъ часѣхъ, но и во
 всѣ время жикотѣ своегѣ повѣдѣ, не точію самѣхъ, но
 и всѣмъ сѣцѣмъ съ нимъ настѣвн повѣдѣти еихъ востѣ-
 нѣа, иже, по словесѣмъ Гдѣню, своемъ ради дѣша ѿста-
 вивше всѣ, по Бзѣ къ немѣмъ притѣкшихъ. ²⁰⁾ И ѿтца
 такока, егѣже ²¹⁾ не вѣмъ, которымъ словесѣмъ ѿказа-
 ніемъ представаю сѣмъшацимъ. И сего ради подобаше
 намъ не сродникъ ²²⁾ и любезныхъ дръгѣмъ приточнымъ
 словесѣмъ ѿказаніемъ, ²³⁾ ко ѿслабленію печальныхъ умѣ
 нашего ѿуправляти къ питанію благодѣшій, ²⁴⁾ но
 иче ѿ вѣткеннагѣ писаніа, кѣтхагѣ же и нѣбагѣ,
 и еже къ нѣхъ ключаемое нашѣдшіа намъ печалн ²⁵⁾
 всѣмъ кождо востѣргѣ да совокудѣлетѣ. И такоже
 птица пѣстынелѣкнаѣ ѿсѣбѣцѣсѣ ко своемъ зданіи
 кождо, кромѣ всѣкогѣ приверженіа, еже ѿ мязвы: ²⁶⁾
 и такѣ ѿ лишеніи вожделѣннагѣ и сладкагѣ
 ѿтца вѣдѣ ѿбрыдовѣти ²⁷⁾ слѣзѣнѣ, ѿ негѣже не

19) „Но“, опущенное въ № 927, читается въ № 572 и 664.

20) Т. е. сущихъ съ нимъ, кои притекли къ нему.

21) Здѣсь слово „егоже“, употребленное по старому образу
 рѣчи, для ясности рѣчи надобно опустить.

22) Т. е. оплакивающимъ потерю не сродниковъ..

23) Т. е. витѣватымъ краснорѣчіемъ, слич. Притч. 1, 3. 6.
 Евкл. 1, 17.

24) Т. е. для утѣшенія печальныхъ умѣ нашѣ вести къ
 благодушію. Ума нашего управлять, вмѣсто умѣ нашѣ—стоитъ
 по древнему словосочетанію.

25) И что въ книгахъ свящ. Писанія относится къ постигшей
 насъ печали.

26) Удивясь въ своей кельи, безъ всякаго прираженія къ
 разбѣяности.

27) Будемъ оплакивать.

плѣтѣю, но дѣломъ породѣшесѧ покаѣніа. Оубоимъ жеѧ оубѣ, кратіе, да не пакы покрѣжени вѣдемъ къ прежеречѣннымъ страсти, ѣже къ міру приближеніа ѿ любоклѣстіа, ѿ ѣже ѿспытовати недостатки тѣждыа ѿ ѿныхъ прочныхъ. ²⁸⁾ ѿ сѣхъ оубѣ крѣпце вѣжѣимъ, ѿ возопіемъ ѿ воскликнемъ не козлогласовнѣ, ²⁹⁾ но съ тѣхостію, оумиленіемъ ѿ плачевнѣ, ѿкѣ ѿ мы хощемъ ѿити помалѣ, глаголюще кождо къ себѣ: оубѣ мнѣ, оубѣ мнѣ, дѣше! проглаголи ѿ прослезѣ лишѣна бѣкши напрасно ³⁰⁾ оубѣ прѣподобнаго ѿ поствника сокрѣшеннаго. Гдѣ сѣтъ оубѣ; гдѣ сѣтъ пастырь добрый; ³¹⁾ ѿкѣ кохѣщенъ бысѣтъ ѿ насъ, ѿже пастырь по Давидѣ смиреніемъ ѿ кротостію ѿ незлобіемъ сѣрдца, ѿ кмѣстѣ покореніа оубѣ чаго по Мѣѣю горчѣны ѿ стрѣпотѣтко ³²⁾ крѣхъ носѣ, ѿ недостаточное (ѿ) недѣбныхъ ѿ негладкое нрака на рамѣ смиреніа, любѣ ѿ терпѣніа носѣ, ѿ жѣзлѣ ѿрости ³³⁾ никогдаже прѣемла, ѿжидѣ ко нѣчнаго покаѣніа. ѿ нынѣ мы сѣго ради въздыхѣемъ ѿ колѣзни сѣрдца, ѿкѣ ѿстаемъ близѣ закладженіа, ³⁴⁾ къ горѣхъ межѣбныхъ крамолы ѿ стремниныхъ любоклѣстіа, ѿ ѣже своѣ велѣды пожирѣти, ѿ ѿнѣхъ

28) Сл. Прибавл. Отцевъ Цер. X, 504 Писмо и Замѣчанія.

29) Не пѣлымъ, безчиннымъ крикомъ.

30) Внезапно, какъ значить это слово въ древнихъ памятникахъ.

31) Множ. число выражаетъ почтеніе? Слич. Житіе преп. Іосифа, сост. неизвѣстнымъ, по нашему изданію прим. 411. 412.

32) Горечь и строптивость.

33) Иса. 10, 5.

34) Какъ овцы безъ пастыря, мы остались въ опасности заблужденія. Въмѣсто „остаемъ близу заблужденія“ ниже употреблено: остаемъ близу уклонительнаго совращенія къ строптивымъ стезямъ.

комары ѡцѣжати. ³⁵⁾ Плъчемъ ѿ козоиѣмъ ко-
 лѣзненѣ, ѿ что ко ѿно, ³⁶⁾ тѣчию: гѣре, гѣре, ѿкъ
 ѡнде ѡ насъ ѿскѣснѣи ѡкормитель, ³⁷⁾ ѡупраклѣ
 корабль животѣ нашегѣ, ѿ покрывѣмъ странѣство
 ѡкнаженѣа нашегѣ, ѡ вѣрѣ (ѿ) потопленѣа грѣ-
 хѣвнѣгѣ, своиѣмъ благоутрѣбѣемъ; ³⁸⁾ ѿ нынѣ ѡстаѣмъ
 безъ застѣпленѣа, колѣбемъ кышеречѣнными въ слѣнѣмъ
 мѣри ѡклинѣагѣ житѣа сѣгѣ, сѣ волѣзнѣю ѿ гѣрцѣ
 рѣемъ: ѿкъ восхѣщенъ вѣсть ³⁹⁾ ѡ насъ неплѣност-
 нѣи предводитель въ кратѣемъ пѣти животѣ нашегѣ,
 ѿже свѣтлѣ ѡбдѣржнѣи царѣствѣнѣхъ добродѣте-
 лей пѣтъ ⁴⁰⁾ любѣ ѿ смиренѣа ѿ терпѣнѣа, ѿ ѣже
 носѣти недостаткѣ ближнѣхъ, ѿ ѣлика ѿнаѣ, ѿже
 къ животѣ вѣдѣла желѣтелѣ, ѿже красное сокращѣе
 собѣю къ показѣ. ⁴¹⁾ ѿ мѣ немоцнѣи ѡстаѣмъ
 близѣ ѡклонѣтелѣагѣ сокращѣенѣа къ стрѣночнѣмъ
 стѣзѣмъ, ѿ чѣлнѣи, ⁴²⁾ ѣже вѣласти къ рѣкѣ раз-
 бѣннѣскѣа, стрѣстнѣхъ начѣлнѣкѣ несмирѣнѣа ѿ не-
 плѣнѣи, ѿ ѣже почѣзѣти тѣждѣа сѣдѣ, ѿ не за
 ѿсправленѣе порѣкѣющѣагѣ ѡумѣа нашегѣ ⁴³⁾ къ сѣ ем-

35) Матѣ. 23, 24. Сл. показанныя въ прим. 28 статьи.

36) И что же иное возоимъ?

37) Кормчѣи.

38) Нужно переставить: управляя и охраняя корабль живота нашего отъ бури... и покрывая страшноство обнаженѣа—страшнѣскую наготу нашу своиѣмъ благоутрѣбѣемъ. Слич. прим. 39.

39) Слич. Прем. 4, 11.

40) Т. е. предводитель на томъ свѣтломъ пути, по коему достигаются высшѣа добродѣтели.

41) Каковыхъ всѣхъ добродѣтелей наилучшее собранѣе предподобнѣи показалъ въ своѣмъ лѣцѣ.

42) И остаемся въ опасности.

43) Изгнать чуждые пропуски, а не стараться ѡбъ исправленѣи собствѣннагѣ ума нашего, увлекающѣа насъ.

нины погнѣваемыхъ. И сегѡ ради къ симъ оуклонительное
 стѣжались, ⁴⁴⁾ понеже не мѡжемъ нынѣ имѣти Оца
 нашего любѣ, ѣже къ Бгѡ, ни благоутробіе Хрѡоко
 къ крѣтѣи, и не подвизаемъ стѣжати нынѣ Онаго
 смиреніе и мѡлоканіе, ѣже къ канѣннмъ, ⁴⁵⁾ и не
 точію тѣлесныя ихъ недостатки, но и дшшєкныя
 ѣкѡ своѡ вмѣнѣти. Оукы, оукы, ѡ кратіе, въ ка-
 ковѣ крѣмени ѣсмь нынѣ лишншесѡ Оца и пастырѡ
 и скѡснаго, иже своєю прѡцею оученіа, ѣкоже свѣрѡ,
 ѡгонѡ ⁴⁶⁾ ѡ насъ предреченныя страсти: и сѣ нынѣ
 разлѣчнѡ ѡ стада преподѡбный, ѡстѡпнѣ ѡ ѡградѣ
 канѣннй, и свѣлѡ и горѣцѣ скорѡвѣтѣ и волѣзнѣ-
 ютѣ Оцы, ѣкѡ сладкѣя тогѡ любѣ лишншасѡ, и
 Овраза ѣгѡ не виднмъ. Плачемъ, ѣкѡ и мы въскѡрѣ
 ѡходнмъ кождо къ своѡ крѣмѡ: и ѡце кто къ спа-
 сенныхъ части вѡдетѣ, сѣ канѡ свѣлѡ: ѡце ли же
 Оканнѣ ѡврѣженныхъ жрѣкѣи стѣжетѣ, оукы мнѣ, къ
 селѡ не имамъ, что рецнѣ. Дрѡхльствѡемъ свѣлѡ, ⁴⁷⁾
 просѡце очнма источннкѣ слѣзѣ, ⁴⁸⁾ ѣгда докро-
 дѣтель Оца воспомѡнемъ и ѣже съ тѣмъ въжде-
 лѣнное превыканіе и любѣзное свѣсѣдованіе и нрава
 ѣгѡ канѡдѣтѣнкое и Овычѡя прнстѡпное и смиреніе
 сѣрдца мѡлостнвное ко кѣмъ, и сегѡ ради свѣтѡемъ,
 и Окомъ ѡвращаемъ, и ⁴⁹⁾ тогѡ свѣтлыя любѣ не

44) Получнмъ, потерпнмъ уклоненіе къ этимъ стропотнымъ,
 погнбєльнымъ путямъ.

45) По № 664 п 572, а въ Снн. спискѣ ошибка: и съ ближ-
 ннмъ.

46) Въмѣсто—отгоннмъ.

47) Сѣтуемъ или будемъ сѣтовать.

48) Іерем. 9, 1.

49) Въ № 572 поправлено: яко.

кѣднмх. Плачемся, ꙗко ѿ животоу и пернѣтѣмъ
 се къ естествоу имѣтъ болѣзновати и воздыхати
 ѿ раздѣченїи своихъ. О савѣ тмы, ѿзѣжшїа
 неначѣннѣ ⁵⁰⁾ на очеса сердце нашихъ! ѿкѣже доб-
 рота она, ѿже паче солнечныхъ лучъ просвѣщаѣ
 насъ, и безъ вѣсти творѣтъ глѣдъ крайнимъ ⁵¹⁾ смире-
 нїемъ прикверзаемыхъ намъ въ время сна лютаго
 оубынїа ѿ мрачнаго воздуха началъ. ⁵²⁾ Но что
 постигнемъ; какъ понѣмъ языкъ къ сложенїю слова;
 ꙗкоже и конни ѿковы вѣдоу ѿкованъ, какъ ѿ-
 верзѣ оубѣтѣ безгласїемъ содержима; какъ ли козрю
 двѣявнма очїма, тмоу вѣдѣ покровенъ; кто ли
 разрѣшитъ мрачный и глѣбѣкїи сей свѣтъ оубѣтѣ,
 пакн ѿ ясности покажетъ свѣтъ смиренїа зарю;
 какъ же и косїетъ зарѣ, свѣтъ нашѣмъ ѿшедшѣ
 и во тмѣ насъ ѿставльшѣ невидѣнїа; Но на мо-
 литвы оубѣтѣ надѣався, ꙗко да во ѿславленїи не-
 чѣльныхъ произведѣ слово хотѣшимъ, ⁵³⁾ ѣже ѿ жи-
 тїи егѣ, не по частн, но ꙗко ѿ цвѣтнїка свѣта
 въ мнотеченїи костерзаѣ потребные цвѣты къ со-
 ставленїю благоуханїа, къ ѿславленїю ѿдержанїа насъ
 горести: естъ бо и се полезно желающимъ такоуа.
 ꙗкоже въ добродѣтели не источнѣваемъ ⁵⁴⁾ бла-
 женный сщнмъ во время се, сїце и во словесныхъ

50) Т. е. печально.

51) Такъ въ № 572 и 664, а въ № 927 крайнїа.

52) Смирениемъ уничтожая, разгоня тму во время унынїа
 находящихся на насъ отъ мрачнаго духа мыслей.

53) Къ утѣшенїю печальныхъ для желающихъ знать ска-
 жу слово.

54) Въ № 572 и 664 ꙗкоже бо (приб.) въ добродѣтели не
 источнѣваемъ.

оуказаніи не прѣподокладемъ: ⁵⁵⁾ ѿце ко ѿ ко дни
наша произиде ѿ израстѣ плотию ѿ среды насъ, ⁵⁶⁾
но не вѣсть ꙗкоже мы, но мысленю насладѣся въ
въ нѣнѣмъ виноградѣ: ѿ благѣмъ поистиннѣ корене
израстѣ, но ѿ плодъ корене достѣннъ: красенъ садъ
дѣха, но ѿ плодъ тогѣ сладокъ сѣлѣ. Всякагѣ
оубѣ древа ѿ вкѣшеніа плодѣ сладость познавѣется.
Имать же вѣшь словесѣ ꙗже ѿ блаженнѣмъ отци
нашемъ Іѡсифѣ сице. ⁵⁷⁾

Изнесѣ оубѣ ⁵⁸⁾ сего градъ не ѿ высокѣмъ прѣвѣн,
но сравнѣся подобнымъ, ѿ не ѿно оубѣ ношѣше
отѣчество, глаголю же Волокъ Ламскій, ⁵⁹⁾ село
же оубѣ обѣчными рѣчьми: Изице, въ нѣмъ же ѿ
родѣся, отчина емѣ сѣще, близъ реченнагѣ града.
Израстѣ же не ѿ черновѣна, но благѣмъ поистиннѣ
корене ѿ по Хртѣ жизни непорѣчнѣ, сѣгѣ ⁶⁰⁾
въ землѣ махчаніа словесъ лопѣтѣмъ ѿчѣствѣ, по-
кажѣ не ѿменѣ точию, но ѿно что хотѣшимъ не
по части, ꙗже сѣтъ. ⁶¹⁾ Блаженнѣмъ оубѣ сѣмъ ѿ

55) Какъ въ дѣлѣ изъ современниковъ не было равнаго
преподобному, такъ и въ словѣ никто ему не уподоблялся.

56) Первые слова указываютъ на современность автора преп.
Іосифу, а послѣдніа, хотя не опредѣленно,—на его родственныя
къ нему отношенія.

57) Т. е. сущность слова о житіи преподобнаго состоитъ
въ слѣдующемъ.

58) „Убо“ по № 664 и 572, въ Синод. ошибка: бо. Въ № 572
предъ симъ заглавіе: *О роженіи святаго*

59) Для ясности надобно переставить слова: произвелъ его
градъ не важнѣй Волокъ—Ламскій, и не иное было его отече-
ство, какъ село... Подобную перестановку см. выше прим. 38.

60) Корени или родителей святаго.

61) Т. е. хотящимъ имѣть не частныя, но полныя свѣденія
покажу имена предковъ преподобнаго, кои суть слѣдующія.

Литовскыя земли клечашеся родомъ: прадѣдъ егѡ
 пришедшъ на Русь Александръ Савѣ, дѣдъ же Гри-
 горіе Савинъ нарицашеся, а жо ѿноцѣхъ Герасимъ,
 ѿ толѣкѡ кѣ блгочестнѣхъ, ѿкъ ко обывнымъ ⁶²⁾
 емъ глаголаше: дѣдъ бы де намъ Бѣгъ царство небес-
 ное, а рай-то намъ отѣчество есть, ѿ егѡже по-
 гвнѣхомъ ѿ пакы Гдѣ намъ дарокъ егѡ своимъ во-
 человѣченіемъ. Іоаннъ же кѣ отцѣ егѡ именованіе,
 ѿже по непорѡчномъ ономъ страдалцѣ, ⁶³⁾ аще ѿ
 не въ гнѡцѣ, но на одрѣ, ѿ стрѡшнѣхъ егѡ не
 безъ чести сѡи, кѣ сѡмъ же ѿ тѣлесѣ ксегѡ коле-
 ваніе, ни чрепа могои, ни кѣ пищи послѣженію рѣ-
 цѣ подкнѣгнѣти, ⁶⁴⁾ ни поверзѣемъ на ѿнѣ ѡбращѣти-
 сѣ, кромѣ послѣженіѣ ѿскреннаго рѣкъ. ⁶⁵⁾ Пре-
 страда же не седмернѣнаго времени ѡбхоженіе, но до
 двѣдесѣте нѣгдѣ наврѣшнѣхъ: ⁶⁶⁾ пѣть оѣкъ въ про-
 стѣмъ, пѣтнѣдесѣть же во ѿночскомъ составленіи,
 въ нѣмже полѣчи преименованіе Іоаннѣкѣ, приплѡдѣ

62) Знакомымъ.

63) Т. е. праведному Іову.

64) И струновъ его не чуждый и имѣя трясеніе во всемъ тѣлѣ не могъ протянуть рукъ къ привятію и пищи.

65) Не могъ самъ поворотиться на другую сторону, безъ помощи прислуживающаго ему.

66) Не седмилѣтній періодъ, какъ опыи праведный Іовъ, но исполнивъ почти 20 лѣтъ.—Въ толкованіи на книгу Іова Олимпіодора и другихъ, издревле извѣстномъ по Слав. спискамъ, (см. Описаніе рки. Синод. Библиотеки Отд. II, № 63), въ толк. на 42, 16. выражено мнѣніе, что Іовъ страдалъ 7 лѣтъ.—Авторъ сего слова, Досиѡей, и ниже подъ временами разумѣеть годы, когда говоритъ, что Іосифъ по 7-мъ обхожденіи временъ возраста отдаѣ былъ учиться грамотѣ, (см. прим. 77), т. е. по совершеніи семи лѣтъ, какъ видно изъ другаго житія—Саввы Чернаго.

же ѿ благодаренїа когаче тво, по прержереченномъ
 праведникѣ, ѿ до послѣднѣиѣ жизни дыханїа, 67)
 ѿще ѿ всеиный промыслъ не ѿстаѿи того разрѣ-
 шитисѿ ѿ сихъ въ седмѣиѣ, но во осмыи ѿзыде
 разрѣшенѣ ѿ крѣхъ. 68) Се едїнѣ часть словесы по-
 казѿхъ желѿющимъ таковѿмъ, да ѿ ко вторѣи части
 на оусердїе воздвїгнѣ.

Марїна же кѣ матери нарицанїе: съхрыши же къ
 постничествѣ ѿноческихъ боренїи ѿкъ до тридесѿте
 лѣтъ, къ нїхъже стажа пренменованїе Марїа. ѿ
 пици же еѿ что ѿ глаголати! ѿкъ хлѣвъ точию ѿ
 ѿно ѿ сѣрѣхъ, ѿ пнтіе вода, мастѿицнхъ же 69)
 ни на господственныи празники касѿшесѿ, точию малѣ
 прїимѿше, разрѣшенїа ради. 70) ѿ милостыни же,
 ѿкъ ни нѣждаѿ шадѣти, а еже сдѣити ни къ мы-
 сли, ниже краемъ оушию пошѣѿше слышати. 71)

67) Т. е. въ страданїяхъ своихъ, подобно Іову, онъ произ-
 велъ и обильный плодъ благодарности Богу, Іов. 1, 21.

68) Т. е. хотя Богъ избавилъ его отъ бѣдствїи не въ сед-
 мое лѣто, какъ Іова, но также, какъ Іова, по разрѣшенїи отъ
 тѣла, ввелъ въ осмыи, блаженный вѣкъ, въ жизнь вѣчную.
 Извѣстно, что во времена преп. Іосифа, по истеченїи седмой
 тысячи лѣтъ, т. е. съ 1493 г. ожидали кончины міра и другой
 жизни. Эта ошибочная мысль, противъ которой преподобный
 писалъ въ 9 словѣ Просвѣтителя, выражается и ниже, и еще
 яснѣе, нежели здѣсь. См. прим. 78.—Время смерти родителя
 Іосифова опредѣляется сказанїемъ Саввы Чернаго. По нему
 преп. Іосифъ прибылъ въ Пафпутевъ монастырь около 1460 г.
 и жилъ въ немъ 18 лѣтъ, престарѣлому отцу своему, коего
 вскорѣ призвалъ сюда, въ пнчествѣ Іоаннїкїю, служилъ до
 смерти его 15 лѣтъ. Слѣдов. эта смерть случилась 1475—78 г.

69) Т. е. яствъ, избѣживающихъ и утучняющихъ тѣло.

70) Т. е. ради церковнаго въ эти дни разрѣшенїа вина и сѣя.

71) Т. е. милостыня ся была такова, что она не шадла и

Молѣніе же ѿ рѣкъ дѣло безъ просвѣщенія во мрачнѣ
 жилищи въ подобіицаа часы стрѣомо вѣ ѿ немъ:
 всѣхъ же благыхъ сочетаніе далече оубѣгаетъ ска-
 заніа, ⁷²⁾ ѣже ѿ ней. Ѣже ѿ дрѣжавный града
 тогѡ благовѣрный князь Борисъ Васильевичъ сѣлѡ
 почиташе ѿ ѿ трапѣзы своеѡ посылаше: Она же всѣ
 нѣцимъ подаваше. Въ время оубо ⁷³⁾ ѿшествія еѣ
 къ Гдѣ малымъ недѣгомъ содержима бѣ, ѿ тезо-
 именигыѣ еѣ коюждо ⁷⁴⁾ Маріамъ по ѿмени нари-
 цаше: Маріа Іаковла, Маріа Магдалыни, Маріа
 Египетская, ѿ глаголаше: еѣ госпѡжнѣ, градѣ, еѣ,
 госпѡжнѣ, градѣ съ вами. И еѣ многаци глаголаше,
 образомъ же телѣснѣ покѣшашесѣ ѿтнѣ, ѿ ѿ нѣмо-
 цнѣ возбранѣема, ѿ въ всѣхъ тѣхъ днѣхъ ѿ до кон-
 чины еѣ глаголаше, ѿ малѡ небрегѡма бѣ, ѿ възставъ
 ѿзъ храмины вынде, ѿ ѿ болѣзни ѿзнемѡгши сѣде.
 Слѣжителницы же взѣмши, положиша ѿ пакы на
 одрѣ: Она же пакы тѡже глаголаше: еѣ, госпѡжнѣ,
 градѣ, ѿ въ тѣхъ глаголѣхъ ѿ ѡтѡнде съ нѣми къ
 Гдѣ. Стечѣжесѣ все мнѡжѣство нарѡда въ дѣнь погре-
 бѣнія възжелѣннагѡ еѣ телеснѣ, ѿ ѿпѣвше надгрѡбнаѣ
 ѿ полагаютъ подъ помѡстѡмъ цѣркви стѣгѡ священно-
 мѣченника Власіа. ⁷⁵⁾

нужнаго для себя, а осуждать другихъ не только сама не имѣла въ
 мысли, по отнюдь не позволяла себѣ и слышать чужіе пересуды.

72) Далекѡ превосходитъ мое сказаніе.

73) „Убо“ по № 572 и 664, а въ № 927 пропуц.

74) Каждую.

75) При которой и была женская обитель, разоренная во
 время Самозванцевъ. Въ 1693 г. на мѣсто Власіевской надъ тѣ-
 ломъ матери преподобнаго построена Петропавловская церковь,
 существующая въ гор. Волоколамскѣ доселѣ. Въ ней 17 Юля

Сѣ аще ѿ краемъ перста словесе побѣсти коснѣхса, но ѿзъявнѣхъ ѿ части хотѣшимъ корене благолѣпнѣа: ⁷⁶⁾ но ѿ плодъ корене достѣннъ да покажетса, ѿнѣлже ѿрастѣ блаженый ѿ ннѣхъ. По седмѣмъ ѿбхожденіи времѣнъ вѣзраста ⁷⁷⁾ ѿ во семѣе все вѣгодѣхнокѣнное писаніе до конца ѿзвѣче, ѿкѣ ѿ всемъ днѣтиса, ѿ ѿ семъ показа, ѿкѣ семѣгѣ вѣка часть вѣдетса. ⁷⁸⁾ Навершнѣ же до кѣ лѣтъ во ѿбразѣ мѣрстѣмъ: настоѣше же емѣ показати плодъ ѿ трѣда ѿгѣ, ѿ, по гднѣ словеснѣ, ѿкѣ всѣкѣ книжникѣ наѣчнѣса царствѣ небѣсномѣ, ⁷⁹⁾ сегѣ ради ѿставлѣетса со ѿбразомъ ѿ ѿтца ѿмени нарицаніе. ⁸⁰⁾ Роднѣсѣ вѣ памѣть свѣтагѣ Іѣѣана мѣлостивагѣ. ⁸¹⁾ Аще ѿ во ѿноческомъ составленіи преименоваѣ Іѣѣсѣфѣ, но мѣлостивѣтѣ ѿгѣ ѿ до смѣрти рекнѣтель вѣсть. Такоже ѿ по преименованіи патрѣарха Іѣѣсѣфа подражаѣ цѣломѣдріемъ, ѿ хотѣ воцарнѣтиса не надѣ ѿгѣптомъ, но надѣ стѣрѣтѣмнѣ: ѿ

на память преп. Марины отъ Іосифова монастыря соборнѣ совершается паннихида по матери преп. Іосифа.

76) Но изложилъ цѣкои свѣденія желающимъ знѣть о благолѣномъ корени, отъ коего произошелъ преп. Іосифѣ.

77) Т. е. по совершеніи семи лѣтъ, какъ говорится вѣ житіи преп. Іосифа у Саввы Чернаго: и егда бысть сей отрокъ седми лѣтъ родители его даша на ученіе грамотѣ.

78) Т. е. наслѣдемъ Іосифа будетъ вѣчная жизнь, открытія которой современники Іосифа чаяли по истеченіи седмой тысячи лѣтъ отъ сотворенія мѣра. И противъ этаго мнѣнія у Іосифа направлено 9-е слово Просвѣтителя.

79) Матѣ. 13, 52. Но видно, вѣ мысли было мѣсто Матѣ. 8, 19—22.

80) Съ принѣтемъ иноческаго образа оставляетъ и мѣрское свое имя. Вѣ № 927 вмѣсто имени—имѣннѣ.

81) Ноября 12.

сего ради вверже се къ рѣцѣ преподобнаго отца нашего Пафногѣя во обители его, еже оныя трудолюбивы состави въ предѣлахъ града Боровьска, и дѣже послѣднѣи ѡтца своего прѣятя ⁸²⁾ ко иноческыи образы, и во страдаѣнїи его прилежно послужнѣ емѹ. Тогда оубо родители и сродницы его плачевнаго похъ ѡ немъ и ѡстрѣйша стрѣла печали въ тѣхъ сердца прождаше ѡхожденїа ради его: далечное и неначаемое шествованїе любимаго горько рыдахъ, ѡ слуха же малю ѡрошенїе страсти прѣтворѣтахъ. ⁸³⁾ Превысть же блаженный въ послужанїи, еже подохъ, отца своего Пафногѣя во семь надесятъ лѣтъ, всѣ по сердцу его совершаа и ревнитель истиненъ въ всемъ томъ показася, яко прїенный того сынъ. Всѣхъ же единообразныхъ ⁸⁴⁾ ко обители того ученикъ высочайшїи бысть, не точїю въ добродѣтелиемъ сочетанїи ⁸⁵⁾ и терпѣнїи, съ незлобїемъ сердца, но и въ тѣлесныхъ и естествовенныхъ ⁸⁶⁾ излученїяхъ бѣ славо, якоже иныя никтоже слыхъ ко обители: оумъ свободное въ крѣпости смысла сглажа, ⁸⁷⁾ съ теченїемъ ⁸⁸⁾ языка и добротѣе, еже въ

82) Т. е. Юсифъ.

83) Родители и сродники скорбѣли объ Юсифѣ: потому что онъ тайно отъ нихъ ушелъ въ Боровскїи монастырь, какъ говоритъ Савва Черный: егда же отыде безвѣстно изъ дому своего, родители же его и сродницы великою скорбію обзяти бывше, вездѣ пытающе, и всѣхъ же ихъ сердца, яко стрѣла, печаль пронзоша о немъ, о его невѣдомѣмъ отхожденїи.

84) Т. е. по единому монастырскому правилу живущихъ.

85) Въ сообщенїи въ лицѣ своемъ многихъ добродѣтелей.

86) Т. е. качествахъ.

87) Остроту и гибкость ума соединялъ съ основательностїю.

88) Съ скоростїю.

церковныхъ ⁸⁹⁾ пренословіи и чтеніи толікихъ кѣ, ѿкоже лѣтѡвица и славіи ⁹⁰⁾ доврогласный, привла-
чаше и оуслажаше слухи послѣшающихъ, ѿкоже ины
никтоже нигдѣже. ⁹¹⁾ Такоже и въ всѣхъдѣ человекѣче-
стѣи и вѣодуховеннаго писаніа все паматію на
крані азыка имыи ⁹²⁾ и въ потребѣ слѣженіа мана-
стырскаго исквсенъ кѣ паче всѣхъ, свцихъ тамъ.
И възрастомъ оумѣренъ и лицемъ благосбразенъ,
по дрѣвнемъ Іосифѣ, брадѣ и мѣкѣ шквжѣнѣ и дол-
жиню мѣренѣ, тогда темнорѣсѣ, въ старости же
сѣдинами сѣлѣ, въ срѣтеніи кеселъ и благовѣчтликъ,
и немощнымъ спострадателенъ. Церковное же прѣкило
и оубное и молітвы и колѣнопреклоненіе въ по-
дѡбное время всегда ткорѣше, въ прѡчамъ же часы
слѣжкамъ и рѣкодѣлію прилежаше. Пица же емѣ
кѣ и питіе все въ мѣрѣ, оубодѣ едіню днѣмъ,
иногда же и чрезъ дѣнь: и повсюдѣ слава проноша-
шея ш немъ довродѣтелнаго ради егѡ житіа и
всѣхъ докрыхъ ⁹³⁾ вѣстѣвенныхъ же и человекѣческихъ
исполненъ вѣ. Сіа же видѣ въ немъ и блаженный
отець Пафнотіе и разумѣвъ дѣомъ, ѿкѡ доволѣнъ
ѣсть ⁹⁴⁾ дшамъ началствовати, повелѣ емѣ гла-
гола, ѿкѡ да не на чѡждѣмъ шснованіи зиж-

89) Т. е. книгъ.

90) Соловей.

91) Объ этомъ и Савва Черный говоритъ: оѣ же у Иосифа въ
языцѣ чистота, и въ очѣхъ быстрость и въ гласѣ сладость
и въ чтеніи умленіе, достойно удивленію великому: никтоже
бо въ та времена нигдѣ таковъ явился.

92) Свящ. Писаніе имѣлъ на языкѣ, зналъ наузусть.

93) Дѣлъ и качествъ.

94) Достаточень, способень.

детъ, ⁹⁵⁾ сїирѣчь къ готовыхъ монастырѣхъ начальствуетъ, но ꙗкоже онъ, сїце ѿ ѣмѹ повелѣ подобно мѣсто ѿзоврѣсти ѿ самоѹ положити ѿснованїе. ⁹⁶⁾ По скончанїи же отца єгѹ блаженнаго Пафнотїа понужденъ выеть ѿ пресловцаго самодержца всеа Русїи великаго князя Ивана Глсильевича ѿ ѹмоленїемъ братїа, ѣже прїѣти начальство сѹщихъ во ѿвѣтѣи блаженнаго Пафнотїа. Онъ же, не могїи преслѹшатиса самодержца, прїѣтъ начальство, ѿ превыеть въ немъ єдино лѣто. Видѣвъ же, ꙗкѹ не согласѹтъ ѣмѹ нравн сѹщихъ тѣ, ѿстаклѣтъ начальство, ѿ пакы понуженъ тѣмъ же самодержцемъ, вторѹе касаетсѹ начальствѹ, ѿ совершнхъ єдино лѣто ѿ разѹмѣвъ, ꙗкѹ никаже поѹза самоѹ, ни сѹнимъ тѣ, порѹчнхъ монастырѣ перкымъ ѿ братїа ѿ вземъ єдинаго ѿ ѹченикхъ свонхъ Герасима, нарицаемаго Чернаго, ѿ поѹде съ ннмъ странствовати по монастырѣмъ, сѹнимъ здѣ ѿ за болгою, ⁹⁷⁾ хотѣ ѿврѣстн, Бгѹ помоганнѹ, мѣсто погрѣкно безмѹлїю: ѹчннн же ѹченика своего къ чннѹ старца, ѿ самъ ꙗкѹ ѹченикхъ послѣдоваше ємѹ, ѿ рїзами худѣнншнми ѿбложнхъ себѣ. Но не можетъ, речѣ, градъ ѹкрытиса верхѹ горы стоѹ: ⁹⁸⁾ бездѣ познаваемъ вѣ ѿ образа ѿ ѿ слова ѿ ѿ

95) Рим. 15, 20.

96) Т. е. новой обители.

97) Юсифовъ монастырь, въ коемъ писано житїе, находится не далеко отъ рѣки Волги: за нею, въ нынѣшней Тверской и Новгородской губернїяхъ, преп. Юсифъ обозрѣвалъ тецерь обители.

98) Матѹ. 5, 14.

детъ, ⁹⁵⁾ сїирѣчь къ готоуыхъ монастырѣхъ начальствѣтъ, но ꙗкоже Оузъ, сїце ѿ ѣмѣ пожелѣ подобно мѣсто ѿзоуверѣстї ѿ самоуѣ положїти ѿснованїе. ⁹⁶⁾ По скончанїи же Отца ѣгѣо блаженнаго Пафнотїа понужденъ выѣтъ ѿ пресловѣцаго самодѣржца всеа Русїи великаго князя Ивана Глсильевича ѿ оумоленїемъ братїа, ѣже прїѣти начальство свѣцихъ ко ѿвѣтели блаженнаго Пафнотїа. Оузъ же, не могїи преслѣшатиса самодѣржца, прїѣтъ начальство, ѿ прѣвыѣтъ въ немъ ѣдино мѣто. Рїдѣкъ же, ꙗкѣ не согласѣютъ ѣмѣ нравн свѣцихъ тѣ, ѿстаклѣтъ начальство, ѿ пакы понужденъ тѣмъ же самодѣржцемъ, вторѣе касѣетсѣ начальствѣ, ѿ совершїкъ ѣдино мѣто ѿ разѣмѣвъ, ꙗкѣ никаже поѣза самоуѣ, ни свѣцимъ тѣ, порѣчївъ монастырь пѣрвымъ ѿ братїа ѿ взѣмъ ѣдинаго ѿ оученикъ своїхъ Герасима, нарицаемаго Чернаго, ѿ поїде съ нїмъ стравнствовати по монастырѣмъ, свѣцимъ здѣ ѿ за Кѣлгоу, ⁹⁷⁾ хотѣ ѿверѣстї, Бгѣо помогающѣ, мѣсто погрѣбно безмѣлїю: оучнїи же оученика своего къ чинѣ старца, ѿ самъ ꙗкѣ оученикъ послѣдоваше ѣмѣ, ѿ рїзами худѣйшїми ѿбложїкъ себѣ. Но не можѣтъ, речѣ, градъ оукрїтисѣ верхѣ горы столѣ: ⁹⁸⁾ бездѣ познакѣемъ вѣ ѿ Оураза ѿ ѿ слова ѿ ѿ

95) Рим. 15, 20.

96) Т. е. новой обители.

97) Юсифовъ монастырь, въ коемъ писано житїе, находится не далеко отъ рѣки Волги: за нею, въ нынѣшней Тверской и Новгородской губернїяхъ, преп. Юсифъ обозрѣвалъ теперь обители.

98) Матѣ. 5, 14.

слуха, и гдѣ ни превдѣтъ, тѣмъ держатели ⁹⁹⁾
и братѣмъ нѣждѣхъ его началствовати. Онъ же раздѣ-
мѣвъ, такъ не оставляють его въ безмолвіи жити,
паче же поманѣвъ слово Отца своего преподобнаго
Пафнотѣа, изволи поити въ свое Отчество на Лам-
скый холмъ, по Лѣстѣнникѣ словъ: есть во, рече,
вначалѣ вчѣстившимся поити къ своему, но еже
спастися, паче же нынѣ спастн. ¹⁰⁰⁾ Кѣ же первѣе
многъ принѣждаемъ княземъ Борисомъ Васильевичемъ,
егоже послѣшавъ прїиде къ лѣто ^{ѡсциз,} ¹⁰¹⁾ и по-
велѣ емѣ благочестивый князь вѣрѣстн мѣсто по-
требно на созданіе Обители: и послѣвъ предъ собою
человѣка ловца, еже вѣрѣстн мѣсто. Градѣщъ же
человѣкъ томѣ, и сѣ предъ нимъ кнѣхоръ такъ путь
сочвори. И егда прїиде на крѣгъ рѣки Стрѣги, и
на томъ мѣстѣ молѣа вѣлста, (вѣ же тогда
воздѣхъ чистѣ сѣщѣ), человѣкъ же той оудикѣса
сѣла и не повѣда того никомѣже, ни самомѣ
Отца: ¹⁰²⁾ по малѣ же вѣемъ исповѣда, и оудикѣша-
са сѣла. Потомъ же прїиде Отецъ и съ сѣцими
съ нимъ братѣми, и начатъ съ ними чѣстити мѣ-
сто: вѣ ко лѣсъ келїи сѣла и непроходимъ. И со
многимъ трудомъ едва вчѣстиша, и создаша цркви
древѣнѣ и трапѣзѣ и малѣ келїи: и на всѣко дѣло
первѣе вѣхъ самъ исхожаше. И сначала ещѣ мел-
ницы не вѣаше, но своимъ рѣками мѣлюще всѣкое

99) Начальники, предержащїи власти, настоятели монастырей.

100) Мѣсто взято изъ 3-го слова Лѣстѣнны—о страшичѣ-

101) Отъ Рожд. Христ. 1479 годъ.

102) Т. е. Юсифу.

жнѣго: сѣгѣцѣ же по оутренѣмь славолюбнѣи и по сѣбѣч-
нѣмь своѣмь прѣкнѣ прѣжь всѣхъ исхождаше въ чер-
нѣю келію на таковоѣ дѣло. И нѣкнѣи ѣнокъ ѣзъ ѣнѣа
сѣкнѣтели прѣлѣтъ въстѣ сѣтѣмъ и ѡбрѣте ѣго мѣлюца,
и оуднѣнѣа, и кезчестіѣ ѣмѣ вънѣнѣхъ таковоѣ дѣло,
и ѣспрошѣетъ прѣмѣннѣти ѣго: ¹⁰³⁾ сѣнъ же поидѣлетъ
ѣмѣ. И вторнѣи дѣнъ ѡбрѣте ѣго пѣкы мѣлюца, и
со стѣрѣомъ речѣ ѣмѣ: что творнѣши, сѣтѣ; ѡстѣннѣ
мнѣ: и пѣкы прѣмѣннѣхъ ѣго. И мнѣгажды таковоа
творѣше и ѣзыде ѡ сѣнѣтели: не прѣмолотн мнѣ,
речѣ, сѣго ѣгѣмена. И по совершѣннѣи всегѣ нѣжнагѣ,
ѣже во сѣнѣтели, начѣ здѣти цѣрковѣ кѣменѣ, и со
оученнѣи кѣмень тѣсѣше и на стѣнѣ влѣчѣше, и сѣ
ннѣи дѣлѣше на стѣнѣ, ѣкоже келнѣи ѣдонѣсей
ѣдѣнѣскнѣи, во всемъ томѣ подѣкѣа. Начѣ же стѣ-
ннѣи цѣрковѣ въ лѣто 7527, ¹⁰⁴⁾ ѣ совершнѣ дѣ, и
поднѣсѣвъ ¹⁰⁵⁾ и оукрашѣвъ свѣщеннѣи мѣстѣннѣи
сѣкнѣа ѡ ѣзѣннѣхъ живѣннѣецѣ, ѣмѣже ѣменовѣннѣе
толѣбергѣа ѣнѣи дѣрѣ, ¹⁰⁶⁾ со сѣтѣмъ своѣмъ и сѣ
прѣчннѣи поѣбннѣи тѣнѣ. ¹⁰⁷⁾ ѡ келнѣстѣкѣ же сѣнѣ-
тели и ѡ прѣчѣмъ оукрашѣннѣи ѣа нѣлѣно ѣсть

103) Т. е. вмѣсто себя ему, иноку, дать эту работу.

104) Отъ Рожд. Христ. 1485-е.

105) Росписавъ стѣннѣи писаннѣемъ.

106) Т. е. Феодосіи, см. слѣдующѣе примѣчаннѣе.

107) У Саввы Черпаго говоритъ: и поднѣса (цѣрковѣ) хи-
трыми живѣннѣи въ Русскѣи землѣ Дювнѣемъ и ѣго дѣтѣи
Владиміромъ и Феодосіемъ и старѣемъ Пансіемъ, и сѣ ннѣи двѣ
братаннѣа Іосифѣа — старѣецъ Досѣеи и старѣецъ Васіанъ,
кѣслѣжде быстѣ епнѣскопъ Коломенскѣи.—Досѣеи этотъ дол-
женъ бытѣ писатѣль настоящѣа слова прѣнѣд. Іосифу,—потому
и скрѣлъ здѣсь своѣ и брата своѣа ѣнѣ.

писаніи: всѣмъ прежде Свѣта есть. Иже и послѣднѣе
всѣхъ начало прѣждѣ, но многихъ превзыде, вели-
кимъ же сравнался. ¹⁰⁸⁾ Что же по сѣхъ; Вселѣкавый

108) Въ № 664 противъ Синодальнаго списка здѣсь находится
значительное слѣдующее прибавленіе: „по Господню гласу: и
будутъ послѣдніи первіи, а первіи послѣдніи (Матѣ. 20, 16.).
Въ то же время приде седмая тысяща, и скончаніе насхали
бысть: и сего ради елици не зѣло вѣдяху Писаніе, смущахуся
и изнемогаху вѣрою и малодушествоваху; еретницѣ же, благо-
получно время обрѣтше, начаша безъ болзни сѣяги сѣмена
злочестія жидовскаго. Отець же Іосифъ, слышавъ таковая и
зѣло болѣзноваше душею, и елици съ нимъ благочестивіи,
такоже ему болѣзноваху. И сего ради своимъ писаніемъ пот-
щася исторгнути таковое злочестивыхъ велѣніе, написа о томъ
отъ святаго Евангелія, еже рече Господь: *о дни же томъ и
часъ никтоже вѣсть, токмо Отець мой единъ.* (Матѣ. 24, 36.)
Сего ради рече таковая, яко да Апостоли не пытаются, еже не-
полезно имъ вѣдати: святаа и живоначальная Троица, Отець,
и Сынъ и святой Духъ, вся вѣсть бывшая и настоящая и хо-
тящая быти, но намъ бесполезно есть таковая пытати и вѣ-
дати. Сего ради святіи отци на первомъ соборѣ, согласующе
святому Евангелію, изложиша насхалию на пять сотъ лѣтъ и
30, иже не имать конца, и нарекоша его Міротворный кругъ.
иже обшедь на ны начинаеть: и егда будетъ скончаніе свѣту
сего, тогда и той кругъ скончается, отъ негоже пѣдѣи на-
писаша подлинно, чтобы вси знали. Сіе же рекоша по до-
умыслу. Первѣе на шесть тысящ лѣтъ, глаголюще: въ шесть
дней сотвори Богъ тварь, и по скончаніе шестыа тысяща бу-
детъ конецъ свѣта сего. Егда же не бысть тако, и они по
второму доумыслу глаголюще: Богословъ Григоріе, взятъ отъ
Соломона, рече: дажь часть седмымъ, таже осмому. Сего ради
нарекоша ей вѣкъ седмымъ, яко недѣлями чтеться, а въ не-
дѣль по седми дней. Таже рече осмому, иже не преебѣается
нощю, ни недѣлямъ, ни лѣты чтеться, но яко единъ и безъ
конца пребываетъ; и егда будетъ скончаніе свѣта сего, тогда и
той кругъ скончается. И на ны тойже Григоріе Богословъ рече:
яко подобаетъ исполнитися вышнему міру, сирѣчь отнашій
съ сатаною чинъ исполнитися отъ человекъ спасаемыхъ,—
и тогда будетъ скончаніе свѣта. Сіа же вся по доумыслу

ѣтана̀ козко́жь вѣрю на цѣрковь Нокогородскыи
 ѣретикѣ, ѿхже прельстѣша ѿзчадѣмъ ѣхиднока вѣо-
 борнѣи жидове. Онѣ же, ѿкво ѡвчею ко́жею, покры-
 ка́хъса хрѣтїанствомъ ѿ ко многи дѣша ѿзѣмша
 ѿдѣ жидовскїи. О́тець же слышавъ такоуѣмъ, во-
 лѣзнокаше дѣшею ѿ сотерзѣшеся сѣрдцемъ: нача ѡк-
 личати вѣоборнѣю ѣресь, ѿ писанїе посылати къ само-
 дѣржыцемъ ѿ ко архїереемъ ѿ къ большимъ ѿ колѣр-
 скагоу совѣта ѿ ко ксе́мъ хрѣтїаномъ: оуча̀ не
 прїимати вѣоборнѣмъ ѣреси, но ѿ стѣвнїемъ на нѣхъ
 ѿ ѡкличати ѿхъ ѿ къ зачоченїе посылати: ѿ ѣлика
 онѣ злочестїа сѣкленѣ сѣмъхъ, онъ же своимъ пи-
 санїемъ ѿстерзѣше. Написѣ же ѿ книгъ на нѣхъ, вѣо-
 борное ѿхъ келѣнїе ¹⁰⁹⁾ ѡклича̀мъ: писѣ же ѿ къ Ново-
 городкомъ архїепископъ Генадїю, ѿ воздвїже е́го
 на рѣвностѣ Бжїю, ѿ кысѣть ¹¹⁰⁾ ѿкво Иліа̀ на нѣхъ,
 рѣвностїю дыха̀мъ по Хрѣтѣмъ Бжїемъ вседержителѣ. ѿ по-
 келѣ ѣретїко́вкъ вслѣжати на неосѣдланнѣмъ лошаднѣ
 лицемъ къ хкоетѣмъ, ѿ коднѣти по всемъ градѣмъ, ѿ
 ксе́мъ людемъ покелѣмъ плакати на нѣхъ ѿ глагола-
 ти: сїи вразнѣ онѣ Бжїи ѿ пречнстыѣ Бгороднѣ.

рекоша; но Богъ единъ вѣсть, и егда изволитъ, тогда сотво-
 ритъ скончанїе свѣта сего маловременнаго и вѣздасть ко-
 муждо по дѣломъ его вѣ вѣкъ безконечный. И такоуе сму-
 щенїе вѣрнымъ отецъ Юсефъ уставн (т. е. остановилъ, пре-
 кратилъ) своимъ писанїемъ. Елицн же вѣ Новѣ градѣ попы
 и дїякони и дїяки, упнвающеся ѿ свнньскн живуще, начаша
 учитися различнымъ поскаліямъ у жидовъ и скончанїемъ сел-
 мыа тысяща, прельстѣша ихъ изчадїа ехиднова, богоборнїи
 жидове и т. д. по Синод. рукописн.

109) Т. е. ученїе, догматы.

110) Т. е. архїепископъ Геннадїи, какъ видно изъ послѣдую-
 щаго.

ца. ¹¹¹⁾ И сѣмъ всѣмъ писаше ко О҃тцѣмъ, и такоу оублачиша словеснѣмъ ересь. О҃тець же не престаше посылати къ самодѣржцеюмъ великимъ княземъ Иванѣмъ и сыномъ егѡмъ Василію и ко вѣемъ благочестивымъ княземъ писаніе, такоу да вси единодушно подвижутся на безбожныхъ еретиковъ, и такоу вѣмъ оубрѣни подвижутся противъ безбожныхъ ихъ величій. Самодѣржець же благочестивый великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи и сынъ егѡмъ князь великій Василій Ивановичъ всеа Русіи оублажиша ихъ ѿ коже оубрѣни и соборнѣ проклаша, а инокъмъ казни торговою предаша, ерѣчь магларіемъ бѣша, ¹¹²⁾ а иныя къ заточеніе послаша: и ѿтолѣ вси начаша ненавидѣти словеснѣмъ еретиковъ, такоу врази ереси нестѣнѣ, и оублачати ихъ и вѣгати ѿ нихъ. Толки же бѣ блаженныи сѣи О҃тець премѣдростию словесъ, такоу вѣемъ покаржтиса премѣдрости егѡмъ, и такоу сѣмъ подражателъ къ сѣмъ великомъ Иванѣмъ Златоустомъ, но еликомъ ¹¹³⁾ возмѡжно милостиню и под-

111) Это было сдѣлано Геннадіемъ послѣ перваго собора на жидовствующихъ въ 1490 г.

112) На полѣ, а въ ркп. 572 и 664 въ текстѣ: кнутіемъ, какъ и должно понимать. По магларіи, отъ Греч. *μαυλάβιον* или *μαυκλάβιον*, собственно значить—палка, батога, коими у Римлянъ и Грековъ били виновныхъ;—слово, особенно употребляемое у Визант. писателей. *Μαυλαβίται* иначе *ραβδῶχοι* или *ραβδοφόροι*—чиновники, предъ императорами и другими властями разгоняющіе пародъ палками. См. Дюканжа *Glossarium mediae et infimae Graecitatis, Constantini Porphyg. De ceremoniis aulae Bysant. Vonnae, 1830. vol. II. p. 53.* Въ послѣднемъ мѣстѣ издателемъ впрочемъ приводится, хотя и не принимается разумѣніе нѣкоторыхъ подъ *μαυλάβιον*—кнута.

113) По скольку.

вигомъ, ѣже на ѣретикѣхъ, и покаяніа проповѣдію: не токъмѣ во своѣй Оби́тели на покаяніе и на добродѣтель наставни многѣхъ и ко Хрѣ́сту приведе, но и сѣщнихъ ѿ міра многѣхъ. Елици приходя́ху къ немѣ ѿглаголенн грѣхѣхъ, ѿ словесъ егѡ́ по́лзѣхъ прїимáху и на добродѣтель наставля́хуся. Я́ще же нѣкоторый нѣкоею стра́стію наса́дземь и ѡскорва́лемъ, и ¹¹⁴⁾ бесѣ́дующе съ нимъ не токъмѣ ѿ скорби, но и ѿ страсти ѡсла́бѣхъ прїимáше. Бѣше ко сладоку къ словесѣхъ и сходнѣленъ по коегѡ́ждо нѣмоци, всѣмъ всáкъ бывáше: ¹¹⁵⁾ ѿ оу́ченїа егѡ́ и ѿ и́скрса ¹¹⁶⁾ всѣхъ по́лзѣхъ, и я́ще кто́ дѡшебною или тѣлесною нѣмоцію ѡдержи́мъ приходя́ше къ немѣ, и бесѣ́довакъ съ нимъ, никто́же и́схожа́ше печáленъ. И нѣкій Фило́софъ ¹¹⁷⁾ вы́къ оу́-негѡ́ и бесѣ́довакъ съ нимъ, и́шедъ рече́ сѣщнимъ съ нимъ: по́истинѣ́ сей О́тець подобенъ е́сть дрѣвнимъ рѣторѡмъ и вели́комѣ Злато́устѣ. Елици же ѿ оу́ченикъ егѡ́ непосла́шанїемъ и непоко́рсткомъ содержимн и́схожда́ху ѿ Оби́тели и хвáлами О́тца ѡблыгáху, и я́ще въ чѣство не прїидѣтъ, ѣже пока́жтися къ немѣ: Бгѣ́ же не поиде́каше ѣмъ. ¹¹⁸⁾ Ели́ко же и не ѿ егѡ́ Оби́тели возди́зѣхъ на О́тца́ напáсти и хвáлы, Бгѣ́ же ѿ всѣхъ сохрaнáше егѡ́, а́ Онѣ́ сáми по́вѣждѣни вы́кѣху.

Нѣкогда же гла́дъ вы́вшѣ не во е́дино лѣ́то, но

114) Вмѣсто: то.

115) 1 Кор. 9, 22.

116) Отъ опыта, слич. Евр. 2, 18.

117) Вѣроятно, какойнибудь иностранецъ.

118) Т. е. то Богъ не оускалъ ихъ безъ вразумленїа или наказанїа.

ко много время, четверть земская по м̄ и по н̄ серебряницы: Отецъ же на всякъ день питаше по ѱ̄ и ф̄ и вѣщше, и истоци въ жито монастырское и серебряники и одежа, и скотъ подаваше трѣбующимъ и ничтоже не востаки. Иноцы же въ томъ роутяхъ на Отца. Онъ же пославъ въ инъ монастырь за нать жита и глаголаше къ крати, еже на Бѣа полагати оупованіе. И по малѣ прииде ко Отцу въ монастырь князь великій Василей Ивановичъ всеа Русин, и оубѣдѣвъ въ снхъ, даде тысяща четвертѣй ржи и тысящѣ Овса да р̄ рѣвлевъ денегъ: а на всенѣ вѣсть оумноженіе жита въ вѣсѣхъ сѣлѣхъ монастырскихъ паче инѣхъ мѣстъ. Отецъ же непрестанно питалъ и подавалъ трѣбующимъ и до кончины своей, а Бѣа паче оумножаше. И на како лѣто въ празникъ безсмертнаго оупенія Бѣоматере болши ꙗ̄ приходжаше ницихъ, и хже препитавъ съ вечера и на празникъ, и давъ по серебряницы ѿпѣциаше и глаголаше ко оученикомъ: аще и по моему ѿшествіи тако творите, не имать ѿсвѣдѣти ваши монастырь и до вѣка. По мнозѣ же времени господаремъ оумалѣющимъ, ¹¹⁹⁾ Онъ же ¹²⁰⁾ начаша и знемогати мыслію тако творити, и авіе скѣдость послѣдоваше снмъ. Онъ же познавше такова молитками Отца, къ снмъ же и скѣдоти внидъ раздѣлѣвше, и на молитки Отца пакы надежду положиша, и слово егѡ поманѣша, еже имъ Онъ заповѣда, и пакы начаша

119) Въ № 927 гдѣ, въ № 572 и 664 господаремъ, т. е. когда удѣльные и вел. князи Московскіе стали уменьшать свои подаванія въ обитель.

120) Монашествующіе Іосифова монастыря.

творити по реченномъ ѿ него, и акіе оумноженіе крѣсть въ монастырѣхъ всегѡ паче перкаго времени.

По мнѡзѣ же времени старостію изнемогающа въ блаженномъ оtcцѣ и ко мнѡзѣ нѣмоци лежаща и оупражняюща въ молитвахъ, и ѡкрокено крѣсть ѣмъ кыкшее подъ Оршою побѡнице. ¹²¹⁾ Такога прорече сдѣжащемъ ѣмъ братѣ: днесь, брате, велика незгода крѣсть зѣмская грѣхъ ради нашихъ, ѣже подъ Оршою, и кѣмъ по радѣ сказавъ ѣмъ. И по малѣхъ днѣхъ прїидѡша возвѣщающе кыкшее, и оудивиса кратъ прореченію оtcца. Идѡщѣ же оtcцѣ на вечернее сакословіе, поддержимъ тѣмъже братомъ, и сѣ князѡмъ нѣкыи человекъмъ течаше къ монастырю, копѣмъ кѣлимъ и развращеннымъ гласомъ. Оtcецъ же стѡвъ и послѣшавъ рече къ кождащемъ ѣго: сѣмъ людемъ ѣсть въ немъ вѣсѣмъ тои, брате. И вшѣдшѣ оtcцѣ въ церковь, и человекъмъ тои течаше копѣмъ кѣлимъ и развращеннымъ гласомъ, и книде въ церковь и стѡвъ близъ оtcца, и нача молитиса цѣломъдреню, и изыде здравъ и зъ церкки и ко всѣмъ глагѡлаше смысленю и мнѡжае. Изнемогающѣ же оtcцѣ покелѣ севѣ носити къ церковь на кѣмъко чкнїе и полагаѣти къ сокрокеномъ мѣстѣ, и поксгдѣ снѣе творѡхъ оученици ѣгѡ и до скончанїа. Пожнѣ оtcецъ къ своѣмъ монастырѣмъ лѣмъ лѣтѣ, а ксѣхъ лѣтѣ живота ѣгѡ сѡс. Въ лѣто 7374 ¹²²⁾ настѡкшѣ днѣ, скончавшѣся рождесткѡ пресѡкныа Иѡроднца,

121) Оршинская битва 8 Сент. 1514 г. была самая несчастная битва Россїи съ Литовцами,—по измѣнѣ и несогласію воеводъ Россїиане потеряли въ ней совершенное пораженіе.

122) Отъ Рожд. Христ. 1515-е.

свѣтанци недѣли ¹²³⁾ воскреснїа Гдѣ Бга ѿ Спаса
нашего Іиса Хрѣта, ѿ дни д. Сентябрь настѣвшѣ,
на пѣмать свѣтыхъ праведныхъ бгостецъ Іакіма
ѿ Анны, словословію пѣваемѣ, престѣвисѣ отецъ,
конечными тремя дохновенїи честнѣю своѣ дѣшѣ
Бгѣ предѣсть, ¹²⁴⁾ прообразѣ трии дохновенїи свѣ-
тѣю ѿ живоначалнѣю Трѣнцѣ. ѿ начѣша кратѣи пѣ-
ти: Свѣтѣи Бже ѿходнѣю пѣень, всѣкомѣ чело-
вѣкѣ со многими слезами, ¹²⁵⁾ ѿ ѿпрѣтавшѣ ¹²⁶⁾
многогрѣдноѣ ѣгѣ тѣло ѿ на главахъ сконхъ взѣмше
понесѣша въ цѣрковь, ѣкоже дрѣвле доблественїи сы-
нове патрїарха Іакѣва, не радостнаѣ, но плачевнаѣ
пожѣ. ѿ глаголахѣ: ѿнде ѿ насѣ доброга, ѿ нѣнже
пѣче солнечныхъ лѣчъ просвѣщахѣсѣ: ѡгасѣ свѣтѣи-
ликѣ, сѣѣ наѣ главоу сѣрца нашего ѿ ѿгонѣѣ ѿ
просвѣщаѣ тмѣ невидѣнїѣ, ѣже цѣ дошнѣ нѣжныхъ:
велика ны днѣсѣ ѿкрѣжнѣ вѣдѣ, понѣже великѣ соедѣ
Бжїихъ дарѣвъ взѣтѣѣ ѿ насѣ, въ нѣмже бѣше лю-
бовѣ нелицемѣрна, Івраѣмовѣ страннѣлїбїѣ, Іакѣваѣ
незлѣбїѣ, Іѡсѣфовѣ цѣломѣдрїѣ, Іевлѣ терпѣнїѣ, Мѡѡ-
сѣѣво мѣлованїѣ, Давїдѣова крѣтѣсть. ѿ глаголахѣ
сѣ рыданїемѣ: кто ѡубѣ насѣ постѣвнѣтѣ на мѣсѣци
ѿ дни пѣрвыхъ, ѣгда сожнѣтельствѣокахѣмѣ ѣмѣ, ѿ
сѣѣше свѣтѣиликѣ ѡчѣнїѣ ѣгѣ наѣ главоу нашенѣ;
Конѣцѣ же плачевнымѣ ¹²⁷⁾ нынѣ снѣце да бѣдетѣ:
ѣще забѣдемѣ тебѣ, честнѣйшїи отче, забвѣна бѣди

123) На разсвѣтѣ недѣльнаго, воскреснаго дня.

124) Древняя форма, вмѣсто—предалѣ.

125) Т. е. при всеобщемъ плачѣ.

126) Облекши въ погребальныя ризы.

127) Сему надгробному нашему слову.

десница наша. ¹²⁸⁾ Подобаетъ же намъ оуже ѡста-
вити плачевнаѧ, благодушїемъ себѣ оутвердити: зане-
же не взятса ѡ насъ Отецъ, болши нынѣ нази-
раетъ насъ, нынѣ гаснѣйши, и молитса ѡ насъ. Яще
и зачѣсѧ плѣти ѡложн, но духомъ съ нами есть,
яще и ѡнде къ чадомъ своимъ, и хже первїе предн
посла, еже гавитса съ ними лицѸ ХртѡвѸ, глагола:
се азъ и дѣти, еже мнѣ еси далъ, ¹²⁹⁾ такоже и
ѡставшихъ живѡщихъ ко Обителн егѡ и съхраня-
ющихъ закѡны и преданїа, еже написа имъ, и до
конца вѣка прїемлетъ и приводитъ Хртѡви, гакѡ
пастырѣ добрый. Оудѣбнвхъ данный емѸ талантъ и
внѣде въ радость Гда своего, и надо многими ва-
ми поставленъ есть, ¹³⁰⁾ и по дѣствичниковѸ словѸ:
гакѡ подобаетъ, рече, многимъ спастиса, мзда же
томѸ, егѡже ради спасенїе бысть. ¹³¹⁾ Сегѡ ради, гакѡ
Отецъ чадолюбнвхъ, нынѣ болше назираетъ насъ и
застѣпаетъ, и оудалнвшихъ наказѣетъ, и возвра-
тнвшихъ пакы ищѣлаетъ. Якоже сотвори инокѸ
Арсенїю, ¹³²⁾ иже бѣ ѡ славныхъ мїра, ѡставнлхъ
женѸ и дѣти и пострижесѧ ко Обителн егѡ: и
навѣтомъ врагѧ ѡшедшѸ емѸ ѡ Обителн егѡ, на-
ведѣ разславленїе тѣла и азыкѸ онѣменїе: пакы же
же возвратнвшесѧ, и къ Обителн воздкнже крѣхъ

128) Псал. 136, 5.

129) Иса. 8, 18.

130) Слвч. Матѡ. 25, 20. 21.

131) Изъ слова къ пастырю, къ концу.

132) Въ мїрѣ бояринѣ Андрей Квашннѣ, по прозвищу Не-
вѣжа. См. о немъ и въ житїи преп. Юсифа у Саввы Чернаго,
по нашему изданїю стр. 68.

свѣщихъ на молитвѣ къ Гдѣ нашему Іисусу Христу и пречистой Егѡ Матери, и съ ними оу грѣба Отца прощеніе испроси, и дѣи здравъ высть всѣмъ тѣломъ и азыкъ разрѣшеніе пріа: и превысть сдѣла болнымъ, пищѣ и питіе приноси ѿмъ и до кончины своеа. И ѡ сего гавѣ есть, гакѡ и по смѣрти паче живѣтъ и чудодѣйствуетъ. И нѣцыи неирѣвъ смыслюще, во много время при животѣ Отца хулами ѡблыгашъ и много бѣды подвижахуся емѣ навѣсти, но, Бгѣ не подщавици, сами посрамлени бываху. По ѡшествіи же Егѡ ко Гдѣ, мнѣвше время благополучно ѡверѣсти, гакѡ не свѣдѣ емѣ къ живыхъ, но и паче множае на хулы ѡбратішася, и книги, ѣже Отець написа на безкожныхъ еретикѣхъ¹³³⁾ собраша и кохотѣша потрѣкити, не помандѣши писаннаго: праведници въ вѣки живѣтъ,¹³⁴⁾ и: оумеръ праведный, ѡсудитъ нечестивыя живы свѣща,¹³⁵⁾ и ѣже живъ не возможе ѿмъ таковаа сотворити, ѣже по смѣрти сотвори. Нападѣ оубѡ на начальника ихъ страхъ: оубошеся клеветницѣ господара великаго князя, во смѣщеніи помысла не взвѣстивше емѣ, ѡдаша книги оученикомъ Егѡ. Оученици же взѣмше понесоша выше главы, всѣмъ показѣюще повѣдное Отца. Державный же оубѣдѣвъ сѣа, разгнѣкася на нихъ¹³⁶⁾ глагола: первѣе глаголасте, гакѡ недѣбры книги, достѡнтъ ихъ потре-

133) Т. е. на жидовствующихъ книгу Просвѣтитель и др.

134) Прем. 5, 15.

135) Прем. 4, 16.

136) Не на иноковъ, а на хотѣвшихъ истребить писанія преп. Іосифа.

бѣти, а нынѣ сами себя посрамили есте, ꙗко не-
 праведно глаголасте на старца и на егво писанїа:
 и едва оумолиша егò оуставити гнѣвъ свой, еже
 на нихъ. ¹³⁷⁾ И егда бѣ живъ, словоащимъ егò и
 хвалцимъ терпѣше: по шшествїи же егво многими
 скорбми Бжїею волею сотвори ихъ молитвеники себе
 быти, и оумеръ, живыа востающихъ на нь побѣди,
 ꙗкоже бысть при Златоустѣ Отци: при животѣ
 многими скорбми шбложиша егò, а по престав-
 лѣнїи егво, шскорбнвшїи егò многими скорбми шв-
 ложени быша, и по смѣрти надъ ними побѣдѣ по-
 каза. Таковыа оуеко надгробнаа словеса Отцѣ! И
 маю, еже ш немъ, и зъвнхъ, не ꙗко емѣ трѣб-
 ующѣ таковыа, но да лѣты не забвѣна вѣдѣтъ тогво
 добра и еже кто и шкѣдѣ бѣ. ¹³⁸⁾ И мы прочи-
 тѣице, пѣмѣтїю егво шсвѣщѣемъ. Но да молѣт-
 вами егво и насъ шподобнѣтъ пѣкы причтѣномъ быти
 стадѣ егво: аще и оудалихъ ¹³⁹⁾ нѣмоши радн, по
 егво благословѣнїю, но оумомъ и срѣцемъ поксегда съ
 ннмъ и съ сщцимн егво, благодѣтїю и челоуѣко-
 лнбїемъ Гда нашегво Иса Хрѣта, емѣже подобѣтъ
 слава со Отцѣмъ и Стымъ Дхомъ, нынѣ и прїснво
 и во вѣки вѣкѣмъ. Амѣнь.

137) Остановить, утолить на нихъ гнѣвъ.—Очевидно, здѣсь
 разумѣются послѣдователи ереси жидовствующихъ, державшіеся
 довольно спустя и по смерти преп. Іосифа.

138) Т. е. добрыя дѣла Іосифа, его личность и происхождение.

139) Отъ его стада или обители. Въ № 572 аще и азъ уда-
 лихъ (приписано рукою инока Евѣмїа Туркова).

ОГЛАВЛЕНІЕ.

стр.

- I. Житіе преподобнаго Іосифа, игумена Волоколамскаго, составленное Саввою епископомъ Крутицкимъ. Съ предисловіемъ и примѣчаніями. *К. Невоструева*. 1.
- II. Житіе преподобнаго Іосифа Волоколамскаго, составленное неизвѣстнымъ. Съ предисловіемъ и примѣчаніями. *Его же* 77.
- III. Надгробное слово преподобному Іосифу, игумену Волоколамскому, ученика и сродника его инока Досифея Топоркова. Съ предисловіемъ и примѣчаніями. *Его же*. 153.
-

ПОГРЪШНОСТИ.

напечатано:

должно читать:

стран. строк.

27	—	11	въ москву	въ Москву
—		32	говоряся	говорится
—		33	неотлучно	неотлучно
53		22	тоду	году
64		29	Владиміркаго	Владимірскаго
78	—	24	предварять	предварять



**Издательство православной
богословской литературы
“АКСИОН ЭСТИН”
(Санкт-Петербург)**

Книги издательства “Аксион эстин” — это православные исследования, удачно сочетающие высокий научно-академический уровень и доступную форму изложения. Они будут интересны и полезны преподавателям и студентам богословских и гуманитарных ВУЗов, православных духовных академий и семинарий, всем верующим, желающим лучше понять христианское вероучение.

Посетите наш сайт в интернете по адресу:

www.axion.org.ru

На сайте:

- ✓ подробная информация о новоизданных книгах;
- ✓ возможность бесплатной загрузки большого количества электронных книг по богословию, библеистике, патрологии, которые легко читать на компьютере или распечатать на принтере;
- ✓ возможность заказать книги для доставки по почте (в том числе и электронные книги, которые высылаются на компакт-дисках).

**Ваши вопросы и пожелания направляйте,
пожалуйста, по электронной почте:**

info@axion.org.ru